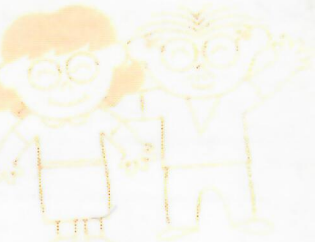
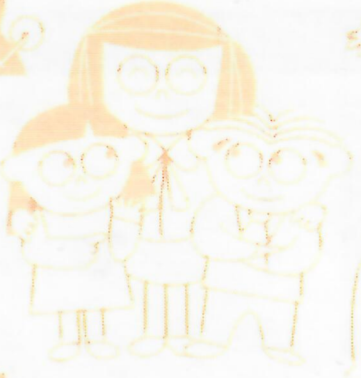
Japanese-Language Proficiency Test Prep (3rd Grade) Revised Edition

改訂版　日本語能力試験３級対策用・上巻



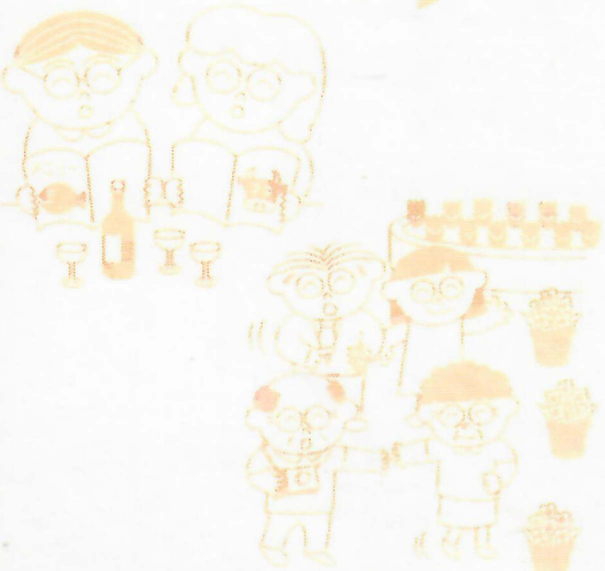


がんばって！
Ganbatte!

Learn Japanese and Conversation Skills

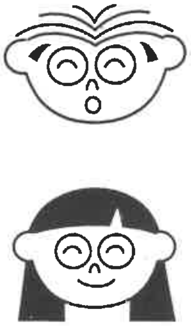
volume 5

日本語



Volume 4 Kanji Review

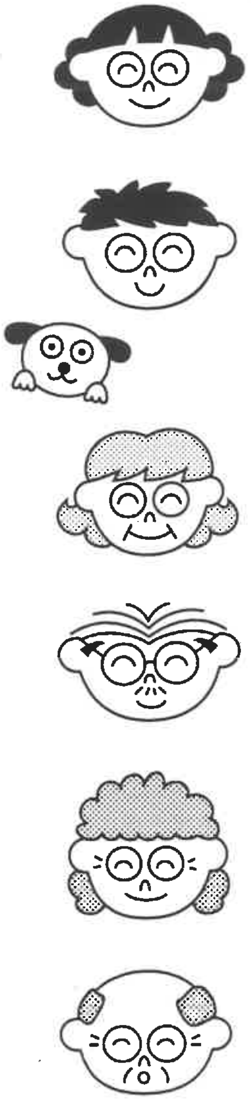
26	一	二	三	四	五	六	七	八	九	十	川	古
	分	今	日									
27	何	百	千	万	円	半	水	前	後	口	方	花
28	左	右	大	小	上	下	目	少	音	員	人	暗
29	天	気	外	雨	月	行	間	車	広	時	国	明
30	買	物	屋	早	多	作	午	入	本	高	夕	冬
31	聞	来	先	生	東	西	南	北	京	話	友	駅
32	電	所	知	名	土	金	学	校	見	山	中	夏
33	出	白	自	父	母	休	食	男	女	火	木	秋
34	子	新	毎	教	語	思	年	読	寺	字	好	待
35	長	言	会	週	送	手	紙	書	体	近	絵	春



がんばって！

Ganbatte!

Volume **Five**



Credits

Author:	*Ninagawa, Masako*	蜷川　正子
Original Illustrations:	*Ninagawa, Chikayoshi*	蜷川　親義
Illustration Assistant:	*Matsumoto, Ryoko*	松本　良子
Editorial Assistants:	*Horie, Akiyo*	堀江　昭代
	Ito, Eri	伊東　絵里
	Tamura, Yumi	田村　友美
	Dr. Michael Alms	
Translations:	*Dr. Michael Alms*	
Production Staff:	*Matsumoto, Ryoko*	松本　良子
	Kinoshita, Midori	木下　緑
	Kazama, Hisako	風間　久子
	Horie, Akiyo	堀江　昭代
Book Design:	*Kuni Design Studio®*	

Visit us　www.ninagawa.com

Ganbatte! *Vol.5*

Published by:
NJK Ltd. (Ninagawa Japanese Kyoshitsu Limited)
5608 Victoria Dr., Vancouver, B.C., CANADA V5P 3W4

Text copyright © 1998 by Masako Ninagawa
Illustration copyright © 1998 by Chikayoshi Ninagawa

All rights reserved. No part of this book may be reproduced in any form, by any means (electronic, photocopying, recording, or otherwise) without the prior written permission of the publisher.

First edition, September 1998
Revised Edition, August 2008
ISBN 1-896567-42-8

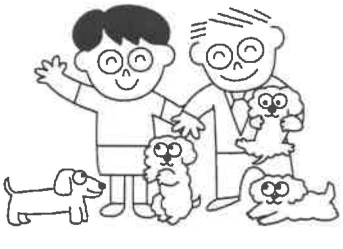
FROM THE AUTHORS

In volume five of Ganbatte we begin to get serious about the business of learning the Japanese language. Students who use this book should have had at least 100 hours of study previously, covering the material laid out in the previous volumes one to four of Ganbatte. Volumes five and six contain all the material necessary to prepare them for level three of the official Japanese-Language Proficiency Test (JLPT) of The Japan Foundation and the Association of International Education of Japan. The JLPT is conducted every December in 63 cities in 30 countries world wide, as well as in four sites in Japan.

The format used in this volume is based on that used in volume four with some enlargements. Each lesson is laid out in a standard way for easy reference. We continue to follow the adventures of our friends John and Yoko who find their way to Vancouver early in the book.

Though more kanji are introduced at each step, explanatory notes are still written exclusively in hiragana or katakana to make sure that the student will be able to follow them correctly. The reading page in each section is composed in a light literary style to help students with their writing but our emphasis, on the whole, remains on spoken communication. Our aim is to teach our students to be able to engage comfortably in everyday conversations. The text has been tested repeatedly in real class teaching situations and modified according to the students' problems, sometimes from day to day. In this regard we would like to thank all our students for their toleration and particularly Dr. Michael Alms for his continued criticism and advice.

A work like this is the result of many, many hours of patient cooperation between a team of collaborators. It is not possible to mention them all but we would like to express our thanks to the other teachers of the NJK centre who have put in many hours of work proofreading and fine tuning the texts, both Japanese and English, especially Akiyo Horie and Ryoko Matsumoto. At one time we thought this work would never be completed but a divine hand led us through our difficulties, and to Him we give our final thanks.



Masako Ninagawa, Author
Chikayoshi Ninagawa, Illustrator
NJK Ninagawa Japanese Language Centre

A WORD FROM A COLLABORATING STUDENT

Mrs. Ninagawa confided in me, as this volume was nearing completion, that it had been far more difficult than producing a baby. The idea (the conception) had been just as much fun, but the subsequent gestation period had been far longer than nine months and much more exhausting.

She originally asked for my help in the production of the book merely to verify that the passages in English were grammatically correct. However, as the work progressed it developed into checking over the translations to make sure that the content was valid as well. Then I started questioning some of the layout and the handling of grammatical problems that seemed obscure to me. Seeing the difficulties that a student (for I am only a student) had in following some of her explanations, Mrs. Ninagawa was able to modify or expand them. Some constructions that are so simple for a Japanese thinker to grasp that they seem self evident are quite baffling at first for an English, or European, thinker. A native Japanese speaker, whose speech has not been moulded in the English idiom, may sometimes not appreciate the difficulty that an English speaker has in grasping an everyday construction that seems so natural to her. I was able to give Mrs. Ninagawa some insight into the problems of an English speaker and, in my small way, help her by my very ignorance and obtuseness.

As a consequence of this collaboration we may have been able to bridge this intercultural gap to some extent and hope the result will be of benefit to other learners as much as it has been to me.

Michael Alms M. D.
August 1998

A COMMENT FROM A HIGH SCHOOL TEACHER

I am at present in charge of the Japanese classes in grades 9 to 12 at the Richmond Secondary School in British Columbia. Having been responsible for High School Japanese since 1989 I had tried everything in my search for a real life situation textbook that does not lean too much towards "Reading, Writing and Grammar". Then, in 1995, just as I was giving up, I received volumes 1 to 3 of "Ganbatte" recently published by NJK.

I discovered that my objectives and those of the authors was almost identical, and immediately adopted it as a supplementary textbook.

It is different from other traditional texts. It has proven to be the only Japanese language text book that effectively holds the attention of the young students by the action running through it. Seeing the students happily develop a sense of unity and mutual cooperation through play acting the story, my ideas took off as well.

As a result, in 1996, as an end of term project, the students were given the opportunity to present a drama of their own as a video production on presentation day. They were free to form a group of their own choosing amongst grades 9 to 12, and were given two months to prepare. The event offered the perfect opportunity for the students to create an unforgettable memory of their youth. The effort was so great and so time consuming that I thought no-one would ever want to do it again, but I was wrong. The experience was repeated the following year in response to demand from the students themselves.

Volume 4 of "Ganbatte" began to be used in grade 12 in 1997. The reading passages are suitable for this level. I find them useful because one does not come across many examples of simple, long, flowing sentences. And lastly, as the students memorize the drama of John and Yoko, Eri and Akira, the progress of the characters in the drama becomes a subject of conversation among them.

Finally, I have great hopes, that the graduating students will continue to take an interest in the Japanese language and find it useful.

Yoko Ueda
Japanese language teacher, Richmond Secondary School
Committee Member, B.C. Teachers' Association.
September 1998

Table of Contents もくじ

Please note that the following lessons are a continuation of Lesson 35 of Ganbatte! Volume 4, therefore the lessons are numbered form 36 to 44. Each lists new grammar to be learned in that lesson in the **Grammar** *section.*
All lessons are divided into 10 sections: Episode, New Kanji, Kanji Exercises, Episode in Japanese, Translation, Grammar, Practice, Quiz, Reading Comprehension, and Writing.

Lesson ***36*** にぎやかで　楽しいですね。▶トロントの　ジョンの　家族 **2**
Episode: *It's lively and fun.* ▶*John's Family in Toronto*
Grammar: ～より　～ほうが *more ~ than ~* 8
ほど　～ない *not as ~ as ~* 9
いちばん ～ *most ~* 9
-た　ほうが　いい *had better do* 10
Quantity (Number) も *as many as ~, as much as ~* 10
には *to ~, for ~* 11
NA-adjに／I-adjく *Use of an adjective as an adverb* 11

Lesson ***37*** お父さんが　急に　たおれて　しまったんです。▶お父さんの　病気 **20**
Episode: *Father suddenly falls unconscious.* ▶*Illness of John's Father*
Grammar: -て　しまう *finish, end up doing* 26
-て　おく *do something in advance as preparation* 27
-て　ほしい *want someone to do* 27
ほど *about, so ~ that ~* 28
-て　いる *Habitual Action* 28
のに *although, in spite of the fact that* 29

Lesson ***38*** 二人の　ため　せかいは　あるの…♪ ▶カナダおうだん旅行 **38**
Episode: *The world was made for us...♪* ▶*A Journey Across Canada*
Grammar: あいだ(に) *while, during the time when* 44
はずだ *be expected to ~,* はずが　ない *It is hardly possible that* 45
～ため(に) *for the benefit of ~, in order to ~, because of ~* 46
V のに *in the process of doing, for* 47

Lesson ***39*** いっしょに　行きたいらしいわ。▶バンフ **56**
Episode: *It seems to want to come with us.* ▶*Banff*
Grammar: らしい *seem, appear, look, I heard* .... 62~63
V-(よ)う *the plain form of* ましょう *let's ~* 63
V-(よ)うと　おもう／かんがえる *thinking of ~, considering~* 64
V-(よ)うと　する *try, make an effort to do* 64
V-(よ)うと　して　いる *be about to do* 65
V-(よ)うと　する／した　とき *when on the point of doing* 65
かな／かしら *I wonder (if)* 65

Lesson ***40*** すごい　家を　見せて　あげます。▶バンクーバーに　着く **74**
Episode: *I'll show you a wonderful house.* ▶*Arriving at Vancouver*
Grammar: -て　あげる／さしあげる／やる *someone does something to or for another* 80
-て　くれる／くださる *someone does something for me (or my in-group)* 81
-て　もらう／いただく *have something done for one* 82
V-あう *Compound Verbs: do ~ with someone* 83
だけ *only, merely, that's all* 83
V-たがる／Adj-がる *expresses others' feelings* 83

Lesson ***41*** 学校を　やめなければ　ならないんですか。▶ジョンの　新しい　住まいと　仕事 **92**
Episode: *Will you have to quit at the school?* ▶*John's New House and Job*
Grammar: -ば *if (when)* .... 98~99
なら *if, as for* 99
-ば　いい *It would be good if* 100
-なければ　ならない *have to do* 100
-なくても　いい *do not have to do* 101
N ばかり *only, nothing but*　N でも *~ or something* 101

もくじ Table of Contents

Lesson 42 おめでとう　ございます。▶けっこんしき 110
Episode: *Congratulations! ▶ The Wedding*
Grammar: こと *Nominalizer: thing, what* 116
　ことが　ある　*it sometimes happen that, there are times when* 116
　ことに　する　*decide to ~,* ことに　して　いる　*make it a rule to ~* 117
　ことに　なる　*it is decided,* ことに　なって　いる　*it is a rule that* 117
　けいご*:Honorific Speech*
　　なさる　*do,* いらっしゃる　*be, go, come* 117
　　おVに　なる　*respectful form of* -ます 118
　　おVです　*respectful form of* -て　いる 118
　　おV　ください　*respectful form of* -て　ください 118
　　おVする　*expresses one's own actions in a humble way* 118
　Differences in the use of の *and* こと *as a Nominalizer* 119

Lesson 43 大じょうぶだろうと　思うけど…。▶ブッチャートガーデン 128
Episode: *I expect he's all right, but... ▶ Butchart Gardens*
Grammar: -たら　*if, when, after* 134~135
　し　*and, moreover, besides* 135
　だろう　*the plain form of* でしょう *perhaps, I think, I suppose* 136
　までに　*by, before, by the time* 136
　V-なさい　*Polite Imperative* 137
　～が　する　*there is ~* 137
　の／だい　*sentence final particle* 137

Lesson 44 車で　ちょっと　走ると　おんせんに　着くんだね。▶ハリソン・ホット・スプリングス 146
Episode: *We arrive at the hot springs after a short drive. ▶ Harrison Hot Springs*
Grammar: と　*if, when, whenever, after, and then,* と　いい　*I wish, I hope* 152
　-ば, -たら *and* と *in CONTRAST* 153
　とか　*or, and, and the like* 154
　どうやって　～か　*how to do ~ ?,* V-かた　*the way how to ~* 154
　Nの　ような／Nの　ように　*like ~* 154
　V/Adj-すぎる　*exceed, over-, too much* 154
　V-やすい　*easy to do*／V-にくい　*hard to do* 155
　V-はじめる　*begin doing*／V-おわる　*finish doing* 155
　V-だす　*start to ~,* V-つづける　*go on* 155

Appendix
The Map of Japan A.2
Numerals and Counters A.3
Days of the Month A.3
The 19 Model Verbs A.4~5
Conjunctions A.6
Kanji Answers A.7~15
Quiz Evaluation A.16
Quiz Answers A.17
Reading Translation A.18~26
Volume 4 & 5 Kanji Review A.27~31
Glossary A.32~47
Grammatical Index of Vol. 5 A.48~49

Student's Guide

A Guide to the Arrangement of Vol. 5

For ease of better comprehension, each lesson is divided into ten sections in this volume:

Episode エピソード *(Dialogues of John's new life in Canada), Illustrated with cartoons.*

Each dialogue places the student in a realistic situation. Through role playing, the student can soon master a variety of handy natural expressions used in everyday conversation. By frequent repetition of the dialogue illustrated in the cartoons, the student will be able to apply what has been learned in similar situations in everyday life.

The small numbers marked under various phrases (e.g. できると$_2$ *) correspond to the numbers in the Grammar section. Beside each dialogue box is a corresponding vocabulary of words and phrases.*

New Kanji あたらしいかんじ *(New Chinese characters)*

In Volume five, 108 elementary Chinese characters are introduced. Students develop their reading and writing skills by using a combination of hiragana, katakana and a gradually increasing number of Kanji. 12 basic Kanji are introduced with each lesson. The student should commit all these to memory and be able to read and write them accurately. Examples are given in which each Kanji is used with others to form common words. These word patterns will become familiar with repeated use and be recognized through passive learning.

Before each lesson the student should do some Kanji practice in order to keep up with the reading exercises during the class.

Kanji Exercises かんじのよみかき *Exercises in reading and writing kanji.*

Kanji that have not yet been introduced may also be used but will be shown with furigana to enable the student to read the words. Practice reading, pronouncing, writing, the characters repeatedly. Answers to the exercises can be seen in the appendix at the back of the book, which may also be used as a test.

Episode in Japanese エピソードぜんぶん

The text of the episode is repeated without illustrations.

Translation えいやく *(A translation of the episode)*

The English version of each episode is not a direct translation but conveys the general meaning of the Japanese text in colloquial speech. Check the meaning of each word using the vocabulary list for the episode.

Grammar ぶんぽう

Rather than making bare explanations of grammatical rules the new elements of grammar arising in the text are illustrated by their use in typical sentences. To simplify reading for the students, the use of Kanji in these sentences is avoided. Concise explanations of the grammar, usage, and meaning of the key sentences that appear in each episode are provided.

Practice れんしゅう

This is not a reading exercise but an opportunity for the students to develope their listening and speaking skills.

After listening to the example sentence and repeating it a few times listen to the key words or phrases given by the teacher, compose the new sentence in the same form and say it out loud. Repeat it if necessary until it flows off the tongue easily.

Write out the new sentences in full as homework.

Quiz もんだい

The final step is for the student to test his ability. If he gets mixed up, the student should go back to the grammar section and, if necessary, to the answers at the back of the book.

Reading Comprehension どっかい

While the illustrated episodes employ colloquial speech, this section will enable the student to become acquainted with the narrative style and develop the ability to compose correctly. All the newly introduced Kanji will be used in this section besides the sentence patterns learned during previous episodes, thereby providing a complete review of all knowledge of the language acquired so far. While enjoying the fun of following John's new life, which appeared in Volume 5, the student's comprehension ability will be thoroughly exercised.

The student is again encouraged to practice reading out loud at home. Do not be concerned if the meaning of the text is not immediately apparent, read without interruption and decipher the correct meaning later. This will help to develop fluency. A free English translation of the reading section appears in the appendix.

Writing さくぶん

Requires written answers to questions on the content of the reading exercise.

Class time should be devoted to improving listening, understanding and talking skills; reading and writing can be learned and practiced at home. To speed up oral exercises in the classroom it is better that the students should prepare themselves by studying the lesson beforehand.

For ease of comprehension, each lesson is divided into the same ten sections as follows:

Episode エピソード *(Dialogues of John's new life in Canada), Illustrated with cartoons.*

At the beginning of the class, read the new episode of the story with feeling so that the students may appreciate the natural cadence of Japanese speech. Then, lead the students through the exercises on the new points of grammar introduced in the script. Question them to make sure they have understood everything. When you are sure they have understood, have them read the story once or twice more, with different students reading the various parts.

New Kanji あたらしいかんじ *(New Chinese characters)*

Don't spend too much time on Kanji. These are best learned by the students at home. They should make themselves familiar with each new lesson's kanji before class so that they can read the story episodes and reading exercises without hesitation.

12 basic kanji are introduced with each lesson. The student should commit all these to memory and be able to read and write them accurately. Examples are given in which each kanji is used with others to form common words. These word patterns will become familiar with repeated use and be recognized through passive learning.

Kanji Exercises かんじのよみかき *Exercises in reading and writing kanji.*

Read the sentences out loud, slowly, one by one. Have the students individually reread each one. Do not worry about the meaning (which is translated below) or the grammar. Concentrate on the student's recognition of the characters while listening or reading.

Large, previously prepared, characters may be demonstrated to monitor students ability to recognize them.

The students may refer to the answers in the appendix, which can alternatively be used as a test.

Episode in Japanese and English translation エピソードぜんぶん・えいやく

The text of the episode is repeated without illustrations.

The English version of each episode is not a direct translation but conveys the general meaning of the Japanese text in colloquial speech.

Grammar ぶんぽう

Don't waste time writing on the blackboard. Prepare a suitable numbered chart in large script to illustrate each point of grammar in the lesson, display it to explain the point and then move directly on to the related practice exercises.

Practice れんしゅう

This is not a reading exercise but an opportunity for the students to develope their listening and speaking skills.

After having the students repeat the example sentence a few times the teacher should give the cue words or phrases and have the students compose and repeat the new sentences without looking at the script. As homework the students may write out the new sentences in full.

Quiz もんだい

If there is time at the end of the class the Quiz section may be used. If not, encourage the students to do it at home.

Reading Comprehension どっかい

Have the students read aloud sections of the exercise in turn. They will benefit most if they understand the content through preparing it beforehand. Do not spend time going over every point of grammar but be sure that they ask about anything they do not understand.

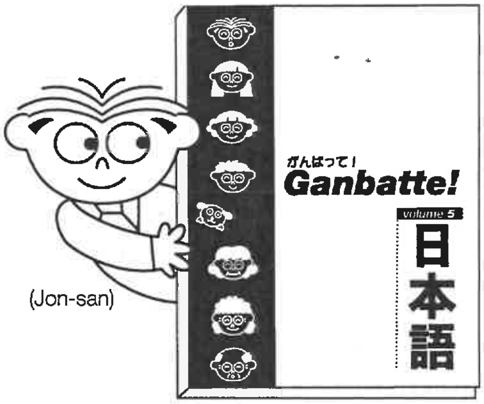
The students should be encouraged to practice reading out loud at home; repeatedly. The section is not a translation exercise but a reading and speaking exercise. A free translation appears in the appendix.

Writing さくぶん

Have the students write the answers to the questions on the content of John's story and a short essay about themselves.

The above is a proven method of teaching we have tested in our classes. However, please improvise to suit your needs. If you have further suggestions, please contact us so we can provide others with interesting and effective ways of teaching Japanese.

Where it all began...


(Jon-san)
がんばって！
Ganbatte!
volume 5
日本語

Ganbatte! Vol. 5

日本語
Learn Japanese and Conversation Skills
Ganbatte!
Volume 1
日本語
Learn Japanese and Conversation Skills
Ganbatte!
Volume 2
日本語
Learn Japanese and Conversation Skills
Ganbatte!
Volume 3
がんばって！
Ganbatte!
日本語
(Eri-san)
(Akira-san)

Ganbatte! Vol. 1, Vol. 2, Vol. 3 & Vol. 4

(Yoko-san)
がんばって！
Ganbatte!
volume 6
日本語

Ganbatte! Vol. 6

Grammatical Forms:	*Japanese Example / English Translation:*
～は　～です	わたしは　がくせいです。*I am a student.*
～は　～では　ありません	わたしは　せんせいでは　ありません。*I am not a teacher.*
か	（あなたは）　せんせいですか。*Are you a teacher?*
の	これは　わたしの　ほんです。*This is my book.*　これは　わたしのです。*This is mine.*
も *too, also*	これも　わたしの　ほんです。*This is my book, too.*
これ／それ／あれ	これ／それ／あれは　ようこさんの　ほんです。*This / That / That one over there is Yoko's book.*
どれ	どれですか。*Which one is it?*
なに／なん	これは　なんですか。*What is this?*
だれ	あの　ひとは　だれですか。*Who is that person?*
だれの	これは　だれの　ほんですか。*Whose book is this?*
この／その／あの	この　ほんは　わたしのです。*This book is mine.*
どの	どの　ほんですか。*Which book?*
～が　あります／います	ほんが　あります。*There is a book. / I have a book.*　いぬが　います。*There is a dog. / I have a dog.*
～は　ありません／いません	ほんは　ありません。*There is no book. / I don't have a book.*
	いぬは　いません。*There is no dog. / I don't have a dog.*
に	ここに　ほんが　あります。*There is a book here.*
ここ／そこ／あそこ	わたしの　いぬは　あそこに　います。*My dog is over there.*
どこ	がっこうは　どこに　ありますか。*Where is the school?*
こちら／そちら／あちら	こちらへ　どうぞ。*Come this way please.*
どちら	どちらですか。*Which way is it?*
～は　～の　～に　あります／います	
うえ／した	ほんは　テレビの　うえ／したに　あります。*The book is on / under the TV.*
まえ／うしろ	ほんは　テレビの　まえ／うしろに　あります。*The book is in front of / behind the TV*
なか／そと	せんせいは　きょうしつの　なか／そとに　います。*The teacher is in / outside of the classroom.*
よこ／そば	でんわは　ドアの　よこ／そばに　あります。*The telephone is beside / next to the door.*
と *and*	ほんと　えんぴつ　*books and pencils*
や *and*	ほんや　えんぴつ　*books, pencils, and so on.*
counting	いち～いちまん（1~10,000）　ひとつ、ふたつ、みっつ～とお *(1.2.3~10)*
counter	ばん／まい／だい／えん
いくら	この　くるまは　いくらですか。*How much is this car?*
なんじ	いま　なんじですか。*What time is it now?*
～を　ください	おさらを　ください。*Please give me a plate.*
～の　～を　ください	せんえんの　おさらを　ください。*Please give me the plate worth 1000 yen.*
～の　～を　～まい　ください	せんえんの　おさらを　5まい　ください。*Please give me five plates worth 1000 yen.*
～を　おねがいします	おちゃを　おねがいします。*Could I have some tea?*
-て　ください	まって　ください。　*Please wait.*
-て　ください　ませんか	まって　ください　ませんか。*Won't you please wait?*
で *at*	ここで　まって　ください。*Please wait here.*
で *with*	はしで　たべて　ください。*Please eat with chopsticks.*
で *by*	バスで　いって　ください。*Please go by bus.*
で *in*	にほんごで　はなして　ください。*Please speak in Japanese.*
へ／に *to*	がっこうへ／に　いって　ください。*Please go to school.*
に *into*	へやに　はいって　ください。*Please come in to the room.*
に *on*	バスに　のって　ください。*Please get on the bus.*
から *from*	あしたから　きて　ください。*Please come from tomorrow on.*
	ここから　あるいて　ください。*Please walk from here.*
-ても　いいですか	たべても　いいですか。*May I eat?*

Vol. 2 Review 文法（ぶんぽう）の復習（ふくしゅう） *Review of grammatical forms introduced in Vol. 2*

Grammatical Forms:	*Japanese Example / English Translation:*
ます *form*	かいます／かいました／かいません／かいませんでした
	たべます／たべました／たべません／たべませんでした
plain form	かう／かった／かわない／かわなかった
	たべる／たべた／たべない／たべなかった
〜んです	かうんです／かったんです／かわないんです／かわなかったんです
	たべるんです／たべたんです／たべないんです／たべなかったんです
-ませんか	テレビを　みませんか。*Won't you watch TV?*
-ないんですか	テレビは　みないんですか。*Don't you watch TV?*
-て　います	いま　テレビを　みて　います。*I'm watching TV now.*
	ここで　なにを　して　いるんですか。*What are you doing here?*
です	です／でした／では ありません／では ありませんでした
	だ／だった／じゃ ない／じゃ なかった
い- *adj.*	さむいです／さむく ありません／さむかったです／さむく ありませんでした
	さむい／さむかった／さむく ない／さむく なかった
な- *adj.*	かんたんです／かんたんでした／かんたんでは ありません／かんたんでは ありませんでした
	かんたんだ／かんたんだった／かんたんじゃ ない／かんたんじゃ なかった
に（じかん）	がっこうは　８じ３０ぷん／はんに　はじまります。*School starts at 8:30.*
まえ／ごろ	４じ１０ぷんまえに／４じごろ　いえに　かえります。*I go home at 3:50 / about 4:00.*
〜から　〜まで	９じから　５じまで　しごとを　します。*I work from 9:00 to 5:00.*
〜つもりです	らいねん　にほんへ　いく　つもりです。*I intend to go to Japan next year.*
-ながら	おんがくを　ききながら　べんきょうします。*I study while listening to the music.*
-ないで	ここで　ねないで　ください。*Don't sleep here, please.*
どちらが	パンと　ごはんと　どちらが　いいですか。*Which do you like better, bread and rice?*
の　ほうが	ごはんの　ほうが　いいです。*I prefer rice.*
どう／いかが	この　ほんは　どう／いかがですか。*What do you think about this book?*
に *at*	６じに　おきる *get up at six*／ホテルに　とまる *stay at a hotel*／うちに　いる *be at home*
に *to*	がっこうに　いく *go to school*／ともだちに　でんわする *call my friend*
に *purpose*	にほんへ　しごとに　いく *go to Japan to work*
Ａも　Ｂも	すしも　てんぷらも　すきだ。*I like both sushi and tempura.*
Ａも　Ｂも　〜ない	すしも　てんぷらも　すきじゃ　ない。*I like neither sushi nor tempura.*
そんなに　〜ない	そんなに　たかく　ないです。*It's not so expensive.*
で *at, by*	うちで　テレビを　みる *watch TV at home*／バスで　いく *go by bus*
で *with, in*	はしで　たべる *eat with chopsticks*／にほんごで　はなす *speak in Japanese*
なにで *how*	なにで　あけますか。*How do you open?*
は *contrast*	コーヒーは　のむ。さけは　のまない。*I drink coffee, I don't drink alcohol.*
	とうきょうへは　いく。おおさかへは　いかない。*I go to Tokyo, but not Osaka.*
	にほんでは　にほんごを　はなす。カナダでは　えいごを　はなす。
	I speak Japanese in Japan, but English in Canada.
もう	もう　７じです。*It's already 7:00.*／もう　ひとつ　ください。*One more, please.*
	もう　ありません。*There is no more left.*

Review of grammatical forms introduced in Vol. 3　文法（ぶんぽう）の復習（ふくしゅう）　Vol. 3 Review

Grammatical Forms:	*Japanese Example / English Translation:*
に	うちへ　ひるごはんを　たべに　かえります。*I (will) go home to eat lunch.*
	えいがを　みに　いきます。*I (will) go to see a movie.*
	そとに　テニスを　しに　いきます。*I (will) go outside to play tennis.*
-たい	えいがが　みたいです。*I want to watch a movie.*
-たいんですが...	でんわを　かけたいんですが... *I'd like to make a call, but...*
そうです *hearsay*	ようこさんは　こない　そうです。*I hear that Yoko is not coming.*
	この　ケーキは　おいしい　そうです。*I hear that this cake is good.*
	しけんは　かんたんだ　そうです。*I hear that the exam is easy.*
-そうです *looks*	この　ケーキは　おいしそうです。*This cake looks good.*
	しけんは　かんたんそうです。*The exam looks easy.*
-ましょう	えいがを　みましょう。*Let's watch a movie.*
-ましょうか	えいがを　みましょうか。*Shall we watch a movie?*
～は　～が	
すき／きらい	ようこさんは　ねこが　すき／きらいです。*Yoko likes / doesn't like cats.*
じょうず／へた	ジョンさんは　うたが　じょうず／へたです。*John is a good / bad singer.*
ほしい	ジョンさんは　くるまが　ほしいです。*John wants a car.*
できる／わかる	ジョンさんは　にほんごが　できます／わかります。*John is good at / understands Japanese.*
いる	ジョンさんは　じしょが　いります。*John needs a dictionary.*
いい	きょうは　てんきが　いいです。*The weather is good today.*
～でしょう（↓）	ようこさんは　くるでしょう。*I think Yoko is coming.*
～でしょう（↑）	ようこさんは　くる(ん)でしょう。*Yoko is coming, isn't she?*
～でしょうか	ようこさんは　くるでしょうか。*I wonder if Yoko is coming.*
-eru / rareru (potencial)	ひらがなが　かけます。*I can write hiragana.*
	すしは　たべられません。*I cannot eat sushi.*
	パーティーに　こられますか。*Can you come to the party?*
	テニスが　できますか。*Can you play tennis?*
～が　みえる	やまが　みえました。*The mountain was visible.*
～が　きこえる	こえが　きこえました。*A voice was heard.*
もう	もう　ばんごはんを　たべましたか。*Have you had dinner already?*
まだです	いいえ、まだです。*No, I haven't. / Not yet.*
どうして	どうして　にほんへ　いきたいんですか。*Why do you want to go to Japan?*
～からです／～んです	にほんが　すきだからです／すきなんです。*Because I like Japan.*
どうして　～でしょうか	どうして　おそいんでしょうか。*I wonder why they are late.*
どう　したんですか	どう　したんですか。*What's happened to you?*
から	あたらしいから　きもちが　いいです。*It feels good because it's new.*
	うんてんするから　のまないで　ください。*Because you are driving, please don't drink.*
	おそいから　いそぎましょう。*It's late so let's hurry.*
-て　います	あの　ひとを　しって　います。*I know that person.*
	えりさんは　がっこうに　いって　います。*Eri has gone to school (and is still there).*
どんな	どんな　ものが　いいですか。*What kind of things do you like?*
	ようこさんは　どんな　ひとですか。*What is Yoko like?*
-かも　しれません	にほんに　いくかも　しれません。*I might go to Japan.*

Vol. 4 Review 文法の復習 *Review of grammatical forms introduced in Vol. 4*

Grammatical Form : Japanese Example / English Translation:

Lesson 26
-たり -たり する . . . 土よう日の 午後は、買い物したり りょうりしたり します。
I do things like shopping and cooking on Saturday afternoon.
と 言う . . . . よう子は 自分で 本屋へ 行きたいと 言いました。
Yoko said she wants to go to the bookstore by herself.
と 思う . . . . 母が その ば所を 知って いると 思います。*I think my mother knows that place.*
しか -ない . . . . 今 お金は 百円しか ありません。 *I have nothing but 100 yen.*
のが／のは . . . . あねは 買い物するのが 好きです。 *My elder sister likes shopping.*

Lesson 27
-て . . . . よく 読んで、この 下に サインして ください。*Please read carefully and sign under this line.*
あの 白い ベンチに すわって、話しましょう。 *Let's sit on that white bench while we talk.*
おくれて、すみません。*I'm sorry I'm late.*
会しゃまで あるいて、10分です。*It takes 10 minutes to get to my office on foot.*
-くて . . . . 父の カメラは 古くて、おもいです。*My father's camera is old-fashioned and heavy.*
この 水は きたなくて、のめない。*This water is not clean, so you cannot drink it.*
～で . . . . 前の 方の せきが 中学生で、後ろが 高校生です。
The front seats are for junior high students and the back are for senior high.
あの 花の 絵は ゆうめいで、高くて 買えない。
That flower painting is so famous and expensive that I cannot afford it.
-ないで . . . . あさごはんを 食べないで、学校に 来た。*I came to school without eating breakfast.*
か . . . . 新聞か ざっしは いかがですか。*Would you like to read a newspaper or magazine?*

Lesson 28
Relative Clauses 1 これは 東京へ 行く 電車です。*This is the train which goes to Tokyo.*
の . . . . 上の 左がわの 大きいのを 見せて ください。 *Show me that big one on the upper left, please.*
のは ～だ . . . . 本屋に たのんだのは 火よう日です。 *It was on Tuesday that we ordered it at the bookstore.*
-て いる . . . . 山口さんは けっこんして います。*Mr.Yamaguchi is married.*
から ～ばん目 . . . . 右から 二ばん目の 長いのは 二万五千円です。*The second long one from the right is 25,000 yen.*

Lesson 29
Relative Clauses 2 聞こえない 人は いますか。*Is there anyone who cannot hear me?*
-てから . . . . みんなが 来てから はじめましょう。*Let's start after everyone's arrived.*
どのぐらい／くらい 車で どのぐらい かかるんですか。*How long does that take by car?*
に . . . . 年に 三か月ぐらい 休みます。*I take a vacation about 3 months a year.*
ずつ . . . . 毎月 ４さつずつ 本を 読んで います。*I'm reading four books a month.*
あと／もう . . . . しけんまで あと／もう 一週間 あります。*We have one week left before the exam.*
を . . . . こうえんの 中を とおって、学校に 行きます。*I go to school through the park.*

Lesson 30
～とき . . . . へやに 入る 時は ノックして ください。*Please knock when you come in the room.*
あげる／さしあげる （わたしは） 友だちに この 本を あげます。*I'll give this book to my friend.*
くれる／くださる . . 友だちが （わたしに） 本を くれました。*My friend gave me a book.*
もらう／いただく . . （わたしは） 友だちに／から 本を もらいました。*I received a book from my friend.*

-く　なる	今年の　冬休みは　いそがしく　なります。*I'm going to be busy this winter holidays.*
～に　なる	十月から　秋の　天気に　なります。*The weather turns to fall after October.*
-く　する	テレビの　音を　小さく　して　ください。*Please turn down the TV.*
～に　する	もう　少し　しずかに　話して　ください。*Please speak a little more softly.*

Lesson 31

Relative Clauses 3	来なかった　人に　電話して　ください。*Please phone the people who didn't come.*
～前(に)	東京へ　行く　前に　京との　寺を　見物した。*I saw temples in Kyoto before going to Tokyo.*
-た　後(で)	夕食が　おわった　後、出かけましょう。*Let's go out after having dinner.*
Q.Words + か	だれか(が)　外で　待って　いますよ。*Someone is waiting outside.*
Q.Words + も	何も　食べたく　ありません。*I don't want to eat anything.*
Q.Words + でも	どこへでも　ゆうびんで　送れます。*You can send everything by mail.*

Lesson 32

何と　いう	「南」は　フランス語で　何と　いうんですか。*What is "south" in French?*
～と　いう	「北国」と　いう　ホテルに　とまる。*We are staying at a hotel called "Kitaguni".*
どう　いう	西川先生は　どう　いう　人ですか。*What is Mr.Nishikawa like?*
-た　ことが　ある	名前は　聞いた　ことが　あります。*I've heard of the name.*
けど／けれど(も)	毎日　作りたいけど、むりです。*I'd love to make it everyday but it seems impossible.*
が	その　学生に　教えた　ことは　あるが、話した　ことは　ない。 *I've taught that student but never talked with him.*
ので／から	今日は　しゅくだいが　多いので／から、早く　うちに　かえる。 *I'll go home earlier today, because I have lots of homework.*
-て　ある	この　手紙は　中国語で　書いて　あります。*This letter is written in Chinese.*

Lesson 33

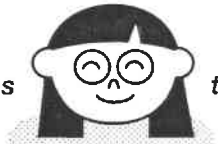
～じゃ　なくて	よやくは　6時半じゃ　なくて、6時です。*The reservation is not at six thirty. It's at six.*
-く　なくて	天気が　あまり　よく　なくて、ふじ山は　見えなかった。 *We couldn't see Mt.Fuji because the weather wasn't so good.*
-なくて	駅で　かん字が　読めなくて、こまった。*I had trouble because I couldn't read the kanji at the station.*
～ことが　できる	それは　男の人も　女の人も　きる　ことが　できる。*Both men and women can wear it.*
～でも	夏でも　山の　上には　ゆきが　ある。*There is snow on the mountain even in summer.*
-くても	にわが　広くても、木や　花が　ないんです。 *It's a large garden but there are no trees or flowers in it.*
-ても	雨が　ふっても　あそぶ　所は　ある。*We have a place to have fun even if it rains.*

Lesson 34

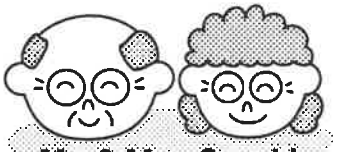
～か	どっちの　出口が　近いか　駅員に　聞きましょう。 *Let's ask the station staff which is the nearest exit.*
～か　どうか	この　くすりが　体に　いいか　どうか　よく　わかりません。 *I don't really know whether this medicine is good for you or not.*
～か　～か	まどが　ないので、外が　明るいか　暗いか　わからない。 *Having no window, we don't know whether it's light or dark outside.*
-て　みる	これ、作ったんです。食べて　みて　ください。*I made this. Please try (taste) it.*
-て　いない	春休みに　どこへ　行くか　まだ　きめて　いません。 *I have not decided where to go for the spring holidays yet.*

Characters in the story

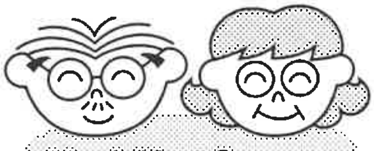
John Cooper *is a Canadian school teacher who marries*



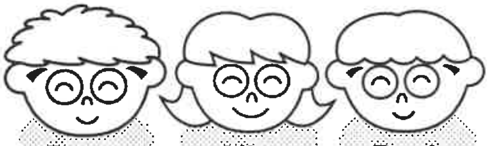
Yoko Suzuki *the only daughter of*



Mr. & Mrs. Suzuki *who live in Tokyo.*

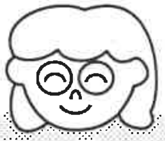


Mr. & Mrs. Cooper *are John's parents. They live in Toronto with their children,*



Dave **Alice** **Paul** *and Elizabeth.*

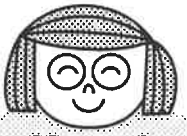
Mr. Oono *is John's new employer. He and*



Mrs. Oono *become good friends.*

Akira *is a friend from Tokyo working in Vancouver who is visited by*

Eri *a mutual friend from Japan.*



Mayumi *is an old friend in Vancouver, who is a realtor.*

Chum *is everybody's friend.*

" Isn't this fun! "

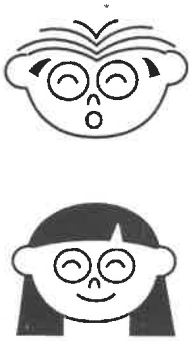
" Let's memorize! "

" Are you done, yet? "

" You can do it! "

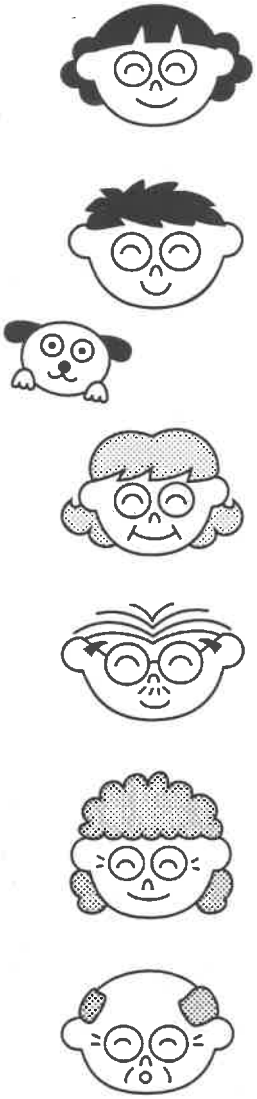
" Just a bit more! "

" You're done! "



がんばって！
Ganbatte!

Volume **Five**



36 にぎやかで　楽しいですね。 2
It's lively and fun.

37 お父さんが　急に　たおれて　しまったんです。 20
Father suddenly falls unconscious.

38 二人の　ため　せかいは　あるの…♪ 38
The world was made for us... ♪

39 いっしょに　行きたいらしいわ。 56
It seems to want to come with us.

40 すごい　家を　見せて　あげます。 74
I'll show you a wonderful house.

41 学校を　やめなければ　ならないんですか。 92
Will you have to quit at the school?

42 おめでとう　ございます。 110
Congratulations!

43 大じょうぶだろうと　思うけど…。 128
I expect he's all right, but....

44 車で　ちょっと　走ると　おんせんに　着くんだね。 . . 146
We arrive at the hot springs after a short drive.

Lesson 36 にぎやかで　楽しいですね。

Episode エピソード

▶トロントの　ジョンの　家族

1 トロントの　ジョンの　実家

○

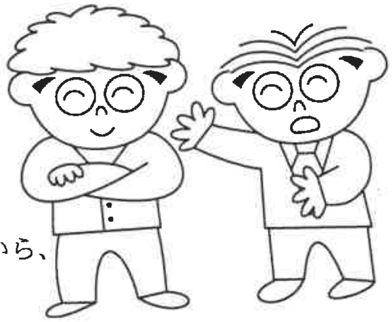
ジョン：よう子さん、ぼくの　家族を　しょうかいします。
姉は　ちょっと　しごとで　いないけど…。
父と　母です。
父：マイケルです。ようこそ　トロントへ。
会えるのを　楽しみに　して　いました。
母：ジュディです。
二人の　元気な　かおが　見られて、
うれしいですよ。
よう子：わたしも　うれしいです。
どうぞ　よろしく。

にぎやか(な)	*lively*
楽（たの）しい	*happy, enjoyable*
家族（かぞく）	*family*
実家（じっか）	*parents' home*
しょうかいします →しょうかいする	*introduce*
姉（あね）	*elder sister*
けど	*but, though*
マイケル	*Michael*
ようこそ　トロントへ。	*Welcome toToronto.*
会（あ）える	*be able to meet* →会う
楽（たの）しみに　して →楽しみに　する	*look forward to*
ジュディ	*Judy*
元気（げんき）(な)	*cheerful*
かお	*face*
見（み）られて→見られる	*can see*
うれしい	*glad, happy*

2

○

デイブ：ぼくは　兄の　デイブです。
どうぞ　よろしく。
よう子さんは
しゃしんより　実物の　方が$_{1}$*
ずっと　きれいですね。
よう子：えっ、そうですか。
ジョン：よう子さん、デイブは
兄弟（きょうだい）の　中で　一番$_{3}$　口が　うまいから、
気を　つけた　方が　いい$_{4}$ですよ。
デイブ：いいえ、ぼくは　ジョンほど
うまく　ない$_{2}$ですよ。



デイブ	*Dave*
兄（あに）	*elder brother*
しゃしん	*photograph*
実物（じつぶつ）	*real thing, original*
Aより　Bの　方（ほう）が　～	*B is more ~ than A*
ずっと	*much, far*
兄弟（きょうだい）	*brothers and sisters, siblings*
…の　中（なか）で　一番（いちばん）　～	*most ~ of …*
口（くち）が　うまい	*smooth talker*
気（き）を　つけた　方（ほう）が　いい	*had better be careful* →気を　つける
～ほど　うまく　ない	*not so smooth as~*

3

○

よう子：ジョンは　四人も$_{5}$　兄弟が　いて、
にぎやかで　楽しいですね。
アリス：妹の　アリスです。　明日は
もっと　にぎやかに$_{7}$　なりますよ。
ジョンの　友だちが　二十人ぐらい
家に　来るそうですよ。
よう子：えっ、二十人も$_{5}$？

も	*as many as (emphasizer)*
アリス	*Alice*
妹（いもうと）	*younger sister*
明日（あした）	*tomorrow*
にぎやかに　なります →にぎやかに　なる	*get lively*
家（うち）	*house*

＊～方（ほう）が$_{1}$
The small number corresponds to the numeral in the Grammar section.

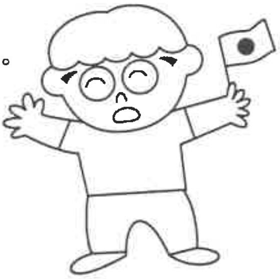
It's lively and fun.

Lesson 36

▶John's Family in Toronto エピソード **Episode**

4

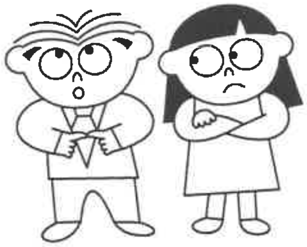
ポール：弟の　ポールです。ジョンから　いろいろ　聞いたんだけど
日本で　はたらく　方が
カナダで　はたらくより$_1$　楽しそうですね。
ぼくも　日本に　行きますよ。
よう子：えっ！　そうなんですか。
アリス：すごい！　わたしには$_6$　むりだけど
ポールには$_6$　できると　思うわ。
母：かんたんに$_7$　言うけど、
あなたが　思うほど　楽じゃ　ない$_2$と　思いますよ。
デイブ：あのね、ポール、
よく　かんがえた　方が　いい$_4$よ。
ジョンは　いつも　じょうだんが　多いんだから…。



・ポール	*Paul*
・弟（おとうと）	*younger brother*
・いろいろ	*in many ways*
・聞（き）いた→聞く	*hear*
・はたらく	*work*
・楽（たの）しそう	*sounds like fun*
・すごい	*great, wonderful*
・〜には	*for ~*
・むり（な）	*impossible*
・できる	*can do* →する
・思（おも）う	*think*
・言（い）う	*say*
・楽（らく）じゃ　ない→楽（な）	*easy*
・あのね	*Listen!*
・かんがえた→かんがえる	*think*
・じょうだん	*joke*
・多（おお）い	*lots of*

5

よう子：ジョンさん、ポールさんに　何を　話したんですか。
ジョン：ええと…、ほら、日本では　毎日
楽しい　ことが　いっぱい　あったでしょう？
その　ことを　話しただけですよ。
よう子：じゃ　カナダでは　楽しい　ことが　なくて、
たいくつだと　思って　いるのね？
ジョン：いや、そんな　こと　思って　いないよ。



・話（はな）した→話す	*talk*
・ええと…	*well, err...,*
・ほら	*see*
・楽（たの）しい　ことが　あった	*had fun*
・いっぱい	*a lot*
・だけ	*just*
・たいくつ（な）	*boring*

6

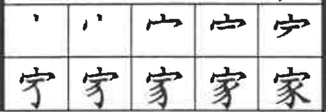
父：よう子さん、つかれたでしょう。
今日は　早く$_7$　ねた　方が　いい$_4$ですよ。
ジョン：ひこうきの　中で
おもしろい　映画を　見て　いたから、
ぜんぜん　ねて　いないんだ。
よう子：えっ、うそですよ！
ジョンは　日本から
トロントに　つくまで
ずっと　食べて　ねて、また　食べて　ねて…。
みんな：ハハハ…。

・つかれた→つかれる	*get tired*
・今日（きょう）	*today*
・ひこうき	*plane*
・映画（えいが）	*movie*
・ぜんぜん　ねて　いない	*didn't sleep at all*
・うそ	*lie, untruth*
・トロント	*Toronto*
・つく	*arrive*
・まで	*until*
・ずっと	*all the way*
・また	*again*

36 New Kanji 新（あたら）しい漢字（かんじ）

家

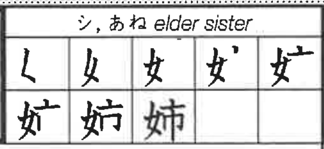
ヤ, カ, ケ, いえ house, family



実家（じっか）／父母（ふぼ）の家（いえ）	one's parent's home
家族（かぞく）	family
家（いえ）を出（で）る	leave the house
大家（おおや）	landlord

姉

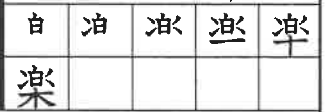
シ, あね elder sister



姉（あね）／お姉（ねえ）さん	elder sister
一番上（いちばんうえ）の姉（あね）	eldest sister

楽

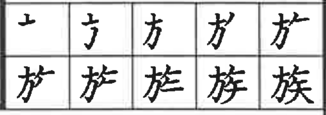
ラク, ガク, たの（しい） pleasure



楽（たの）しみにする	look forward to
楽（たの）しい	enjoyable
楽（らく）じゃない	It's not easy
気楽（きらく）な	carefree
音楽（おんがく）	music

族

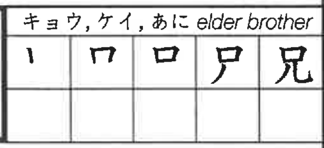
ゾク tribe, race



家族（かぞく）の一員（いちいん）	one of the family
六人家族（ろくにんかぞく）	a family of six
水族館（すいぞくかん）	aquarium

兄

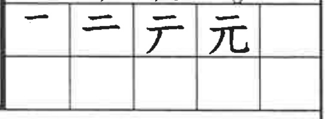
キョウ, ケイ, あに elder brother



兄（あに）／お兄（にい）さん	elder brother
一番上（いちばんうえ）の兄（あに）	eldest brother

元

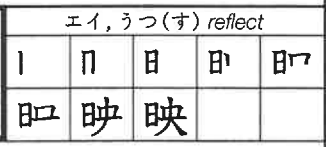
ゲン, ガン, もと origin



元気（げんき）なかお	cheerful face
元旦（がんたん）／元日（がんじつ）／一月一日（いちがつついたち）	New Year's Day

映

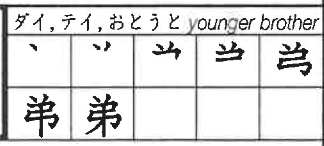
エイ, うつ（す） reflect



映画（えいが）	movie
テレビの映像（えいぞう）	television pictures
映写（えいしゃ）	projection
映（うつ）す	reflect

弟

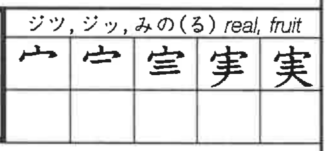
ダイ, テイ, おとうと younger brother



弟（おとうと）	younger brother
一番下（いちばんした）の弟（おとうと）	youngest brother
兄弟（きょうだい）	siblings, brothers (and sisters)

実

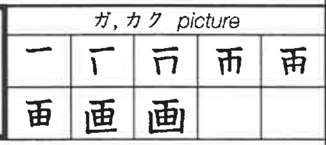
ジツ, ジッ, みの（る） real, fruit



実物（じつぶつ）	original object
実（じつ）に	indeed
実（じつ）は	in fact
実行（じっこう）する	put into practice

画

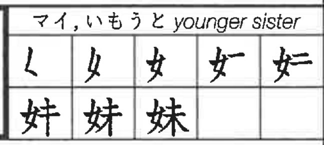
ガ, カク picture



映画館（えいがかん）	movie theatre
映画音楽（えいがおんがく）	film music
画家（がか）	painter
まん画（が）	cartoon

妹

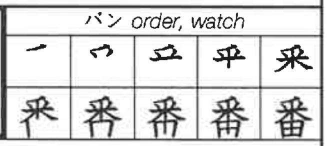
マイ, いもうと younger sister



妹（いもうと）	younger sister
姉妹（しまい）	sisters
兄弟姉妹（きょうだいしまい）	brothers and sisters
姉妹都市（しまいとし）	sister city

番

バン order, watch



一番（いちばん）	No.1
一番（いちばん）いい	the best
電話番号（でんわばんごう）	telephone number
テレビ番組（ばんぐみ）	TV programs

漢字（かんじ）の読（よ）み書（か）き Kanji Exercises 36

1 つぎの 漢字（かんじ）は どう 読みますか。 ○

1. 六人家族の 中で 一番 せいが 高いのが 弟で、一番 ひくいのが 母だ。
In my family of six, my younger brother is the tallest, my mother is the shortest.

2. 子どもの 時は 家族で 映画に 行く ことが 実に 大きい 楽しみの 一つだった。
One of the really great treats when I was a child was going to the movies with the family.

3. 人気（にんき）ナンバーワンの テレビ番ぐみは 家族で 楽しめる まん画映画だった。
Of the television programs the family could enjoy, the most popular were the cartoon movies.

4. 姉は けっこんして 外国に 住（す）んで いるが、毎年 東京の 実家に 帰（かえ）って 来る。
My elder sister is married and lives abroad. She comes back to her parents' home in Tokyo every year.

5. 病（びょう）気に なった 時には 一番の しあわせは 元気で いられる ことだと 気が つく。
It is when one falls ill that one realizes that one's greatest happiness is to be healthy.

6. 買い物を する 時は カタログで えらぶより 実物を 見て 決（き）めた 方が よい。
When shopping, it's better to decide to see the real thing rather than choose from the catalogue.

7. この 家では 家族の 一員だと 思って、えんりょしないで、気楽に して ください。
Please feel you are one of the family in this house, and make yourself at home.

8. また 会える 日を 楽しみに。では、ご家族の みなさまに よろしく。お元気で。
I'm looking forward to the day when we can meet again. Give my regards to everyone in the family. All the best.

9. 私（わたし）は 三人姉妹（しまい）の 真（ま）ん中で、いつも 姉や 妹と あそんだり けんかしたり した。
Being the second of three girls, I was always playing or fighting with my elder or younger sister.

10. 一番に なる ことより 自分の ペースで 最後（さいご）まで 走（はし）る ことだけ 考（かんが）えた。
Rather than try to be number one, I thought I would just go at my own pace to the end.

11. 私（わたし）は 妹が 二人 いるが、弟は 男兄弟が いないので 時どき さびしそうだ。
I have two younger sisters. My young brother, having no other brother, sometimes seems lonely.

12. 今日は 早く 帰（かえ）ります。実は 見たい 映画が 八時から 始（はじ）まるんですよ。
I'm going home early today. As a matter of fact I want to see a movie that begins at eight o'clock.

13. 兄の 大学の 入学試験（しけん）が 終（お）わるまでは 音楽や テレビの 音も 小さく した。
The music and the TV sound were turned down low until my big brother's university entrance examination was over.

2 漢字（かんじ）で どう 書きますか。 ○

1. がかの はなし ....
2. じつに たのしい ....
3. ははの じっか ....
4. おにいさんの いえ ....
5. あねと いもうと ....
6. きらくな かぞく ....
7. あにと おとうと ....
8. でんわばんごう ....
9. おねえさんの じ ....
10. えいがおんがく ....
11. げんきな ふぼ ....
12. いちばん たかい ....

5 ページ

36 Episode in Japanese エピソード全文

にぎやかで　楽しいですね。　▶トロントの　ジョンの　家族

トロントの　ジョンの　実家

1
ジョン：よう子さん、ぼくの　家族を　しょうかいします。
姉は　ちょっと　しごとで　いないけど…。父と　母です。
父：マイケルです。ようこそ　トロントへ。会えるのを　楽しみに　して　いました。
母：ジュディです。二人の　元気な　かおが　見られて、うれしいですよ。
よう子：わたしも　うれしいです。どうぞ　よろしく。

2
デイブ：ぼくは　兄の　デイブです。どうぞ　よろしく。
よう子さんは　しゃしんより　実物の　方が　ずっと　きれいですね。
よう子：えっ、そうですか。
ジョン：よう子さん、デイブは　兄弟の　中で　一番　口が　うまいから、
気を　つけた　方が　いいですよ。
デイブ：いいえ、ぼくは　ジョンほど　うまく　ないですよ。

3
よう子：ジョンは　四人も　兄弟が　いて、にぎやかで　楽しいですね。
アリス：妹の　アリスです。明日は　もっと　にぎやかに　なりますよ。
ジョンの　友だちが　二十人ぐらい　家に　来るそうですよ。
よう子：えっ、二十人も？

4
ポール：弟の　ポールです。ジョンから　いろいろ　聞いたんだけど　日本で　はたらく　方が
カナダで　はたらくより　楽しそうですね。ぼくも　日本に　行きますよ。
よう子：えっ！　そうなんですか。
アリス：すごい！　わたしには　むりだけど　ポールには　できると　思うわ。
母：かんたんに　言うけど、あなたが　思うほど　楽じゃ　ないと　思いますよ。
デイブ：あのね、ポール、よく　かんがえた　方が　いいよ。
ジョンは　いつも　じょうだんが　多いんだから…。

5
よう子：ジョンさん、ポールさんに　何を　話したんですか。
ジョン：ええと…ほら、日本では　毎日　楽しい　ことが　いっぱい　あったでしょう？
その　ことを　話しただけですよ。
よう子：じゃ　カナダでは　楽しい　ことが　なくて、たいくつだと　思って　いるのね？
ジョン：いや、そんな　こと　思って　いないよ。

6
父：よう子さん、つかれたでしょう。今日は　早く　ねた　方が　いいですよ。
ジョン：ひこうきの　中で　おもしろい　映画を　見て　いたから、ぜんぜん　ねて　いないんだ。
よう子：えっ、うそですよ！　ジョンは　日本から　トロントに　つくまで
ずっと　食べて　ねて、また　食べて　ねて…。
みんな：ハハハ…。

"It's lively and fun."

▶ ***John's Family in Toronto***

John's parents' home in Toronto

1 John: *Yoko, let me introduce my family.*
My elder sister has a bit of work to do and isn't here, but this is my Mom and Dad.
Father: *I'm Michael. Welcome to Toronto. I've been looking forward to meeting you.*
Mother: *And I'm Judy. I'm happy to see you both looking so well.*
Yoko: *And I'm happy too. Nice to meet you.*

2 Dave: *I'm Dave, the big brother. Pleased to meet you.*
The real Yoko is much prettier than her photographs, isn't she?
Yoko: *Oh! Really?*
John: *You'd better be careful, Yoko,*
Dave is the smoothest talker amongst us kids.
Dave: *Oh no! I'm not such a smooth talker as John.*

3 Yoko: *With four other brothers and sisters in the family, John, it must be lively and lots of fun.*
Alice: *I'm Alice, his little sister. It's going to be a lot livelier tomorrow.*
I hear some twenty of John's friends are coming to the house.
Yoko: *What! You mean twenty are coming?*

4 Paul: *I'm Paul, the kid brother. I've heard a lot from John and it seems nicer to work in Japan than in Canada.*
I'm going to go to Japan too.
Yoko: *No? Are you really?*
Alice: *That's wonderful! There's no way I can go, but I think Paul could.*
Mother: *That's easy to say, but I don't think it's as simple as you imagine.*
Dave: *Listen, Paul, you'd better think it over well.*
John always jokes a lot.

5 Yoko: *John, what were you talking about with Paul?*
John: *Well... I mean... you know how we seemed to have fun every day in Japan.*
I was only telling him about that.
Yoko: *So you never have any fun in Canada. You think it's boring, do you?*
John: *No. I didn't mean that.*

6 Father: *Yoko, you must be tired. You'd better go to bed early today.*
John: *We were watching such an amusing film on the plane, we didn't sleep a wink.*
Yoko: *Hey, that's not true! From the moment we left Japan until we arrived in Toronto*
John just ate and slept, and then ate and slept again.
All: *Ha Ha!*

1 Comparative : ～より　～ほうが　　more ~ than ~

◆ ずっと or もっと (far more) added for emphasis.

◆ Although the following sentences in 1, 2 and 3 are arranged differently, the meanings are identical in each case.

1) Aより　Bほうが

A	a	N_2	より	B	a	N_1 の	ほうが
	b	NA-adj_2 な(の)			b	NA-adj_1 な	
	c	I-adj_2 い(の)			c	I-adj_1 い	
	d	V_2 (Dic.Form)			d	V_1 (Dic.Form)	

よう子（こ）さんは　しゃしんより　実物（じつぶつ）の　方（ほう）が　ずっと　きれいです。
The real Yoko is much prettier than her photographs.

a. ひらがなより　かんじの　ほうが　もっと　むずかしいです。
b. レストランは　しずかなより　にぎやかな　ほうが　すきです。
c. おちゃは　ぬるい(の)より　あつい　ほうが　おいしいです。
d. バスで　いくより　でんしゃで　いく　ほうが　はやいです。

2) Bほうが　Aより

a. かんじの　ほうが　ひらがなより　もっと　むずかしいです。
b. レストランは　にぎやかな　ほうが　しずかなより　すきです。
c. おちゃは　あつい　ほうが　ぬるい(の)より　おいしいです。
d. でんしゃで　いく　ほうが　バスで　いくより　はやいです。

3) Bは　Aより

a. かんじは　ひらがなより　もっと　むずかしいです。
b. にぎやかな　レストランは　しずかなより　すきです。
c. あつい　おちゃは　ぬるい(の)より　おいしいです。
d. でんしゃで　いくのは　バスで　いくより　はやいです。

a. Kanji are much more difficult than hiragana.

b. A lively restaurant is preferable to a quiet one.

c. Hot tea is nicer than lukewarm tea.

d. It's quicker to go by train than by bus.

日本（にほん）で　はたらく　方（ほう）が　カナダで　はたらくより　楽（たの）しそうですね。
It seems nicer to work in Japan than in Canada.

4) "Bほうが　～です" is used to answer the question "Aと　Bと(では)　どちらが　～か".

a. ジョン：かんじと　ひらがなと(では)　どちらが　むずかしいですか。
　ようこ：かんじの　ほうが　むずかしいです。

b. ジョン：にぎやかな　レストランと　しずかなのと　どっちが　すきですか。
　ようこ：にぎやかな　ほうが　すきです。

c. ジョン：おちゃは　あついのと　ぬるいのと　どっちが　おいしいですか。
　ようこ：あつい　ほうが　おいしいです。

d. ジョン：でんしゃで　いくのと　バスで　いくのと　どちらが　はやいですか。
　ようこ：でんしゃで　いく　ほうが　ずっと　はやいです。

2 Negative Comparative : ～ほど　～ない　　not as ~ as ~

N_1 / V_1 (Dic.Form) の } は　N_2 / V_2 (Dic.Form) } ほど　～ない

ぼくは　ジョンほど　(口(くち)が)　うまく　ないですよ。 I'm not such a smooth talker as John.
あなたが　思(おも)うほど　楽(らく)じゃ　ないと　思(おも)いますよ。 I don't think it's as simple as you imagine.

- きょうは　きのうほど　さむく　ないです。 .... Today is not as cold as yesterday.
- にほんごを　はなすのは　かくほど　むずかしく　ない。 .... Speaking Japanese is not as difficult as writing.
- わたしは　あなたほど　はやく　タイプできません。 .... I can't type as fast as you can.
- あさは　よるほど　たべません。 ....I don't eat as much breakfast as dinner.

3 Superlative : いちばん～　　most ~

1) **N の　なかで／うちで　いちばん～**
N_1と　N_2と　N_3の　なかで／うちで　だれが／なにが／どれが　いちばん～

デイブは　兄弟(きょうだい)の　中(なか)で　一番(いちばん)　口(くち)が　うまい。 Dave is the smoothest talker amongst us kids.

- これは　にほんごの　テキストの　なかで　いちばん　おもしろい。
  .... This is the most interesting of all the Japanese textbooks.
- のりものの　なかで　いちばん　はやいのは　ひこうきです。 ...... Airplanes are the fastest of all transportation.
- たべもので　いちばん　すきなのは　すしです。 ....I like Sushi best of all food.
- カナダで　どこに　いちばん　いきたいですか。 .... Where in Canada would you most like to go?
- あきらくんが　せかいで　いちばん　すきです。 ....I like Akira best in the world.
- いま　いちばん　ほしい　ものは　なんですか。 .... What would you most like to have now?
- たろうさんと　かずおさんと　たかしさんの　なかで　だれが　いちばん　せいが　たかいですか。
  .... Who is the tallest of Taro, Kazuo and Takashi.
- アイスクリームは　バニラと　チョコレートと　ストロベリーの　うちで　どれが　いちばん　すきですか。
  .... Which flavor of ice cream would you like best, vanilla, chocolate or strawberry?
- にちようびと　かようびと　きんようびとでは　きんようびが　いちばん　つごうが　いいです。
  .... Of Sunday, Tuesday or Friday, Friday is the best for me.

2) **V_1のと　V_2のと　V_3の(と)では　V_3のが　いちばん～**

- おんがくを　きくのと　スポーツを　するのと　ほんを　よむのでは　おんがくを　きくのが　いちばん　すきです。
  .... Of playing sports, reading books, and listening to music, I like listening to music best.
- せんせいに　なるのと　いしゃに　なるのと　すしやに　なるの(と)では　なにに　いちばん　なりたいですか。
  .... What do you most want to be a teacher, a doctor, or a sushi chef ?
- よむのと　かくのと　はなすのと　どれが　いちばん　とくいですか。
  .... Which are you best at, reading, writing or talking?

4 V-た　ほうが　いい　　had better do, it's better (best) to do

◆ *Indicates a strong suggestion.*

デイブは　兄弟（きょうだい）の　中（なか）で　一番（いちばん）　口（くち）が　うまいから、気（き）を　つけた　方（ほう）が　いいですよ。
You'd better be careful, Dave is the smoothest talker amongst us kids.

よく　かんがえた　方（ほう）が　いいよ。　*You'd better think it over well.*
今日（きょう）は　早（はや）く　ねた　方（ほう）が　いいですよ。　*You'd better go to bed early today.*

- はやく　かえった　ほうが　いいですよ。 .... *You had better go home early.*
- びょういんに　いった　ほうが　いいかも　しれません。 .... *Maybe you had better go to hospital.*
- たばこは　やめた　ほうが　いい。 .... *You'd better give up smoking.*
- もう　いちど　きいた　ほうが　いいですよ。 .... *It's best to ask again.*
- じぶんが　わるいと　おもったときは　あやまった　ほうが　いいですよ。
 .... *It is best to apologize when you think you have been wrong.*

◆ **V-ない　ほうが　いい**　　***had better not do***

- そんな　ことは　いわない　ほうが　いいよ。 .... *You'd better not say such a thing.*
- きょうは　おそいから　でんわしない　ほうが　いいよ。 .... *It's late, so you'd better not call today.*

※ ⎧(correct)　おさけを　のまない　ほうが　いい。 .... *You'd better not drink sake.*
　 ⎩(incorrect) おさけを　のまなかった　ほうが　いい。

5 Emphasizer : Quantity (Number) も　　as many as ~, as much as ~, no less than ~

四人（よにん）も　兄弟（きょうだい）が　いて、にぎやかで　楽（たの）しいですね。
With four other brothers and sisters in the family, it must be lively and lots of fun.
えっ、二十人（にじゅうにん）も？　(友（とも）だちが　二十人（にじゅうにん）も　来（く）るんですか。)
You mean twenty are coming?

- ３０ぷんも　まったんですよ。 .... *I've been waiting for you a good 30 minutes.*
- パーティーに　１００にんも　きたんです。 .... *As many as a hundred people came to the party.*
- くるまの　なかで　３じかんも　はなしたんです。 .... *We talked for 3 whole hours in the car.*
- きのうは　コーヒーを　１０ぱいも　のんだので　ねられなかった。
 .... *I must have drunk 10 cups of coffee and couldn't sleep.*
- なかがわさんに　５かいも　でんわしました。 .... *I phoned Mr. Nakagawa at least five times.*

※ *compare the followings.*

- ようこさんは　いちまんえんも　もって　いるんです。 ... *Yoko has no less than 10,000 yen. (feel more than enough)*
- ようこさんは　いちまんえんだけ　もって　いるんです。 .... *Yoko has only 10,000 yen. (tell exact amount)*
- ようこさんは　いちまんえんしか　もって　いないんです。 ..... *Yoko has nothing but 10,000 yen. (feel shortage)*

6 N／V (Dic.Form) ＋ には　to ~, for ~

○

わたしには　むりだけど　ポールには　できると　思(おも)うわ。
There's no way I can go, but I think Paul could.
(It's impossible for me, but I think Paul could go.)

1) N には

・わたしには　その　いみが　わかりません。 .... *I don't understand what that means.*
・この　ほんは　こどもには　むずかしい。 .... *This book is too difficult for children.*
・この　コーヒーは　わたしには　ちょっと　にがいです。 .... *This coffee is a little too strong for me.*
・この　ドレスは　パーティーには　いいですね。 .... *This dress is good for the party, isn't it?*

2) V には

・がっこうは　あるいて　いくには　とおいです。 .... *It's too far to walk to school.*
・みんなに　あげるには　たりないでしょう。 .... *There's not enough to give to everyone.*
・ふたりは　けっこんするには　まだ　わかいです。 .... *They are still too young to get married.*
・この　でんきは　べんきょうするには　くらい。 .... *This light is too dim for studying.*

7 Use of an adjective as an adverb :

NA-adj に ｝＋ V
I -adj く ｝

○

明日(あした)は　もっと　にぎやかに　なりますよ。
It's going to be a lot livelier tomorrow.

かんたんに　言(い)うけど、あなたが　思(おも)うほど　楽(らく)じゃ　ないと　思(おも)いますよ。
That's easy to say, but I don't think it's as simple as you imagine.

今日(きょう)は　早(はや)く　ねた　方(ほう)が　いいですよ。
You'd better go to bed early today.

・この　ほんは　たいせつに　つかって　ください。 .... *Please be careful when you use this book.*
・たなかさんは　ピアノが　じょうずに　ひけます。 .... *Mr. Tanaka can play the piano very well.*
・なまえは　ていねいに　かいて　ください。 .... *Please write your name neatly.*
・あまり　はやく　はなさないで　ください。 .... *Please don't talk so fast.*
・クリスマスの　あとで　やすく　かえますよ。 .... *You can get them cheaper after Christmas.*
・てを　たかく　あげて　ください。 .... *Please hold your hand up high.*

36 Practice 練習（れんしゅう）

れいに　ならって　練習しなさい。

1

れい）　バス，　電車，　早い

→　バスより　電車の　方が　早いです。

→　電車は　バスより　早いです。

→　電車の　方が　バスより　早いです。

1.　中国語，　日本語，　かんたんだ

2.　お兄さん，　弟さん，　せいが　高い

3.　映画，　音楽，　すばらしかった

4.　母は　夏，　冬，　好きだそうだ

5.　姉，　妹，　りょうりが　上手（じょうず）だ

6.　すう学，　えい語，　むずかしい

7.　しごとは　午前中，　午後から，　いそがしかった

8.　冬休み，　夏休み，　長い

9.　ワープロ，　コンピュータ，　べんりだ

10.　この　ケーキは　サンプル，　実物，　小さい

2

れい）　スープ，　つめたい，　あつい，　おいしい

→　スープは　つめたいより　あつい　方が　おいしいです。

→　スープは　あつい　方が　つめたいより　おいしいです。

れい）　パーティー，　しずかだ，　にぎやかだ，　楽しい

→　パーティーは　しずかなより　にぎやかな　方が　楽しいです。

→　パーティーは　にぎやかな　方が　しずかなより　楽しいです。

1.　家族，　少ない，　多い，　にぎやかだ

2.　字，　小さい，　大きい，　よく　見える

3.　車，　新しい，　古い，　こしょうが　多い

4.　おちゃ，　うすい，　こい，　おいしい

5.　子どもの　くすり，　にがい，　あまい，　いい

6.　もうふ，　うすい，　あつい，　あたたかい（warm）でしょう

7.　ボールペン，　ふとい，　ほそい，　好きだ

8.　せつ明，　ふくざつだ，　かんたんだ，　よく　わかる

9.　カーテンの　いろ，　はでだ，　じみだ，　いい

10.　だい所，　りっぱだ，　べんりだ，　人気（にんき）が　ある

・れいに　ならう	follow an example
・早（はや）い	quick
・かんたん（な）	easy
・お兄（にい）さん	elder brother
・弟（おとうと）さん	other's younger brother
・せいが　高（たか）い	tall
・映画（えいが）	movie
・音楽（おんがく）	music
・夏（なつ）	summer
・冬（ふゆ）	winter
・姉（あね）	elder sister
・妹（いもうと）	younger sister
・上手（じょうず）（な）	be good at
・すう学（がく）	mathematics
・午前中（ごぜんちゅう）	all morning
・午後（ごご）	afternoon
・冬休（ふゆやす）み	winter vacation
・夏休（なつやす）み	summer vacation
・長（なが）い	long
・ワープロ	word processor
・べんり（な）	convenient
・サンプル（見本（みほん））	sample
・実物（じつぶつ）	the real thing
・あつい	hot
・しずか（な）	quiet
・にぎやか（な）	lively
・少（すく）ない	little
・多（おお）い	a lot of, many
・字（じ）	written character
・こしょう	breakdown
・こい	strong
・うすい	weak, thin
・くすり	medicine
・にがい	bitter
・あまい	sweet
・もうふ	blanket
・あつい	thick
・ふとい	thick
・ほそい	fine, thin
・せつ明（めい）	explanation
・ふくざつ（な）	complicated
・カーテン	curtain
・はで（な）	loud
・じみ（な）	sober, quiet
・だい所（どころ）	kitchen
・りっぱ（な）	magnificent
・人気（にんき）が　ある	be popular

3

○

れい）　バスで　行く，　電車で　行く，　早い

→　バスで　行くより　電車で　行く　方が　早いです。

→　電車で　行く　方が　バスで　行くより　早いです。

1. 映画は　ビデオで　見る，　映画かんで　見る，　おもしろい
2. いなかに　すむ，　まちに　すむ，　べんりだ
3. ゆうびんで　送る，　ファックスで　送る，　かんたんで　早い
4. 弟は　うんどうする，　べんきょうを　する，　つかれるそうだ
5. はくぶつかんに　行く，　花見を　する，　楽しい
6. 水で　あらう，　おゆで　あらう，　きれいに　なる
7. まりさんは　ピアノを　ひく，　うたを　うたう，　とくいだった
8. びょう気の　ことは　自分で　しらべる，　いしゃに　聞く，　あんぜんだ
9. 子どもの　時は　父と　話す，　母と　話す，　多かった
10. さい近は　家族と　りょ行する，　友だちと　あそぶ，　楽しく　なった
11. すわって　しごとを　する，　たって　しごとを　する，　つかれる
12. スカートを　はく，　ズボンを　はく，　あたたかい
13. ここから　入る，　東ゲートから　入る，　べんりだ

4

○

れい）　アメリカ，　カナダ，　広い

→　アメリカは　カナダほど　広く　ありません。

1. 冬，　夏，　うんどうする
2. おじいさん，　おばあさん，　元気だ
3. 今日，　きのう，　さむい
4. 日本の　大学生，　高校生，　べんきょうする
5. デパート，　スーパー，　やすい
6. 今年の　冬，　きょ年，　雨が　ふる
7. たいふう，　じしん，　こわい
8. あさごはん，　ばんごはん，　たくさん　食べる
9. 弟，　兄，　まじめだ
10. フランス語，　スペイン語，　むずかしい
11. 映画の　ストーリー，　本，　くわしい
12. しゃ長，　先ぱい，　きびしい

- 映画かん movie theater
- まち town, city
- すむ live
- いなか countryside
- ファックスで　送る send by fax
- ゆうびんで　送る send by mail
- うんどうする to exercise
- つかれる get tired
- はくぶつかん museum
- 花見 cherry blossom viewing
- （お）ゆ hot water
- あらう wash
- うたを　うたう sing a song
- とくい（な） be good at
- びょう気の　こと about illness
- 自分で　しらべる find out by oneself
- いしゃに　聞く ask a doctor
- あんぜん（な） safe, secure
- 多い frequent
- さい近 recently
- 家族 family
- たつ stand up
- スカート skirt
- はく wear, put on
- ズボン pants
- 東ゲート the east gate
- 広い large
- おじいさん grandfather
- おばあさん grandmother
- 元気（な） cheerful
- 大学生 university student
- 高校生 high school student
- デパート department store
- スーパー supermarket
- 今年 this year
- きょ年 last year
- たいふう typhoon
- じしん earthquake
- こわい dreadful
- まじめ（な） serious
- フランス語 French
- スペイン語 Spanish
- ストーリー story
- くわしい detailed
- しゃ長 president
- 先ぱい one's senior
- きびしい strict

36 Practice 練習（れんしゅう） れいに ならって 練習しなさい。

5 れい） 日本語を 話す， 書く， むずかしい

→ 日本語を 話すのは 書くほど むずかしく ありません。

1. 一人で 食べる， みんなで 食べる， おいしい
2. おさらを あらう， りょうりする， 大へんだ
3. トラックを うんてんする， 車を うんてんする， やさしい
4. お金を ためる， つかう， かんたんだ
5. よる おそく ねる， あさ 早く おきる， 大へんだ
6. 山に のぼる， 下（お）りる， 楽だ
7. せんたくする， そうじする， きらいだ

一人（ひとり）で	by oneself
（お）さら	plate, dish
りょうりする	to cook
うんてんする	drive
やさしい	easy
ためる	save
おそく→おそい	late
のぼる	go up, climb
下（お）りる	go down
楽（らく）（な）	easy
せんたくする	wash, launder
きらい（な）	nasty, unpleasant

6 れい） いろ， あか， 好きだ

→ いろの 中で あかが 一番 好きです。

→ 一番 好きな いろは あかです。

1. お金， ドル， べんりだ
2. とり， わし， りっぱだ
3. きせつ， 冬， いそがしい
4. やさい， トマト， 好きだ
5. りょうり， すきやき， かんたんだ
6. どうぶつ， うさぎ， 好きだ
7. 川， ナイル川（がわ）， 長い

いろ	color
あか	red
一番（いちばん）	most
ドル	dollar
とり	bird
わし	eagle
きせつ	season
やさい	vegetable
トマト	tomato
すきやき	sukiyaki
どうぶつ	animal
うさぎ	rabbit
ナイル川（がわ）	the Nile

7 れい） もっと かたい いすに すわる

→ もっと かたい いすに すわった 方が いいと 思いますよ。

1. つぎの 駅で のりかえる
2. ホテルに とまる
3. みんな のみ物を もって 行く
4. 毎日 うんどうする
5. お父さんに あやまる
6. めがねを かける
7. 南ゲートから 入る
8. どこか 近くの びょういんに 行く
9. 家に 電話して みる
10. もう 少し しおか しょうゆを 入れる

かたい	firm, upright
いす	chair
すわる	sit down
つぎの 駅（えき）	next station
のりかえる	transfer
とまる	stay, lodge
みんな	everybody
もって 行（い）く	take
毎日（まいにち）	every day
あやまる	apologize
めがねを かける	wear glasses
南（みなみ）	south
どこか	somewhere
近（ちか）く	vicinity, neighborhood
びょういん	hospital
-て みる	try to do
もう 少（すこ）し	a little more
しおか しょうゆ	salt or soy sauce
入（い）れる	put in

8 れい） 十こ，　ケーキ，　食べた ○

→ 十こも　ケーキを　食べました。

1. 四はい，　ごはん，　食べた
2. 北山（きたやま）さんは　八ぴき，　ねこ，　かって　いる
3. パーティーに　五十人，　友だち，　よんだ
4. 五かい，　大しかんに，　電話を　かけた
5. 本屋さんで　七さつ，　本，　買った
6. 南（みなみ）さんは　五人，　むすめさん，　いる
7. 三ど，　おなじ　映画，　見たいのか
8. にわに　六本，　りんごの　木，　ある

9 れい） 学生の　気もち，　お母さん，　わからない ○

→ 学生の　気もちは　お母さんには　わからないかも　しれません。

1. この　くつ，　スカート，　あわない
2. この　映画，　子ども，　見せられない
3. かん字，　外国人，　むずかしい
4. この　山，　女の人，　のぼれない
5. 雨の　日，　読書（どくしょ），　ちょうど　いい
6. この　もんだい，　高校生，　かんたんだ
7. コンピュータ，　そ父（ふ），　むりだ
8. この　家，　六人家族，　小さい

10 れい） 車，　きれいな，あらう ○

→ 車を　きれいに　あらって　ください。

れい） 手，　高い，上げる

→ 手を　高く　上げて　ください。

1. この　もんだい，　まじめな，　かんがえる
2. かん字，　きれいな，　書く
3. この　かさ，　自ゆうな，　つかう
4. あさっての　よてい，　かんたんな，　せつ明する
5. ボタン，　つよい，　おす
6. パン，　うすい，　きる
7. 口，　大きい，　あけて　うたう
8. みんなの　名前，　早い，　おぼえる

・四（よん）はい	four bowls
・ねこを　かって　いる	keep a cat
・五（ご）かい	five times
・大（たい）しかん	embassy
・電話（でんわ）を　かける	→make a phone call
・本屋（ほんや）（さん）	bookstore
・むすめ（さん）	daughter
・三（さん）ど	three times
・おなじ	the same
・にわ	garden
・りんごの　木（き）	apple tree
・気（き）もち	feelings
・くつ	shoes
・スカート	skirt
・あわない→あう	fit, suit
・子（こ）ども	child
・見（み）せられない→見せる	show
・のぼれない→のぼる	climb
・読書（どくしょ）	reading
・もんだい	question
・そ父（ふ）	my grandfather
・むり（な）	too difficult
・六人家族（ろくにんかぞく）	a family of six
・あらう	wash
・高（たか）い	high
・手（て）を　上（あ）げる	raise one's hands
・まじめ（な）	serious
・かんがえる	think
・きれい（な）	neat
・かさ	umbrella
・自（じ）ゆう（な）	free
・あさって	the day after tomorrow
・よてい	plan
・せつ明（めい）する	explain
・ボタン	button
・つよい	strong
・おす	press
・パン	bread
・きる	cut
・口（くち）	mouth
・早（はや）い	quick
・おぼえる	memorize

15 ページ

36 Practice 練習（れんしゅう）

れいに　ならって　練習しなさい。

11 れい）　いぬ，　ねこ

→　A：いぬと　ねこと　どちらが　好きですか。

B：＿＿の　方が　好きです。

1. テニス，　ゴルフ
2. にく，　さかな
3. 春，　秋
4. うみ，　山
5. スポーツ，　読書

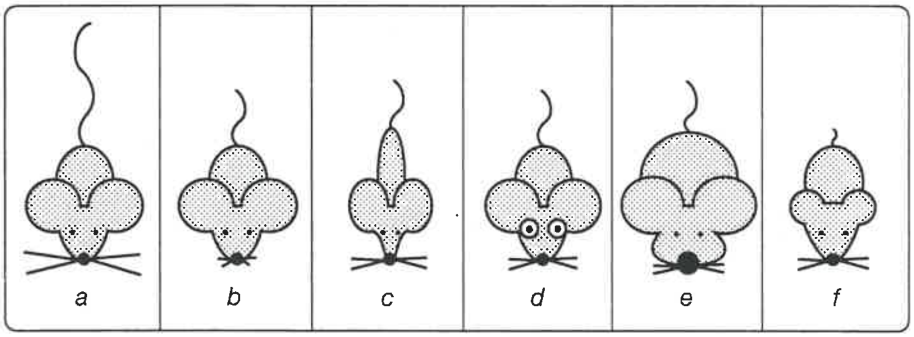
・にく	meat
・さかな	fish
・春（はる）	spring
・秋（あき）	fall
・うみ	sea, ocean
・スポーツ	sport
・読書（どくしょ）	reading

12 れい）　しっぽが　長い

→　A：この　中で　一番　しっぽが　長い　ねずみは　どれですか。

B：一番　しっぽが　長いのは　＿a＿の　ねずみです。

1. 目が　大きい
2. ふとって　いる
3. みみが　小さい
4. ひげが　みじかい
5. やせて　いる



・しっぽ	tail
・長（なが）い	long
・ねずみ	mouse
・ふとって　いる	be fat
・みみ	ear
・ひげ	whiskers, mustache
・みじかい	short
・やせて　いる	skinny

13 れい）　気分が　わるい，　うちに　かえる

→　A：どう　したんですか。

B：実は　気分が　わるいんです。

A：じゃ、　早く　うちに　かえった　方が　いいですよ。

1. さいふを　なくした，　さがす
2. ねつが　ある，　ねる
3. やけどを　した，　ひやす
4. 明日　テストが　ある，　かえって　べんきょうする
5. 友だちが　来ない，　電話する

・気分（きぶん）が　わるい	feel unwell
・実（じつ）は	actually
・さいふ	wallet
・なくす	lose, drop
・さがす	look for
・ねつが　ある	have a fever
・やけどを　する	get burned
・ひやす	to cool

A ______の　ところに　何を　入れますか。

（a, b, c, d）から　一番　いい　ものを　一つ　えらびなさい。

1. くだ物の　______で　バナナが　一番　好きです。

（a. 上　b. 中　c. 小　d. 大）

2. そんなに　______　話さないで　ください。

（a. 早く　b. 早い　c. 早かった　d. 早くて）

3. 日本に　八かい______　行きました。

（a. しか　b. が　c. も　d. に）

4. すう学は　あなたが　言うほど　かんたん______。

（a. でした　b. でしょう　c. では　ありません　d. です）

5. 車で　行く______　電車で　行く　方が　べんりです。

（a. から　b. まで　c. より　d. ほど）

6. この　本は　あの　本______　高く　ありません。

（a. ほど　b. の　方が　c. より　d. と）

7. 雨が　ふって　いるので　かさを　もって　行った______　いいですよ。

（a. から　b. ほど　c. より　d. 方が）

8. 中国と　日本と　タイの　中で　一番　______　行きたいですか。

（a. どこに　b. 何に　c. いつ　d. だれに）

9. この　へ屋は　______　つかっても　かまいません。

（a. 自ゆうだ　b. 自ゆうな　c. 自ゆうに　d. 自ゆうの）

10. と書かんに　早く　本を　______　方が　いいですよ。

（a. かえした　b. かえして　c. かえった　d. かえる）

11. 東京の　ちずを　______　書いて　くださいませんか。

（a. かんたんな　b. かんたんだ　c. かんたんそう　d. かんたんに）

12. この　もんだいは　______　やさしいかも　しれません。

（a. あなたが　b. あなたは　c. あなたには　d. あなたと）

13. 姉は　兄______　せいが　高いです。

（a. より　b. ほど　c. まで　d. と）

14. ピアノは　ギター______　上手じゃ　ありません。

（a. だけ　b. ほど　c. しか　d. が）

36 Reading Comprehension 読解 *John's New Life in Canada 1*

ジョンの 新しい 人生（1）

まず ジョンと 洋子さんが カナダに 帰るまでの できごとを もう 一ど 思い出して みましょう。カナダで 高校の 先生を して いた ジョンの 人生は 洋子さんと 出会って、大きく かわりました。洋子さんが 日本へ 帰った 後、ジョンは 先生の 仕事を 二年も 休んで、日本行きを 実行したのです。東京に 住んで、えい語を 教えました。日本の 習かんや ことばに なれるまでは 大へんでした。もちろん 日本の 方が カナダより おもしろくて 楽な ことも ありました。ジョンが 日本に いて 一番 よかった ことは 洋子さんの 家族や 田中校長、 絵理さん、 明さんたちと 会えた ことです。

実は ジョンが 日本へ 行った 一番 大きな もくてきは 洋子さんに プロポーズする ことでした。しかし 洋子さんは けっこんを 決めるまで 一年半も かかりました。 洋子さんは ジョンほど かんたんに 決められなかったのです。一人っ子で、兄弟が いません。日本人の ふつうの 親は むすめが 日本に 住んで、 日本人と けっこんした 方が いいと 思うのです。 洋子さんは 自分の ことより 親の 気持ちの 方を 考えたのでしょう。親が けっこんに さんせいするまで 待ちたいと 思ったのです。

四かんの 物語は こんやくした 後、 元気な 二人が カナダに 帰る じゅんびを して いました。洋子さんの 両親と いっしょに おんせんに 行ったり、いそがしい 四か月間の できごとでした。

さて ついに 日本を 出る 日が 来ました。トロントに むかう ひこうきの 中で アメリカ映画を 見て いた ジョンは 急に イヤホーンの スイッチを 日本語に かえて みたのです。大体の ないようは わかったのですが、せりふが 早い 時には わかりませんでした。ジョンは 日本語を マスターするのは 自分には むりかも しれないと 思って いました。 けれども 自分たちの 子どもは バイリンガルに なるのだから、 しょうらいは 子どもと いっしょに べんきょうできるのだと 思って うれしく なりました。

トロントでは 家族や 友だちが ジョンと フィアンセの 帰りを 楽しみに して いました。洋子さんは みんなの 人気者で、すぐに クーパー家の 一員に なりました。お兄さんの デイブは まん画家で、お姉さんの リズは 高校の 音楽の 先生です。弟の ポールは ゴルフの コーチで、妹の アリスは まだ 大学生です。洋子さんは 急に 四人の 兄弟姉妹が できて、大よろこびでした。 つづく

※この 五かんの エピソードは 四かんの つづきです。

・新しい 人生	*new life*
・まで	*until*
・できごと	*event, happening*
・思い出す	*recall*
・出会う	*meet*
・かわる	*change*
・日本行き	*going to Japan*
・実行する	*practice, carry out*
・習かん	*custom*
・ことばに なれる	*get used to the language*
・一番 よかった こと	*the best thing*
・実は	*the fact is...*
・もくてき	*purpose*
・決める	*decide*
・一人っ子	*only child*
・ふつうの 親	*ordinary parents*
・むすめ	*daughter*
・気持ち	*feelings*
・考える	*think*
・さんせいする	*approve of, agree*
・物語	*story*
・こんやくする	*get engaged*
・じゅんび	*preparation*
・さて	*well, now*
・ついに	*at last*
・むかう	*head toward*
・急に	*suddenly*
・イヤホーンの スイッチ	*earphone switch*
・かえて みた→かえる	*change*
・大体	*outline*
・ないよう	*content*
・せりふ	*dialogue*
・自分たちの	*our own*
・子ども	*child*
・バイリンガル	*bilingual*
・しょうらい	*future*
・フィアンセ	*fiancee*
・帰り	*a return*
・人気者	*popular person*
・すぐに	*right away*
・お兄さん	*elder brother*
・クーパー家	*The Cooper's household*
・一員	*a member*
・まん画家	*cartoon artist*
・お姉さん	*elder sister*
・リズ	*Liz*
・ゴルフの コーチ	*golf pro*
・兄弟姉妹	*brothers and sisters*
・大よろこび	*great joy*
・つづく	*continue*

A 読解文（どっかいぶん）を　よく　読んで、つぎの　質問（しつもん）に　日本語で　答（こた）えなさい。 ○

1. ジョンは　カナダで　どんな　しごとを　して　いましたか。
2. ジョンは　日本へ　行ってから、どこで　何を　して　いましたか。
3. ジョンが　日本へ　行った　一番の　もくてきは　何でしたか。
4. 洋子（ようこ）は　けっこんを　きめるまで　どうして　一年半も　かかりましたか。
5. ジョンは　カナダに　かえる　ひこうきの　中で　何を　かんがえましたか。
6. ジョンは　何人兄弟ですか。どこに　すんで　いますか。

B つぎの　ことばを　使（つか）って、文（ぶん）を　作りなさい。 ○

1. ～より　～の　方が
2. ～は　～ほど
3. ～の　中で　一番　～
4. -た　方が　いい
5. (Quantity) も

C 作文（さくぶん）：あなたの　家族の　ことを　かんたんに　書きなさい。 ○

Lesson 37 お父さんが　急に　たおれて　しまったんです。

Episode エピソード

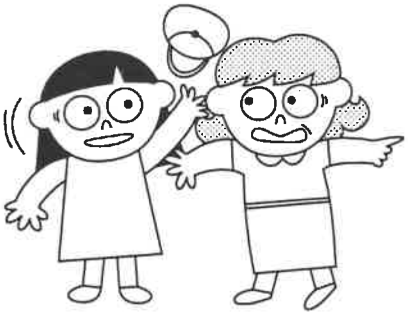
▶お父さんの　病気

1 ジョンの　実家

よう子： お母さん、今から
買い物に　行くんですけど、
何か　買って　おきましょうか[2]。

母： よう子さん、
マイケルが　大へん！
ジョンに　急いで　しん室に
来て　ほしい[3]んです。

よう子： はい、わかりました。



- 急(きゅう)に suddenly
- たおれて　しまった
  he falls unconscious →たおれる
- 病気(びょうき) *illness*
- 実家(じっか) *parents' home*
- 買(か)って　おく
  buy something in advance
  →買う
- 大(たい)へん(な) *serious, terrible*
- 急(いそ)いで→急ぐ *hurry*
- しん室(しつ) *bedroom*
- 来(き)て　ほしい
  want him to come →来る

2

ジョン： どう　したんですか。

母： お父さんが　急に
たおれて　しまった[1]んですよ。

よう子： お医者さんを　よびましょうか。

ジョン： いや、すぐに　きゅう急車を
よんだ　方が　いいよ。

- どう　したんですか。
  What happened?
- (お)医者(いしゃ)(さん) *doctor*
- いや→いいえ *no*
- すぐに *immediately*
- きゅう急車(きゅうしゃ) *ambulance*
- よんだ　方(ほう)が　いい
  had better call →よぶ

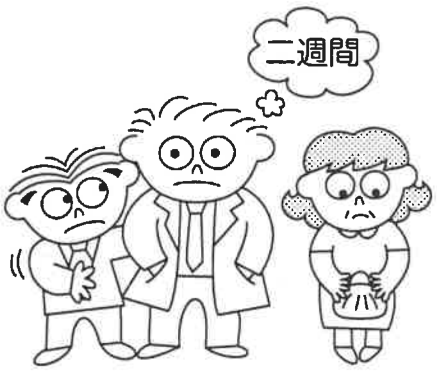
3 病院

母： いつも　注意して　いた[5]のに[6]、
かぜが　わるく　なって　しまった[1]んですね。

医者： この　一週間は　安心できませんね。
用心して、入院の　用意を
して　おいた[2]　方が　いいです。

ジョン： えっ！
どのくらい　入院するんですか。

医者： わかりませんが、
まあ　二週間ほど[4]でしょう。



- 病院(びょういん) *hospital*
- 注意(ちゅうい)して　いた
  he was taking care →注意する
- のに *though, although*
- かぜ *a cold*
- わるく　なって
  →わるく　なる *get worse*
- 安心(あんしん)できません
  →安心する *feel easy, relieved*
- 用心(ようじん)して
  →用心する *be careful, take care*
- 入院(にゅういん) *admission to hospital*
- 用意(ようい) *preparation*
- まあ *well*
- ほど *about*

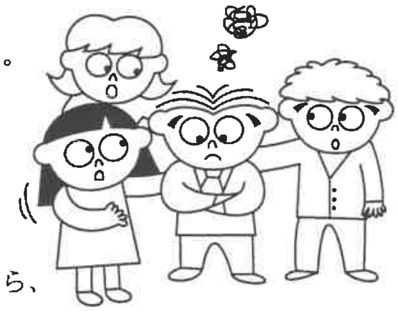
Father suddenly falls unconscious.

▶Illness of John's Father

エピソード Episode

Lesson 37

4 家に　もどる



デイブ：ジョンは　心ぱいしないで、
　　　　バンクーバーに　かえっても　いいよ。
アリス：お父さんの　ことは　わたしたちが
　　　　いるから、大じょうぶよ。
よう子：でも　お父さんは　ジョンにも
　　　　ここに　いて　ほしい$_3$でしょうね。
ジョン：お父さんの　元気な　かおを　見てから、
　　　　バンクーバーに　かえるよ。
デイブ：でも　病気は　すぐに　なおらないかも　しれないよ。

・心（しん）ぱいしない →心ぱいする	worry
・～の　こと	on one's account
・わたしたち	we
・いて→いる	be, stay
・かお	face
・病気（びょうき）	illness
・なおらない→なおる	get well

5 入院　二日目

ジョン：お父さん、ジョンです。わかりますか。
　　父：…
　　母：マイケル、しっかりして　ください。
　　父：…
ジョン：お父さん、何が　して　ほしい$_3$んですか。
よう子：きっと　こえは　聞こえて　いる$_5$んですよ。
ジョン：そうだ！　歌が　いい。
　　　　お父さん、聞いて　ください。
　　母：えっ？　病院で　歌を？
よう子：歌で　気が　つくかも　しれませんね。

・二日目（ふつかめ）	the second day
・わかります→わかる	recognize
・しっかりして→しっかりする	stand firm, be strong
・何（なに）が　して　ほしいんですか。	What do you want me to do?
・きっと	surely
・こえ	voice
・聞（き）こえて　いる →聞こえる	can hear
・そうだ！	Oh, yes!
・歌（うた）	song
・気（き）が　つく	recover ones senses

6 入院　三日目

なんと！
ようふくは？
何時？

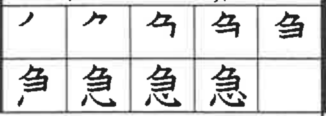
　　父：ああ、よう子さん、今　何時？
よう子：あっ、お父さん！　四時です。
ジョン：ここは　病院だけど、
　　　　もう　大じょうぶですよ。
　　父：わたしの　ふくと　くつは？
　　母：まあ！　たおれた　ことも
　　　　わすれて　しまった$_1$んですね。
よう子：もう　安心ですね。よかった！
　　父：早く　うちに　かえりたいね。
ジョン：えっ、ちょっと　待ってよ！
　　　　今　先生に　聞くから。

・三日目（みっかめ）	the third day
・ふく	clothes
・くつ	shoes
・まあ！	Oh, Dear me!
・たおれた　こと	the fact he fainted
・わすれて→わすれる	forget
・安心（あんしん）	relief
・うち	home, my house
・先生（せんせい）	doctor
・聞（き）く	ask

37 New Kanji 新（あたら）しい漢字（かんじ）

急

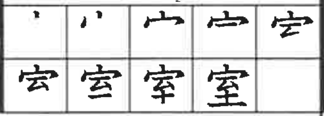
キュウ, いそ（ぐ） *hurry, sudden*



急ぐ（いそぐ）	*hurry*
急に（きゅうに）	*suddenly*
救急車（きゅうきゅうしゃ）	*ambulance*
急行（きゅうこう）	*express*

室

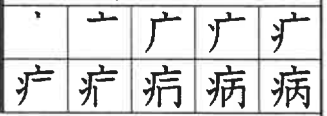
シツ, むろ *room*



寝室（しんしつ）	*bedroom*
教室（きょうしつ）	*classroom*
待合室（まちあいしつ）	*waiting room*
会議室（かいぎしつ）	*meeting room*

病

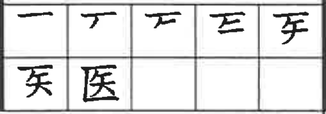
ビョウ, やまい *illness*



病院（びょういん）	*hospital*
病気（びょうき）	*sickness*
病人（びょうにん）	*sick person*
病室（びょうしつ）	*sickroom*

医

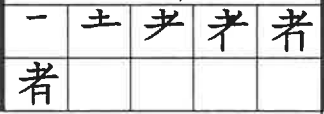
イ *doctor, medicine*



医者（いしゃ）	*medical doctor*
医学（いがく）	*medical science*
医学生（いがくせい）	*medical student*
医院（いいん）	*clinic*

者

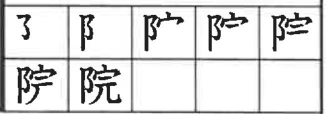
シャ, もの *person*



歯医者（はいしゃ）	*dentist*
学者（がくしゃ）	*scholar*
作者（さくしゃ）	*author*
読者（どくしゃ）	*reader*
若者（わかもの）	*young person*

院

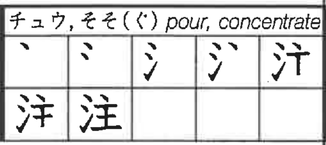
イン *institution*



病院（びょういん）に入（はい）る／入院（にゅういん）する	*be admitted to hospital*
大学院（だいがくいん）	*postgraduate course*
院長（いんちょう）	*director of a hospital*

注

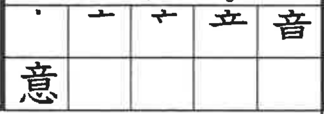
チュウ, そそ（ぐ） *pour, concentrate*



注意（ちゅうい）する	*pay attention*
注目（ちゅうもく）	*attention*
注文（ちゅうもん）	*order (of goods)*
注ぐ（そそぐ）	*to pour*

意

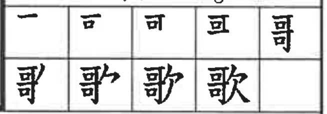
イ *will, meaning*



注意（ちゅうい）	*caution, advice*
意外（いがい）な	*unexpected*
意見（いけん）	*opinion*
意味（いみ）	*meaning*

歌

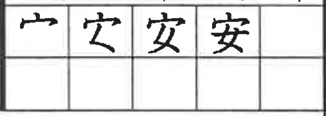
カ, うた *song*



歌（うた）を歌（うた）う	*sing a song*
歌手（かしゅ）／歌（うた）い手（て）	*singer*
国歌（こっか）	*national song*

安

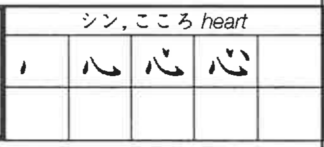
アン, やす（い） *peaceful, cheap*



安心（あんしん）	*relief*
安心（あんしん）する	*feel easy*
安全（あんぜん）	*safety*
安売り（やすうり）	*bargain sale*

心

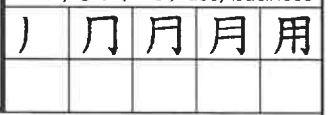
シン, こころ *heart*



心配（しんぱい）	*anxiety*
中心（ちゅうしん）	*centre*
広（ひろ）い心（こころ）	*broad mind*
心（こころ）が安（やす）まる	*feel at peace*

用

ヨウ, もち（いる） *use, business*



用心（ようじん）する	*beware of*
用意（ようい）	*preparation*
急（いそ）ぎの用（よう）／急用（きゅうよう）がある	*have urgent business*
実用会話（じつようかいわ）	*practical conversation*

漢字(かんじ)の読(よ)み書(か)き Kanji Exercises 37

1 つぎの　漢字(かんじ)は　どう　読みますか。 ○

1. 教室で　帰(かえ)る　用意を　して　いた　時、家から　急用の　電話だと　知らせが　来た。
   As I was getting ready to leave the classroom I was told there was an urgent phone call from home.

2. 家族の　者が　病気に　なった　時、はじめて　病人の　せわが　大へんだと　わかった。
   When someone in the family became ill I realized for the first time how hard it is to look after a sick person.

3. 家の　用事は　音楽を　聞いたり　歌ったり、好きな　ことを　しながら　できて、いい。
   The nice thing about housework is being able to do something you like, such as listening to music or singing, while you are doing it.

4. 病気が　ひどい　時には　病院に　入院して　いた　方が　安心だと　言う　人も　いる。
   Some people say that when you are really sick it's a relief to be admitted to hospital.

5. 医者の　注意を　聞いたり　医学の　本を　読んで、用心しても　心は　安まらなかった。
   In spite of asking the doctor's advice, reading medical textbooks, and taking care, I could not stop worrying.

6. 大学院の　けんきゅう室に　つとめて　いる　兄は　家では　なまけ者で　何も　しない。
   My elder brother, who works in a laboratory at the post graduate institution, is a lazy-bones at home, he doesn't do a thing.

7. おかげさまで　母の　病気も　なおって、前より　元気そうなので、安心して　ください。
   Don't worry yourself about my mother, I'm glad to say she has recovered from her illness and seems better than she was before.

8. 「安い　物は　質(しつ)が　悪(わる)くて、高い　物は　質(しつ)が　いい。」と　言う　意見が　多い。
   Many believe that cheap things are trashy, expensive things are good.

9. 父は　去(きょ)年　医者から　注意を　うけて、その　後　急に　さけも　たばこも　やめた。
   My father received a warning from his doctor last year, after which he abruptly gave up drinking and smoking.

10. 「病(やまい)は　気から。」と　いう　ことわざは　心ぱいが　病気を　よぶと　いう　意味(み)だ。
    The meaning of the saying "sickness arises from the spirit" is that anxiety invites ill health.

11. リサイタルの　三がいの　後ろの　きっぷは　安いけど、歌手の　かおは　見えない。
    The tickets for the recital, in the back row of the gallery, are inexpensive but you can't see the faces of the singers.

12. 日本語の　実用会話を　一年　習(なら)ったので、安心して　日本旅行(りょこう)を　楽しめそうです。
    Since I've been learning Japanese colloquial conversation for a year it seems I should be able to enjoy my travel in Japan without any trouble.

13. 特(とく)に　雨の　日は　車の　運転(うんてん)に　十分に　注意して、急がないで　ください。
    Be careful when driving, especially on rainy days. No speeding please.

2 漢字(かんじ)で　どう　書きますか。 ○

1. じつようかいわ ………………………………
2. しんぱいと あんしん ………………………………
3. いそいで いく ………………………………
4. びょうにんの こころ ………………………………
5. いしゃの ちゅうい ………………………………
6. にゅういんの ようい ………………………………
7. きょうしつの そと ………………………………
8. がくしゃの いけん ………………………………
9. たのしく うたう ………………………………
10. きゅうようの でんわ ………………………………
11. やすい かいもの ………………………………
12. びょうきと いがく ………………………………

37 Episode in Japanese エピソード全文

お父さんが　急に　たおれて　しまったんです。

▶ お父さんの　病気

ジョンの　実家

1 よう子：お母さん、今から　買い物に　行くんですけど、何か　買って　おきましょうか。
母：よう子さん、マイケルが　大へん！　ジョンに　急いで　しん室に　来て　ほしいんです。
よう子：はい、わかりました。

2 ジョン：どう　したんですか。
母：お父さんが　急に　たおれて　しまったんですよ。
よう子：お医者さんを　よびましょうか。
ジョン：いや、すぐに　きゅう急車を　よんだ　方が　いいよ。

病院

3 母：いつも　注意して　いたのに、かぜが　わるく　なって　しまったんですね。
医者：この　一週間は　安心できませんね。
用心して、入院の　用意を　して　おいた　方が　いいです。
ジョン：えっ！　どのくらい　入院するんですか。
医者：わかりませんが　まあ　二週間ほどでしょう。

家に　もどる

4 デイブ：ジョンは　心ぱいしないで、バンクーバーに　かえっても　いいよ。
アリス：お父さんの　ことは　わたしたちが　いるから、大じょうぶよ。
よう子：でも　お父さんは　ジョンにも　ここに　いて　ほしいでしょうね。
ジョン：お父さんの　元気な　かおを　見てから、バンクーバーに　かえるよ。
デイブ：でも　病気は　すぐに　なおらないかも　しれないよ。

入院　二日目

5 ジョン：お父さん、ジョンです。わかりますか。
父：…
母：マイケル、しっかりして　ください。
父：…
ジョン：お父さん、何が　して　ほしいんですか。
よう子：きっと　こえは　聞こえて　いるんですよ。
ジョン：そうだ！　歌が　いい。お父さん、聞いて　ください。
母：えっ？　病院で　歌を？
よう子：歌で　気が　つくかも　しれませんね。

入院　三日目

6 父：ああ、よう子さん、今　何時？
よう子：あっ、お父さん！　四時です。
ジョン：ここは　病院だけど、もう　大じょうぶですよ。
父：わたしの　ふくと　くつは？
母：まあ！　たおれた　ことも　わすれて　しまったんですね。
よう子：もう　安心ですね。よかった！
父：早く　うちに　かえりたいね。
ジョン：えっ、ちょっと　待ってよ！　今　先生に　聞くから。

"Father suddenly falls unconscious."

▶ ***Illness of John's Father***

At John's parents' home

1
Yoko: Mother, I'm going shopping in a moment. Is there anything I can get for you?
Mother: Yoko, something terrible's happened to Michael! I want John to come to the bedroom quickly.
Yoko: Right ho!

2
John: What's happened?
Mother: Your father's suddenly passed out.
Yoko: Shall I call the doctor?
John: No. Better call the ambulance right away.

At the hospital

3
Mother: His cold got worse, even though he was taking care all the time.
Doctor: It'll be a week before we can feel at ease about him.
Just to be on the safe side you'd better get his things ready for him to come into hospital.
John: What? How long will he be in hospital?
Doctor: I don't know, it could be about a couple of weeks.

Back at home

4
Dave: You don't have to worry, John. It'll be all right for you to go back to Vancouver.
Alice: It's all right. We'll all be here to look after Dad.
Yoko: But I think Father would like John to be here too, wouldn't he?
John: We'll go back to Vancouver after I see Dad looking well.
Dave: But we don't know if he's going to get well soon.

The second day, in the hospital

5
John: Dad, it's John. Do you understand?
Father: .....
Mother: Michael... be strong.
Father: .....
John: Dad, what do you want me to do?
Yoko: Surely he can hear our voices.
John: That's it. A song would be good. Listen Dad!
Mother: What? A song? In the hospital?
Yoko: Maybe a song would bring him round.

The third day, in the hospital

6
Father: Ah! Yoko... What time is it?
Yoko: Oh.. Father! It's four o'clock.
John: You're in the hospital, here. But you're all right now.
Father: Where are my clothes... and my shoes?
Mother: Oh my! He's forgotten all about being unconscious.
Yoko: What a relief. I'm so happy.
Father: I want to go home right now.
John: What? Wait a moment. I'll go and ask the doctor at once.

37 Grammar 文法（ぶんぽう）

1 V-て + しまう　finish, put an end to, conclude, end up doing

1) Emphatic, decisive　have done, finished doing

- きょうじゅうに　この　しごとを　おわって　しまう　つもりです。　*I mean to get this job done by the end of the day.*
- もう　パーティーの　じゅんびを　して　しまいました。 ...... *I have already finished the preparation for the party.*
- クリスマスカードは　ぜんぶ　かいて　しまいました。 .... *I finished writing all the Christmas cards.*
- しゅくだいを　やって　しまってから　テレビを　みます。 ... *I've done my homework, and I'm going to watch TV.*

2) Speaker's emotion　end up doing

a. Surprise

たおれた　ことも　わすれて　しまったんですね。*He's forgotten all about being unconscious.*

- わあ、はやい！　もう　タイプして　しまったんですか。 ...... *Wow, that's quick! Have you done that typing already?*
- あの　むずかしい　ほんを　もう　よんで　しまったんですか。 ...... *Have you finished that difficult book already?*
- いもうとが　ケーキを　ぜんぶ　たべて　しまったんです。 .... *My little sister has eaten up the whole of that cake!*

b. Regret

注意（ちゅうい）して　いたのに、かぜが　わるく　なって　しまった。
His cold got worse, even though he was taking care.

- おかねを　ぜんぶ　つかって　しまったんです。 .... *I've spent all my money!*
- あっ！　バスが　いって　しまった！ .... *Oh, my! The bus has gone!*
- フィルムが　ないと　おもって　カメラを　あけて　しまいました。
  .... *I thought there was no film in the camera, and I went and opened it!*

c. Dissatisfaction, Annoyance

- いつも　かんじを　まちがえて　しまうんです。 .... *I always get the Kanji wrong.*
- つかれて　しごとが　いやに　なって　しまいました。 .... *I'm tired and fed up with work.*
- なまえを　わすれて　しまって　こまりました。 .... *I felt an utter fool, forgetting his name.*

d. Pity

お父（とう）さんが　急（きゅう）に　たおれて　しまったんです。*Your father's suddenly passed out.*

- ねこが　びょうきで　しんで　しまいました。 .... *My cat's gone sick and died!*
- トムさんが　くるまの　じこで　にゅういんして　しまいました。
  .... *Tom's been admitted to hospital following a car accident.*

◆ ***In conversation a contracted form is used as follows.***

{ たべて　しまう
{ たべちゃう

{ たべて　しまった
{ たべちゃった

{ のんで　しまう
{ のんじゃう

{ のんで　しまった
{ のんじゃった

2 V-て ＋ おく　　do something in advance as preparation or for a later purpose / do something and leave it that way ○

何(なに)か　買(か)って　おきましょうか。*Is there anything I can get (buy) for you?*

入院(にゅういん)の　用意(ようい)を　して　おいた　方(ほう)が　いいです。

You'd better get his things ready for him to come into hospital.

・あした　パーティーを　するので　のみものを　かって　おきました。
…………………… *I bought some drinks because we're having a party tomorrow.*

・かいぎの　まえに　やまもとさんに　はなして　おきます。 …………*I'll talk to Mr.Yamamoto before the meeting.*

・ねる　まえに　あしたの　よういを　して　おいた　ほうが　いい。
…………………… *You had better get ready for tomorrow before you go to bed.*

・りょこうに　いく　まえに　ホテルを　よやく　して　おきましょう。
…………………… *Let's make our hotel reservation before we travel.*

・この　へやの　でんきは　つけて　おいて　ください。 …………*Please leave the light on in this room.*

・あついから　まどを　あけて　おいて　ください。 …………*It's hot, so please leave the window open.*

・この　いすは　いつも　そとに　だして　おくんです。 …………*I always leave this chair outside.*

3 someone に ＋ V-て ＋ ほしい　　want someone to do ○

ジョンに　急(いそ)いで　しん室(しつ)に　来(き)て　ほしいんです。

I want John to come to the bedroom quickly.

お父(とう)さんは　ジョンにも　ここに　いて　ほしいでしょうね。

I think Father would like John to be here too, wouldn't he?

お父(とう)さん、何(なに)が　して　ほしいんですか。　*Dad, what do you want me to do?*

・あなたに　きて　ほしいんです。 …………………… *I want you to come.*

・そうじして　ほしいんですけど…。 …………………… *I'd like you to clean up.*

・きょうこさんに　ゆうびんきょくへ　いって　ほしいんです。 ………… *I want Kyoko to go to the post office.*

・こどもは　おかあさんに　いつも　そばに　いて　ほしいんです。 *A child wants his mother to be with him all the time.*

・もう　すこし　ゆっくり　はなして　ほしいんですが…。 ………… *I'd like you to talk a little more slowly.*

・はやく　はるが　きて　ほしい。 …………………… *I wish spring would arrive soon.*

◆ **V-ないで ほしい or V-て ほしく ない**　　**want someone not to do**

・これは　だれにも　いわないで　ほしいんです。 ………… *I don't want you to tell anyone about this.*

・あしたは　あめが　ふらないで　ほしい／ふって　ほしく　ない。 ………… *I hope it doesn't rain tomorrow.*

◆ **This form is not suitable as a request to a superior.**
Use V-て もらいたい or V-て いただきたい for making a polite request.

37 Grammar 文法（ぶんぽう）

4 ほど　*about ~, so ~ that ~*

1) *Noun* ＋ ほど　*about ~*

> 二週間（にしゅうかん）ほどでしょう。　*It could be about a couple of weeks.*

・りんごを　２０こほど　ください。 …… *Please give me about twenty apples.*

・にほんに　４ねんほど　いました。 …… *I was in Japan for about four years.*

・ここから　がっこうまで　２キロほどです。 …… *It is about 2km from here to the school.*

◆ほど ***sounds a little more formal than*** **ぐらい.**

・３じかんぐらい　まちました。
・３じかんほど　まちました。
…… *I have been waiting for you about three hours.*

2) *V (Plain Form)* ＋ ほど　*so ~ that ~*

・この　ほんは　こどもでも　よめるほど　やさしいです。 …… *This book is so easy, even a child could read it.*

・ねる　じかんが　ないほど　いそがしいです。 …… *I am so busy , I don't have time to sleep.*

・おどろくほど　おおぜいの　ひとが　あつまりました。 …… *You'd be amazed how many had gathered.*

・しけんは　おもって　いたほど　むずかしく　なかった。 …… *The exam was not as hard as I thought.*

5 *Habitual Action : V-*て ＋ いる

> いつも　注意（ちゅうい）して　いたのに、かぜが　わるく　なって　しまったんですね。
> *His cold got worse, even though he was taking care all the time.*

・なおこさんは　まいにち　４キロ　はしって　います。 …… *Naoko runs 4km every day.*

・まいあさ　ぎゅうにゅうを　のんで　います。 …… *I drink some milk every morning.*

※ *other usage of V-*て＋いる *(See Vol.3 Episode 25, Vol.4 Episode 28)*

1. continuous action

・いま　テレビを　みて　います。 …… *I'm watching TV now.*

・１０じまで　べんきょうして　いました。 …… *I was studying until 10:00 p.m..*

2. resultant condition with motion verb

・ようこさんは　きょうとに　いって　います。 …… *Yoko has gone to Kyoto (and is there).*

・えりさんは　もう　いえに　かえって　います。 …… *Eri has already returned home (and is there).*

3. state of being

・ジョンさんは　とうきょうに　すんで　います。 …… *John is living in Tokyo.*

・この　セーターには　ポケットが　ついて　います。 …… *This sweater has pockets.*

・カップに　コーヒーが　はいって　います。 …… *The coffee's in the cup.*

・たなかさんを　しって　います。 …… *I know Mr.Tanaka.*

・ジョンは　ようこさんを　あいして　います。 …… *John is in love with Yoko.*

4. the state of being engaged in an occupation, etc.

・いもうとは　スーパーで　はたらいて　います。 …… *My younger sister works at a supermarket.*

・えりさんは　にほんごを　おしえて　います。 …… *Eri teaches Japanese. (Eri is a Japanese teacher.)*

・ようこさんは　だいがくに　かよって　います。 …… *Yoko goes to university. (Yoko is a university student.)*

6 のに　although, even though, in spite of (doing, the fact that)

◆ *The speaker's volition is not expressed in the final clause.*

1) N な／だった／で(は) ない／で(は) なかった ＋ のに

◆だ before のに becomes な.

- ひろい　だいどころなのに　ふべんです。 .... *Although it's a spacious kitchen, it is inconvenient.*
- ちちは　びょうきだったのに　だれも　しらなかった。 .... *My father had been sick, but no one knew about it.*
- じかんじゃ　ないのに　バスが　きた。 .... *The bus has come, but it's not on time.*
- この　ほんで(は)　なかったのに　まちがえて　かって　しまった。
  .... *This wasn't the book I wanted, but I bought it by mistake.*

2) NA-adj な／だった／で(は) ない／で(は) なかった ＋ のに

- この　りょうりは　かんたんなのに　じかんが　かかります。 .... *Although it's a simple dish, it takes time.*
- きょうは　ひまだったのに　なにも　できなかった。 .... *I couldn't do anything, even though I was free today.*
- たいせつでは　ないのに　すてられません。 .... *I can't throw it away, even though it's not important.*
- たかくて　ひつようじゃ　なかったのに　かって　しまいました。
  .... *I bought it in spite of it being expensive and unnecessary.*

3) I-adj (Plain Form) ＋ のに

- ねむいのに　ねられないんです。 .... *Even though I'm sleepy, I can't fall asleep.*
- みたかったのに　えいがは　もう　おわって　しまった。 .... *I wanted to see the movie, but it was over.*
- かれは　めが　わるく　ないのに　めがねを　かけて　います。 *He is wearing glasses, although his eyes are not weak.*
- しけんは　むずかしく　なかったのに　よく　できませんでした。
  .... *I didn't do well in the exam even though it was not difficult.*

4) V (Plain Form) ＋ のに

> いつも　注意（ちゅうい）して　いたのに、かぜが　わるく　なって　しまったんですね。
> *His cold got worse, even though he was taking care all the time.*

- あめが　ふって　いるのに　みんなは　ゴルフを　して　います。 ...... *They're all playing golf in spite of the rain.*
- いちじかんも　まったのに　かれは　こなかった。 .... *Although I waited for one hour, he didn't show up.*
- かれは　しごとが　ないのに　いつも　いそがしそうです。 ..... *He always looks busy even though he has no job.*
- ゆうべ　ねなかったのに　げんきです。 .... *I feel fine, in spite of the fact that I didn't sleep last night.*

※ *If the final clause is a request, suggestion, or permission, only* けど *or* けれど *should be used.*

e.g. (correct)　あめが　ふって　いるけど　いって　くださいませんか。 *It's raining but would you please go for me.*
(incorrect) あめが　ふって　いるのに　いって　くださいませんか。

(correct)　さむいけど　まどを　あけた　ほうが　いいです。 ...... *It's cold, you'd better open the window.*
(incorrect) さむいのに　まどを　あけた　ほうが　いいです。

(correct)　ちょっと　たかいけれど　かっても　いいですか。 .... *It's a little expensive, but may I buy it?*
(incorrect) ちょっと　たかいのに　かっても　いいですか。

37 Practice 練習（れんしゅう）

れいに　ならって　練習しなさい。

1

れい）　バスが　出ました
　→　バスが　出て　しまいました。

1. 六時に　おきたけど　また　ねました
2. 先月　こうつうじこを　おこしました
3. 先月　買った　コンピュータが　もう　こわれました
4. あつめた　お金を　何に　つかったんですか
5. しゅくだいを　してから、テレビを　見ます
6. その　ぎんこうは　三時に　しまります
7. 新しい　車が　ほしいので　古いのを　うる　つもりです
8. かれは　来年　しごとを　やめるかも　しれません
9. あの　本、もう　読んだんですか
10. 白い　くつは　すぐに　よごれるでしょう
11. かの女（じょ）に　電話するのを　わすれたんです
12. きのうは　しつれいな　ことを　言って、すみませんでした
13. 大（たい）せつな　書（しょ）るいを　なくしたんです

・出（で）る	leave
・おきる	wake up
・先月（せんげつ）	last month
・こうつうじこ	traffic accident
・おこす	cause
・もう	already
・こわれる	get out of order
・あつめる	collect
・つかう	use, spend
・ぎんこう	bank
・しまる	close
・かれ	he
・来年（らいねん）	next year
・やめる	quit
・読（よ）む	read
・白（しろ）い	white
・すぐに	instantly
・よごれる	get dirty
・かの女（じょ）	she
・わすれる	forget
・しつれいな　ことを　言（い）って	being rude
・大（たい）せつ（な）	important
・書（しょ）るい	document
・なくす	lose

2

れい）　ねる　前に　明日の　用意を　します
　→　ねる　前に　明日の　用意を　して　おきます。

1. 前の　日に　おべんとうを　作ります
2. ひこうきと　ホテルは　一か月前に　よやくしました
3. 休みの　日に　一週間分の　買い物を　します
4. ひっこす　前に　新しい　じゅう所を　知らせました
5. しけんを　はじめる　前に　名前を　書きましょう
6. 聞きながら　大せつな　ことだけ　メモします
7. 明日は　は医者に　行けないので　キャンセルしました
8. 読んだ　本は　本だなに　もどしましょう
9. ビデオの　タイマーを　セットしたので　後で　見られます
10. つぎの　先生が　来る　前に　こくばんの　字を　けしました
11. まどを　あけたので、雨が　へやの　中に　入って　しまいました
12. 出かける　時でも　この　へやの　電気は　つけて　ください
13. 八時前には　ごみを　外に　出して　ください

・明日（あした）	tomorrow
・用意（ようい）を　する	get ready
・前（まえ）の　日（ひ）	previous day
・作（つく）る	make
・よやくする	reserve
・一週間分（いっしゅうかんぶん）の	enough for 7 days
・ひっこす	move house
・じゅう所（しょ）	address
・知（し）らせる	inform
・メモする	take notes
・は医者（いしゃ）	dentist
・キャンセルする	cancel
・本（ほん）だな	bookshelf
・もどす	put back
・タイマーを　セットする	set the timer
・後（あと）で	later
・こくばん	blackboard
・字（じ）	writing
・けす	erase
・電気（でんき）	light
・つける	turn on
・ごみ	garbage
・外（そと）に　出（だ）す	take out

3

れい）お母さん，　ジョンさん，　来る

→　お母さんは　ジョンさんに　来て　ほしいんです。

1. （わたし），　（あなた），　電話番ごうを　しらべる
2. 母，　わたし，　よる　十時までに　家に　かえる
3. あかんぼう，　お母さん，　いつも　そばに　いる
4. 弟，　わたし，　しゅくだいを　手つだう
5. りょうしん，　子ども，　大学に　入る
6. 医者，　病人，　安心する
7. 子ども，　お母さん，　ねる　時に　本を　読む
8. 先生，　みんな，　しずかに　聞く
9. （あなた），　かれ，　何を　プレゼントする
10. （あなた），　だれ，　来るんですか
11. 日よう日には　（わたし），　しゅじん，　はたらかない
12. 早く　春が　来る
13. 明日は　雨が　ふらない

・電話番(でんわばん)ごう	telephone number
・しらべる	look up, find
・十時(じゅうじ)までに	by 10 o'clock
・あかんぼう	baby
・そばに	beside
・しゅくだい	homework
・手(て)つだう	help
・病人(びょうにん)	sick person
・安心(あんしん)する	stop worrying
・しずかに　聞(き)く	listen quietly
・プレゼントする	give a gift
・日(にち)よう日(び)	Sunday
・しゅじん	husband
・はたらく	work
・春(はる)	spring
・明日(あした)	tomorrow
・雨(あめ)が　ふる	It rains

4

れい）ボールペン，　二十本，　買った

→　ボールペンを　二十本ほど　買いました。

1. よしゅう，　二十ページ，　して　おく
2. さんぽ，　一時間，　した
3. 映画，　月に　十本，　見る
4. 歌の　れんしゅう，　毎日　二時間，　する
5. わからない　もんだい，　三日，　かんがえた
6. ジョンさんは　かん字，　二千，　知って　いるそうだ
7. 四千人，　コンサートに　来たそうだ

・よしゅう	preparation (of one's lessons)
・さんぽ	a walk
・月(つき)に	per month
・歌(うた)	song
・れんしゅう	practice
・もんだい	problem, question
・知(し)って　いる	know
・コンサート	concert

5

れい）　来週は　ねる　時間が　ありません，　いそがしいです

→　来週は　ねる　時間が　ないほど　いそがしいです。

1. 時間を　わすれて　しまいます，　楽しかったです
2. 何も　かんがえられません，　つかれました
3. もう　うごけません，　おなかが　いっぱいです
4. おどろきます，　おおぜいの　人が　あつまりました
5. 何も　食べられません，　心ぱいです
6. コンピュータは　だれでも　買えます，　安く　なるでしょう
7. 病気に　なります，　しごとを　しないで　ください
8. 思っていました，　しけんは　むずかしく　なかったです

・来週(らいしゅう)	next week
・ねる　時間(じかん)	time for sleeping
・楽(たの)しい	enjoyable
・何(なに)も	anything
・かんがえられない	can't think
・うごけない	can't move
・おなか	stomach
・いっぱい	full
・おどろく	be surprised
・おおぜいの	a large number of
・あつまる	come together
・心(しん)ぱい(な)	anxious
・安(やす)く　なる	become cheap

37 Practice 練習（れんしゅう）

れいに　ならって　練習しなさい。

6

れい）毎あさ　こうえんを　さんぽする

→　毎あさ　こうえんを　さんぽして　います。

1. 大学に　車で　かよう
2. 学生の　時は　いつも　この　店で　買い物を　した
3. 姉は　週に　五日（いつか）　ホテルで　はたらく
4. わたしと　妹は　毎週　こうたいで　そうじを　する
5. 毎ばん　むすめは　友だちと　二時間ぐらい　電話で　話す
6. 手紙を　書く　時は　いつも　万年ひつを　つかう

- こうえん *park*
- さんぽする *go for a walk*
- かよう *go to and from*
- 店（みせ） *store*
- 週（しゅう）に *per week*
- こうたいで *by turns, in turn*
- むすめ *daughter*
- 万年（まんねん）ひつ *fountain pen*

7

れい）　夏休みです，　学校に　行きます

→　夏休みなのに　学校に　行きます。

1. 兄は　大学生です，　べんきょうしません
2. まだ　冬です，　もう　さくらの　花が　さいて　います
3. 母は　ひどい　病気でした，　病院へ　行かなかったんです
4. まだ　ひるでは　ありません，　もう　おべんとうを　食べて　います
5. この　本では　ありませんでした，　まちがえて　買って　しまいました

- まだ *yet*
- 冬（ふゆ） *winter*
- もう *already*
- さくらの　花（はな） *cherry blossom*
- ひどい *serious*
- （お）べんとう *packed lunch*
- まちがえて *by mistake*

8

れい）　この　りょうりは　かんたんです，　時間が　かかります

→　この　りょうりは　かんたんなのに　時間が　かかります。

1. えい語が　好きです，　上手に　なりません
2. きのうは　ひまでした，　何も　しませんでした
3. そ母は　元気でした，　きょ年　急に　なくなりました
4. ひつようでは　ありませんでした，　ふくを　たくさん　買って　しまいました

- りょうり *dish*
- 時間（じかん）が　かかる *takes time*
- 何（なに）も *anything*
- 急（きゅう）に *suddenly*
- なくなる *die, pass away*
- そ母（ぼ） *my grandmother*
- ひつよう（な） *necessary*
- ふく *clothes*

9

れい）　かれは　わかいです，しゃ長です

→　かれは　わかいのに　しゃ長です。

1. カナダは　広い，　人口が　少ないです
2. 高かったです，　安い　物より　よく　うれたそうです
3. おいしかったです，　少ししか　食べられませんでした
4. 目が　わるく　ないです，　めがねを　かけて　います
5. しけんは　むずかしく　ありませんでした，　よく　できませんでした

- わかい *young*
- しゃ長（ちょう） *company president*
- 広（ひろ）い *spacious*
- 人口（じんこう） *population*
- 少（すく）ない *not many, few*
- 高（たか）い *expensive*
- 安（やす）い　物（もの） *inexpensive thing*
- よく　うれる *sell well*
- しけん *exam*

10

れい）　雨が　ふって　います，　子どもは　外で　あそんで　います

→　雨が　ふって　いるのに　子どもは　外で　あそんで　います。

1. 毎年　夏に　りょ行します，　今年は　秋まで　いそがしそうです
2. 三ども　手紙を　出しました，　まだ　へんじが　来ないんです
3. 中国語が　わかりません，　中国の　歌を　よく　知って　います
4. あまり　べんきょうしませんでした，　しけんに　うかりました

- 夏（なつ） *summer*
- 秋（あき） *fall*
- りょ行（こう）する *travel*
- 手紙（てがみ）を　出（だ）す *mail a letter to*
- へんじ *answer*
- 中国語（ちゅうごくご） *Chinese*
- しけんに　うかる *pass the exam*

11 れい）バスが　行く，　タクシーで　行く

→　A：あっ、｛バスが　行って　しまった！
　　　　　　 バスが　行っちゃった！

B：じゃ、タクシーで　行きましょう。

1. かぎを　なくす，　家に　電話する
2. さいふを　わすれる，　家に　もどる
3. おそく　なる，　急いで　行く
4. 時計（けい）を　こわす，　てん員さんに　あやまる
5. もう　六時に　なる，　のこりは　明日　やる
6. また　ケーキを　食べる，　うんどうする
7. メモの　紙を　すてる，　もう　一ど　書く

・かぎ	*key*
・なくす	*lose*
・さいふ	*wallet*
・もどる	*return*
・おそく　なる	*get late*
・急（いそ）いで	*in a hurry*
・こわす	*break*
・てん員（いん）	*salesclerk*
・あやまる	*apologize*
・のこり	*what is left*
・メモの　紙（かみ）	*written message*

12 れい）夕食の　用意を　する，　やさいを　きる

→　A：夕食の　用意を　して　おきましょうか。

B：ええ、おねがいします。

じゃ、やさいを　きって　おいて　ください。

1. レストランを　よやくする，　七時に　六人で　行くと　たのむ
2. 何か　くだ物も　買う，　りんごと　ぶどうを　買う
3. しりょうを　送る，　１９ページから　２４ページまで　コピーして　送る
4. サッカーの　しあいの　日を　書く，　その　カレンダーに　まるを　つける
5. 教室に　テレビを　入れる，　ビデオも　セットする
6. まどを　しめる，　かぎも　かける
7. タクシーを　よぶ，　この　にもつも　げんかんまで　はこぶ
8. 新しい　おはしを　かたづける，　三番目の　ひき出しに　入れる

・夕食（ゆうしょく）	*supper*
・やさい	*vegetable*
・きる	*cut, chop*
・ええ、おねがいします。	*Yes, please.*
・たのむ	*to request*
・何（なに）か	*something*
・ぶどう	*grapes*
・しりょう	*data*
・送（おく）る	*send*
・サッカー	*soccer*
・しあい	*game*
・カレンダー	*calender*
・まるを　つける	*put a ring around*
・教室（きょうしつ）	*classroom*
・かぎを　かける	*to lock*
・げんかん	*entrance, porch*
・はこぶ	*carry*
・(お)はし	*chopsticks*
・かたづける	*put away, put back*
・～番（ばん）	*(suf) number, order in a series*
・～目（め）	*(suf) -th, indicates the place in a sequence*
・ひき出（だ）し	*drawer*

13 れい）そうじを　手つだう

→　A：今　いそがしいですか。

B：いいえ、ひまですよ。

A：じゃ、そうじを　手つだって　ほしいんですけど…。

B：ええ、いいですよ。

1. きっ手を　買いに　行く
2. わたしの　話を　聞く
3. この　えい語の　いみを　教える
4. 花に　水を　やる
5. おゆを　わかす
6. しゃしんを　とる
7. 絵を　見る
8. 電車の　時間を　しらべる

・手（て）つだう	*help*
・ひま(な)	*free*
・きっ手（て）	*stamp*
・教（おし）える	*teach*
・水（みず）を　やる	*to water (plants)*
・(お)ゆ	*hot water*
・わかす	*boil*
・しゃしんを　とる	*take a photograph*
・絵（え）	*picture*
・しらべる	*find out*

37 Practice 練習（れんしゅう）

れいに　ならって　練習しなさい。

14 れい）　本を　読む

→　A：ひまな　時は　いつも　何を　して　いるんですか。

B：そうですね。

たいてい　本を　読んで　います。

1. 歌の　れんしゅうを　する
2. 友だちと　電話で　話す
3. 友だちと　あそぶ
4. 母の　手つだいを　する
5. そうじしたり　せんたくしたり　する
6. 好きな　音楽を　聞く
7. 買い物に　出かけたり、　レストランへ　行ったり　する

- たいてい *usually, mostly*
- 手（て）つだいを　する *help*
- そうじする *clean*
- せんたくする *wash*
- 好（す）きな　音楽（おんがく） *one's favorite music*
- 聞（き）く *listen*
- *A*-たり　*B*-たり　する *do such things as A, B etc.*

15 れい）　ごしゅじん，　三週間，　ヨーロッパに　出（しゅっ）ちょうする

→　A：ごしゅじんは　このごろ　どう　して　いるんですか。

B：三週間ほど　ヨーロッパに　出ちょうして　います。

1. おくさん，　１０キロ，　やせたいと　言って　毎日　うんどうする
2. むすこさん，　週に　三かい，　いっしょに　食じを　する
3. おじいちゃん，　一週間，　入院して　いたけど、今は　リハビリに　通う
4. （あなた），　ねる　時間が　ない，　がんばって　しごとを　する
5. むすめさん，　おどろく，　毎日　まじめに　べんきょうする
6. おばさん，　うらやましい，　毎日　気楽に　くらす

- このごろ　どう　して　いるんですか。 *How have you been doing lately?*
- ヨーロッパ *Europe*
- 出（しゅっ）ちょうする *travel on business*
- やせたい→やせる *lose weight*
- うんどうする *to exercise*
- むすこ *son*
- 食（しょく）じを　する *have a meal*
- おじいちゃん →おじいさん *grandpa*
- 入院（にゅういん）する *be admitted to hospital*
- リハビリ（テーション） *rehabilitation*
- 通（かよ）う *go to and from*
- がんばる *try hard, persevere*
- むすめ *daughter*
- おどろく *be amazed*
- まじめに *earnestly*
- おば（さん） *aunt*
- うらやましい *be envious of*
- 気楽（きらく）に　くらす *live in comfort*

16 れい）　日よう日です，　しごとが　あります，　病院で　はたらいて　いる

→　A：日よう日なのに　しごとが　あるんですか。

B：ええ、病院で　はたらいて　いるんですよ。

1. ねつも　高いです，　医者を　よびません，　すぐに　なおる
2. ひる休みです，　外に　出ません，　教室で　ゆっくり　したい
3. 急いで　います，　タクシーに　のりません，　ちかてつの　方が　早い
4. いつも　歌って　います，　今日は　歌いません，　かぜを　ひいた
5. きっぷが　安かったです，　買いませんでした，　行くのを　やめた
6. あしが　なおりました，　車いすに　のります，　まだ　安心できない
7. きれいな　花です，　かざりません，　はなが　アレルギーだ

- 病院（びょういん） *hospital*
- ねつ *fever*
- なおる *get well*
- 教室（きょうしつ） *classroom*
- ゆっくり　する *relax*
- ちかてつ *subway*
- 安（やす）い *inexpensive*
- あし *foot*
- 車（くるま）いす *wheel chair*
- かざる *decorate*
- はな *nose*
- アレルギー *allergy*

A ______の　ところに　何を　入れますか。

（a, b, c, d）から　一番　いい　ものを　一つ　えらびなさい。

1. みんなに　この　おもしろい　映画を　______　ほしいんです。
（a. 見て　b. 見ない　c. 見た　d. 見る）

2. 弟は　まだ　大学生______　会しゃを　作るそうです。
（a. だのに　b. だから　c. なのに　d. なので）

3. 金よう日に　しゅくだいを　______　しまう　つもりです。
（a. しない　b. した　c. して　d. する）

4. 日本に　三年______　すんだ　ことが　あります。
（a. に　b. しか　c. ごろ　d. ほど）

5. ごみを　外に　______　おきますよ。
（a. 出て　b. 出した　c. 出す　d. 出して）

6. 六さつも　本を　______　しまいました。
（a. 買う　b. 買わない　c. 買って　d. 買った）

7. おくれて　いる　時けいを　______　おいて　ください。
（a. なおさない　b. なおす　c. なおした　d. なおして）

8. あまり　べんきょうしなかった______　しけんに　うかりました。
（a. から　b. ので　c. に　d. のに）

9. 出かける　前に　夕食の　用意を　______　おく　つもりです。
（a. して　b. する　c. した　d. します）

10. 毎日　べんきょうしたのに　テストは　よく　______。
（a. できました　b. できませんでした　c. できます　d. できません）

11. あついから　まどを　______　おいて　ください。
（a. あける　b. あけて　c. あけた　d. あけない）

12. 何が　食べたいか　早く　______　ほしいんです。
（a. きめます　b. きめない　c. きめた　d. きめて）

13. きのう　お天気が　よかったので　二時間______　さんぽしました。
（a. から　b. まで　c. ほど　d. に）

14. あなたは　______　来て　ほしいんですか。
（a. だれ　b. だれを　c. だれに　d. だれが）

15. 映画かんに　かさを　______　しまいました。
（a. わすれた　b. わすれて　c. わすれない　d. わすれる）

37 Reading Comprehension 読解（どっかい） *John's New Life in Canada 2*

ジョンの　新しい　人生（じんせい）（２）

トロントに　かえった　ジョンは　ひさしぶりに　元気な　家族や　友だちの　かおを　見て、安心しました。みんなは　二人の　けっこんパーティーの　用意も　して、帰（かえ）りを　待って　いたのです。

ジョンは　カナダに　帰（かえ）ってから、自分（じぶん）の　へんかに　おどろきました。前は　注意も　しなかった　カナダの　生かつを　新しい　目で　見て　いたのです。それに　いつも　いそがしくて、この　三年間　家族の　ことなど　忘（わす）れて　しまって　いた　自分にも　気が　つきました。日本での　体験（たいけん）が　ジョンの　目と　心を　新しく　開（ひら）いたのでしょう。

トロントでの　二週間は　日本では　そうぞうできないほど　しずかな　じゅう実した　毎日でした。洋（よう）子さんは　ジョンの　お母さんの　生（い）き方（かた）を　見て、かんしんしました。まだ　朝（あさ）なのに、一日の　仕事（しごと）を　ぜん部（ぶ）　やって　しまうのです。食後の　デザートや　ケーキも　作って　おくのです。それで　洋子さんは　日本に　いた　時、ケーキを　作って　ほしいと　たのんだ　ジョンの　気（き）持（も）ちが　わかりました。

そこで　洋子さんは　カナダ風（ふう）の　料理（りょうり）や　ジャムの　作り方（かた）など　このきかいに　お母さんから　習（なら）って　おきたいと　思いました。ジョンは　たいてい　午前中（ちゅう）は　朝（あさ）　早くから　お父さんと　弟の　ポールと　いっしょに　ゴルフに　出かけて　しまいます。その　間　洋子さんは　お母さんに　料理（りょうり）を　習（なら）いながら、おしゃべりを　楽しみました。

ところが　大へんな　ことに　なりました。二人が　バンクーバーに　帰（かえ）る　前の　日に　お父さんが　急に　病気に　なって、入院して　しまったのです。多分（たぶん）　三日前の　ゴルフの　とちゅうで　雨に　ぬれて　しまったのが　悪（わる）かったのでしょう。気分が　悪（わる）かったのに、お父さんは　みんなの　前で　元気そうな　かおを　して　いたのです。医者は　入院しても　一週間ほどは　安心できない　じょうたいだと　言いました。かぜと　つかれで、とうにょう病が　急に　悪（わる）く　なったのです。

家族の　中で　一番　大きい　ショックを　うけたのは　ジョンでした。たおれた　父親（ちちおや）を　見たのは　これが　はじめてだったからです。強（つよ）くて、明るくて、いつも　歌って　いた　父親（ちちおや）が　しんで　しまうかも　しれないと　思ったのです。ジョンは　一日中　病室に　いて、いのりました。「もう　一度（ど）　父に　元気に　なって　ほしいのです。どうぞ　父を　たすけて　ください…。」と。

ふしぎな　ことに、お父さんは　三日後（ご）に　目を　さましました。ジョンは　元気に　なった　お父さんの　かおを　見て、心の　中で　さけびました。「生（い）きて　いる　ことは　すばらしいんだ！」と。　つづく

- ひさしぶりに *after a long time*
- へんか *change*
- おどろく *be surprised*
- 注意（ちゅうい）する *pay attention*
- 生（せい）かつ *life style*
- 新（あたら）しい　目（め）で *with new eyes*
- それに *besides*
- 自分（じぶん） *oneself*
- 気（き）が　つく *notice, become aware of*
- 体験（たいけん） *experience*
- 目（め） *eye*
- 心（こころ） *mind, heart*
- 新（あたら）しく *newly*
- 開（ひら）く *open*
- そうぞうできないほど *unimaginable*
- じゅう実（じつ）する *be satisfying*
- 生（い）き方（かた） *way of life, life-style*
- かんしんする *be very impressed*
- ぜん部（ぶ） *all, whole*
- やって　しまう *finish doing*
- 食後（しょくご） *after a meal*
- デザート *dessert*
- たのむ *ask*
- カナダ風（ふう） *Canadian style*
- きかい *opportunity*
- 習（なら）う *learn*
- たいてい *usually*
- おしゃべり *chatting*
- 楽（たの）しむ *enjoy*
- とちゅうで *on the way*
- ぬれる *get wet*
- 気分（きぶん）が　悪（わる）い *feel unwell*
- じょうたい *condition*
- つかれ *tiredness, fatigue*
- とうにょう病（びょう） *diabetes*
- ショックを　うける *be shocked*
- 強（つよ）くて　明（あか）るくて *strong and cheerful*
- しぬ *die*
- 病室（びょうしつ） *sickroom*
- いのる *pray*
- たすける *help*
- ふしぎな　ことに *strangely enough*
- 目（め）を　さます *wake up*
- 心（こころ）の　中（なか）で *in his heart*
- さけぶ *shout, cry out*
- 生（い）きて　いる　こと *being alive*

作文（さくぶん） Writing 37

A 読解文（どっかいぶん）を　よく　読んで、つぎの　質問（しつもん）に　日本語で　答（こた）えなさい。 ○

1. トロントに　かえってから　どんな　ことに　気が　つきましたか。

____

2. ジョンの　お母さんは　どんな人ですか。

____

3. 洋子は　お母さんと　何を　しましたか。

____

4. お父さんは　どうして　入院して　しまったんですか。

____

5. ジョンは　お父さんの　病気で　どんな　ショックを　うけましたか。

____

6. ジョンの　お父さんは　どんな　人ですか。

____

B つぎの　ことばを　使（つか）って、文（ぶん）を　作りなさい。 ○

1. -て　おく

____

2. -て　しまう

____

3. -て　ほしい

____

4. ほど

____

5. のに *(although)*

____

C 作文（さくぶん）：

1. あなたの　（りょうしん）の　国について　書きなさい。 ○

____

____

____

2. 今　すんで　いる　国を　どう　思いますか。

____

____

____

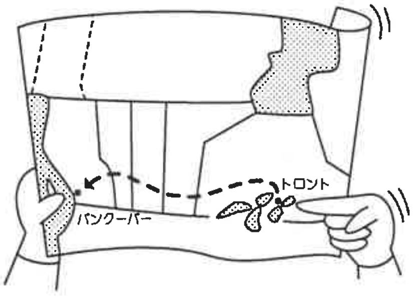
Lesson 38 二人の　ため　せかいは　あるの…♪

Episode エピソード

▶カナダおうだん旅行

1 オンタリオしゅう…ジョンの　運転

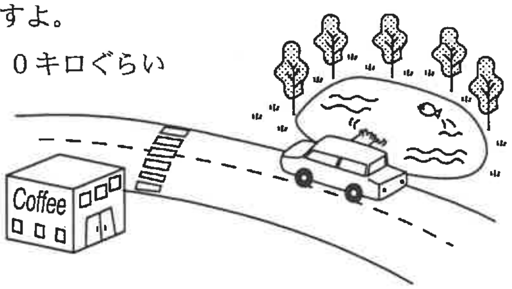
ジョン：さあ、トロントから　バンクーバーまで
　　　　カナダおうだん旅行に　出発！
よう子：オンタリオしゅうを　出るのに[4]
　　　　どのくらい　かかるんですか。
ジョン：ちずを　見て　ください。
　　　　一日では　出られませんよ。
よう子：わあ！　オンタリオしゅうが
　　　　カナダで　一番　広いんですね。
ジョン：ドライブを　楽しんで　いる　間に[1]
　　　　バンクーバーに　つきますよ。


トロント
バンクーバー

- ～のため(に) *for the sake of ~*
- せかい *world*
- おうだん *crossing*
- 旅行(りょこう) *travel, journey*
- オンタリオしゅう *province of Ontario*
- 運転(うんてん) *driving*
- 出発(しゅっぱつ)！ *We're off!*
- 出(で)る *go out*
- のに *in order to*
- ちず *map*
- 一番(いちばん)　広(ひろ)い *largest*
- ドライブ *a drive*
- 楽(たの)しんで→楽しむ *enjoy*
- 間(あいだ)に *while*

2

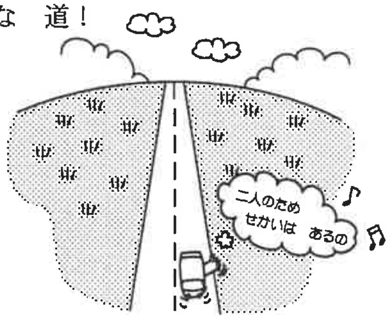
よう子：あっ、きれいな　みずうみ！
　　　　ちょっと　ここで　止めて。
ジョン：あのね、よう子さん、もう　三かいも
　　　　みずうみで　止まったんですよ。
　　　　休んで　いる　間に[1]　１００キロぐらい
　　　　はしれるんですよ。
よう子：あっ！　ジョン、
　　　　しんごうが　赤ですよ。
ジョン：わかって　いますよ。
　　　　バンフで　ゆっくりするのに[4]
　　　　急いだ　方が　いいんですよ。
よう子：あそこで　コーヒーを　飲みましょう。
　　　　そこから　運転を　代わります。



- みずうみ *lake*
- 止(と)めて→止める *stop*
- あのね *Listen!*
- 止(と)まった→止まる *stop*
- はしれる→はしる *run*
- しんごう *traffic light*
- 赤(あか) *red*
- バンフ *Banff*
- ゆっくりする *take one's time*
- 急(いそ)いだ　方(ほう)が　いい *had better hurry*
- 飲(の)みましょう *Let's drink*
- 代(か)わります→代わる *take turns*

3 マニトバしゅう…よう子の　運転

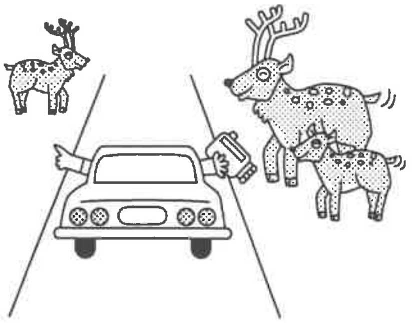
ジョン：見て！　この　青い　空と　まっすぐな　道！
よう子：わあ！　前も　後ろも　車が　ない！
　　　　今　この　道を　通って　いるのは
　　　　わたしたちだけね。
ジョン：二人の　ため[3]　せかいは　あるの…♪
よう子：二人の　ため[3]　カナダは　あるの…♪


二人のため　せかいは　あるの

- マニトバ *Manitoba*
- 青(あお)い *blue*
- 空(そら) *sky*
- まっすぐ(な) *straight*
- 道(みち) *street, road*
- 前(まえ) *front*
- 後(うし)ろ *behind*
- 通(とお)って→通る *pass*

4 ジョンの　運転

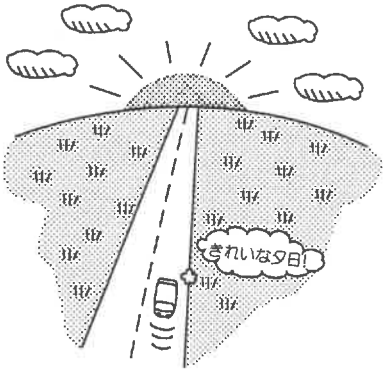
ジョン：ほら！　むこうに　しかが　いる。
よう子：ジョン、見て！　こっちにも
　　　　しかの　おや子が　いるわ。
　　　　ちょっと　車を　止めて！
ジョン：ビデオで　とるのに$_4$
　　　　止めるんですか。
よう子：だって！
　　　　しかと　わたしを　うつすのに$_4$
　　　　ジョンの　手が　いるでしょう？



・むこう *over there*
・しか *deer*
・こっち→こちら *this side*
・おや子（こ） *parent and child, doe and fawn*
・ビデオで　とる *get on video*
・だって *because*
・うつす *take a picture of*
・手（て）が　いる *need help*

5 サスカチュアンしゅう…よう子の　運転

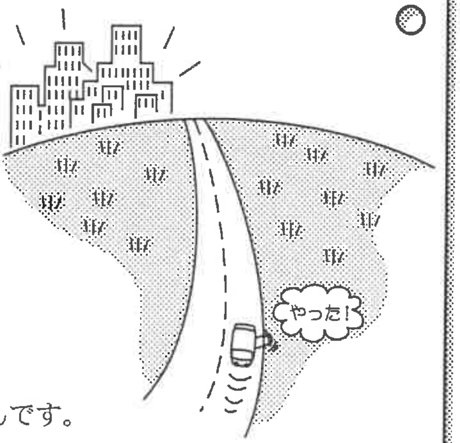
よう子：わあ、きれいな　夕日！
　　　　大きくて、まっ赤（か）！
ジョン：でしょう？
　　　　これを　見せる　ために$_3$
　　　　車で　旅行して　いるんですよ。
よう子：じゃ、わたしの　ために$_3$
　　　　すし屋も　さがして　ください。
　　　　ああ、おなかが　すいた！
ジョン：えっ、すし！　ハイウェイには
　　　　ガソリンスタンドしか　ないんですよ。
よう子：でも　あと　一時間ほどで
　　　　まちが　見える　はずです$_2$よ。



・サスカチュアン *Saskatchewan*
・夕日（ゆうひ） *the evening sun*
・まっ赤（か） *deep red*
・でしょう？ *Isn't it?*
・見（み）せる *show*
・すし屋（や） *sushi shop*
・さがして→さがす *look for*
・おなかが　すいた→おなかが　すく *feel hungry*
・ハイウェイ *highway*
・ガソリンスタンド *gas station*
・しか　ない *there is nothing but*
・ほど *about*
・まち *town*
・はず *be supposed to*

6

よう子：ほら、見えた！
　　　　わあ、ビルの　電気が　きれい！
　　　　ほうせきみたいね。
ジョン：でも　あそこには
　　　　すし屋は　ありませんよ。
よう子：えっ、どうして？
　　　　ある　はずです$_2$よ。
ジョン：いいえ、中国りょうりしか　ないんです。

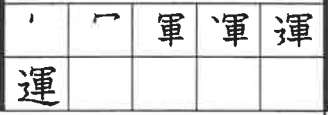


・ビル *building*
・電気（でんき） *light*
・ほうせき *jewel*
・〜みたい *looks like*
・中国（ちゅうごく）りょうり *Chinese food*

38 New Kanji 新(あたら)しい漢字(かんじ)

運

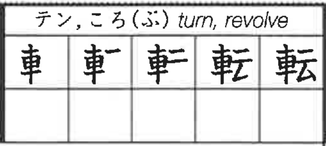
ウン, はこ(ぶ) *carry*



運転(うんてん)する	*drive*
運送(うんそう)	*transport*
運動(うんどう)	*sports*
運(はこ)ぶ	*carry*

転

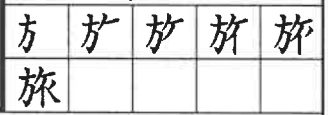
テン, ころ(ぶ) *turn, revolve*



運転手(うんてんしゅ)	*driver*
自転車(じてんしゃ)	*bicycle*
転校(てんこう)する	*change one's school*
転校生(てんこうせい)	*transfer student*

旅

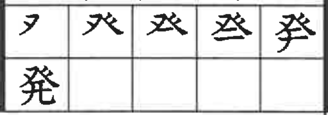
リョ, たび *travel*



旅行(りょこう)／旅(たび)	*travel*
旅行者(りょこうしゃ)	*traveler*
旅館(りょかん)	*Japanese style inn*
三日(みっか)の旅(たび)	*a three day trip*

発

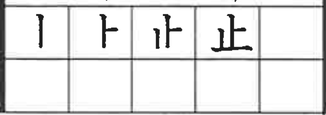
ハツ, ハッ, パツ *start, emit*



出発(しゅっぱつ)する	*set out*
発行(はっこう)する	*publish*
発見(はっけん)	*discovery*
発音(はつおん)	*pronunciation*

止

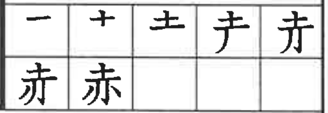
シ, と(める) *stop*



車(くるま)を止(と)める	*stop the car*
バスが止(と)まる	*The bus stops*
中止(ちゅうし)する	*discontinue*
禁止(きんし)	*prohibition*

赤

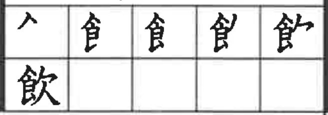
セキ, あか *red*



赤(あか)い	*red*
真(ま)っ赤(か)な	*bright red*
赤(あか)ん坊(ぼう)／赤(あか)ちゃん	*baby*
赤十字(せきじゅうじ)	*The Red Cross*

飲

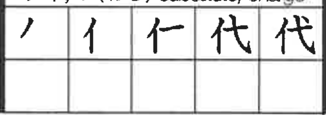
イン, の(む) *drink*



飲(の)む	*drink*
飲(の)み物(もの)	*drinks*
飲(の)み水(みず)	*drinking water*
飲食(いんしょく)する	*eat and drink*

代

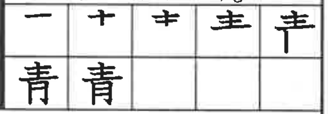
ダイ, か(わる) *substitute, charge*



代(か)わる	*take turns*
時代(じだい)	*era*
十代(じゅうだい)の	*teen-age*
代金(だいきん)	*price*

青

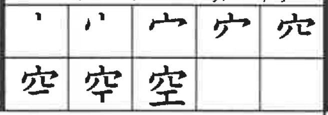
セイ, あお(い) *blue, green*



青(あお)い空(そら)	*, blue sky*
青信号(あおしんごう)	*green light*
青年(せいねん)	*youth*
青春時代(せいしゅんじだい)	*young days*

空

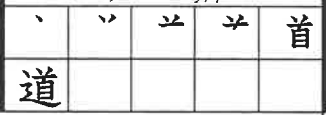
クウ, そら, から *sky, empty*



空色(そらいろ)	*sky blue*
空気(くうき)	*air*
空間(くうかん)	*space*
空手(からて)	*karate*

道

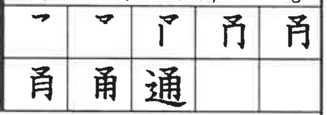
ドウ, みち *way, path*



山道(やまみち)	*mountain road*
近道(ちかみち)	*short cut*
水道(すいどう)の水(みず)	*tap water*
柔道(じゅうどう)	*judo*

通

ツウ, とお(る), かよ(う) *pass through*



大通(おおどお)り	*main street*
通(とお)りを通(とお)る	*go along a street*
通学(つうがく)	*going to school*
学校(がっこう)に通(かよ)う	*commute to school*

漢字(かんじ)の読(よ)み書(か)き Kanji Exercises 38

1 つぎの 漢字(かんじ)は どう 読みますか。

1. 旅行の 間 ずっと 天気が よかったので、車の 運転も 実に 楽でした。
Driving was really easy because the weather was good throughout the journey.

2. 東名(めい)(東京・名古屋(なごや))高速道路(こうそくどうろ)の と中(ちゅう)で お茶(ちゃ)を 飲んでから 運転を 代わった。
On the Toomei highway, between Tokyo and Nagoya, we stopped for tea and switched drivers.

3. 青しんごうは 「すすめ」で、赤は 「止まれ」、そして き色(いろ)は 「注意」の サインだ。
The green signal is for "GO", the red for "STOP", so then the yellow is the sign for "CAUTION".

4. 自転車では トンネルは 通れないのだが、トラックが 止まって、運んで くれた。
We were unable to go through the tunnel on bicycle, but a truck stopped and gave us a lift.

5. 七時発の 電車で こちらを 出発するので、そちらには 昼(ひる)前には 着(つ)くでしょう。
I leave here by the seven o'clock train so I should arrive there before noon.

6. 日本では 安心して 水道の 水が 飲めるが、フランスでは 飲み水も 買うそうだ。
You can drink the tap-water in Japan without worry but it seems you even have to buy drinking water in France.

7. 電話代や 電気代、ガス代、水道代などは 銀行(ぎんこう)で 一度(いちど)に はらえるから べんりだ。
It's handy being able to pay the phone bill, electricity bill, gas bill, water bill and so on all in one go at the bank.

8. ひこうきの 発明(はつめい)で 空の 旅が できて、旅行者は どこにでも とんで 行けるのだ。
Travel in the sky being made possible by the invention of the airplane, the traveller can go flying anywhere at all.

9. 学校へ 通う 時 毎日 通った この 道は むかしも 今も かわって いない。
This street that I used to go along every day when I went to school hasn't changed a bit since then.

10. この ジャケットは うすくて 寒(さむ)そうだが、空気が 通らないから あたたかい。
This jacket is thin and looks chilly, but it's warm because it's wind-proof.

11. 学生時代は じゅう道の 練習(れんしゅう)に 通ったが、社(しゃ)会に 出てから やめて しまった。
I used to go to Judo practice when I was a schoolboy but after going out into the world I gave it up completely.

12. パトカーが 車を 止めて、運転手が さけを 飲んで いないか どうか しらべた。
The patrolman stopped the car. He wanted to check that the driver had not been drinking.

13. 赤んぼうには 正(ただ)しい 発音は むりだと 思って 赤ちゃんことばで 話したり する。
Thinking that proper pronunciation is too difficult for babies, one speaks to them in baby-talk.

2 漢字(かんじ)で どう 書きますか。

1. でんわだい 電話代
2. すいどうが とまる 水道が止める
3. あおい そら 青い空
4. がっこうに かよう ……
5. がくせいじだい ……
6. あかるい おおどおり ……
7. あかんぼうの て ……
8. じてんしゃりょこう ……
9. くるまの うんてん ……
10. たべものと のみもの ……
11. やまみちを とおる ……
12. あたらしい しゅっぱつ ……

38 Episode in Japanese エピソード全文（ぜんぶん）

二人の　ため　せかいは　あるの…♪　▶カナダおうだん旅行

オンタリオしゅう…ジョンの　運転

1 ジョン：さあ、トロントから　バンクーバーまで　カナダおうだん旅行に　出発！
よう子：オンタリオしゅうを　出るのに　どのくらい　かかるんですか。
ジョン：ちずを　見て　ください。一日では　出られませんよ。
よう子：わあ！　オンタリオしゅうが　カナダで　一番　広いんですね。
ジョン：ドライブを　楽しんで　いる　間に　バンクーバーに　つきますよ。

2 よう子：あっ、きれいな　みずうみ！　ちょっと　ここで　止めて。
ジョン：あのね、よう子さん、もう　三かいも　みずうみで　止まったんですよ。
休んで　いる　間に　１００キロぐらい　はしれるんですよ。
よう子：あっ！　ジョン、しんごうが　赤ですよ。
ジョン：わかって　いますよ。
バンフで　ゆっくりするのに　急いだ　方が　いいんですよ。
よう子：あそこで　コーヒーを　飲みましょう。そこから　運転を　代わります。

マニトバしゅう…よう子の　運転

3 ジョン：見て！　この　青い　空と　まっすぐな　道！
よう子：わあ！　前も　後ろも　車が　ない！
今　この　道を　通って　いるのは　わたしたちだけね。
ジョン：二人の　ため　せかいは　あるの…♪
よう子：二人の　ため　カナダは　あるの…♪

ジョンの　運転

4 ジョン：ほら！　むこうに　しかが　いる。
よう子：ジョン、見て！　こっちにも　しかの　おや子が　いるわ。ちょっと　車を　止めて！
ジョン：ビデオで　とるのに　止めるんですか。
よう子：だって！　しかと　わたしを　うつすのに　ジョンの　手が　いるでしょう？

サスカチュアンしゅう…よう子の　運転

5 よう子：わあ、きれいな　夕日！　大きくて、まっ赤！
ジョン：でしょう？　これを　見せる　ために　車で　旅行して　いるんですよ。
よう子：じゃ、わたしの　ために　すし屋も　さがして　ください。ああ、おなかが　すいた！
ジョン：えっ、すし！　ハイウェイには　ガソリンスタンドしか　ないんですよ。
よう子：でも　あと　一時間ほどで　まちが　見える　はずですよ。

6 よう子：ほら、見えた！　わあ、ビルの　電気が　きれい！　ほうせきみたいね。
ジョン：でも　あそこには　すし屋は　ありませんよ。
よう子：えっ、どうして？　ある　はずですよ。
ジョン：いいえ、中国りょうりしか　ないんです。

"The world was made for us...♪"

▶ ***A Journey Across Canada***

Ontario: John is driving

1

John: There! We're off on a journey across Canada, from Toronto to Vancouver.
Yoko: How long will it take just to get out of Ontario?
John: Look at the map. We won't be able to get out in one day.
Yoko: Wow! Ontario must be the widest province in Canada.
John: We'll have fun driving all the way to Vancouver.

2

Yoko: Oh what a beautiful lake. Let's stop here a moment.
John: Now listen Yoko: we've already stopped three times at lakes.
We could have covered a hundred kilometers while we were hanging about.
Yoko: Look out, John, the light's red.
John: I know, I know.
We'd better get a move on, so we can take our time in Banff.
Yoko: Let's have some coffee over there. From there on we'll take turns driving.

Manitoba: Yoko is driving

3

John: Look at this blue sky and the dead straight road.
Yoko: Hey, there's not a car in front or behind.
We're the only ones going on this road now.
John: "The world was made for us..."
Yoko: "Canada was made for us..."

John is driving

4

John: Hey, look, there's a deer over there.
Yoko: John, look, there's a doe & fawn right here. Stop the car a moment.
John: Do we have to stop to get them on video?
Yoko: Yes, we do, John. Don't you see I need your help to take me with the deer.

Saskatchewan: Yoko is driving

5

Yoko: Wow, what a lovely sunset. Big and red.
John: Isn't it. We made the journey by car in order to let you see it.
Yoko: Then you can find a sushi restaurant for me too. I'm hungry!
John: Sushi! There are nothing but gas stations on the highway.
Yoko: But in about an hour a town should come into sight.

6

Yoko: Look! I can see it. How pretty the lights of the buildings are. Just like a jewel.
John: But there will be no sushi restaurant there.
Yoko: What do you mean? There must be one.
John: No. There will be nothing but Chinese food.

38 Grammar 文法（ぶんぽう）

1 あいだ(に)　*while, during the time when*

◆ ***Difference between あいだ and あいだに***

"clause X あいだ, clause Y"　*the state in Y continues throughout the period indicated in X.*
"clause X あいだに, clause Y"　*the action in Y occurs at some moment within the period indicated by X.*

e.g. にほんに　いる　あいだ　にほんごを　べんきょうします。*I'll study Japanese (during all the time) while I'm in Japan.*
にほんに　いる　あいだに　にほんごを　べんきょうします。 *. . . Sometime while I'm in Japan, I'll study Japanese.*

◆ ***The subjects for the X and Y-clause can be different or the same.***

◆ ***The verb before あいだ is normally nonpast, regardless of the tense of the main clause.***

1) Nの ＋ あいだ(に)

・かれは　その　あいだ　ずっと　だまって　いました。 *. . . . . He kept silent all the while.*
・がくせいの　あいだ　パリに　すんで　いました。 *. . . . . I lived in Paris while I was a student.*
・なつやすみの　あいだに　いっかげつ　はたらきました。 *. . . . . I worked for a month, during the summer vacation.*

2) NA-adj な ＋ あいだ(に)

・からだが　げんきな　あいだは　なんでも　できます。 *. . . . . You can do anything while you are healthy.*
・しごとが　ひまな　あいだに　くにへ　かえります。 *. . . . . I'll take a trip home while things are quiet at work.*

3) I-adj (Plain Form) ＋ あいだ(に)

・ながい　あいだ　おまたせ　して　すみません。 *. . . . . I'm sorry I kept you waiting so long.*
・さむい　あいだは　ハワイに　すみたい。 *. . . . . I want to live in Hawaii while it's cold.*
・わかい　あいだに　いい　ほんを　よんで　ほしい。 *. . . . . I want you to read good books while you are young.*
・そとが　あかるい　あいだに　うちに　かえりたいです。 *. . . . . I want to go home while it's light outside.*

4) V (Plain Form) ＋ あいだ(に)

ドライブを　楽（たの）しんで　いる　間（あいだ）に　バンクーバーに　つきますよ。
We'll have fun driving all the way to Vancouver.
休（やす）んで　いる　間（あいだ）に　１００キロぐらい　はしれるんですよ。
We could have covered a 100km while we were hanging about.

・ははが　かいものして　いる　あいだ　わたしは　そとに　いました。
. . . . . I stayed outside while my mother was doing her shopping.
・ジョンさんは　にほんに　いる　あいだ　えいごを　おしえて　いた。 *John was teaching English while he was in Japan.*
・わたしは　カナダに　いる　あいだに　ゴルフを　ならいました。 *. . . . . I learned golf while I was in Canada.*
・わたしが　いない　あいだに　かれが　きたそうです。 *. . . . . It seems he came in while I was out.*

※ ながら *clause can not be used when the subject of two actions are different.*

e.g. *(correct)*　かれが　うんてんして　いる　あいだ　わたしは　ねて　いた。 *. . I was asleep while he was driving.*
(incorrect) かれが　うんてんしながら　わたしは　ねて　いた。

(correct)　かれは　うんてんして　いる　あいだ　ラジオを　きく。
(correct)　かれは　うんてんしながら　ラジオを　きく。
He listens to the radio while he is driving.

2 はずだ　*be expected to ~, be supposed to ~, I think it should be (must be), I'm almost sure that* ○
はずが　ない　*It is hardly possible that , It cannot be*

◆ ～ない　はずだ *is a negative of* はずだ, *but* はずが　ない *is stronger.*

1) N の／だった／で(は) ない／で(は) なかった ＋ はずだ

- ・イギリスでは　にちようびは　みせは　やすみの　はずです。 *The stores in England must surely be closed on Sunday.*
- ・ジョンさんは　こうこうの　せんせいだった　はずだ。 .... *I'm almost sure John was a high school teacher.*
- ・あの　ひとは　たなかさんで(は)　ない　はずです。 .... *I suppose he is not Mr.Tanaka.*
- ・あの　おとしよりが　キムさんの　はずが　ありません。キムさんは　わかい　がくせいです。
  .... *That old man cannot be Mr.Kim. Kim is a young student.*
- ・てんきよほうでは　きょうは　あめじゃ　なかった　はずです。
  .... *According to the weather report, it was not supposed to rain today.*

2) NA-adj な／だった／で(は) ない／で(は) なかった ＋ はずだ

- ・いっしょうけんめい　べんきょうしたので　あしたの　しけんは　かんたんな　はずです。
  .... *Tomorrow's test should be easy, because I studied hard.*
- ・ようこさんは　セロリが　きらいだった　はずだ。 .... *I suppose Yoko didn't like celery.*
- ・かれは　きんようびの　よるは　ひまで(は)　ない　はずです。 .... *I don't think he'll be free on Friday night.*
- ・こどもが　やすみじかんに　しずかな　はずが　ない。 .... *I can't believe that children are quiet during recess.*
- ・その　じこは　そんなに　たいへんじゃ　なかった　はずです。 *That accident can't have been as serious as all that.*

3) I-adj (Plain Form) ＋ はずだ

- ・きょう　しごとを　やすんだので　あしたは　いそがしい　はずです。
  .... *I took a day off today, so I'm sure to be busy tomorrow.*
- ・あにも　この　くるまが　ほしかった　はずです。 .... *My elder brother must have wanted this car too.*
- ・この　レストランは　たかく　ない　はずですよ。 .... *I'm sure this restaurant isn't expensive, you know.*
- ・あおい　バナナが　おいしい　はずが　ありません。 .... *Green bananas can't possibly be nice to eat.*
- ・ようこさんは　つかれて　いて、たのしく　なかった　はずですよ。
  .... *Yoko was tired, so she probably didn't enjoy herself.*

4) V (Plain Form) ＋ はずだ

あと　一時間（いちじかん）ほどで　まちが　見（み）える　はずです。
In about an hour a town should come into sight.
（すし屋（や）が）　ある　はずです。　*There must be one (a sushi restaurant).*

- ・ポールさんは　らいげつ　けっこんする　はずです。 .... *Paul is supposed to get married next month.*
- ・ホテルは　2かげつまえに　よやくした　はずです。 ... *The hotel bookings must have been made 2 months ago.*
- ・その　とおりには　くるまは　とめられない　はずです。 .... *I don't expect I could park on that street.*
- ・かれが　そんな　ことを　する　はずが　ないでしょう！ .... *It's hardly possible that he could do such a thing!*
- ・かれは　いつも　てがみを　くれたのだから、わたしを　わすれた　はずが　ない。
  .... *He can't have forgotten about me, because he often sends me letters.*

3 ～ため（に）　*for the benefit of ~, in order to ~, because of ~*

1) a. Nの ＋ ためこ　*for the benefit of ~, for the sake of ~, for the purpose of ~*

> 二人（ふたり）の　ため(に)　せかいは　あるの(です)。
> *The world was made for us.*
>
> じゃ、わたしの　ために　すし屋（や）も　さがして　ください。
> *Then you can find a sushi restaurant for me too.*

◆ **に *can be dropped.***

- けんこうの　ために　ジョギングを　します。. . . . . *I jog for my health.*
- なんの　ために　ここに　きたんですか。. . . . . *Why did you come here?*
- ゆうしょくの　よういの　ために　30ぷんだけ　ください。. . . . . *Give me just a half hour to prepare supper.*
- じゅうどうの　しあいの　ため　まいにち　れんしゅうして　います。. . . *I'm practicing every day for the Judo contest.*

b. V (Dic. Form) ＋ ために　*in order to ~*

- あさ　5じに　しゅっぱつする　ために　4じに　おきます。. . . . . . *I'm getting up at 4 in order to get away by 5.*
- じかんを　しらせる　ために　ベルが　なります。. . . . . *The bell rings to tell the time.*
- その　だいがくに　いく　ために　なにが　ひつようですか。. . . . *What do you have to do to go to that university?*

※ *V ために may be replaced by V (pre-masu) に before a motion verb (e.g. いく、くる、かえる) in the main clause.*

(correct)　にほんごを　べんきょうする　ために　にほんへ　いく。
(correct)　にほんごを　べんきょうしに　にほんへ　いく。
I will go to Japan in order to study Japanese.

(correct)　いしゃに　なる　ために　べんきょうしました。. . . . . *I studied in order to be a doctor.*
(incorrect)　いしゃに　なりに　べんきょうしました。

2) Nの／NA-adjな／I-adj (Plain Form)／V (Plain Form) ＋ ために　*because of ~, on account of ~*

- じこの　ために　くるまが　とおれません。. . . . . *Cars can't pass because of the accident.*
- ゆきの　ために　バスが　おくれたんです。. . . . . *The bus was delayed because of snow.*
- こうつうが　ふべんな　ために　アパートを　かわりました。
  . . . . *I changed my apartment because of the lack of transport facilities.*
- かぜが　つよかった　ために　きが　たおれて　しまいました。. . *Trees have been blown down by a strong wind.*
- よる　アルバイトが　ある　ために　しゅくだいが　できません。*I have to work at night, so I can't do my homework.*
- せかいの　じんこうが　ふえた　ために　もんだいが　おこって　います。
  . . . . *A problem is arising on account of the increase in world population.*
- うんどうしない　ために　からだが　かたく　なりました。
  . . . . *I've got stiff through not having enough exercise.*

※ *When ために is used to mean reason or cause, it can be replaced by から or ので.*
ために is more formal and is seldom used in informal conversation.

4 V (Dic. Form) ＋ のに *in the process of doing, for*

オンタリオしゅうを　出るのに　どのくらい　かかるんですか。
How long will it take just to get out of Ontario?

バンフで　ゆっくりするのに　急いだ　方が　いいんですよ。
We'd better get a move on, so we can take our time in Banff.

ビデオで　とるのに　止めるんですか。
Do we have to stop to get them on Video?

◆ **のに is commonly used instead of ために when a general state is being described rather than a specific intention being indicated.**
Such usage therefore tends to translate as "for" or "to" rather than "in order to".

・この　テーブルは　べんきょうするのに　つかいます。 .... *I use this table for studying.*
・この　くつは　はしるのに　ちょうど　いいです。 .... *These shoes are perfect for running.*
・すしを　つくるのに　なにが　いるんですか。 .... *What do you need to make sushi?*
・しゅくだいを　するのに　コンピュータを　つかっても　いいですか。*May I use the computer to do my homework?*
・ひっこしするのに　トラックを　かりました。 .... *I rented a truck to move house.*
・かんじを　おぼえるのに　いちにちに　３０ぷん　べんきょうします。
.... *I study Kanji for 30 minutes a day to memorize it.*

※ のに *in the following sentences means "although".* *(See Episode 37, P.29)*
・そふは　９０さいなのに　まだ　はたらいて　います。
.... *Although my grandfather is ninety years old, he is still working.*
・かれは　かいしゃが　ちかいのに　くるまで　いく。 . . *He goes to work by car even though it's a walking distance.*
・あめが　ふって　いるのに　ゴルフを　して　います。 .... *They are playing golf in spite of the rain.*

38 Practice 練習（れんしゅう） れいに　ならって　練習しなさい。

1

A.　れい）　夏休み，　　　姉に　赤んぼうが　生まれる　そうだ

→　夏休みの　間に、姉に　赤んぼうが　生まれる　そうです。

1.　三か月，　　車の　運転を　マスターして　しまう　つもりだ

2.　一年，　　母より　私の　方が　せいが　高く　なった

3.　青しんごう，　　急いで　わたりましょう

4.　しごとが　ひまだ，　　休みを　もらって　国に　かえる

5.　そ母が　元気だ，　　家族　みんなで　旅行できて　よかった

B.　れい）　冬休み，　　　毎日　スキーを　して　いた

→　冬休みの　間、毎日　スキーを　して　いました。

1.　よる，　　ずっと　雨が　ふって　いた

2.　夏，　　日本では　クーラーが　ひつようだ

3.　わたしが　学生，　　家族は　ホンコンに　すんで　いた。

4.　そ父は　体が　じょうぶだ，　　いつも　この　道を　さんぽして　いた

5.　さくらの　花が　きれいだ，　　この　寺は　人で　いっぱいに　なる

・赤（あか）んぼう	baby
・生（う）まれる	be born
・運転（うんてん）	driving
・マスターする	master
・せいが　高（たか）い	tall
・青（あお）しんごう	green light
・わたる	cross
・ひま（な）	not busy
・もらう	get
・国（くに）	home country
・そ母（ぼ）	my grandmother
・ずっと	all the time
・クーラー	air conditioner
・ホンコン	Hong Kong
・そ父（ふ）	my grandfather
・体（からだ）	body
・じょうぶ（な）	strong
・道（みち）	way
・寺（てら）	temple
・いっぱいに　なる	be crowded

2

A.　れい）　わかい，　　　いろいろな　ことを　して　みたい

→　わかい　間に、いろいろな　ことを　して　みたいです。

1.　外が　明るい，　　にわで　しゃしんを　とらないか

2.　いちごが　安い，　　毎年　いちごジャムを　作って　おく

3.　スープは　あつい，　　飲んだ　方が　おいしいよ

4.　天気が　いい，　　ひこうきが　ついて、安心した

B.　れい）　いそがしい，　　へんじを　書く　ひまも　なかった

→　いそがしい　間、へんじを　書く　ひまも　ありませんでした。

1.　長い，　　お待たせして　すまない

2.　一人で　さびしかった，　　ずっと　友だちを　さがして　いた

3.　体が　よわかった，　　よく　病院に　通った

4.　かぜが　つよい，　　雨でも　かさを　さすことが　できない

・いろいろ（な）	various
・明（あか）るい	bright
・にわ	garden
・いちご	strawberry
・安（やす）い	inexpensive
・ジャム	jam
・作（つく）る	make
・飲（の）む	drink
・ひこうき	airplane
・つく	arrive at
・安心（あんしん）する	feel relieved
・へんじ	reply
・ひま	free time
・も	even
・すまない	be sorry
・さびしい	lonely
・よわい	delicate, weak
・通（かよ）う	go to and fro
・かぜが　つよい	windy
・かさを　さす	hold up an umbrella

3

A. れい） 父が 旅行に 行って いた， 母が 病気に なった

→ 父が 旅行に 行って いる 間に、 母が 病気に なりました。

1. 日本に いる， しごとが 見つかるかも しれない
2. 入院して いた， かんごふさんと 友だちに なった
3. 映画を 見て いた， ケータイが なった
4. 出かけて いた， 小づつみが 来て いた
5. 知らなかった， 新しい ビルが たって いた

……

B. れい） 運転して いた， ラジオを 聞いて いた

→ 運転して いる 間、ラジオを 聞いて いました。

1. ごはんを 食べて いる， テレビは つけないで ください
2. まん画を 見て いる， 子どもは とても しずかだ
3. 先生が 大せつな ことを 話して いる， 注意して 聞きましょう
4. 暗い 道を 通って いた， こわくて はしった
5. アパートが 見つからない， 友だちの 家に とまる つもりだ

- 見(み)つかる be found
- かんごふ(さん) nurse
- ケータイ
  →けいたいでんわ cellular phone
- なる ring
- 小(こ)づつみ parcel
- ビル building
- たつ be built
- つける turn on
- まん画(が) cartoon
- 大(たい)せつ(な) important
- 暗(くら)い dark
- 道(みち)を 通(とお)る go along the street
- こわくて はしる run for fear of

4

A. れい） 高木(たかぎ)さん， 先生

→ 高木さんは 先生の はずです。／ 先生だった はずです。

1. 前川さんの しゅみ， 音楽
2. テスト， 金よう日
3. あの 人， 医者では ない
4. 車， 赤じゃ ない

……

B. れい） 水よう日， ひまだ

→ 水よう日は ひまな はずです。／ ひまだった はずです。

1. おじ， いぬが きらいだ
2. この つくえ， じょうぶだ
3. トラックの 運転， 楽では ない
4. その 水， きれいじゃ ない

- しゅみ hobby
- 赤(あか) red
- おじ uncle
- トラック truck
- 楽(らく)(な) easy
- つくえ desk

5

れい） その 映画， おもしろい

→ その 映画は おもしろい はずです。

→ その 映画は おもしろかった はずです。

1. 外国人に， 日本の おまつりは めずらしい
2. れいぞうこの 中の 飲み物， つめたい
3. その ホテルから 空こうまで， とおく ない
4. 青い バナナ， あまく ない

- (お)まつり festival
- めずらしい exotic, unusual
- れいぞうこ refrigerator
- 飲(の)み物(もの) drink
- つめたい cold
- 空(くう)こう airport
- とおい far
- 青(あお)い blue, green
- あまい sweet

38 Practice 練習

れいに　ならって　練習しなさい。

6

れい）　電話代，　ぎんこうで　はらえる

→　電話代は　ぎんこうで　はらえる　はずです。

→　電話代は　ぎんこうで　はらえた　はずです。

1. 兄の　家族，　九時の　ひこうきで　出発する
2. スケジュール，　午前の　人が　午後の　人と　代わる
3. 二かいの　かいだんの　よこの　お手あらい，　つかえない
4. ゆうびんきょくの　前の　通りに　車，　止められない

- 電話代 telephone charges
- はらえる can pay
- 出発する set out, leave
- スケジュール schedule
- 代わる take turns
- 二かい 2nd floor
- かいだん stairs
- よこ beside, at the side of
- お手あらい washroom
- つかえない cannot use
- ゆうびんきょく post office
- 通り street
- 止められない cannot park

7

れい）　外国語の　べんきょう，　かんたんだ

→　外国語の　べんきょうが　かんたんな　はずが　ありません。

1. テスト，　好きだ
2. としょかん，　うるさい
3. この　川の　水，　飲める
4. 姉，　うそを　言う
5. かれの　かみのけ，　くろい

- はずが　ない It cannot be ~
- としょかん library
- うるさい noisy
- うそを　言う tell a lie
- かみ（のけ） hair
- くろい black

8

れい）　夕食の　用意，　一時間ほど　かかる

→　夕食の　用意の　ために　一時間ほど　かかります。

1. けんこう，　くすりを　飲む　人が　いる
2. 注意の　サイン，　赤い　電気が　つけて　ある
3. じゅう道の　しあい，　毎日　れんしゅうして　いる
4. 新しい　けんきゅう，　お金が　いる
5. 何，　日本語を　ならって　いるのか

- けんこう health
- くすりを　飲む take a medicine
- サイン sign
- 赤い red
- じゅう道 judo
- しあい match
- けんきゅう research
- （お）金 money
- いる need
- ならう learn

9

れい）　あさ　五時に　出発する，　四時に　おきる

→　あさ　五時に　出発する　ために　四時に　おきます。

1. 道を　教えた，　ちずを　かんたんに　書いた
2. 青木先生を　手つだう，　けんきゅう室に　通って　いる
3. 時間を　知らせる，　ベルが　なる
4. 道子さんは　やせる，　やさいしか　食べない　そうだ
5. 新しい　家を　たてる，　古い　家を　こわして　しまう
6. 日本で　えい語を　教える，　日本語の　会話を　ならって　いる

- おきる get up
- ちず map
- 手つだう help
- けんきゅう室 laboratory
- 通う commute
- 知らせる tell
- ベルが　なる bell rings
- やせる lose weight
- やさい vegetable
- こわす destroy
- 会話 conversation

10

れい）　じこ，　　この　道は　通れない

→　じこの　ために　この　道は　通れません。

1. 病気，　父が　入院した
2. しゃ長の　急用，　会ぎが　中止に　なった
3. こう通が　ふべんだ，　アパートを　ひっこした
4. かれは　ゆう名だ，　一人で　出かける　ことが　できない
5. 今年は　雨が　少なかった，　こめが　とれないそうだ
6. 出発が　おそかった，　夜中に　ついて　しまった
7. 道が　こんで　いた，　やくそくの　時間に　おくれて　しまった
8. 赤んぼうが　生まれる，　しごとを　やめて　しまうんですか

・道 *road*
・通れない *be blocked, be obstructed*
・急用 *urgent*
・中止 *cancellation*
・こう通 *traffic*
・少ない *little, scarce*
・こめ *rice*
・とれる *be harvested*
・出発 *departure*
・夜中に *in (the middle of) the night*
・こむ *be congested, be crowded*
・やくそくの　時間 *the appointed time*
・おくれる *be late for*

11

れい）　外国を　旅行する，　パスポートが　ひつようだ

→　外国を　旅行するのに　パスポートが　ひつようです。

1. 本を　読む，　この　電気は　暗いかも　しれない
2. ひっこす，　運送屋に　たのんだ　方が　べんりだ
3. 山道を　運転する，　十分な　注意が　ひつようだ
4. 早く　おきる，　目ざまし時けいが　三つ　いる
5. 病気が　なおる，　三か月　かかった
6. テニスをする，　ラケットを　かりた

・旅行する *travel*
・パスポート *passport*
・ひつよう（な） *necessary*
・暗い *dark*
・ひっこす *move*
・運送屋 *shipping agency*
・たのむ *ask*
・山道 *mountain road*
・十分（な） *enough*
・目ざまし時けい *alarm clock*
・病気が　なおる *get well*
・かかる *take (of time)*
・ラケット *racket*
・かりる *borrow*

12

れい）　カナダに　いる，　えい語を　マスターする

→　A：カナダに　いる　間に　何が　したいですか。

　　B：そうですね。　えい語を　マスターして　しまいたいですね。

1. 今から　ひるまで，　手紙の　へんじを　書く
2. 二十代，　けっこんする
3. 大学生，　しょうらいの　ことを　きめる
4. わかい，　自分の　会しゃを　作る
5. 九時間　ひこうきに　のって　いる，　すぐに　ねる

・手紙の　へんじ *answer to a letter*
・二十代 *The Twenties*
・しょうらい *future*
・会しゃ *company*

38 Practice 練習(れんしゅう)

れいに　ならって　練習しなさい。

13 れい）　この　しごと，　本を　読む　○

→　A：　この　しごと、もう　ちょっと　かかるんですけど　待てますか。

B：　じゃ　（A）さんが　しごとを　して　いる　間、本を　読んで　います。

A：　そうですか、すみませんね。

1. この　電話，　みんなと　おちゃを　飲む
2. 夕食の　用意，　車を　あらう
3. この　会ぎ，　近くの　みせで　買い物する
4. この　話，　その　へんを　さんぽする
5. 買い物，　あそこで　コンピュータの　せつ明を　聞く

・待(ま)てる *be able to wait*
・あらう *wash*
・会(かい)ぎ *conference*
・その　へん *around there*
・せつ明(めい) *explanation*

14 れい）　パーティーに　行く，　しごとが　ある　○

→　A：　すずきさんは　パーティーに　行くんですか。

B：　いいえ、　行かない　はずですよ。

しごとが　あると　言って　いましたから…。

A：　そうですか。

1. しごとを　やめる，　会しゃが　楽しい
2. 日よう日は　家に　いる，　デートが　ある
3. ハイキングに　行く，　かぜを　ひいた

・やめる *quit*
・デートが　ある *have a date*
・ハイキング *hiking*
・かぜを　ひく *catch a cold*

15 れい）　キャンプする，　（　　　　　）※じゆうに　こたえる　○

→　A：　キャンプする　ために　何が　ひつようですか。

B：　（テント）が　ひつようですね。それに、（ねぶくろ）も　いりますね。

1. ケーキを　作る
2. やきゅうする
3. 空手を　ならう
4. 中国を　旅行する
5. 日本で　生かつする
6. けっこんする

・じゆうに *freely*
・こたえる *to answer*
・テント *tent*
・ねぶくろ *sleeping bag*
・やきゅうする *play baseball*
・空手(からて) *karate*

16 れい）　自転車，　買い物に　行く　○

→　A：　この　自転車、　もう　つかって　いないんですけど　いりませんか。

B：　ああ、　買い物に　行くのに　ちょうど　ほしかったんです。

A：　じゃ、　どうぞ　つかって　ください。

B：　ありがとう　ございます。

1. かばん，　旅行する
2. うわぎ，　さんぽする
3. 花びん，　花を　かざる
4. 手ぶくろ，　スキーに　行く
5. テープレコーダー，　会話を　れんしゅうする

・自転車(じてんしゃ) *bicycle*
・ほしい *want*
・かばん *bag*
・うわぎ *jacket*
・花(か)びん *vase*
・かざる *decorate*
・手(て)ぶくろ *gloves*

A ______の　ところに　何を　入れますか。

（a, b, c, d）から　一番　いい　ものを　一つ　えらびなさい。

1. 天ぷらを　作る______　一時間　かかりました。

（a. のに　　b. から　　c. に　　d. ので）

2. 大山先生が　みんなに　知らせる　______です。

（a. に　　b. のに　　c. はず　　d. のは）

3. 夏休みの　______　ずっと　フランスに　いました。

（a. から　　b. 間に　　c. 間　　d. ほど）

4. たなかさんの　妹さんは　まだ　学生______　はずです。

（a. の　　b. だ　　c. な　　d. で）

5. あなたが　ひるねを　して　いる　______　ばんごはんの　用意を　しました。

（a. まで　　b. 前に　　c. 間に　　d. 後で）

6. 山本さんは　お医者さんだった　______ですよ。

（a. ので　　b. 方が　　c. のに　　d. はず）

7. 生きる　______　はたらきます。

（a. から　　b. ので　　c. に　　d. ために）

8. りょうりを　して　いる　______　ずっと　音楽を　聞いて　いました。

（a. 間に　　b. ので　　c. ために　　d. 間）

9. りゅう学する　______　お金を　ためます。

（a. の　　b. のは　　c. ために　　d. に）

10. あの　みせは　むかし　ゆうめいだった　______です。

（a. はず　　b. のに　　c. 方が　　d. あと）

11. つぎの　バスていで　______　はずです。

（a. おりる　　b. おりるの　　c. おりるだ　　d. おりて）

12. いぬと　さんぽして　いる　______　ひろみさんに　会いました。

（a. 間に　　b. 間　　c. 前　　d. 後）

13. テストを　して　いる　教室は　しずか______　はずです。

（a. だ　　b. の　　c. に　　d. な）

14. 手紙を　出す______　ゆうびんきょくに　行きました。

（a. まで　　b. 間　　c. のに　　d. に）

38 Reading Comprehension 読解（どっかい） *John's New Life in Canada 3*

ジョンの 新しい 人生（じんせい）（3）

読者の みなさんは 車の 運転が 好きですか。一週間ほど 車で 旅行を した ことが ありますか。ジョンは ドライブが 大好きです。せまい 日本に いる 間、ずっと 洋（よう）子さんと 車で カナダを おうだんしたいと 思って いました。ジョンは 東京に いる 間、車が ありませんでした。また あっても、あの せまくて こんだ 道を 車で 通りたく なかったのです。

ジョンの もう 一つの 楽しみは トロントに いる 間に 車を 買う ことでした。毎日 あちこち さがしたのですが、けっきょく お兄さんの 赤い 中古車（ちゅうこしゃ）を 安く 買う ことに 決（き）めました。でも さいしょ ジョンは かっこいい ジープを 買う はずだったのです。しかし 洋子さんは 車の ために お金を 使（つか）うより けっこんしきや しょうらいの ために お金を のこして おきたいと 思って いました。 それで ジョンも ジープの 代わりに けっこんゆびわを 買う ことに 決（き）めました。

こうして 出発の 用意が すべて かんりょうしたのに、お父さんが たおれて しまいました。トロント出発は 一時 中止に なりました。ところが きせきが おこったのです。 病気が なおるのに 二週間 入院する はずだった お父さんが 一週間で 元気に なりました。この 時の 家族の よろこびは ことばに 代える ことが できませんでした。

さあ、出発！ 三週間の いろいろな 思い出と ともに、バンクーバーに むかいました。国道1ごうせん、４５００キロの スタートは 二人の 新しい 人生の だい一歩（いっぽ）に なったのです。青い 大空（おおぞら）と 広がる 大（だい）ちの 中を 西へ 西へと すすむ 二人の 心は しあわせで いっぱいでした。 四時間ずつ 運転を 代わりながら、ドライブを 楽しみました。いっしょに 歌を 歌ったり、音楽を 聞いたり、しょうらいの ことを 話したり しました。ジョンも 洋子も こんなに 長い 間、二人だけの せかいを あじわった ことが ありませんでした。

病院に いた 時の あの 心ぱいは どこへ 行って しまったのでしょうか。青い 空が 大きい きぼうに 見えました。もりや みずうみや すべての しぜんが 二人に 「お帰（かえ）りなさい！ がんばって！」と こえを かけるのです。水を 飲んでも あじが ちがうのです。水が とても おいしいのです。 ふつうの ことが 何でも 特別（とくべつ）に うれしいと 思えたのです。

つづく

- 読者（どくしゃ） *reader*
- せまい *small, narrow*
- ずっと *for a long time*
- また あっても *besides if he had*
- こんだ *crowded*
- もう 一（ひと）つの 楽（たの）しみ *another pleasure*
- あちこち *here and there*
- けっきょく *finally*
- 赤（あか）い *red*
- 中古車（ちゅうこしゃ） *used car*
- さいしょ *first*
- かっこいい *nice-looking*
- ジープ *jeep*
- 使（つか）う *use*
- しょうらい *the future*
- のこす *leave, save*
- それで *and, then*
- 代（か）わりに *instead of*
- けっこんゆびわ *wedding ring*
- こうして *thus, so then*
- すべて *everything*
- かんりょうする *complete*
- 一時（いちじ） *temporary*
- 中止（ちゅうし） *cancellation, postponement*
- ところが *but, however*
- きせき *miracle*
- おこる *happen, occur*
- よろこび *joy*
- ことばに 代（か）える *express in words*
- 思（おも）い出（で） *memories*
- ～と ともに *with ~*
- むかう *leave for*
- 国道（こくどう）1ごうせん *National Highway No.1*
- スタート *start*
- だい一歩（いっぽ） *the first step*
- 大空（おおぞら） *great sky*
- 広（ひろ）がる *extend, stretch*
- 大（だい）ち *good earth*
- すすむ *proceed*
- しあわせで いっぱいでした *filled with happiness*
- あじわう *experience*
- 心（しん）ぱい *anxiety, worry*
- きぼう *hope*
- もり *forest, woods*
- しぜん *nature*
- こえを かける *call out*
- あじ *taste*
- ちがう *be different*
- ふつうの *ordinary, common*
- 特別（とくべつ）に *extraordinarily*

作文(さくぶん) Writing 38

A 読解文(どっかいぶん)を よく 読んで、つぎの 質問(しつもん)に 日本語で 答(こた)えなさい。

1. ジョンは 日本に いる間、ずっと 洋子さんと 何を したいと 思って いましたか。
2. ジョンは トロントで どんな 車を 買いましたか。
3. どうして ジープを 買わなかったのですか。
4. お父さんは 何日で 元気に なりましたか。
5. 国道１ごうせんの ようす（*looks*）を 書いて ください。
6. 洋子と ジョンは おうだん旅行の 間 どんな 気もちでしたか。

B つぎの ことばを 使(つか)って、文(ぶん)を 作りなさい。

1. あいだ
2. あいだに
3. はずだ
4. ために
5. のに *(purpose)*

C 作文(さくぶん)：車で 旅行した ことが ありますか。 あなたの 旅行の 思い出を 書きなさい。

Lesson 39

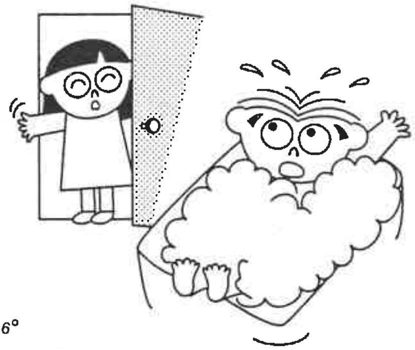
いっしょに　行きたいらしいわ。

Episode エピソード

▶バンフ

1 バンフの　ホテル

よう子：早く！　ジョンが　よるの　町を
　　　　歩こう$_2$と　言ったのよ$_6$。
ジョン：ちょっと　待ってよ。
　　　　今　出ようと　して　いる$_4$んだよ$_6$。
よう子：寒いから、ジャケットを
　　　　買おうと　思って　いる$_3$んだけど、
　　　　お店は　まだ　開いて　いるかしら$_6$。
ジョン：夏の　間は　おそくまで　開いて　いるらしい$_1$よ。



- らしい *seem, look*
- よるの　町（まち） *town by night*
- 歩（ある）こう *Let's walk* →歩く
- 待（ま）って→待つ *wait*
- 出（で）ようと　して　いる *try to go out* →出る
- 寒（さむ）い *cold*
- (お)店（みせ） *store*
- 開（あ）いて→開く *open*
- かしら　*I wonder (by women)*
- 夏（なつ）の　間（あいだ） *summer time*
- おそくまで *until late*

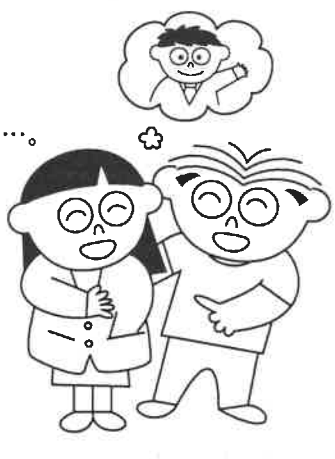
2 バンフ　アベニュー

よう子：買おうと　した$_4$んだけど、いいのが　なかったので　やめたわ$_6$。
ジョン：あっちの　通りにも　たくさん　店が　あるらしい$_1$よ。
よう子：ああ、寒い。よるは　急に　寒く　なるのね$_6$。
ジョン：じゃ、ぼくの　ジャケットを　かそう$_2$か。
よう子：ああ、あったかい。ありがとう。
　　　　夏でも　寒いんだから、
　　　　冬は　どう　なるのかしら$_6$。
ジョン：車の　エンジンが
　　　　こおるらしい$_1$よ。
よう子：でも　ロッキーの
　　　　けしきは　さい高ね！
　　　　春か　秋に　また　来たいわ$_6$。

- バンフ　アベニュー *Banff Avenue*
- やめた→やめる *give up, stop*
- わ *used for emphasis by women*
- 通（とお）り *street*
- かそう→かす *lend*
- あったかい →あたたかい *warm*
- 冬（ふゆ） *winter*
- エンジン *engine*
- こおる *freeze*
- ロッキー *the Rocky Mountains*
- けしき *scenery, landscape*
- さい高（こう） *the best*
- 春（はる） *spring*
- か *or*
- 秋（あき） *autumn*

3

ジョン：明（あきら）くんと　ここへ　スキーに
　　　　来よう$_2$と　やくそくしたんだ$_6$よ。
よう子：あっ、ホテルを　出る　時
　　　　明くんに　電話しようと　して　いた$_5$のに…。
ジョン：ぼくも　しようと　思って　いた$_3$のに、
　　　　すっかり　忘れて　しまった$_6$よ。
よう子：明日の　ひる前には
　　　　バンフに　着く　はずよ$_6$。
ジョン：ホテルの　電話番ごうを
　　　　知らせて　おいたから、大じょうぶだね$_6$。



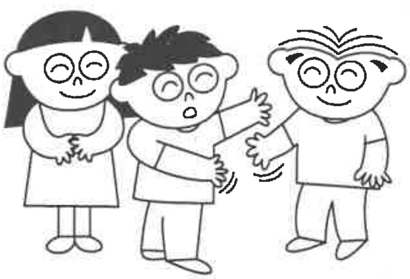
- 明（あきら） *Akira (appeared on Vol.1 to 3)*
- 来（こ）よう→来る *come*
- やくそくした →やくそくする *promise*
- のに *though, although, but*
- すっかり *completely*
- 忘（わす）れて→忘れる *forget*
- ひる前（まえ） *before noon*
- 着（つ）く *arrive*
- 電話番（でんわばん）ごう *telephone number*
- 知（し）らせて →知らせる *tell, inform*

It seems to want to come with us.

▶*Banff*　エピソード　**Episode**　Lesson 39

4　ホテル…つぎの　日の　あさ

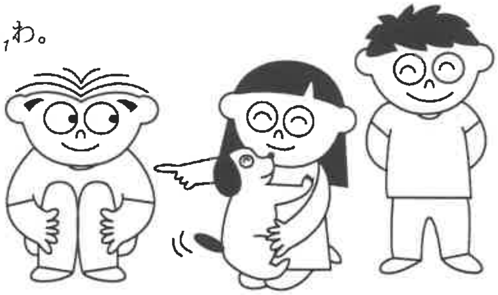
明：やあ！　ジョンさん、よう子さん、
　　お帰りなさい。おひさしぶりです。
ジョン：やっと　帰って　来た$_6$よ。
よう子：明くん、元気そうね$_6$。
明：元気、元気！
　　休みが　とれて、
　　二人に　会えて、ゴルフも　できて…。
よう子：じゃ、バンクーバーまで　運転も　してね。



- つぎの　日（ひ） *next day*
- やあ！ *Hi!*
- お帰（かえ）りなさい。 *Welcome home.*
- （お）ひさしぶりです。 *I haven't seen you for a long time.*
- やっと *at last*
- 休（やす）みが　とれて →休みを　とる *take a vacation*

5　ホテルの　前…出発の　日

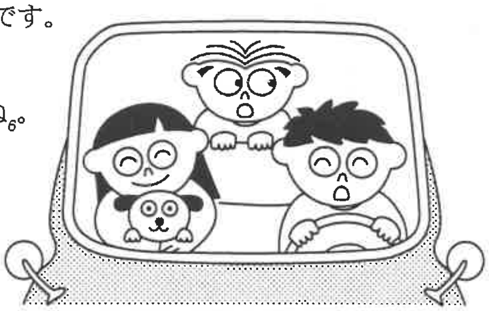
よう子：あっ、犬の　赤ちゃん。かわいい！
ジョン：ホテルの　犬らしい$_1$ね。
よう子：この　車に　乗ろうと　して　いる$_4$のかな$_6$。
ジョン：かわいいね。
よう子：いっしょに　行きたいらしい$_1$わ。
明：かわいいでしょう？
　　この　犬、ホテルの　人に
　　もらったんです。
よう子：えっ！　もらったの$_6$？



- 出発（しゅっぱつ）の　日（ひ） *the day of departure*
- 犬（いぬ） *dog*
- 赤（あか）ちゃん *baby*
- 乗（の）ろう→乗る *ride*
- かな　*I wonder*
- ホテルの　人（ひと） *hotel employee*
- ～に　もらった →もらう *receive from ~*
- の？→んですか。

6　車の　中

ジョン：明くん、アパートで　犬を　かっても　いいか　聞いたんだね$_6$。
明：ええと…。　それは　帰ってから、
　　考えようと　思って　いる$_3$んです。
ジョン：えっ、それは　大へんだ！
よう子：じゃ、だめかも　しれないのね$_6$。
ジョン：とにかく　犬の　名前を
　　決めよう$_2$。
　　「えり」は　どうかな$_6$。
よう子：ジョン、やめてよ！
　　えりさんが　来た　時　どう　するの$_6$？
明：よし！　名前は　チャムに　しよう$_2$。

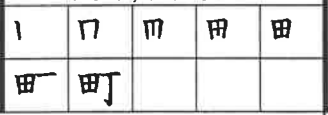


- かって→かう *keep (a dog)*
- 聞（き）いた→聞く *ask*
- 帰（かえ）って→帰る *return*
- 考（かんが）えよう→考える *think*
- だめかも　しれない *may not be allowed*
- とにかく *anyway*
- 名前（なまえ） *name*
- 決（き）めよう→決める *decide*
- どう *how*
- やめてよ！ *Stop that!*

39 New Kanji 新(あたら)しい漢字(かんじ)

町

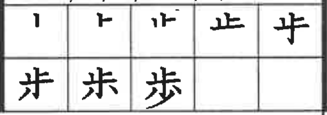
チョウ, まち *town*



夜(よる)の町(まち)	*town by night*
町外(まちはず)れ	*the edge of town*
町(まち)の人(ひと)	*towns people*
町長(ちょうちょう)	*the mayor (of a town)*

歩

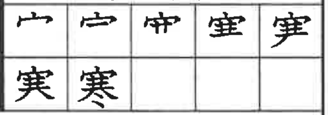
ホ, ポ, ブ, ある(く) *walk*



歩(ある)く	*walk*
歩行者(ほこうしゃ)	*pedestrian*
歩道(ほどう)	*sidewalk*
散歩(さんぽ)する	*take a walk*

寒

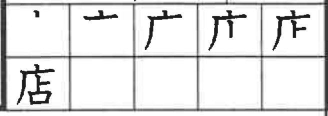
カン, さむ(い) *cold*



寒(さむ)い冬(ふゆ)	*cold winter*
夏(なつ)でも寒(さむ)い	*It's cold even in summer.*
寒気(さむけ)がする	*feel a chill*
寒中(かんちゅう)	*during the coldest season*

店

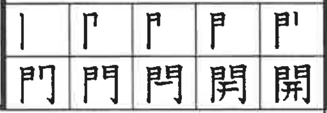
テン, みせ *shop*



(お)店(みせ)	*store*
店員(てんいん)	*salesclerk*
本店(ほんてん)	*head office*
駅(えき)の売店(ばいてん)	*station kiosk*

開

カイ, あ(く), ひら(く) *open*



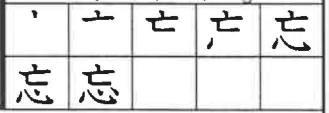
店(みせ)が開(あ)いている

The store is open.

ドアを開(あ)ける	*open the door*
本屋(ほんや)を開(ひら)く	*open the book store*
開店(かいてん)	*opening of a store*
開発(かいはつ)	*development*

忘

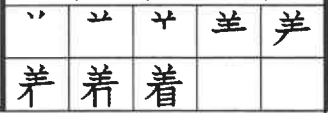
ボウ, わす(れる) *forget*



忘(わす)れる	*forget*
忘(わす)れ物(もの)	*lost property, a thing left behind*
忘(わす)れ物(もの)をする	*leave something behind*

着

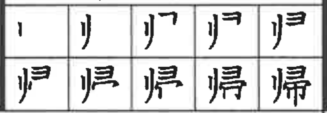
チャク, つ(く), き(る) *arrive, wear*



バンフに着(つ)く	*arrive at Banff*
東京着(とうきょうちゃく)	*arriving at Tokyo*
１４時(じ)１５分着(ふんちゃく)	*arriving at 14:15*
着物(きもの)を着(き)る	*wear Kimono*

帰

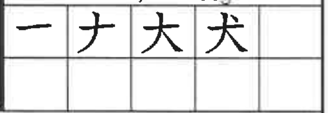
キ, かえ(る) *return*



お帰(かえ)りなさい	*Welcome home!*
帰国(きこく)	*return to one's country*
帰京(ききょう)	*return to Tokyo*
帰宅(きたく)する	*go home*

犬

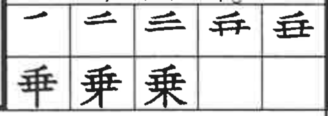
ケン, いぬ *dog*



小犬(こいぬ)／子犬(こいぬ)	*little dog, puppy*
犬小屋(いぬごや)	*kennel*
犬(いぬ)のえさ	*dog food*
番犬(ばんけん)	*watch dog*

乗

ジョウ, の(る) *ride, get on*



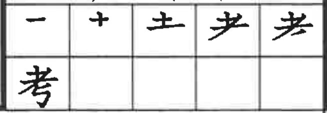
車(くるま)に乗(の)る／乗車(じょうしゃ)する

get in the car

乗(の)り物(もの)	*vehicle*
乗馬(じょうば)	*horse back riding*
乗客(じょうきゃく)	*passenger*

考

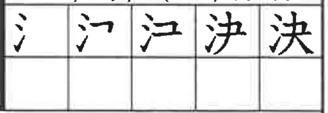
コウ, かんが(える) *think*



考(かんが)える	*think*
考(かんが)え	*idea*
考(かんが)え方(かた)	*a way of thinking*
参考(さんこう)	*reference*

決

ケツ, ケッ, き(める) *decide*



決(き)める	*decide*
決意(けつい)	*resolution*
決心(けっしん)する	*make up one's mind*
決行(けっこう)する	*carry out a plan*

漢字(かんじ)の読(よ)み書(か)き Kanji Exercises 39

1 つぎの　漢字(かんじ)は　どう　読みますか。 ○

1. 春は　電車や　バスなどの　乗り物に　かさなどの　忘れ物が　多いそうだ。
It seems that during the spring, lots of umbrellas and so on are left on vehicles such as buses and trains.

2. 町では　ビジネススーツを　着た　人たちが　通りを　いそがしそうに　歩いて　いた。
In the city, men in business suits were busily walking through the streets.

3. この　店は　朝(あさ)　六時から　開いて　いるが、たいていの　店の　開店時間は　十時だ。
This shop is open from six in the morning. The opening time for most shops is ten o'clock.

4. 北海道の　冬は　寒いが、家の　中は　半そでを　着て　いても　いい　ほど　あたたかい。
The winter in Hokkaido is cold but indoors it's so warm you only need to wear short sleeves.

5. 大事(だいじ)な　事(こと)だから、急いで　決めないで、帰って　もう　一度(いちど)　ゆっくり　考えて　ください。
It's something important, so don't decide in a hurry. Go home and take time to think it over once more.

6. 自転車に　乗って　来たのに、すっかり　忘れて　バスで　家に　帰って　しまった。
Although I came by bicycle, I completely forgot and went home on the bus.

7. 私(わたし)の　帰りの　時間を　知って　いる　犬は、毎日　駅前で　私(わたし)が　着くのを　待って　いた。
The dog, who knew what time I got home, awaited my arrival at the station every day.

8. あたまで　考えて　いる　間は　けっこんを　決意するのは　むりかも　しれません。
It's hard to take the decision to get married while worrying about it.

9. 山の　上は　寒いから　風(かぜ)が　通らない　上着(うわぎ)を　着て、それから　飲み物も　忘れないでね。
It's cold on the mountain top so wear a wind-proof coat and don't forget to take something to drink.

10. 心を　開いた　時　自分の　考えや　決めて　いた　ことが　小さかった　ことを　知る。
When you have an open mind, you will understand that you r own thoughts and decisions are of little mind.

11. コートを　着て、ぼうしを　かぶって、手ぶくろも　して、寒い　町の　中を　歩いた。
I walked through the cold city wearing a coat, hat, and gloves.

12. 駅に　着いてから　ガスの　火を　止めたか　どうか　忘れたので、また　家に　帰った。
After I got to the station I went back to the house because I couldn't remember whether or not I'd turned the gas off.

13. 学校の　帰り道で　かわいい　三びきの　子犬を　つれて　さん歩して　いる　人を　見た。
On the way back from school, I saw someone taking a walk with three dear little puppies.

2 漢字(かんじ)で　どう　書きますか。 ○

1. かえり みち ....
2. きものを きる ....
3. さむい ふゆ ....
4. かいてんじかん ....
5. みせが あく ....
6. わすれて かえる ....
7. まちの おおどおり ....
8. ほんの わすれもの ....
9. いぬと あるく ....
10. かんがえて きめる ....
11. なごやに つく ....
12. じてんしゃに のる ....

39 Episode in Japanese エピソード全文

いっしょに　行きたいらしいわ。　▶バンフ

バンフの　ホテル

1 よう子：早く！　ジョンが　よるの　町を　歩こうと　言ったのよ。
ジョン：ちょっと　待ってよ。今　出ようと　して　いるんだよ。
よう子：寒いから、ジャケットを　買おうと　思って　いるんだけど、お店は　まだ　開いて　いるかしら。
ジョン：夏の　間は　おそくまで　開いて　いるらしいよ。

バンフ　アベニュー

2 よう子：買おうと　したんだけど、いいのが　なかったので　やめたわ。
ジョン：あっちの　通りにも　たくさん　店が　あるらしいよ。
よう子：ああ、寒い。よるは　急に　寒く　なるのね。
ジョン：じゃ、ぼくの　ジャケットを　かそうか。
よう子：ああ、あったかい。ありがとう。夏でも　寒いんだから、冬は　どう　なるのかしら。
ジョン：車の　エンジンが　こおるらしいよ。
よう子：でも　ロッキーの　けしきは　さい高ね！　春か　秋に　また　来たいわ。

3 ジョン：明くんと　ここへ　スキーに　来ようと　やくそくしたんだよ。
よう子：あっ、ホテルを　出る　時　明くんに　電話しようと　して　いたのに…。
ジョン：ぼくも　しようと　思って　いたのに、すっかり　忘れて　しまったよ。
よう子：明日の　ひる前には　バンフに　着く　はずよ。
ジョン：ホテルの　電話番ごうを　知らせて　おいたから、大じょうぶだね。

ホテル…つぎの　日の　あさ

4 明：やあ！　ジョンさん、よう子さん、お帰りなさい。おひさしぶりです。
ジョン：やっと　帰って　来たよ。
よう子：明くん、元気そうね。
明：元気、元気！　休みが　とれて、二人に　会えて、ゴルフも　できて…。
よう子：じゃ、バンクーバーまで　運転も　してね。

ホテルの　前…出発の　日

5 よう子：あっ、犬の　赤ちゃん。かわいい！
ジョン：ホテルの　犬らしいね。
よう子：この　車に　乗ろうと　して　いるのかな。
ジョン：かわいいね。
よう子：いっしょに　行きたいらしいわ。
明：かわいいでしょう？　この　犬、ホテルの　人に　もらったんです。
よう子：えっ！　もらったの？

車の　中

6 ジョン：明くん、アパートで　犬を　かっても　いいか　聞いたんだね。
明：ええと…。　それは　帰ってから、考えようと　思って　いるんです。
ジョン：えっ、それは　大へんだ！
よう子：じゃ、だめかも　しれないのね。
ジョン：とにかく　犬の　名前を　決めよう。「えり」は　どうかな。
よう子：ジョン、やめてよ！　えりさんが　来た　時　どう　するの？
明：よし！　名前は　チャムに　しよう。

"It seems to want to come with us."

▶ ***Banff***

A hotel in Banff

1 *Yoko: Hurry up John! You said we were going to take a walk through the town by night.*

John: Wait a moment... I'm trying to get ready now.

Yoko: It's so cold. I'm thinking of buying a jacket, but I wonder if the shops are still open.

John: They should be open until late during the summer.

Banff Avenue

2 *Yoko: I meant to buy one but there wasn't one I liked, so I gave up the idea.*

John: I believe there are plenty of shops on that street over there too.

Yoko: Oh, I feel cold. Doesn't it get cold suddenly at night?

John: Shall I let you have my jacket?

Yoko: Ah, nice and warm, thank you. It's cold even though it's summer. I wonder what it's going to be like in the winter?

John: Enough to freeze the car engines, it seems.

Yoko: But the scenery in the Rockies is superb. I'd like to come again in the spring or the fall.

3 *John: I've promised to come here with Akira to ski.*

Yoko: Ah, I was on the point of phoning Akira from the hotel when I left, but...

John: I was thinking of that too, but forgot completely.

Yoko: He should be arriving in Banff before noon tomorrow.

John: It's all right, I've already given him the hotel phone number.

At the hotel : the following morning

4 *Akira: Hi! John, Yoko, welcome home. Long time no see.*

John: We've come back at last!

Yoko: You're looking well, Akira.

Akira: I'm fine, just fine. On holiday, meeting you two, ready for golf...

Yoko: Well, you'll be driving to Vancouver too, eh?

In front of the hotel : on the day of departure

5 *Yoko: Look, what a dear little puppy.*

John: This dog seems to belong to the hotel.

Yoko: Maybe it wants to go in the car with us.

John: Isn't it cute!

Yoko: It seems to want to come with us.

Akira: Isn't she cute. I got this dog from one of the hotel staff.

Yoko: What? You were given her?

In the car

6 *John: You've asked if you can keep a dog in the apartment, haven't you, Akira.*

Akira: Well, I'll worry about that when we get back.

John: Hey, you're in trouble!

Yoko: It may not be allowed.

John: Anyway, let's pick a name for her. How about "Eri"?

Yoko: John! Oh! Never! How would that do when Eri arrives?

Akira: O.K.. Let's call her "Chum".

39 Grammar 文法（ぶんぽう）

1 らしい seem, appear, look, apparently, I heard

◆ *Indicates a supposition or hearsay on the part of the speaker. It suggests an absence of concrete knowledge.*

1) *Noun (without だ) ／だった／で(は) ない／で(は) なかった ＋ らしい*

（これは） ホテルの 犬（いぬ）らしいね。 *This dog seems to belong to the hotel.*

- ・ジョンが しごとを やめることは ほんとうらしいです。 .... *It seems that John really has given up his job.*
- ・さいきん よく ねられないんです。びょうきらしいんです。 ... *I cannot sleep well these days. I seem to be sick.*
- ・あきらくんは ようこさんの こうこうの クラスメイトだったらしい。
  .... *Apparently Akira was a classmate of Yoko's at high school.*
- ・このごろ まりさんの かおを みないけど びょうきでは ないらしいです。
  .... *I haven't seen Mari around recently but I don't think she's sick.*
- ・ちかくに しょうぼうしゃが きたけど かじで なかったらしい。
  .... *The fire engine came nearby but there didn't seem to be any fire.*
- ・きのう なんど でんわしても でなかったけど、るすじゃ なかったらしいです。
  .... *No matter how often I phoned him yesterday he didn't answer, but I don't think he was out.*

2) *NA-adj (without だ) ／だった／で(は) ない／で(は) なかった ＋ らしい*

- ・もりさんは スポーツが きらいらしい。いつも ほんを よんで いる。
  .... *It seems Mr. Mori doesn't like sports. He's always reading a book.*
- ・むかしは この ホテルが カナダで いちばん りっぱだったらしいです。
  .... *Apparently this hotel used to be the finest in Canada.*
- ・しゅふの しごとも らくでは ないらしいです。 .... *A housewife's work does not seem to be that easy.*
- ・まりさんは いまは ピアニストだが はじめは ピアノが すきじゃ なかったらしい。
  .... *Mari is a pianist now, but I hear that she did not like the piano to begin with.*

3) *I-adj (Plain Form) ＋ らしい*

いっしょに 行（い）きたいらしいわ。 *It seems to want to come with us.*

- ・えいごけんの ひとには かんじは むずかしいらしいです。 *Kanji seem to be difficult for English speaking people.*
- ・りょうりが とても おいしかったらしいです。もう ありませんよ。
  .... *They seemed to like the cooking. There's nothing left.*
- ・エアコン(れいぼう)は からだに よく ないらしいです。 .... *May be an air conditioner is not good for you.*
- ・りえさんは カナダが すきで、にほんには かえりたく なかったらしい。
  .... *Rie was so fond of Canada, it seems she didn't want to go back to Japan.*

4) V (Plain Form) ＋ らしい ○

夏の　間は　おそくまで　開いて　いるらしいよ。
They should be open until late during the summer.

あっちの　通りにも　たくさん　店が　あるらしいよ。
I believe there are plenty of shops on that street over there too.

車の　エンジンが　こおるらしいよ。　*Enough to freeze the car engines, it seems.*

- あの　ふたりは　あきには　けっこんするらしいです。 . . . . . *They say those two are going to be married in the fall.*
- この　みちは　とおれませんよ。トンネルで　じこが　あったらしいです。
  . . . . *You can't go down this street. It seems there's been an accident in the tunnel.*
- ちちは　にゅういんして　いても　しごとの　ことが　わすれられないらしいです。
  . . . . *Although my father's been admitted to hospital, he can't seem to forget about his work.*
- みんなは　あめが　ふっても　ゴルフを　やめなかったらしいです。
  . . . . *It looks as though nobody has given up playing golf, in spite of the rain.*

2　V-(よ)う : the plain form of ましょう／ましょうか　　*Let's ~, Shall we ~ ?* ○

◆ ***Indicates urging.***　***Used in casual conversation or in a quotation.***

V- u → う	かう→かおう　はいる→はいろう　はなす→はなそう　いそぐ→いそごう かく→かこう　のむ→のもう　のる→のろう　まつ→まとう　よぶ→よぼう
V- ru → よう	たべる→たべよう　ねる→ねよう　でる→でよう　みつける→みつけよう みる→みよう　おきる→おきよう　いる→いよう　かりる→かりよう
Irregular	くる→こよう　する→しよう

ジョンが　よるの　町を　歩こうと　言ったのよ。
You said we were going to take a walk through the town by night.

じゃ　ぼくの　ジャケットを　かそうか。　*Shall I let you have my jacket?*

明くんと　ここへ　スキーに　来ようと　やくそくしたんだよ。
I've promised to come here with Akira to ski.

とにかく　犬の　名前を　決めよう。　*Anyway, let's pick a name for her.*

名前は　チャムに　しよう。　*Let's call her "Chum".*

- スキーに　いきましょう。→　スキーに　いこう。 . . . . *Let's go skiing.*
- おちゃを　のみましょうか。→　おちゃを　のもうか。 . . . . *Shall we have some tea?*
- えいがを　みましょう。→　えいがを　みよう。 . . . . *Let's go to the movies.*
- さあ、でかけましょう。→　さあ、でかけよう。 . . . . *Let's get going.*
- もう　いちど　ここに　きましょう。→　もう　いちど　ここに　こよう。 . . . . *Let's come here again.*
- かいものを　しましょうか。→　かいものを　しようか。 . . . . *Shall we go shopping?*
- きむらさんは　えきの　まえで　あおうと　いいました。　*Mr.Kimura said he would meet me in front of the station.*
- あしたは　どこに　いこうかと　ききました。 . . . . *I asked him where we should go tomorrow.*

3 (よ)う ＋ と おもう／かんがえる *thinking of ~, considering ~* ○

◆ ***Indicates intent.***

ジャケットを 買(か)おうと 思(おも)って いる。 *I'm thinking of buying a jacket.*
ぼくも しようと 思(おも)って いたのに、すっかり 忘(わす)れて しまったよ。
I was thinking of that too, but forgot completely.
それは 帰(かえ)ってから、考(かんが)えようと 思(おも)って いるんです。
I'll worry about that when we get back.

- きょうは ようじが あるので うちに いようと おもいます。
  …………………… *I've something to do today, so I think I'll stay home.*
- マイケルは うちに こようと おもって いたのに わすれて しまったらしい。
  …………………… *Michael was thinking of coming to see me, but he seems to have forgotten.*
- ゴルフの よやくを しようと おもって でんわしたんです。 ……… *I phoned about making a date for golf.*
- コンピュータを マスターしようと おもって ならって います。
  …………………… *I'm taking lessons in order to master the computer.*
- そつぎょうした あと なにを しようと かんがえて いるんですか。
  …………………… *What are you thinking of doing after graduation?*
- あたらしい しごとを はじめようと おもって います。 …………… *I'm thinking of starting a new business.*

4 (よ)う ＋ とする *try, make an effort (endeavor) to do* ○

今(いま) 出(で)ようと して いるんだよ。 *I'm trying to get ready now.*
買(か)おうと したんだけど、いいのが なかったので やめたわ。
I meant to buy one but there wasn't one I liked, so I gave up the idea.
この 車(くるま)に 乗(の)ろうと して いるのかな。 *Maybe it wants to go in the car with us.*

- ゆうべ ちちに ほんとうの ことを はなそうと して いたのに ちちは ねて しまったんです。
  …………………… *I meant to tell my father the truth last night, but he fell asleep.*
- マラソンで いちばんに なろうと して、まいにち １０キロ はしりました。
  …………………… *In order to win the marathon he ran ten kilometers everyday.*
- はなびを みようと して、おおぜいの ひとが うみべに でかけた。
  …………………… *Crowds of people went to the beach to see the fireworks.*
- やせようと して ダイエットしたけど、むだでした。 …………… *It was no use dieting, trying to lose weight.*
- いそいで かいものを しようと したので、いい ものが みつからなかった。
  …………………… *I was trying to shop in a hurry and couldn't find anything good.*
- くるまを とめようと したけど、スリップして とまらなかったんです。
  …………………… *I tried to stop the car but skidded and couldn't.*

5 (よ)う＋と　して　いる　*be about to do*
(よ)う＋と　する／した　とき　*when on the point of doing*

◆ *Indicates that some action or process is about to occur.*

> ホテルを　出(で)る　時(とき)　明(あきら)くんに　電話(でんわ)しようと　して　いた。
> *I was on the point of phoning Akira from the hotel when I left.*

- せんせいが　まだ　はなして　いるのに　せいとは　かえろうと　して　います。 .... *The students are leaving even though the teacher is still speaking.*
- ほら、サンドイッチを　いぬが　たべようと　して　いるよ。 .... *Hey! The dog's going to eat the sandwich.*
- ねようと　する　ときに　いつも　でんわが　かかるんです。 . . . *The phone always rings just when I'm going to go to bed.*
- でようと　した　ときに　わすれものに　きが　ついた。 *I realized I had forgotten something just as I was leaving.*
- いえに　かえろうと　した　ときに　あめが　ふって　きました。 *It started to rain just as I was going to go home.*
- ここへ　こようと　した　ときに　バスの　じこを　みた。 *I saw a bus accident just as I was going to come here.*
- ばんごはんを　たべようと　した　ときに　ともだちが　きました。 . . *I was just about to eat dinner when my friend came.*

6 *Particle* かな／かしら　*I wonder (if)*　(ん)だよ, (ん)だね, だわ, わよ, わね, のね, のよ

◆ わ *is used by women to express their emotion, determination, or to stress their comments.*

◆ *See the chart below to make sure which speech style you should use.*

> お店(みせ)は　まだ　開(あ)いて　いるかしら。　*I wonder if the shops are still open.*
> 「えり」は　どうかな。　*How about "Eri"?*
> 春(はる)か　秋(あき)に　また　来(き)たいわ。　*I'd like to come again in the spring or the fall.*

used by men		**used by women**	
かな	あしたは　あめかな。	かしら	あしたは　あめかしら。
だよ	いま　５じだよ。 あしたは　ひまだよ。	だわ よ	いま　５じだわ／５じよ。 あしたは　ひまだわ／ひまよ。
よ	これは　おもいよ。 バスが　きたよ。	わ／わよ	これは　おもいわ／おもいわよ。 バスが　きたわ／きたわよ。
だね かな	この　バスだね／バスかな。 だいじょうぶだね／かな。	ね かしら	この　バスね／かしら。 だいじょうぶね／かしら。
ね かな	これは　たかいね／かな。 わかったね／わかったかな。	わ／わね かしら	これは　たかいわ／わね／かしら。 わかったわ／わね／かしら。
んだね／だよ	きょう　なんだね／だよ。 べんりなんだね／だよ。 はやいんだね／だよ。 あした　いくんだね／だよ。	のね／のよ	きょうなのね／なのよ。 べんりなのね／なのよ。 はやいのね／のよ。 あした　いくのね／のよ。
の／だ(い)？	いつ　かえるの？ どう　するんだ(い)？	の？	いつ　かえるの？ どう　するの？

39 Practice 練習（れんしゅう） れいに ならって 練習しなさい。

1 れい） あの 新しい ビルは デパートだ

→ あの 新しい ビルは デパートらしいです。

1. 山口（やまぐち）さんの しゅみは 音楽だ
2. こんどの 新しい 校長は 女の人だ
3. かぜの ために 旅行に 出発するのは むりだ
4. 赤んぼうの せわを するのは 楽じゃ ない
5. その はしは 古くて 安（あん）ぜんじゃ ない
6. この 町は 人口（じんこう）の 少なかった 間は ふべんだった
7. しごとを して いる 間 そ母は 元気だった
8. きのうは おまつりで この 通りは にぎやかだった
9. 小学生の 間は 体が じょうぶじゃ なかった
10. その 絵は 画家が 生きて いる 間は ゆう名（めい）じゃ なかった

- 新（あたら）しい new
- こんどの next
- 校長（こうちょう） principal
- 女（おんな）の人（ひと） woman
- かぜの ために because of a cold
- 旅行（りょこう） travel
- 出発（しゅっぱつ）する leave
- むり（な） impossible
- せわを する take care of
- 楽（らく）（な） easy
- はし bridge
- 古（ふる）い old
- 町（まち） town
- 安（あん）ぜん（な） safe
- 人口（じんこう） population
- 少（すく）ない few
- にぎやか（な） lively
- 小学生（しょうがくせい） elementary school children
- 絵（え） painting
- 画家（がか） painter
- 生（い）きて いる be alive

2 れい） ちかてつは バスより 高い

→ ちかてつは バスより 高いらしいです。

1. 小川（おがわ）さんは しずかで 空気の きれいな いなかに すみたい
2. 犬の 赤ちゃんが 一ぴきだけ 生まれるのは めずらしい
3. 春は とくに 乗り物の 中の 忘れ物が 多い
4. 東京の 電車の 乗りかえは むずかしい
5. 夏の 間 すずしくて いいけど、クーラーは 体に よく ない
6. かれは ハイキングの 間 ずっと あしが いたかった
7. 明くんは じゅぎょう中 ねつが あって 気分が わるかった
8. 会しゃの 食（しょく）どうの ごはんは 安くて 早くて おいしかった
9. 妹は 人の 前で 歌っても はずかしく ない
10. 父は 病気が わるく なっても 入院したく なかった

- ちかてつ subway
- 空気（くうき） air
- きれい（な） clean
- いなか countryside
- 犬（いぬ）の 赤（あか）ちゃん puppy
- ぴき/ひき counter for small animals
- めずらしい rare, unusual
- 春（はる） spring
- とくに specially
- 乗（の）り物（もの） vehicle
- 忘（わす）れ物（もの） lost property
- 多（おお）い many
- 乗（の）りかえ transfer
- すずしい cool
- 体（からだ）に よく ない not good for health
- かれ he
- ハイキング hiking
- あしが いたい have sore legs
- じゅぎょう中（ちゅう） during the class
- ねつが ある have a fever
- 気分（きぶん）が わるい feel ill
- 食（しょく）どう cafeteria
- はずかしい be embarrassed
- わるく なる get worse
- 入院（にゅういん）する be admitted to hospital

3 れい）　天気よほうでは　明日から　寒く　なる

→　天気よほうでは　明日から　寒く　なるらしいです。

1. 母は　運どうの　ために　歩いて　買い物に　行く
2. この　へんは　こう通が　はげしいので　空気も　よごれて　いる
3. この　店員さんは　先週　いた　店員さんと　ちがう
4. 中山(なかやま)さんは　さかなは　食べても　にくは　食べない
5. 兄は　入院して　いる　間でも　しごとの　ことが　忘れられない
6. 一人ずつ　意見が　ちがうので　なかなか　決められない
7. 姉は　このごろ　あまい　物を　よく　食べるので　ふとった
8. この　道は　通れないそうです。トンネルで　じこが　あった
9. となりの　人は　旅行で　一週間　家に　いなかった
10. 弟は　ゆうべ　ぐあいが　わるかったので　よく　ねられなかった

- 天気(てんき)よほう weather report
- 寒(さむ)く　なる get cold
- 運(うん)どう exercise
- この　へん around here
- こう通(つう) traffic
- はげしい heavy, intense
- よごれて　いる be polluted
- 店員(てんいん)（さん） salesperson
- ちがう be different
- 忘(わす)れられない→忘れる forget
- 一人(ひとり)ずつ each one
- 意見(いけん) opinion
- なかなか　～ない not easily, hard
- 決(き)められない→決める decide
- このごろ recently
- あまい　物(もの) sweets
- ふとる gain weight
- 通(とお)れない→通る pass
- トンネル tunnel
- じこ accident
- となりの　人(ひと) neighbor
- ぐあいが　わるい feel ill

4 A.　れい）　買う　→　買おうと　思います。

買おうと　思って　います。

1. 歩く
2. 帰る
3. 乗る
4. 会う
5. うる
6. 着く
7. 運ぶ
8. 飲む
9. 待つ
10. 書く
11. 通る
12. 代わる
13. 急ぐ
14. 休む
15. 歌う
16. 通う
17. 言う
18. 話す
19. 入る
20. 作る

- 歩(ある)く walk
- 帰(かえ)る go back
- 乗(の)る get on
- 着(つ)く arrive
- 運(はこ)ぶ carry
- 飲(の)む drink
- 待(ま)つ wait
- 代(か)わる take turns
- 急(いそ)ぐ hurry
- 通(かよ)う commute
- 作(つく)る make

B.　れい）　食べる　→　食べようと　思います。

食べようと　思って　います。

1. 決める
2. おきる
3. 考える
4. 忘れる
5. 見る
6. 着る
7. 入れる
8. 開ける
9. かりる
10. やめる
11. 教える
12. たしかめる
13. する
14. 運転する
15. 出発する
16. 旅行する
17. 用意する
18. 電話する
19. 来る
20. もって　来る

- 決(き)める decide
- 考(かんが)える think
- 着(き)る wear, put on
- 入(い)れる put in
- 開(あ)ける open
- かりる borrow, rent
- 教(おし)える teach
- たしかめる make sure
- 運転(うんてん)する drive
- 用意(ようい)する get ready
- もって　来(く)る bring

5

れい） 歩いて 帰る， 寒い

→ 歩いて 帰ろうと したけど、歩いて 帰れなかったんです。

→ 歩いて 帰ろうと したけど、寒くて 歩いて 帰れなかったんです。

1. あさ 六時の 電車に 乗る， 間（ま）に あわない
2. 自分の 意見を 言う， えんりょする
3. 早く お金を かえす， しごとが 見つからない
4. よていを 決める， みんなの 考え方（かた）が ちがう
5. 作（さく）ぶんを 書いて しまう， ねて しまう
6. みんなの 前で 歌う， はずかしい
7. さい後まで しけんを 書く， 時間が たりない
8. 本とうの ことを 話す， こわい
9. かべに 新しい かべ紙（がみ）を はる， しっぱいする
10. 車を 止める， スリップする

間（ま）に あう	be in time
自分（じぶん）の	one's own
えんりょする	hesitate, refrain
かえす	pay back
見（み）つからない→見つかる	be found
よてい	a plan
考（かん）え方（かた）	the way of thinking
作（さく）ぶん	composition
はずかしい	be shy
さい後（ご）まで	until the end
たりない→たりる	be enough
本（ほん）とうの こと	truth
こわい	fearsome
かべ	wall
かべ紙（がみ）	wallpaper
はる	stick
しっぱいする	fail
スリップする	to slip

6

れい） みんな 帰る

→ みんな 帰ろうと して いるんですが、いいですか。

1. これから 急いで へんじを 書く
2. 休んだ 人に れんらくする
3. 今 車が むかえに 来たので 出る
4. 急用なので ファックスを 送る
5. だれか 教室の まどから 出る
6. 今 おきゃくさんに せつ明する
7. そろそろ 出発の 用意を する
8. もっと 広い 所へ ひっこす
9. じゃまな 物を かたづけて すてる
10. 一週間ほど 休みを とる

へんじ	answer
れんらくする	make contact
むかえに 来（く）る	come to meet, pick one up
急用（きゅうよう）	urgent
ファックスを 送（おく）る	send a fax
だれか	someone
教室（きょうしつ）	classroom
出（で）る	go out
(お)きゃく(さん)	customer
せつめいする	explain
そろそろ	soon
出発（しゅっぱつ）	departure
広（ひろ）い	spacious
ひっこす	move
じゃま(な)	obstructive
かたづける	put away
すてる	throw away
ほど	about
休（やす）みを とる	take a holiday

Answer by following the examples.

7

れい）　出かける,　　友だちが　たずねて　来る

→　出かけようと　した　時、友だちが　たずねて　来たんです。

1. べんきょうする,　いい　映画が　はじまる
2. ねる,　急用の　電話が　かかって　来る
3. 帰る,　忘れ物に　気が　つく
4. 手を　上(あ)げて　しつもんする,　その　せつ明が　はじまる
5. 青しんごうで　出る,　エンジンが　止まって　しまう
6. バスを　おりる,　急に　雨が　ふって　くる
7. 店を　しめる,　急いで　おきゃくさんが　入って　来る
8. こたえる,　ほかの　人が　先に　こたえを　言って　しまう
9. まん員電車に　乗る,　だれかが　後ろから　おす
10. まどを　しめる,　大きい　はちが　入って　来る

- たずねて　来(く)る come to visit
- はじまる start
- 電話(でんわ)が　かかって　来(く)る receive a phone call
- 気(き)が　つく notice, realize
- 手(て)を　上(あ)げる raise one's hand
- しつもんする ask a question
- 青(あお)しんごう green light
- エンジン engine
- 止(と)まる stop
- おりる get off
- 急(きゅう)に suddenly
- 雨(あめ)が　ふって　くる start raining
- 店(みせ) store
- しめる close
- 急(いそ)いで in a hurry
- 入(はい)って　来(く)る come in
- こたえる to answer
- ほかの another
- 先(さき)に before, ahead
- こたえ answer
- まん員(いん) full of people
- 後(うし)ろ behind
- おす push
- はち bee

8

れい）　毎日　雨ですね,　明日は　はれるでしょうか

→　A：毎日　雨だね／よ。明日は　はれるかな。（男）

　　毎日　雨ね／よ／だわ。明日は　はれるかしら。（女）

　　B：はれないと　思うよ。（男）

　　はれないと　思うわ／わよ。（女）

1. あの　ワイシャツは　いいですね,　これも　おなじでしょうか
2. ここは　出口ですね,　じゃ　入り口は　あっちでしょうか
3. 来年　日本に　行くんですよ,　一年で　会話は　むりでしょうか
4. 電話するのを　忘れて　しまったんですよ,　もう　おそいでしょうか
5. ちょっと　話したい　ことが　あるんです,　今ばん　いそがしいでしょうか
6. 六人ぐらい　来るそうですよ,　飲み物は　これで　たりるでしょうか
7. この　ことり　病気なんですよ,　しんで　しまうんでしょうか
8. この　車が　ほしいですね,　でも　後ろに　四人　乗れるでしょうか
9. こんで　いますね,　ちゅう車じょうは　空(す)いて　いるでしょうか
10. 道で　お金を　おとしたんですよ,　見つかるでしょうか

- はれる clear up
- ワイシャツ dress-shirt
- おなじ the same
- 出口(でぐち) exit
- 入(い)(り)口(ぐち) entrance
- 会話(かいわ) conversation
- 飲(の)み物(もの) a drink
- ことり bird
- しぬ die
- こんで　いる be crowded
- ちゅう車(しゃ)じょう parking lot
- 空(す)いて　いる has empty space
- おとす drop
- 見(み)つかる be found

39 Practice 練習(れんしゅう)

れいに ならって 練習しなさい。

9 れい） りょうりが 上手に なった， りょうり教室に 通(かよ)って いる

→ A：このごろ、北川(きたがわ)さん、りょうりが 上手に なりましたね。

B：りょうり教室に 通(かよ)って いるらしいですよ。

A：へえ、そうなんですか。

1. うれしそうだ， けっこんが 決まった
2. いそがしそうだ， いろいろな じゅんびが ある
3. めがねを かけて いる， コンタクトレンズを なくした
4. よく 休む， お母さんの ぐあいが わるい
5. 元気そうだ， お母さんの 病気が なおった
6. 元気が ない， 何か 心ぱいな ことが ある
7. 楽しそうだ， 家族 みんなで 旅行する

10 れい） この 冬は あたたかい 所へ 旅行する， 国に 帰る

→ A：この 冬は あたたかい 所へ 旅行しようと 思って いるんです。

B：そうですか。わたしは 国に 帰る つもりなんです。

1. 来月の 一日から おさけを やめる， たばこを やめる
2. 明日から 毎日 １０キロほど 歩く， 自転車で ５０キロ はしる
3. 休みの 間に しごとを さがす， この けんきゅうを つづける
4. もっと れきしの 本を 読む， もっと テニスを して しあいに 出る
5. 今年中に 広い アパートに うつる， 駅の 近くに げしゅくする
6. 駅から バスで 空こうに 行く， きっぷが あるので 電車で 行く
7. 大じょうぶか どうか 聞く， かの女(じょ)が 何か 言うまで 待つ

11 れい） うみで およぐ， 寒い

→ A：うみで およがなかったんですか。

B：およごうと したんですが 寒くて およげなかったんです。

1. 本を 出(だ)す， まちがいが 多い
2. 週まつに ひっこす， トラックが かりられない
3. つりを する， かぜで ふねが ゆれる
4. みんなに 知らせる， 半分ぐらい るすだ
5. きかいの こしょうを なおす， げんいんが わからない
6. しけんを うける， じゅんびが できない
7. 電話番ごうを しらべる， おなじ 名前の 人が 百人ほど いる

・りょうり教室(きょうしつ)	cooking class
・このごろ	nowadays
・うれしそう	looks happy
・決(き)まる	be arranged
・いそがしそう	seems busy
・いろいろ(な)	various
・じゅんび	preparation
・コンタクトレンズ	contact lens
・なくす	lose
・よく	often
・病気(びょうき)が なおる	get well
・元気(げんき)が ない	be cheerless
・心(しん)ぱいな こと	worries
・たばこ	tobacco
・自転車(じてんしゃ)	bicycle
・はしる	run
・さがす	look for
・けんきゅう	research
・つづける	continue
・れきし	history
・しあいに 出(で)る	take part in a game
・今年中(ことしじゅう)	during this year
・うつる	move to, transfer
・駅(えき)	station
・近(ちか)くに	near
・げしゅくする	to room and board
・か どうか 聞(き)く	ask whether or not
・かの女(じょ)	she
・何(なに)か	something
・うみ	ocean
・本(ほん)を 出(だ)す	publish a book
・まちがい	error, mistake
・多(おお)い	many
・週(しゅう)まつ	weekend
・トラック	truck
・かりられない→かりる	rent
・つりを する	to fish
・かぜ	wind
・ふね	boat
・ゆれる	shake
・半分(はんぶん)	half
・るす	being away
・きかい	machine
・こしょう	breakdown
・なおす	repair
・げんいん	cause
・しけんを うける	take an exam
・名前(なまえ)	name
・百人(ひゃくにん)	100 people

A ______の　ところに　何を　入れますか。

（a, b, c, d）から　一番　いい　ものを　一つ　えらびなさい。

1. くつを　買おうと　したけど　______。

（a．買いました　　b．買います　　c．やめません　　d．やめました）

2. 中山さんは　お兄さんと　出かけた______です。

（a．らしい　　b．まえ　　c．かも　　d．まで）

3. いい　アルバイトを　見つけようと　したけど　______。

（a．ありました　　b．あります　　c．あった　　d．ありませんでした）

4. 六時に　______と　したけど　おきられませんでした。

（a．おきた　　b．おきて　　c．おきよう　　d．おきる）

5. たいしかんの　人は　しんせつ______です。

（a．だ　　b．らしい　　c．に　　d．な）

6. 本だきんの　話は　いつも　おもしろい______です。

（a．ので　　b．のに　　c．かった　　d．らしい）

7. ここは　むかし　病院　______らしいですよ。

（a．でした　　b．だった　　c．です　　d．では ない）

8. 明日　買い物に　______と　思います。

（a．行きます　　b．行った　　c．行きましょう　　d．行こう）

9. あきこさんは　これから　ケーキを　作ろう______　して　います。

（a．と　　b．は　　c．が　　d．か）

10. 姉の　友だちの　しゅみは　つり______です。

（a．らしい　　b．から　　c．まで　　d．ので）

11. 自転車で　買い物に　行こうと　したけど　寒くて　______。

（a．行きました　　b．らしい　　c．行けませんでした　　d．そうです）

12. 歌の　クラスは　十二時に　おわる______です。

（a．間　　b．らしい　　c．まで　　d．あと）

13. 来年から　りゅう学______と　考えて　います。

（a．する　　b．します　　c．しよう　　d．しましょう）

14. まりさんが　今日の　よる　あそぼう______　言って　います。

（a．と　　b．に　　c．か　　d．は）

39 Reading Comprehension 読解 *John's New Life in Canada 4*

ジョンの 新しい 人生（4）

どこまでも つづく 大そうげん、まっすぐな 道。前にも 後ろにも ちへいせんと 大空が 見えた。真っ赤な 夕日を 見ながら、どんどん 西へ すすんだ。まるい ちきゅうの 上に 一本の ほそ長い 道ろだけが つづいて いた。「ああ、カナダは 広い！ 本とうに 何も ない！ 日本では 考えられない 風けいだ。」と 言って、洋子は ドライブを 楽しんだ。

この 道は １９６２年に 開通したらしい。ジョンは 洋子の 質問に こたえながら、カナダの れきしを くわしく せつ明した。何年か 前に この あたりで 日本映画の ロケも あったらしい。洋子が 特に よろこんだのは 動物を 見つけた 時と 犬の マークの ガソリンスタンドを 見つけた 時だった。そこには レストランも あって、ガソリンを 入れる 時は 食事も できたからだ。

何も ない そうげんから カルガリーの 町を 通って、ロッキーの 山の 中に 入って 行った。こんどは 目の 前に ロッキーの パノラマが 広がった。それから 三十分ほどで 小さな バンフの 町に 着いた。洋子は「山の 中に こんな かわいい 町が あるのね！」と 言って 大よろこびした。ジョンは この 時の 洋子の うれしい かおが 忘れられない。バンフ アベニューを ぶらぶら 歩いて みた。しゃれた 店が ならんで いて、ドアを 開けて、旅行者を 待って いた。夏の 夜は 十時でも 明るかったので、少々 寒かったが、時間を 忘れて にぎやかな 通りを 歩きまわった。

そして つぎの 日 ここへ 明も 来た。明は バンクーバーで 仕事を しながら ジョンと 洋子の 帰りを 八か月間 待って いたのだ。そして 二人が バンフに いる 間に いっしょに ゴルフを しようと けい画して いた。明も バンフは はじめて だった。三人は うまに 乗ったり、ゴルフを したり、みずうみで カヌーを こいだり、あそぶのに いそがしかった。三日の 間は バンクーバーに 帰る ことも 忘れて、楽しんだ。洋子は 特に レイクルイーズの うつくしさに かん動して、もう 一度 バンフに 来ようと 心に 決めて いた。

さて カナダおうだん旅行の さい後の 一日は 明の 運転で 始まろうと して いた。ところが バンフを 出ようと した 時、もう 一人 車に 乗ろうと する 者が あらわれた？ それは 明が ホテルで もらった 子犬だった。明は 前から 犬が ほしかったらしい。犬は アパートでは かえない はずなのに…。「それは 後で 考えよう。」と 明は 言った。さて どう なるでしょうか。 つづく。

・どこまでも	*endlessly*
・大そうげん	*prairie*
・ちへいせん	*horizon*
・真っ赤（な）	*deep red*
・夕日	*setting sun*
・どんどん すすんだ	*went ahead rapidly*
・まるい ちきゅう	*round globe*
・ほそ長い	*long-narrow*
・考えられない	*unimaginable*
・風けい	*scenery*
・開通する	*be opened to traffic*
・質問に こたえながら	*while answering questions*
・れきし	*history*
・くわしく せつ明した	*explained details*
・何年か 前に	*some years ago*
・この あたりで	*around here*
・日本映画	*Japanese film*
・ロケ（ーション）	*location (a filming trip)*
・特に	*especially*
・よろこんだ	*was delighted*
・動物	*animal*
・犬の マーク	*the dog sign*
・食事も できた	*could have a meal*
・カルガリーの 町	*the city of Calgary*
・こんどは	*this time*
・パノラマ	*panorama*
・うれしい かお	*happy look (on a face)*
・忘れられない	*unforgettable*
・バンフ アベニュー	*Banff Avenue*
・ぶらぶら 歩いて	*taking a stroll*
・しゃれた 店	*stylish shop, restaurant*
・旅行者	*tourist, traveller*
・明るかった	*it was light*
・少々→少し, ちょっと	*a bit*
・歩きまわった	*wandered*
・帰り	*a return*
・けい画して	*planning*
・うまに 乗ったり	*going horseback riding*
・みずうみ	*lake*
・カヌーを こいだり	*going canoeing*
・レイクルイーズ	*Lake Louise*
・うつくしさ	*beauty*
・かん動して	*being touched*
・心に 決めて いた	*made up her mind*
・カナダおうだん旅行	*journey across Canada*
・始まろうと して いた	*was about to start*
・者	*person, one*
・あらわれた	*appeared*
・子犬	*puppy*
・かえない はず	*I believe he cannot keep*
・後で 考える	*think later*
・どう なるでしょうか。	*What's going to happen?*

作文(さくぶん) Writing 39

A 読解文(どっかいぶん)を　よく　読んで、つぎの　質問(しつもん)に　日本語で　答(こた)えなさい。 ○

1. ドライブして　いた　時　どんな　ふうけい（*scene*）が　見えましたか。

   ＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

2. 洋子が　とくに　うれしかったのは　いつでしたか。

   ＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

3. バンフの　町で　何を　しましたか。

   ＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

4. 明は　どうして　バンフに　来たのですか。

   ＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

5. 三人で　どんな　ことを　しましたか。

   ＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

6. 明は　ホテルで　何を　もらいましたか。

   ＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

B つぎの　ことばを　使(つか)って、文(ぶん)を　作りなさい。 ○

1. らしい

   ＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

2. *(V) OO*

   ＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

3. *(V) OO* と　思う

   ＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

4. *(V) OO* と　したけど

   ＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

5. かな／かしら

   ＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

C 作文(さくぶん)：あなたの　一番　大切(たいせつ)な人（事(こと)、物）について　書きなさい。 ○

＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

Lesson 40

すごい　家を　見せて　あげます。

Episode エピソード

▶バンクーバーに　着く

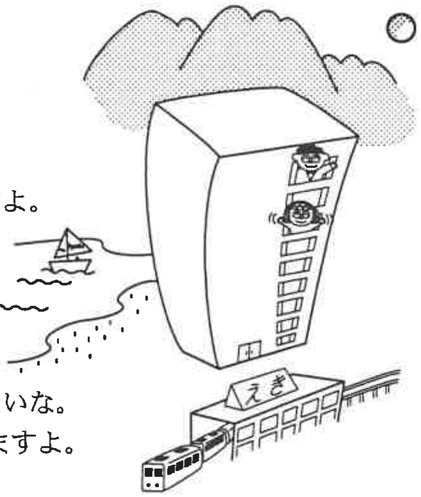
1 バンクーバーの　明の　アパート

よう子：ああ！　やっと　バンクーバーに　帰って　来たのね。
ジョン：二年の　間に　ずいぶん　かわったね。新しい　ビルが　ふえたよ。
よう子：チャム、ここが　おうちよ。
　　　　入れて、よかったね。
明：話しあって$_4$、特別に
　　ゆるして　もらった$_3$んだけど、
　　一か月だけ$_5$なんですよ。
よう子：じゃ、明くんも
　　　　来月は　ひっこしするのね。
ジョン：犬と　住める　アパートが
　　　　見つかるかな。
明：チャム、おいで！
　　さん歩に　つれて　行って　やる$_1$よ。

- すごい *wonderful*
- かわった→かわる *change*
- ふえた→ふえる *increase*
- (お)うち *home*
- 入(はい)れて →入れる *can get in*
- 話(はな)しあって→話しあう *talk with*
- 特別(とくべつ)に *specially*
- ゆるして→ゆるす *permit*
- だけ *only, just*
- 来月(らいげつ) *next month*
- ひっこしする *move house*
- 住(す)める→住む *live*
- おいで！ *Come here!*
- さん歩(ぽ) *a walk, stroll*
- つれて　行(い)って
  →つれて　行く
  take somebody with

2 つぎの　日

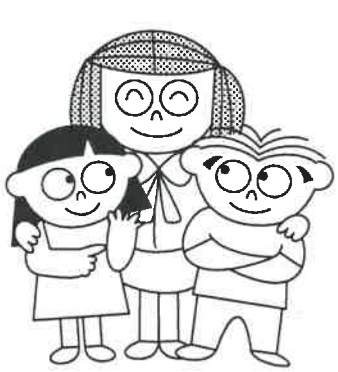
ジョン：明くんは　仕事場に
　　　　歩いて　行けるから　べんりだね。
明：それに　海も　山も　見えて、
　　電車の　駅も　近くて、さい高ですよ。
よう子：この　場所は　まゆみさんが
　　　　さがして　くれた$_2$んでしょう？
明：ええ。あの　人は　親切ですね。
　　いつも　たすけて　もらう$_3$んです。
よう子：ああ、まゆみさんに　早く　会いたいな。
明：まゆみさんも　会いたがって$_6$　いますよ。
　　今ばん　ここに　来るそうです。
ジョン：うちの　アパートも　さがして　くれる$_2$かな。
明：ぼくも　また　さがして　もらう$_3$んです。



- 仕事場(しごとば) *work place*
- 歩(ある)いて　行(い)ける
  be able to walk to
- 海(うみ) *sea, ocean*
- 電車(でんしゃ)の　駅(えき) *train station*
- 近(ちか)くて→近い *near*
- さい高(こう) *the best*
- 場所(ばしょ) *place, location*
- まゆみ *Mayumi, girl's name*
- さがして→さがす *look for*
- 親切(しんせつ)(な) *kind*
- な *used to indicate emotion*
- 会(あ)いたがって
  →会いたがる *want to see*
- うちの *my, our*

3

まゆみ：ジョン、よう子、お帰り！
よう子：ひさしぶりね。また　よろしく。
ジョン：あいかわらず　元気　いっぱいですね。
まゆみ：おめでとう！
　　　　けっこんしきは　トロントで　したの？
ジョン：いえ、まだです。
　　　　まず　住む　場所を　決めてから
　　　　ここで　するんですよ。
よう子：どこか　いい　アパートないかしら。



- お帰(かえ)り(なさい) *Welcome home.*
- ひさしぶり *It's been a long time.*
- あいかわらず
  as usual, as always
- 元気(げんき)　いっぱい *full of vigor*
- いえ→いいえ *no*
- まず *first (of all)*
- 住(す)む　場所(ばしょ) *somewhere to live*
- 決(き)めて→決める *decide*

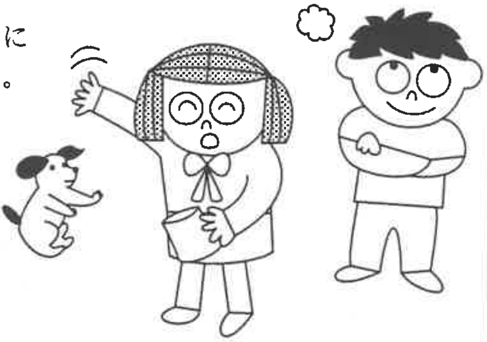
I'll show you a wonderful house.

Lesson 40

▶Arriving at Vancouver　エピソード Episode

4

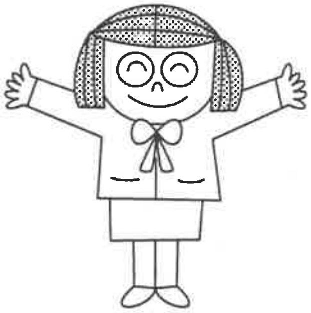
まゆみ：ああ、これが　チャム？
かわいい！
明：まゆみさん、この　犬の　ために
ぼくも　ひっこしするんですよ。
まゆみ：じゃ、みんなで
にわが　ある　大きな　家に
住むのは　どう？
よう子：えっ！　みんなで？
ジョン：このごろ　家を　売る　人が
多いらしいね。
けど、ぼくたちは　買えませんよ。



・かわいい	*cute, sweet*
・犬の　ために	*for the dog*
・にわ	*garden, yard*
・このごろ	*nowadays*
・売る	*sell*
・多い	*a lot of*
・けど→けれども	*but*

5

まゆみ：わかって　います。
とにかく　今から　出かけますよ。
明：えっ！　どこへ　行くんですか。
まゆみ：すごい　家を　見せて　あげます[1]よ。
よう子：家は　買わないんです。
アパートを　借りたいんですよ。
まゆみ：まあ、見るだけ[5]で　いいから…。
急いで　わたしの　車に　乗って。
ジョン：ほんとうに　見るだけ[5]ですよ。
明：チャム、行こう！

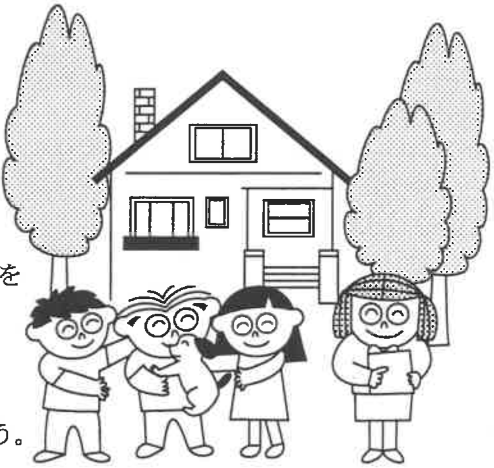


・わかって →わかる	*understand*
・とにかく	*anyway*
・出かけます →出かける	*go out*
・借りたい→借りる	*borrow*
・まあ	*well*
・急いで	*quickly*
・乗って（ください）	*Please get in.*

6

貸家を　見に　行く

よう子：わあ、この　家　いいな！
明：チャムも　にわで
うれしがって[6]　いますよ。
まゆみ：この　家　貸します。
家ちんは　月１５００ドル。
オーナーは　二年間
借りて　くれる[2]　いい　家族を
さがして　います。
よう子：いい　家族？
ジョン：ぼくらは　いい　家族だね。
よし！　この　家を　借りよう。
よう子・明：わあい！
まゆみ：じゃ、決まり！　これで　住む　所は　もんだい　なし！

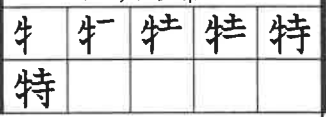


・貸家	*house for rent*
・うれしがって →うれしがる	*be pleased*
・貸します→貸す	*rent, lease*
・家ちん	*rent*
・月（に）	*per month*
・オーナー	*owner*
・家族	*family*
・ぼくら	*we*
・よし！	*O.K., Well*
・決まり！	*That's it!*
・これで	*now, here*
・もんだい　なし！	*No problem!*

40 New Kanji 新（あたら）しい漢字（かんじ）

特

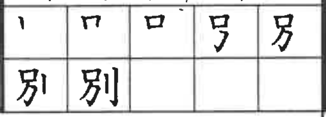
トク, トッ special



特別（とくべつ）に	specially
特別（とくべつ）の	special
特大（とくだい）	extra large
特急（とっきゅう）	special express

別

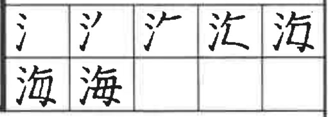
ベツ, わか(れる) separate, another



別（べつ）の	another
別（べつ）の日（ひ）	some other day
送別会（そうべつかい）	farewell party
別（わか）れる	separate

海

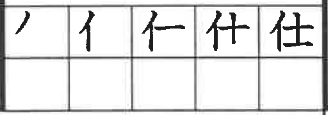
カイ, うみ sea



海（うみ）に行（い）く	go to the seaside
海辺（うみべ）／海岸（かいがん）	seashore
海外旅行（かいがいりょこう）	overseas travel
北海道（ほっかいどう）	Hokkaido

仕

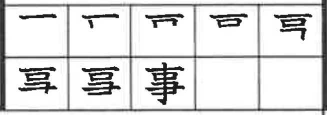
シ, つか(える) serve



仕事（しごと）	job, work
仕上（しあ）げる	finish doing
仕方（しかた）	method
仕方（しかた）がない	can't be helped

事

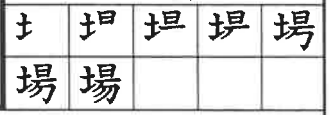
ジ, こと affair



仕事（しごと）(を)する	work
食事（しょくじ）(を)する	have a meal
用事（ようじ）	things to do
事実（じじつ）	fact

場

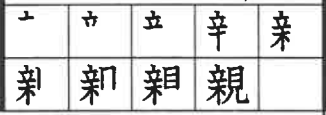
ジョウ, ば place



仕事場（しごとば）	work place
場所（ばしょ）	location
会場（かいじょう）	the place for the meeting
工場（こうじょう）	factory

親

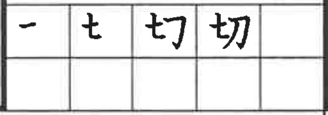
シン, おや, した(しい) parent



親切（しんせつ）な	kind
親友（しんゆう）	close friend
父親（ちちおや）	father
母親（ははおや）	mother
両親（りょうしん）	parents

切

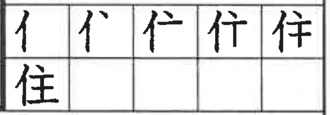
セツ, サイ, き(る), きっ cut



親切（しんせつ）	kindness
大切（たいせつ）な	important
切手（きって）	postage stamp
小切手（こぎって）	cheque
切（き）る	cut

住

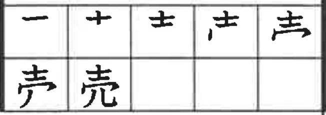
ジュウ, す(む) live



住（す）まい／住（す）む所（ところ）	dwelling
住所（じゅうしょ）	address
住民（じゅうみん）	residents
住宅（じゅうたく）	residence

売

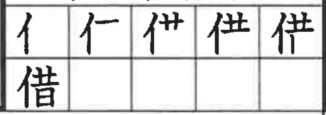
バイ, う(る) sell



家（いえ）を売（う）る	sell a house
大安売（おおやすう）り／大売（おおう）り出（だ）し	big bargain sale
切符売場（きっぷうりば）	ticket office
売店（ばいてん）	stall, kiosk

借

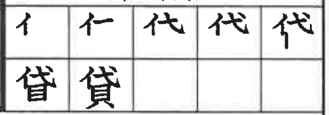
シャク, シャッ, か(りる) borrow



借（か）りる	borrow, rent
家（いえ）を借（か）りる	rent a house
借家（しゃくや）	rented house
借金（しゃっきん）	debt

貸

タイ, か(す) lend



貸（か）す	lend, rent
貸家（かしや）	house for rent
貸間（かしま）	room for rent
貸自転車（かしじてんしゃ）	rental bicycle

1 つぎの 漢字（かんじ）は どう 読みますか。

1. 私（わたし）の 画家の 友人が 海の 見える 家に 住んで いた。
   My artist friend used to live in a house overlooking the sea.
2. 秋に その 家を 売るそうで、夏の 間 住まないかと 言った。
   Since it appears he's going to sell it in the fall he said wouldn't I live in it during the summer.
3. 貸そうと 親切に 言って くれたので、借りる ことに 決めた。
   It was kind of him to say he would lend it to me so I decided to borrow it.
4. 実は 彼（かれ）の 父親の 仕事が 大工（だいく）で、この 家も 彼（かれ）が 自分で 建（た）てた。
   As a matter of fact his father is a carpenter, he even built this house himself.
5. この 家には 絵を かく 仕事場と 大工（だいく）の 仕事場が ある。
   In this house there is an artist's studio and a carpenter's workshop.
6. 少し ふべんな 場所だが、まどから 見える 海の 景色（けしき）は 特別だ。
   The location is a bit inconvenient but the view of the sea from the window is exceptional.
7. 犬と 海岸（がん）を 歩いて 夕日を 見たり 好きな 読書も できる。
   Walking along the beach with the dog I can watch the sunset or enjoy reading.
8. 青空を 見上げながら ボートの 上で 昼寝（ひるね）したり 泳（およ）いだり した。
   In a row boat, while looking up at the blue sky, I would snooze a bit and swim a bit.
9. 暗い 夜の 空は 月と 星（ほし）が 特別に 明るく 見えて きれいだ。
   The dark night sky is beautiful, when the moon and stars look so wonderfully bright.
10. 夕べは 大事な 手紙を 七通（つう）も 書いた。家族と 両（りょう）親にも 書いた。
    Last night I wrote at least seven important letters. I wrote to the family at home and to my parents.
11. ふうとうに 住所は 書いたが、切手を 買うのを 忘れて いた。
    I wrote the addresses on the envelopes but forgot to buy the stamps.
12. 自転車で 町の 郵便局（ゆうびんきょく）へ 行って、ほかの 買い物も した。
    I went to the city post office by bike and did some other shopping too.
13. 海外旅行より こんな 所に しばらく 住むのも いいと 思った。
    I thought it would be nice to live here for a while rather than go travelling abroad.

2 漢字（かんじ）で どう 書きますか。

1. おかねを かす ……………………………
2. がいこくに すむ ……………………………
3. きってを はる ……………………………
4. かしじてんしゃ ……………………………
5. きものうりば ……………………………
6. とくべつな ようじ ……………………………
7. ばしょと じかん ……………………………
8. たいせつな しごと ……………………………
9. しんせつな ひと ……………………………
10. なまえと じゅうしょ ……………………………
11. くるまを かりる ……………………………
12. ちちおやと ははおや ……………………………

40 Episode in Japanese エピソード全文

すごい　家を　見せて　あげます。

▶ バンクーバーに　着く

バンクーバーの　明の　アパート

1 よう子：ああ！　やっと　バンクーバーに　帰って　来たのね。
ジョン：二年の　間に　ずいぶん　かわったね。新しい　ビルが　ふえたよ。
よう子：チャム、ここが　おうちよ。入れて、よかったね。
明：話しあって、特別に　ゆるして　もらったんだけど、一か月だけなんですよ。
よう子：じゃ、明くんも　来月は　ひっこしするのね。
ジョン：犬と　住める　アパートが　見つかるかな。
明：チャム、おいで！　さん歩に　つれて　行って　やるよ。

つぎの　日

2 ジョン：明くんは　仕事場に　歩いて　行けるから　べんりだね。
明：それに　海も　山も　見えて、電車の　駅も　近くて、さい高ですよ。
よう子：この　場所は　まゆみさんが　さがして　くれたんでしょう？
明：ええ。あの　人は　親切ですね。いつも　たすけて　もらうんです。
よう子：ああ、まゆみさんに　早く　会いたいな。
明：まゆみさんも　会いたがって　いますよ。
今ばん　ここに　来るそうです。
ジョン：うちの　アパートも　さがして　くれるかな。
明：ぼくも　また　さがして　もらうんです。

3 まゆみ：ジョン、よう子、お帰り！
よう子：ひさしぶりね。また　よろしく。
ジョン：あいかわらず　元気　いっぱいですね。
まゆみ：おめでとう！　けっこんしきは　トロントで　したの？
ジョン：いえ、まだです。まず　住む　場所を　決めてから　ここで　するんですよ。
よう子：どこか　いい　アパート　ないかしら。

4 まゆみ：ああ、これが　チャム？　かわいい！
明：まゆみさん、この　犬の　ために　ぼくも　ひっこしするんですよ。
まゆみ：じゃ、みんなで　にわが　ある　大きな　家に　住むのは　どう？
よう子：えっ！　みんなで？
ジョン：このごろ　家を　売る　人が　多いらしいね。けど、ぼくたちは　買えませんよ。

5 まゆみ：わかって　います。とにかく　今から　出かけますよ。
明：えっ！　どこへ　行くんですか。
まゆみ：すごい　家を　見せて　あげますよ。
よう子：家は　買わないんです。アパートを　借りたいんですよ。
まゆみ：まあ、見るだけで　いいから…。急いで　わたしの　車に　乗って。
ジョン：ほんとうに　見るだけですよ。
明：チャム、行こう！

貸家を　見に　行く

6 よう子：わあ、この　家　いいな！
明：チャムも　にわで　うれしがって　いますよ。
まゆみ：この　家　貸します。家ちんは　月１５００ドル。
オーナーは　二年間　借りて　くれる　いい　家族を　さがして　います。
よう子：いい　家族？
ジョン：ぼくらは　いい　家族だね。よし！　この　家を　借りよう。
よう子・明：わあい！
まゆみ：じゃ、決まり！　これで　住む　所は　もんだい　なし！

"I'll show you a wonderful house."

▶ *Arriving at Vancouver*

Akira's apartment in Vancouver

1
Yoko: Ah! We've come back to Vancouver at last!
John: How it has changed in two years! So many new buildings have sprung up.
Yoko: Chum, This is your home. It's lucky you can come in.
Akira: On talking it over I've got special permission, but only for one month.
Yoko: Well, Akira, you'll be moving next month, won't you?
John: I wonder if you'll find an apartment where you can live with the dog.
Akira: Chum, come here. I'll take you for a walk.

The following day

2
John: It's handy for you being able to walk to work, Akira.
Akira: Besides that I have the sea and the mountains and the railway station close by. It's perfect.
Yoko: Mayumi must have found this place for you, I suppose.
Akira: Yes. She's a kind person, isn't she? I'm always getting help from her with something or other.
Yoko: Ah! I can't wait to see Mayumi.
Akira: She's dying to see you too.
She said she'd be coming here this evening.
John: I wonder if she'd give us a hand looking for an apartment too.
Akira: I'll have her look for somewhere for me again as well.

3
Mayumi: John, Yoko! Welcome back.
Yoko: It's been a long time. Nice to see you again.
John: Full of go as usual, you haven't changed, have you?
Mayumi: Congratulations! So you had the wedding in Toronto then?
John: No, not yet. We have to decide on where to live first. Then we'll have it here.
Yoko: Isn't there a nice apartment somewhere, I wonder.

4
Mayumi: Oh! So that's Chum! How sweet.
Akira: Mayumi, I'll be moving too, on account of the dog.
Mayumi: Well now, how would you all like to live in a big house with a garden?
Yoko: What! You mean all together?
John: There seem to be a lot of people selling houses nowadays, but we can't afford one.

5
Mayumi: I realize that, but anyway we'll go out in a moment.
Akira: What? Where are we going?
Mayumi: I'm going to show you a splendid house.
Yoko: We're not buying a house. We just want to rent an apartment.
Mayumi: Never mind, we'll just have a look. Hurry up, jump in my car.
John: It really will be just for a look then.
Akira: Chum! Let's go!

Going to see the house for rent

6
Yoko: Wow...this is a fine house!
Akira: Chum's happy in the garden too.
Mayumi: This house is for rent. The rent is $1,500 a month.
The owner is looking for a good family to let it to for two years.
Yoko: A good family?
John: We're a good family aren't we? Right then, let's rent this house.
Yoko, Akira: Whoopee!
Mayumi: Well, that's settled. No worries about where to live any more.

40 Grammar 文法(ぶんぽう)

1 *Someone does something to or for another*

1) V-て　あげる　　　　do something for an equal

・（わたしは）　ともだちに　ケーキを　つくって　あげました。 .... *I baked my friend a cake.*

2) V-て　さしあげる　　do something for a superior

・わたしたちは　せんせいに　ケーキを　つくって　さしあげました。 .... *We baked a cake for our teacher.*

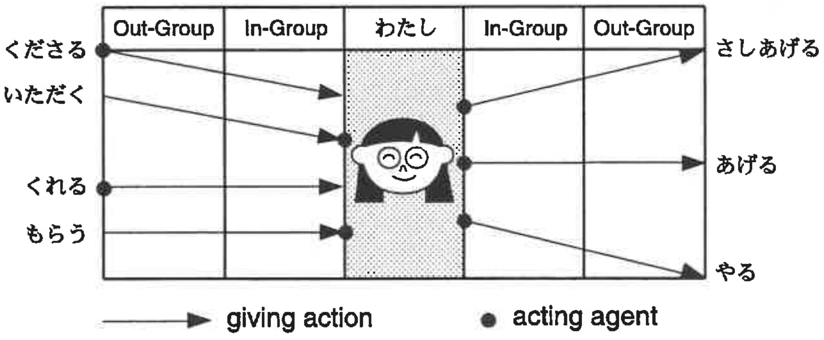
*3) V-て　やる　　　　　**do something for an inferior, child, close friend, relative or animal***

・おとうとは　いぬに　シャンプーを　して　やりました。 .... *My younger brother gave our dog a shampoo.*

- ◆ ***あげる is used when an in-group person (i.e. I, my brother, my children, etc.) does a favor for an out-group person (i.e. you, your brother, your husband, the teacher, etc.).***
- ◆ ***さしあげる humbles the giver and honors the receiver more than あげる.***
- ◆ ***やる is the giving action in which the giver does a favor "down" to an in-group person of lower status (i.e. my sister, my son, my dog, etc.).***

さん歩(ぽ)に　つれて　行(い)って　やるよ。　*I'll take you for a walk (to the dog).*
すごい　家(いえ)を　みせて　あげますよ。　*I'm going to show you a splendid house.*

・リズは　ようこに　りょうりを　おしえて　あげました。 .... *Liz showed (to) Yoko how to cook.*
・もう　おそいから　くるまで　おくって　あげますよ。 ....*It's getting late, so I'll give (to) you a lift.*
・おもいでしょう。もって　あげましょうか。 .... *It must be heavy. May I hold it for you?*
・これは　テストだから　こたえは　おしえて　あげられません。 ...*This is a test, so I can't show you the answers.*
・ちちの　ひに　なにを　して　あげる　つもりですか。　*What are you going to do (for your father) on Father's day?*
・おとうとの　しゅくだいを　てつだって　やりました。 ....*I gave my young brother a hand with his homework.*
・しゃしんを　とって　あげたかったのに　フィルムが　なかったんです。
　.................................... *I wanted to take a photo of him, but there was no film (in the camera).*
・たまには　きんぎょの　みずを　かえて　やりましょう。 .... *We should change the goldfish's water occasionally.*
・ねこが　そとに　でたいらしいよ。だして　やろうか。
　................................ *The cat seems to want to go out. Shall I let it out? (Shall I give it going out?)*
・ひとの　きもちを　わかって　あげるのは　むずかしいです。
　................. *It's difficult to understand others' feelings. (To give understanding to others' feelings is difficult.)*



2 *Someone does something for me (or my in-group)*

1) V-て　くれる　　*Someone does something for me...*

- ・ともだちが　（わたしに）　ケーキを　つくって　くれました。 …………………… *A friend baked me a cake.*
- ・ともだちが　ははに　ケーキを　つくって　くれました。 ……………… *A friend baked a cake for my mother.*

2) V-て　くださる　　*An honored person does something for me...*

- ・せんせいが　わたしに　ケーキを　つくって　くださいました。 ……………*My teacher baked a cake for me.*

◆ **くれる *is a giving action in which an out-group person does a favor "down" to an in-group person.***

◆ **くださる *honors the giver and humbles the receiver more than* くれる.**

この　場所（ばしょ）は　まゆみさんが　さがして　くれたんでしょう？
Mayumi must have found this place for you, I suppose.

うちの　アパートも　さがして　くれるかな。
I wonder if she'd give us a hand looking for an apartment too.

オーナーは　二年間（にねんかん）　借（か）りて　くれる　いい　家族（かぞく）を　さがして　います。
The owner is looking for a good family to let it to for two years.

◆ ***The speaker is never the subject of the verb* くれる.**

- ・やまださんは　わたしに　かばんを　かって　くれました。 ……………… *Mr.Yamada bought (for) me a bag.*
- ・ちちが　かって　くれた　カメラを　なくして　しまいました。 *I've lost the camera that my father bought (for) me.*
- ・まいにち　ははが　がっこうに　おくって　くれました。
  ………………… *My mother drove me to school everyday. (My mother gave to me driving to school everyday.)*
- ・ともだちが　（ぼくに）　この　ほんを　かして　くれました。
  …………………………………… *A friend lent me this book. (A friend gave to me the loan of this book.)*
- ・テレビは　せかいじゅうの　ニュースを　みせて　くれます。
  ……… *The TV shows us news from all over the world. (The TV gives to us showing of news throughout the world.)*
- ・ゆきが　ふって　くれるから、スキーが　できるんです。
  ………… *Thanks to the snow, we can go skiing. (From the giving of snow falling to us, we are able to go skiing.)*
- ・せんせいが　くるまで　おくって　くださったんです。 ………… *My (honored) teacher gave (to) me a ride home.*
- ・しんせつに　して　くださって、ありがとう　ございました。
  ……………………………………………… *Thank you so much for all the kindness you've shown (to) me.*
- ・しゃちょうが　みんなを　パーティーに　よんで　くださるらしいです。
  ……………………………………………… *It seems the (honored) chief is going to invite us all to a party.*

※ くださる *is replaced by* くれる *for request form in a casual conversation.*
あした　きて　ください。*Please come tomorrow.*→あした　きて　くれ。*(used by men)*
あした　きて　くださいますか。*Will you please come tomorrow?* →あした　きて　くれますか。／きて　くれる？
あした　きて　くださいませんか。*Won't you please come tomorrow?* →あした　きて　くれませんか。

3 Have something done for one

1) V-て　もらう　　have an equal do something for me...

・（わたしは）　ともだちに　えいごを　おしえて　もらいました。 .... *I received instruction in English from a friend.*

2) V-て　いただく　　have an honored person do something for me...

・（わたしは）　せんせいに　えいごを　おしえて　いただきました。 *I received instruction in English from my teacher.*

◆ **もらう** ***shows appreciation for having something done for one by another.***

◆ **いただく** ***honors the giver and humbles the receiver.***

◆ ***Giving-receiving from a different aspect:***

・（わたしは）　ともだちに　ケーキを　つくって　もらいました。*(the receiver's point of view)*
.... *The cake was baked for me by a friend.*
・ともだちが　（わたしに）　ケーキを　つくって　くれました。*(the giver's point of view)*
.... *A friend baked a cake for me.*

特別（とくべつ）に　ゆるして　もらった。　*I've got special permission.*
いつも　たすけて　もらうんです。　*I'm always getting help from her.*

・イギリスじんに　えいごを　おしえて　もらいました。 .... *I received instruction in English from an Englishman.*
・いとうさんに　とうきょうを　あんないして　もらおうと　おもいます。
.... *I believe I will be shown around Tokyo by Mr.Ito.*
・パンクを　しゅうりやに　しゅうりして　もらいました。 .... *I had a puncture mended by the repair shop.*
・きのう　かいて　もらった　ちずが　みつからないんです。 *I can't find the map that was drawn by you for me yesterday.*
・6じに　おこして　もらったのに　おきられませんでした。
Although you called me at 6 o'clock, I couldn't get out of bed. (I was woken by you at 6 o'clock, but I couldn't get up.)
・せんせいに　ピアノを　ひいて　いただいて、うたいました。
.... *My teacher played the piano for me and I sang. (The piano was played for me by my teacher and I sang.)*
・それは　しゃちょうに　はなして　いただいた　ほうが　いいです。
.... *It would be better to have the chief tell us about that. (It would be better to receive that talk from the chief.)*
・きて　いただいたのに、るすで　しつれいしました。
.... *I'm sorry I was out when you called. (I'm sorry I was out when I received a visit from you.)*

◆ ***Used for a request.***

a. もらう ***or*** **いただく** ***from the receiver's point of view***

・ここに　サインして　もらいたいんですが…。 .... *Would you let me have your signature here.*
・ここに　サインして　いただきたいんですが…。 .... *I'd be grateful to have your signature here.*
・ここに　サインして　いただけますか。 .... *May I have the favor of your signature here?*
・ここに　サインして　いただけませんか。 .... *Won't you please do me the favor of signing here?*

b. くださる ***or*** **くれる** ***from the giver's point of view***

・ここに　サインして　くださいませんか。 .... *Won't you please put your signature here.*
・ここに　サインして　くれませんか。*(less polite)*

4 Compound Verbs : Pre-ます ＋ あう　　do ~ with someone

◆ ***Only certain verbs are used in this way.***

話(はな)しあって、特別(とくべつ)に　ゆるして　もらったんです。　*On talking it over I've got special permission.*

- らいげつの　よていを　はなしあう　つもりです。 .... *We are going to discuss next month's schedule.*
- りょこうの　しゃしんを　みせあいました。 .... *We showed each other the pictures of the trip.*
- パーティで　ともだちを　しょうかいしあいました。 .... *Every one at the party introduced each other.*
- こまった　ときは　たすけあいましょう。 .... *Let's help each other when we are in trouble.*
- ジョンと　ようこは　おたがいに　しんじあって　います。 .... *John and Yoko trust each other.*
- あいしあう *love one another*　・ゆるしあう *forgive each other*　・はげましあう *encourage each other*

5 だけ　　only, just, merely, that's all

一(いっ)か月(げつ)だけなんですよ。　*It's only for one month.*

ほんとうに　見(み)るだけですよ。　*It really will be just for a look.*

◆ ***Particles, が／を are often omitted, but may be placed after だけ.***

- ジョンだけ（が）きました。 .... *Only John came.　(See Vol.4 Episode 27.)*

◆ ***Other particles may precede or follow だけ.***

- ジョンにだけ／ジョンだけに　はなす　つもりです。 .... *I'm only going to speak to John.*
- この　ほんは　カバーが　きれいなだけです。 .... *This book merely has a pretty cover.*
- ピアノは　きくのが　すきなだけで、ひけません。 .... *I only like listening to the piano. I can't play.*
- あの　ホテルは　おおきいだけで、サービスが　わるい。 .... *That hotel is merely big, the service is bad.*
- ちょっと　あたまが　いたかっただけです。 .... *I just had a bit of a headache.*
- こうえんに　いって、さんぽするだけです。 .... *I'm only going for a walk in the park.*
- ちょっと　きいただけで、よく　しりません。 .... *I've only heard about it, I don't really know for sure.*
- ジョンが　きただけです。 .... *John came, that's all, only him.*

6 Auxiliary Verb がる : V ＋ たがる／Adj ＋ がる　　expresses others' feelings

◆ ***The verb so formed is transitive and conjugates : -がる、-がります、-がらない、-がって…***

◆ ***-がる is attached to -たい, ほしい, うれしい and so on to express feelings, emotions or desires in the third person.***

たべたい→たべたがる　　ほしい→ほしがる　　あつい→あつがる　　いやな→いやがる

まゆみさんも　会(あ)いたがって　いますよ。　*Mayumi's dying to see you too.*

チャムも　にわで　うれしがって　いますよ。　*Chum's happy in the garden too.*

- いぬが　なにも　たべたがらないんです。 .... *My dog doesn't want to eat anything.*
- こどもが　みずを　ほしがって　いる。 .... *The children want some water.*
- エアコンが　ないので　みんなが　あつがって　います。 *There's no air-conditioner so everyone is feeling the heat.*
- がくせいは　みんな　テストを　いやがる。 .... *All the students hate a test.*

◆ ***The following adjectives are commonly used with-がる.***

さびしい *lonely*→さびしがる　　こわい *scary*→こわがる　　うらやましい *envious*→うらやましがる

40 Practice 練習　れいに　ならって　練習しなさい。

1

A. -て　あげる

れい）　道子さん，　本，　貸す

→　道子さんに　本を　貸して　あげました。

1. 女の人，　駅に　行く　道，　教える
2. 友だち，　アパート，　見つける
3. となりの　人，　自転車，　貸す
4. おばあさん，　せき，　代わる
5. おじいさん，　旅行の　こと，　話す
6. りょう親，　赤ちゃんの　しゃしん，　送る
7. よし子さんの　弟さん，　仕事，　しょうかいする
8. 休んだ　友だち，　学校の　こと，　知らせる
9. ジョンさん，　京と，　あんないする
10. むすめの　友だち，　ごちそう，　作る

……

B. -て　さしあげる

れい）　ちず，　書く

→　大川先生に　ちずを　書いて　さしあげます。

1. ビデオ，　送る
2. 本，　とどける
3. ごちそう，　作る
4. いい　ホテル，　さがす

……

C. -て　やる

れい）　子ども，　絵本，　読む

→　子どもに　絵本を　読んで　やりました。

1. 弟，　すう学，　教える
2. 妹，　お金，　貸す
3. むすめ，　新しい　ようふく，　買う
4. 赤んぼう，　歌，　歌う
5. 金ぎょ，　えさ，　入れる
6. 犬，　シャンプー，　する
7. はと，　小屋，　作る
8. ねこ，　リボン，　つける

- 貸す *lend*
- 駅 *station*
- 道を　教える *show the way*
- 見つける *find*
- となりの　人 *neighbor*
- 自転車 *bicycle*
- おばあさん *old woman, grandmother*
- せき *seat*
- 代わる *take one's place*
- おじいさん *old man, grandfather*
- 旅行 *travel*
- りょう親 *parents*
- 赤ちゃん *baby*
- 送る *send*
- 弟さん *other's younger brother*
- 仕事 *job*
- しょうかいする *introduce*
- 休む *be absent*
- 知らせる *inform, tell*
- 京と *Kyoto*
- あんないする *guide, show*
- むすめ *daughter*
- ごちそう *feast*
- 作る *make, cook*
- ちず *map*
- ビデオ *video*
- とどける *deliver*
- さがす *look for*
- 絵本 *picture book*
- 読む *read*
- すう学 *mathematics*
- 妹 *younger sister*
- ようふく *Western style clothes*
- 赤んぼう *baby*
- 歌を　歌う *sing a song*
- 金ぎょ *goldfish*
- えさ *food for animals*
- 入れる *put in*
- 犬 *dog*
- シャンプー *shampoo*
- はと *pigeon*
- 小屋 *hut*
- リボン *ribbon*
- つける *put on*

2

A. -て　くれる

れい）　しゃしん,　とる

→　友だちが　しゃしんを　とって　くれました。

B. -て　もらう

れい）　しゃしん,　とる

→　友だちに　しゃしんを　とって　もらいました。

1. この　りょうり,　作る
2. 買い物,　手つだう
3. 旅行の　間　仕事,　代わる
4. にわの　木,　切る
5. ひっこしの　にもつ,　運ぶ
6. 切手,　買いに　行く
7. 新しい　住所,　教える
8. お金,　かえす
9. 空こうまで　車,　運転する
10. 病院,　いっしょに　行く

- しゃしんを　とる *take a picture*
- りょうり *culinary dish*
- 手（て）つだう *help*
- 代（か）わる *take turns*
- にわの　木（き） *garden tree*
- 切（き）る *cut*
- ひっこしの　にもつ *furniture to be moved*
- 運（はこ）ぶ *carry*
- 切手（きって） *stamp*
- 住所（じゅうしょ） *address*
- かえす *return, give back*
- 空（くう）こう *airport*
- 運転（うんてん）する *drive*
- 病院（びょういん） *hospital*

3

A. -て　くださる

れい）　仕事,　しょうかいする

→　山口さんが　仕事を　しょうかいして　くださいました。

B. -て　いただく

れい）　仕事,　しょうかいする

→　山口さんに　仕事を　しょうかいして　いただきました。

1. この　町の　れきし,　せつ明する
2. ホテル代,　はらう
3. みんなの　意見,　聞く
4. 特別の　食事,　用意する
5. 出発の　日,　決める
6. 海の　ポスター,　かべに　はる
7. 入学しけんの　こと,　しらべる
8. 仕事場,　見せる
9. 今　一番　売れて　いる　本,　貸す
10. 海で　つり,　教える

- 町（まち） *town*
- れきし *history*
- せつ明（めい）する *explain*
- ホテル代（だい） *hotel fee*
- はらう *pay*
- 意見（いけん） *opinion*
- 特別（とくべつ）の *special*
- 食事（しょくじ） *meal*
- 用意（ようい）する *prepare*
- 出発（しゅっぱつ） *departure*
- 決（き）める *decide*
- 海（うみ） *sea*
- ポスター *poster*
- かべに　はる *stick on the wall*
- 入学（にゅうがく）しけん *entrance exam*
- しらべる *check, look up*
- 仕事場（しごとば） *work place*
- 一番（いちばん）　売（う）れて　いる　本（ほん） *the best selling book*
- つり *fishing*

40 Practice 練習（れんしゅう）

れいに　ならって　練習しなさい。

4

れい）　その　もんだいを　よく　話します

→　その　もんだいを　よく　話しあいます。

1. こまった　時は　みんなで　たすけます
2. 旅行の　しゃしんを　見せました
3. わたしたちは　来年　会おうと　やくそくしました
4. 自分の　意見を　出しましょう
5. そこに　いた　人たちは　おたがいを　しょうかいしました
6. どこへ　ひっこしても　れんらくしましょう
7. 明日の　会ぎで　はげましましょう

- よく *well*
- 話（はな）しあう *discuss*
- こまる *have a hard time, be upset*
- たすける *help*
- 見（み）せる *show*
- やくそくする *promise*
- 意見（いけん）を　出（だ）す *express an opinion*
- どこへ　ひっこしても *wherever we move*
- れんらくする *make contact with*
- 会（かい）ぎ *conference, meeting*
- はげます *encourage*

5

れい）　これは　わたしの　意見です

→　これは　わたしだけの　意見です。

1. あさごはんは　パンを　一まい　食べました
2. わたしが　りゅう学するのは　母が　知って　います
3. この　町は　しずかで、何も　ありません
4. 好きでは　けっこんできません
5. この　店は　ねだんが　安いです
6. この　映画は　長くて　つまらなかったです
7. 三分　待って　おいしい　ラーメンが　食べられます
8. あなたが　いて　しあわせです

- パン *bread*
- りゅう学（がく）する *study abroad*
- ねだん *price*
- つまらない *boring*
- ラーメン *Chinese noodle*
- しあわせ(な) *happy*

6

れい）　三まいも　着て　いる,　　　　あつい

→　三まいも　着て　いるので、赤ちゃんが　あつがって　います。

1. 注しゃした,　いたい
2. みんなの　こえが　大きい,　こわい
3. 三時間　すぎた,　ミルクを　ほしい
4. へ屋が　暗い,　いやだ
5. 目が　さめた,　お母さんの　所に　行きたい
6. ゆりかごが　ゆれる,　うれしい

- 着（き）て　いる *wear*
- 赤（あか）ちゃん *baby*
- 注（ちゅう）しゃする *inject*
- いたい *painful*
- こえが　大（おお）きい *have a loud voice*
- こわい *frightening*
- こわがる *be frightened*
- すぎる *pass*
- ミルク *milk*
- ほしい *want*
- へ屋（や） *room*
- 暗（くら）い *dark*
- いや(な) *unpleasant*
- 目（め）が　さめる *wake up*
- ゆりかご *cradle*
- ゆれる *swing*
- うれしい *happy*

7 ○

れい）　おたん生日，　ばらの　花たばを　買う

→　A：　おたん生日の　おいわいに　何が　いいかな／かしら。

B：　ばらの　花たばを　買って　あげるのは　どうですか。

A：　あ、それが　いいですね。

1. けっこん，　しな物を　買うより　お金を　おくる
2. 赤ちゃん，　いる　物を　聞いてから　買う
3. 高校入学，　お食事に　しょうたいする
4. 大学そつぎょう，　海外旅行の　ひこうき代を　出す

- (お)たん生日（じょうび） birthday
- ばら rose
- 花（はな）たば bouquet
- (お)いわい celebration
- けっこん marriage
- しな物（もの） goods
- いる　物（もの） things needed
- 高校入学（こうこうにゅうがく） entering high school
- (お)食事（しょくじ） dinner
- しょうたいする invite
- 大学（だいがく）そつぎょう university graduation
- 海外旅行（かいがいりょこう） a trip abroad
- ひこうき代（だい） airfare
- 出（だ）す put out (i.e. pay)

8 ○

れい）　あんないする，　東京見物，　兄

→　A：　だれに　あんないして　もらったんですか。

B：　あ、東京見物ですか。兄が　あんないして　くれたんです。

1. 貸す，　海の　家，　おじ
2. なおす，　エンジンの　ぐあい，　しゅうり屋さん
3. 知らせる，　どろぼうの　こと，　けいさつの　人
4. はらう，　ひこうき代，　大学
5. 見る，　うちの　赤んぼう，　母
6. 教える，　大安売り，　近所の　人
7. なおす，　コンピュータ，　むすこ
8. 貸す，　この　かさ，　親切な　お店の　人
9. 見つける，　あの　めずらしい　切手，　新聞しゃの　人
10. 代わる，　るす中の　仕事，　えりさん

- あんないする guide
- 東京見物（とうきょうけんぶつ） sightseeing in Tokyo
- 兄（あに） elder brother
- 貸（か）す lend
- 海（うみ）の　家（いえ） seaside house
- おじ uncle
- なおす fix, repair
- エンジン engine
- ぐあい condition
- しゅうり屋（や）(さん) repairman
- どろぼう robber
- けいさつの　人（ひと） police officer
- 大学（だいがく） university
- 見（み）る look after
- うちの my
- 大安売（おおやすう）り bargain sale
- 近所（きんじょ）の　人（ひと） neighbor
- なおす repair
- むすこ son
- 親切（しんせつ）(な) kind
- めずらしい rare, uncommon
- 切手（きって） stamp
- 新聞（しんぶん）しゃ newspaper office
- るす中（ちゅう） during one's absence

9 ○

れい）　わたし，　たすける

→　A：　中川さんに　どんな　ことを　して　いただいたんですか。

B：　あの　方が　わたしを　たすけて　くださったんです。

1. わたしの　話，　聞く
2. いい　お医者さん，　さがす
3. むすめ，　空こうまで　むかえに　行く
4. むすこの　しょうらいの　こと，　考える
5. 友だちの　旅行かばん，　借りる
6. 会場の　場所，　決める
7. ホテルの　特別室，　よやくする
8. 駅の　売店で　おべんとう，　買う
9. 古い　切手，　売る
10. 仕事の　こと，　「大じょうぶだ。」と　言う

- たすける help
- むかえに　行（い）く pick one up
- しょうらい future
- 考（かんが）える think
- 借（か）りる borrow
- 会場（かいじょう） the place of the meeting
- 場所（ばしょ） location
- 特別室（とくべつしつ） special room
- 売店（ばいてん） stall

40 Practice 練習

れいに　ならって　練習しなさい。

10

れい）　とおくまで　車で　送る

→　A：この間は　とおくまで　車で　送って　いただきまして、

　　ありがとう　ございました。

　　B：いいえ、どういたしまして。

1. いろいろと　親切に　する
2. 仕事を　さがす
3. いい人を　しょうかいする
4. 大切な　絵を　見せる
5. いろいろ　教える
6. おそくまで　手つだう
7. あぶない　時に　たすける
8. いろいろな　物を　送る

- とおく *far away*
- 車で　送る *drive one home*
- この間 *a little while ago*
- どういたしまして。 *You're welcome.*
- いろいろ *in many ways*
- 親切に　する *be kind*
- 大切な　絵 *precious painting*
- おそくまで *until late*
- あぶない *dangerous*
- たすける *rescue*

11

れい）　待つ

→　待って　くださいませんか。(*Will you please...?*)

→　待って　いただきたいの／んですが…。(*I'd like you to...*)

→　待って　いただけませんか。(*I'd be grateful you'd...*)

1. 教える
2. 話す
3. ほんやくする
4. 送る
5. 貸す
6. はらう
7. 知らせる
8. 読む
9. れんらくする
10. 電話する
11. 聞く
12. 運ぶ
13. 手つだう
14. 出せきする
15. とどける
16. しょうかいする

- ほんやくする *translate*
- はらう *pay*
- れんらくする *make contact*
- 聞く *listen*
- 出せきする *attend*
- とどける *deliver*

12

れい）　映画,　おもしろい,　長い

→　A：映画は　おもしろかったんでしょう。

　　B：いいえ、長かっただけで　おもしろく　なかったんです。

1. 仕事,　大へんだ,　ちょっと　いそがしい
2. スキー,　楽しい,　寒い
3. 教か書,　読む,　ちょっと　見る
4. あの　ふく,　買う,　着て　みる

- 教か書 *textbook*
- 着て　みる *try on*

88 ページ

A ______の　ところに　何を　入れますか。

（a, b, c, d）から　一番　いい　ものを　一つ　えらびなさい。

1.　この　本を　えい語に ______ あげますよ。

（a. ほんやくして　　b. ほんやくする　　c. ほんやくします　　d. ほんやく）

2.　おたがいに ______ あうのは　いい　ことです。

（a. たすけ　　b. たすける　　c. たすけて　　d. たすけた）

3.　ハワイに　いちど ______ 行った　ことが　あります。

（a. しか　　b. だけ　　c. にも　　d. ても）

4.　シンディーさんに　日本の　住所を ______ あげました。

（a. 教え　　b. 教えます　　c. 教える　　d. 教えて）

5.　校長先生が　こわれた　いすを ______ くださいました。

（a. なおす　　b. なおして　　c. なおします　　d. なおし）

6.　そ母に　新しい　ふくを ______ もらいました。

（a. 買う　　b. 買います　　c. 買って　　d. 買い）

7.　おなかが　いっぱいだったので、半分 ______ 食べました。

（a. にも　　b. しか　　c. より　　d. だけ）

8.　じしんの　時　たくさんの　人に　たすけて ______。

（a. あげました　　b. くれました　　c. もらいました　　d. さしあげました）

9.　ぼくは　時どき　妹に　すう学を　教えて ______。

（a. くれます　　b. やります　　c. いただきます　　d. さしあげます）

10.　弟は　また　新しい　くつを ______ います。

（a. ほしい　　b. ほしがる　　c. ほしがって　　d. ほしくて）

11.　けっこんしきの　ために　みなさんに ______ いただきました。

（a. 来て　　b. 来る　　c. 来ない　　d. 来た）

12.　あの　子は　犬が　好きなので　犬が　来ても ______ ません。

（a. こわい　　b. こわく　　c. こわがり　　d. こわくて）

13.　すみませんが　明日　うちに　電話して ______。

（a. やりますか　　b. もらうか　　c. いただけませんか　　d. やりませんか）

14.　まゆみさんが　車の　かぎを ______ くれました。

（a. 見つけて　　b. 見つけます　　c. 見つけ　　d. 見つける）

ジョンの　新しい　人生（じんせい）（5）

ああ、ついに　バンクーバーに　着いた！　海と　山が　見える　バンクーバーに！　ジョンも　洋子も　日本に　いた　時は　この　ながめが　なつかしくて、何ども　帰りたいと　思った。ジョンは　まどから　くびを　出して、キョロキョロ　見まわした。二年前に　住んで　いた　場所には　たくさんの　新しい　ビルが　立（た）って　いて、町の　ようすも　かわって　いた。山が　見えないほど　高い　ビルが　ならんで　いた。

バンフからの　ドライブは　一日中　明が　して　くれたので　ジョンと　洋子は　子犬と　あそんだ。この　犬は　チャムと　いう　名前を　つけて　もらった。車に　乗った　ことが　ない　チャムには　長時間の　ドライブは　大へんだったらしい。しかし　もっと　大きな　問題（もんだい）が　待って　いた。明の　アパートでは　犬を　かっては　いけなかったのだ。うれしい　ことに、アパートの　かんり人は　親切で、犬も　好きだった。それで　特別に　一か月だけ　犬と　住む　ことを　ゆるして　くれた。しばらくは　ジョンたちも　ここに　とめて　もらえるが　来月からは　三人の　住む　所が　ないのだ。

アパートさがしが　始（はじ）まった。三人には　こんな　時に　たすけて　くれる　まゆみと　いう　友だちが　いた。まゆみは　家を　売ったり　買ったり　する　ふどうさんの　仕事を　して　いた。それで　どこか　いい　貸しアパートを　まゆみに　さがして　もらおうと　思った。

まゆみは　三人の　こまった　かおと　かわいい　チャムを　見て　いる　間に、いい　考えが　うかんだ。この　三人には　ちょうど　いい、広い　にわつきの　一（いっ）けん家（や）が　あった。その　オーナーは　仕事の　ために　しばらく　日本に　住んで　いる　間、だれか　借りて　くれる　人を　さがして　ほしいと　まゆみに　たのんで　いたのだ。さっそく　みんなに　その　家を　見せようと　思った。

三人は　いっしょに　住む　ことなど　考えた　ことも　なかったので　まゆみの　ことばに　おどろいた。それに　家を　見せて　もらっても、高くて　借りられる　はずが　ないと　思って　いた。しかし　まゆみは　とにかく　その家を　見に　行こうと　言って、三人に　考える　時間も　くれなかった。まゆみが　ねっ心（しん）に　すすめたので、三人は　「まあ、見るだけ。」と　言って、車に　乗った。そして　その　家を　見たのだ。

洋子は　家の　中を　あちこち　見て　いる　間に、もう　家事を　して　いる　自分を　そうぞうして　いた。明は　チャムと　にわで　走りながら、犬小屋（ごや）を　作る　ことを　考えて　いた。ジョンの　気持（きも）ちは　どうなのかと　ジョンの　決心を　みんなが　待った。ジョンは　話しあう　ことも　いやがる　りゆうも　見つからなかった。そして　「よし！」と　いう　ジョンの　一言（ひとこと）で　この　家に　住む　ことに　決めて　しまった。　つづく。

・ついに	at last
・ながめ	view, prospect
・なつかしくて →なつかしい	beloved
・くび	neck
・まどから　くびを　出（だ）す	stick one's head out of a window
・キョロキョロ　見（み）まわした	looked around curiously
・ようす	the look, appearance
・かわる	change
・ならぶ	stand in line
・名前（なまえ）を　つける	to name
・長時間（ちょうじかん）	for a long time, for many hours
・問題（もんだい）	problem
・かっては　いけない	must not keep, is not allowed to keep
・うれしい　ことに	fortunately
・かんり人（にん）	caretaker
・ゆるす	allow
・しばらく	for the time being
・アパートさがし	apartment hunting
・とめる	lodge, accommodate
・来月（らいげつ）	next month
・こんな　時（とき）に	in a case like this
・貸（か）しアパート	apartment for rent
・こまった　かお	worried look
・うかぶ	come to mind
・広（ひろ）い	large
・にわつきの　一（いっ）けん家（や）	detached house with a garden
・たのむ	ask, beg, request
・さっそく	right away
・見（み）せよう→見せる	show
・おどろく	be surprised
・ねっ心（しん）に	eagerly
・すすめる	recommend
・まあ、見（み）るだけ	Well, just take a look at it.
・あちこち	here and there
・家事（かじ）	housework
・自分（じぶん）	oneself
・そうぞうする	imagine
・犬小屋（いぬこや）を　作（つく）る	build a kennel
・決心（けっしん）	decision
・話（はな）しあう　こと	subject for discussion
・いやがる	dislike
・りゆう	reason
・一言（ひとこと）	a single word

A 読解文を　よく　読んで、つぎの　質問に　日本語で　答えなさい。

1. バンクーバーは　二年前と　何が　かわりましたか。
2. どうして　明は　アパートに　住めないのですか。
3. ジョンは　貸家を　見る　前は　どう　思って　いましたか。
4. 家を　見た　後　三人は　どう　思ったのですか。
5. まゆみは　どんな　友だちですか。

B つぎの　ことばを　使って、文を　作りなさい。

1. -て　あげる
2. -て　くれる
3. -て　もらう
4. だけ
5. -がる

C 作文：ひっこしの　けいけんについて　書きなさい。（今と　前の　家の　ちがいなど）

Lesson 41 学校を　やめなければ　ならないんですか。

Episode エピソード

▶ジョンの　新しい　住まいと　仕事

1 にわの　テラス

ジョン：おはよう、チャム！　気もちが　いいね。
夏の　間　朝食は　テラスで　食べよう。
明：ジョンさん、朝から　楽しそうですね。
よう子：仕事が　始まれば[1]　朝は
ゆっくり　できないから、今だけね。
明：あ、そうか。ジョンさん、
いつから　学校が　始まるんですか。
ジョン：もう　学校には　行かなくても　いい[4]んだよ。
明：えっ！　学校、やめたんですか。
ジョン：うん、ほんやくの　仕事を　始めるんだよ。

- やめる *quit*
- なければ　ならない *must*
- 住（す）まい *dwelling*
- にわの　テラス *garden terrace*
- 夏（なつ）の　間（あいだ） *during the summer*
- 朝食（ちょうしょく） *breakfast*
- 朝（あさ） *morning*
- 楽（たの）しそう *look happy*
- 始（はじ）まる *start*
- ば *if, when*
- なくても　いい *do not have to*
- うん *yes, yeah*
- ほんやく *translation*

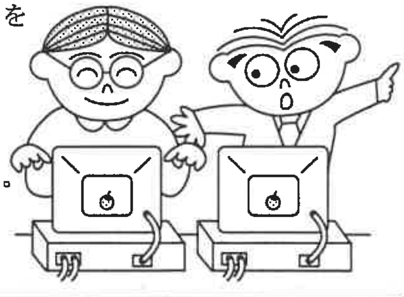
2

よう子：実は、田中校長が　親友の　大野さんと　いう　人を
しょうかいして　くださったの。
ジョン：大野さんと　話して　いる　間に　この　人が　社長なら[1]、
いっしょに　仕事が　したいと　思ったんだよ。
よう子：ジョンは　学校に　行けば[1]
学生と　いっしょに　休みの
ことばかり[5]　考えるから…。
明：へー！　すごい　チャレンジですね。
でも、学校を　やめなければ
ならない[3]んですか。
よう子：あっ、さっき　大野さんから
電話が　あって、
十時に　会社で　会いたいそうよ。
ジョン：じゃ、もう　行かなくちゃ[3]…。
よう子：先に　銀行に　行ってね。
明：あっ、ぼくも　行かなくちゃ[3]…。
よう子：いってらっしゃい！

- 田中校長（たなかこうちょう） *Principal Tanaka*
- 親友（しんゆう） *best friend*
- 大野（おおの）さん *Mr.Oono*
- しょうかいして
  →しょうかいする *introduce*
- 社長（しゃちょう） *company president*
- なら *if, supposing*
- ばかり *nothing but, only*
- 考（かんが）える *think*
- へー！ *Hey!, Wow!*
- すごい *wonderful*
- チャレンジ *challenge*
- さっき *a little while ago*
- 会社（かいしゃ） *company*
- なくちゃ *have to*
- 先（さき）に *the first, before*
- 銀行（ぎんこう） *bank*

3 大野ほんやく事む所

大野：できれば[1]　仕事は　来週から　始めて　ください。
ジョン：はい。あのう、どんな　コンピュータを
買えば　いい[2]でしょうか。
大野：ああ、コンピュータなら[1]
買わなくても　いい[4]ですよ。
うちの　会社のを　使って　ください。
ジョン：ありがとう　ございます。
じゃ、お借りします。



- 事（じ）む所（しょ） *office*
- できれば *if possible*
- -ば　いい *would be best*
- なら *as for*
- うちの *my, our*
- 使（つか）って→使う *use*
- お借（か）りします。(*polite*)
  I'll borrow it.

Will you have to quit at the school?

▶John's New House and Job エピソード Episode

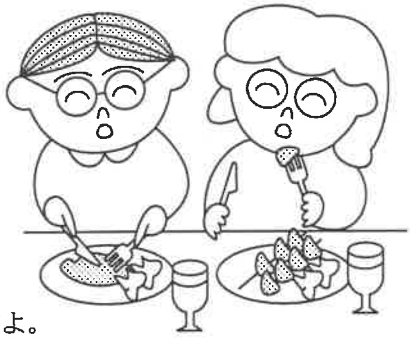
4

仕事の　後

大野：ジョンさん、ひまなら$_1$、ひるごはんでも$_6$
食べながら　話しませんか。
よう子さんも　来れば$_1$　うちの　道子(みちこ)も　来ますよ。
ジョン：じゃ、電話して　よびます。

レストラン…食事中

道子：ジョンさん、日本では　牛肉が　高くて　おどろいたでしょう？
ジョン：ええ。その　代わりに　魚料理が
好きに　なったんですよ。
大野：ああ、田中さんがね、お二人に
よろしくと　言って　いましたよ。
道子：お二人の　ことは　田中さんから
よく　聞いて　いるんですよ。
よう子：えっ！　そうだったんですか。
ジョン：こまったなあ。日本では
しっぱいばかり$_5$　して　いたんですよ。



- ～でも *~ or something*
- 道子(みちこ) *Michiko→Mrs.Oono*
- よびます→よぶ *ask*
- 食事中(しょくじちゅう) *during a meal*
- 牛肉(ぎゅうにく) *beef*
- おどろいた
  →おどろく *be surprised*
- ～の　代(か)わりに *instead of ~*
- 魚料理(さかなりょうり) *seafood*
- お二人(ふたり) *the two of you*
- よろしくと　言(い)って
  →よろしくと　言う
  give one's best wishes
- こまったなあ *Now I'm in a trouble.*
- なあ *used to indicate emotion*
- しっぱいして→しっぱいする
  fail to do the right thing

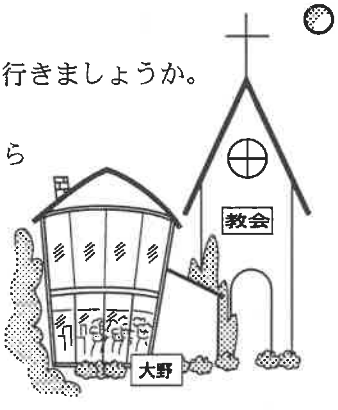
5

大　野：家も　仕事も　決まって、新しい　出発ですね。
ジョン：あのう、もう　一つ　けっこんしきの
ことが　あるんですよ。
よう子：父と　母が　楽しみに　して　いるので
早く　決めたいんですが…。
道子：じゃ、うちの　教会は　どうかしら。
とっても　すてきな　教会なのよ。
大野：さ来週の　日よう日なら$_1$
ごりょう親も　来られるかな？
よう子：大じょうぶです。すぐ　知らせます。
ジョン：ああ、これで　決まった！

- 新(あたら)しい　出発(しゅっぱつ) *fresh start*
- あのう *well*
- もう　一(ひと)つ *one more*
- 教会(きょうかい) *church*
- とっても→とても *very*
- すてき(な)
  marvelous (used by women)
- さ来週(らいしゅう) *the week after next*
- (ご)りょう親(しん) *parents*

6

大野：じゃ、さっそく　ぼくしさんに　会いに　行きましょうか。
教会は　うちの　となりなんですよ。
道子：そうね。けっこんの　じゅんびも　あるから
いそがなくちゃ。
よう子：えっ！　今から　しきの　リハーサル？
ジョン：ちがうよ、よう子さん。
心の　じゅんびを　するんだよ。
よう子：へー？　心の　じゅんび…？

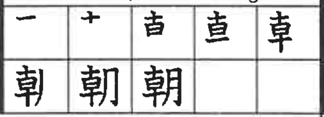


- ぼくし(さん) *pastor*
- となり *next door*
- じゅんび *preparation*
- 今(いま)から *after this*
- しき *ceremony*
- リハーサル *rehearsal*
- ちがう *not that*
- へー？ *what?*
- 心(こころ)の　じゅんび *preparedness*

41 New Kanji 新しい漢字（あたらしい かんじ）

朝

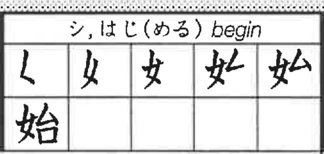
チョウ, あさ *morning*



朝食	ちょうしょく	*breakfast*
毎朝	まいあさ	*every morning*
朝日	あさひ	*morning sun*
朝夕	あさゆう	*morning & evening*

始

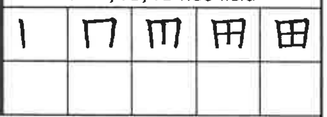
シ, はじ(める) *begin*



仕事を始める	しごと はじ	*start one's work*
学校が始まる	がっこう はじ	*school begins*
開始する	かいし	*begin*
始発電車	しはつでんしゃ	*the first train*

田

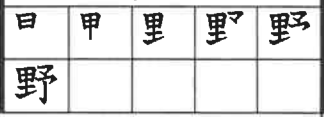
デン, た, だ *rice field*



田／田んぼ	た／た	*rice farm*
田中校長	たなかこうちょう	*Principal Tanaka*
山田先生	やまだせんせい	*Mr.Yamada*
上田さん	うえだ	*Mr.Ueda*

野

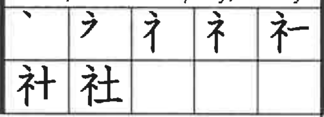
ヤ, の *field*



野山	のやま	*hills and fields*
大野さん	おおの	*Mr. Oono*
野田さん	のだ	*Mr. Noda*
上野駅	うえのえき	*Ueno Station*
野球	やきゅう	*baseball*

社

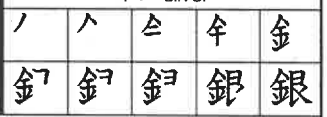
シャ, やしろ *company, society*



社長	しゃちょう	*company president*
会社	かいしゃ	*company*
本社	ほんしゃ	*the head office*
社員	しゃいん	*company worker*
社会	しゃかい	*society,* *the community*

銀

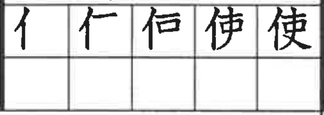
ギン *silver*



銀行	ぎんこう	*bank*
銀色	ぎんいろ	*silver color*
金銀	きんぎん	*gold & silver*
東京の銀座	とうきょう ぎんざ	*Ginza in Tokyo*

使

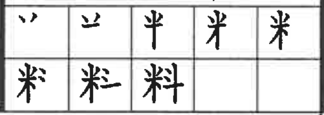
シ, つか(う) *use*



使う／使用する	つか／しよう	*to use*
使い方	つか かた	*how to use*
使用中	しようちゅう	*"Occupied"*
大使	たいし	*ambassador*
使者	ししゃ	*messenger*

料

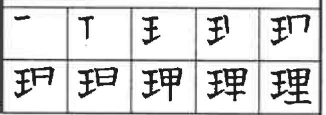
リョウ *material, fee*



料理する	りょうり	*to cook*
電話料(金)	でんわりょう きん	*telephone charge*
使用料	しようりょう	*rental fee*
食料品	しょくりょうひん	*groceries*
入場料	にゅうじょうりょう	*admission fee*

理

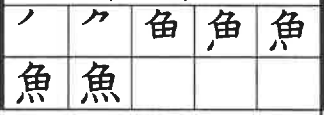
リ *reason*



料理教室	りょうりきょうしつ	*cooking class*
地理	ちり	*geography*
理科	りか	*natural science*
理由	りゆう	*reason*
絵理さん	えり	*Eri*

魚

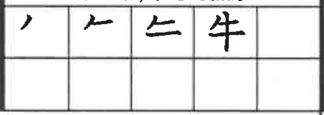
ギョ, さかな, うお *fish*



魚料理	さかなりょうり	*fish dishes*
魚屋	さかなや	*fish store*
魚釣り	さかなつ	*fishing*
金魚	きんぎょ	*goldfish*

牛

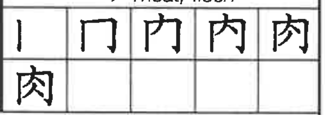
ギュウ, うし *cattle*



牛肉	ぎゅうにく	*beef*
牛乳	ぎゅうにゅう	*milk*
水牛	すいぎゅう	*buffalo*
子牛	こうし	*calf*

肉

ニク *meat, flesh*



牛肉料理	ぎゅうにくりょうり	*beef dishes*
肉屋	にくや	*butcher's shop*
肉食動物	にくしょくどうぶつ	*carnivorous animal*
肉親	にくしん	*blood relative*

漢字(かんじ)の読(よ)み書(か)き Kanji Exercises 41

1 つぎの　漢字(かんじ)は　どう　読みますか。 ○

1. 今週から　朝の　運動を　始めた。朝食の　前に　十五分　走(はし)るのだ。
From this week on I've started exercising in the morning. I take a run for fifteen minutes before breakfast.

2. 海外へ　よく　電話するので　通話(つうわ)料が　一番　安い　会社を　しらべた。
Since we often make overseas phone calls, I looked for the cheapest long distance phone company.

3. 日本の　お年よりは　肉を　使った　料理より　魚を　使った　料理の　方が　好きだ。
Older people in Japan prefer dishes made with fish to those made with meat.

4. 父は　銀行員で、東京の　上野に　ある　銀行に　つとめて　いる。
Dad is a bank employee. He works at a bank in Ueno.

5. 田中さんは　成田空港(なりたくうこう)から　車で　三十分の　所に　住んで　いる。
Mr. Tanaka lives thirty minutes' drive from the Narita airport.

6. 大野、野田、田中、山田など　野や　田の　つく　名前が　多く　ある。
There are many Names that use the kanji for NO and TA (DA) such as Oono, Noda, Tanaka, Yamada and so on.

7. 父は　読書用と　運転用と　二つの　ちがう　めがねを　使って　いる。
My father uses two different eyeglasses for reading and driving.

8. 田んぼや　野山の　けしきを　見て　いる　間に　おんせんに　着いた。
While looking at the scenery of rice paddies, fields and mountains, I arrived at the hot springs.

9. 料理の　時に　使う　銀紙は　クッキング・ホイルと　よんで　いる。
The silver paper used in cooking is called: "KUKKINGU HOIRU".

10. 牛の　赤ちゃんが　生まれたと　北海道の　兄から　手紙が　来た。
A letter arrived from my brother in Hokkaido saying a calf had been born.

11. 妹が　料理学校で　習(なら)った　めずらしい　料理を　作って　くれた。
My young sister prepared us some exotic dishes she had learned at a cookery school.

12. 父親は　去年(きょ)　会社を　やめて、母親と　小さな　ケーキ屋を　始めた。
My father quit the office last year and started a small cake shop with my mother.

13. 日本の　神戸(こうべ)の　牛肉は　「こうべ牛」と　いって、有名(ゆうめい)で　おいしい。
The beef of Kobe in Japan, called "Kobe Beef", is famous. It is delicious.

2 漢字(かんじ)で　どう　書きますか。 ○

1. でんわりょう ……………………
2. さかなりょうり ……………………
3. ちょうしょく ……………………
4. おおのしゃちょう ……………………
5. ぎんこういん ……………………
6. りょうりに つかう ……………………
7. かいしゃいん ……………………
8. つかえる にほんご ……………………
9. あしたの あさ ……………………
10. たかい ぎゅうにく ……………………
11. はじまる じかん ……………………
12. たなかこうちょう ……………………

41 Episode in Japanese エピソード全文

学校を　やめなければ　ならないんですか。

▶ジョンの　新しい　住まいと　仕事

にわの　テラス

1 ジョン：おはよう、チャム！　気もちが　いいね。夏の　間　朝食は　テラスで　食べよう。
明：ジョンさん、朝から　楽しそうですね。
よう子：仕事が　始まれば　朝は　ゆっくり　できないから、今だけね。
明：あ、そうか。ジョンさん、いつから　学校が　始まるんですか。
ジョン：もう　学校には　行かなくても　いいんだよ。
明：えっ！　学校、やめたんですか。
ジョン：うん、ほんやくの　仕事を　始めるんだよ。

2 よう子：実は、田中校長が　親友の　大野さんと　いう　人を　しょうかいして　くださったの。
ジョン：大野さんと　話して　いる　間に　この　人が　社長なら、いっしょに　仕事が　したいと　思ったんだよ。
よう子：ジョンは　学校に　行けば　学生と　いっしょに　休みの　ことばかり　考えるから…。
明：へー！　すごい　チャレンジですね。でも、学校を　やめなければ　ならないんですか。
よう子：あっ、さっき　大野さんから　電話が　あって、十時に　会社で　会いたいそうよ。
ジョン：じゃ、もう　行かなくちゃ…。
よう子：先に　銀行に　行ってね。
明：あっ、ぼくも　行かなくちゃ…。
よう子：いってらっしゃい！

大野ほんやく事む所

3 大野：できれば　仕事は　来週から　始めて　ください。
ジョン：はい。あのう、どんな　コンピュータを　買えば　いいでしょうか。
大野：ああ、コンピュータなら　買わなくても　いいですよ。うちの　会社のを　使って　ください。
ジョン：ありがとう　ございます。じゃ、お借りします。

仕事の　後

4 大野：ジョンさん、ひまなら、ひるごはんでも　食べながら　話しませんか。
よう子さんも　来れば　うちの　道子も　来ますよ。
ジョン：じゃ、電話して　よびます。

レストラン…食事中

道子：ジョンさん、日本では　牛肉が　高くて　おどろいたでしょう？
ジョン：ええ。その　代わりに　魚料理が　好きに　なったんですよ。
大野：ああ、田中さんがね、お二人に　よろしくと　言って　いましたよ。
道子：お二人の　ことは　田中さんから　よく　聞いて　いるんですよ。
よう子：えっ！　そうだったんですか。
ジョン：こまったなあ。日本では　しっぱいばかり　して　いたんですよ。

5 大　野：家も　仕事も　決まって、新しい　出発ですね。
ジョン：あのう、もう　一つ　けっこんしきの　ことが　あるんですよ。
よう子：父と　母が　楽しみに　して　いるので　早く　決めたいんですが…。
道子：じゃ、うちの　教会は　どうかしら。とっても　すてきな　教会なのよ。
大野：さ来週の　日よう日なら　ごりょう親も　来られるかな？
よう子：大じょうぶです。すぐ　知らせます。
ジョン：ああ、これで　決まった！

6 大野：じゃ、さっそく　ぼくしさんに　会いに　行きましょうか。教会は　うちの　となりなんですよ。
道子：そうね。けっこんの　じゅんびも　あるから　いそがなくちゃ。
よう子：えっ！　今から　しきの　リハーサル？
ジョン：ちがうよ、よう子さん。心の　じゅんびを　するんだよ。
よう子：へー？　心の　じゅんび…？

"Will you have to quit at the school?."

▶**John's New House and Job**

The garden terrace

1 John: Good morning, Chum. Isn't this wonderful? Let's eat our breakfast on the terrace during the summer.
Akira: John, how come you're looking so happy this morning?
Yoko: When work starts he won't be able to take it easy in the mornings. It's just for now, eh?
Akira: Like that, is it? When does school start, John?
John: I don't have to go to school any more.
Akira: What? Have you quit at the school?
John: Er, I'm going to start translation work.

2 Yoko: You see, Principal Tanaka gave us an introduction to someone who is a good friend of his, a Mr.Oono.
John: While I was talking to Mr.Oono, I thought... "If this man's the boss I would like to work with him."
Yoko: And whenever John goes to school he and the students do nothing but think about the holidays.
Akira: Hey, what a great challenge! But will you have to quit at the school?
Yoko: Oh, there was a phone call from Mr.Oono a little while ago. He says he wants you to meet him at the office at 10 o'clock.
John: Right, I've got go.
Yoko: You'll go to the bank first, won't you?
Akira: Ah, I have to go too.
Yoko: Bye Bye! Have a nice day.

Mr.Oono's translation office

3 Oono: I'd like you to start work next week, if possible.
John: Yes. Er-r-r, what sort of computer do you think I should buy?
Oono: Ah, if you 're talking about a computer, you don't need to buy one. Use one from our office.
John: Thank you very much. Well, I'll borrow one.

After work

4 Oono: If you are free, John, why don't we talk it over during lunch.
If Yoko comes with us, my Michiko will come too.
John: Very well, I'll give her a call.

Restaurant: during the meal

Michiko: You must have been surprised how expensive beef was in Japan, John.
John: Yes, I got to be fond of seafood instead.
Oono: Ah, Mr.Tanaka said to give you both his best wishes.
Michiko: We hear a lot about you from Mr.Tanaka.
Yoko: Oh... do you, really?
John: Now I'm in trouble! In Japan I was always doing something wrong.

5 Oono: House and work all fixed up. So it's a fresh start.
John: Now, there's one more thing... the wedding.
Yoko: My mother and father are looking forward to it, so we want to get it settled soon.
Michiko: Well, how about our church? It's a wonderful church.
Oono: If we have it on Sunday in two weeks time, will your parents be able to come, I wonder?
Yoko: No problem. I'll give them the news right away.
John: Well, that's settled!

6 Oono: Then, let's go to the church to see the pastor. The church is next door to our house.
Michiko: That's right. There are preparations to be made for marriage, so you have to hurry up.
Yoko: Pardon! A wedding rehearsal right away?
John: Not that Yoko, it's to get yourself ready...
Yoko: Huh... get myself ready...?

41 Grammar 文法(ぶんぽう)

1 Conditional (I) : -ば and なら　if (when)

◆ Conditional construction regarding a specific matter　もし　～ば is used for emphasis.

V- u → eba	かう→かえば　ある→あれば	かわない→かわなければ　ない→なければ
V- ru → reba	たべる→たべれば　いる→いれば	たべない→たべなければ　いない→いなければ
V- Irregular	くる→くれば　する→すれば	こない→こなければ　しない→しなければ
I-adj	たかい→たかければ	たかく ない→たかく なければ
NA-adj	ひまだ→ひまなら	ひまで(は) ない→ひまで なければ
Noun	あしただ→あしたなら	あしたで(は) ない→あしたで なければ

1) Verb

a. V-ば

仕事(しごと)が　始(はじ)まれば　朝(あさ)は　ゆっくり　できないから…。

When work starts he won't be able to take it easy in the mornings.

できれば　仕事(しごと)は　来週(らいしゅう)から　始(はじ)めて　ください。

I'd like you to start work next week, if possible.

よう子(こ)さんも　来(く)れば　うちの　道子(みちこ)も　来(き)ますよ。

If Yoko comes with us, my Michiko will come too.

・あるいて　いけば　２０ぷん　かかります。........................... *If you walk, it will take twenty minutes.*
・もし　あめが　ふれば　ハイキングには　いきません。........................ *If it rains, we won't go hiking.*
・できれば　はやく　きて　ください。.................................. *Please come early, if you can.*
・しけんが　おわれば　りょこうに　いきます。.................... *I 'm going on a journey when the exam's over.*
・この　ボタンを　おせば　ドアが　あきます。.................... *The door opens when you press this button.*
・この　くすりを　のめば　ねつが　さがります。............ *Your fever will come down if you take this medicine.*

b. V-ない→なければ　**unless, except**

・じゅうしょが　わからなければ　てがみは　だせません。　*You can't send the letter, if you don't know the address.*
・８じに　バスが　こなければ　がっこうに　おくれます。. . *I'll be late for school, if the bus does not come by 8 o'clock.*
・いわなければ　あなたの　かんがえは　わかりません。. *If you don't say anything I don't know what you're thinking.*
・いま　でなければ　まに　あいませんよ。.......................... *You'll not be in time unless you leave now.*

◆ *The final clause must generally be non-past.*

e.g. (correct)　みれば　わかります。.......................... *When (If) you see it, you will understand.*
(incorrect) みれば　わかりました。

NOTE: If it concerns an unreal condition or habit in the past, the final clause can be in the past.

1. Something would have happened if something else had happened.

・わかい　ときに　もっと　べんきょうすれば　よかった。.............. *I wish I had studied more when I was young.*
・もし　おかねが　あれば　もっと　にほんに　いただろう。. . . . *If I had had money, I would have stayed longer in Japan.*

2. Something used to happen when something else happened.

・かえりが　おそければ　ははは　いつも　しんぱいした。. . . . . *Mother used to be worried if we were late coming home.*
・ひまが　あれば　たいてい　ほんばかり　よんで　いた。. . . . *When I had the time, I used to do nothing but read books.*

2) *I-adj*

a. い→ければ

・きぶんが　わるければ　うちに　かえっても　いいですよ。 .... *You may go home, if you feel sick.*
・てんきが　よければ　ビーチに　いきましょう。 .... *Let's go to the beach, if the weather is good.*
・もっと　しりたければ　としょかんで　しらべて　ください。 *Please look it up at the library, if you want to be sure.*
・のみものが　ほしければ　れいぞうこに　ありますよ。.. *If you want something to drink, there's some in the refrigerator.*
・ひとが　おおければ　くるまも　おおくなる。 .... *If there are a lot of people, there will be lots of cars.*

b. く ない→く なければ　　***unless, except***

・かんじが　むずかしく　なければ　よむ　ことが　できます。 .... *I can read Kanji unless they are difficult.*
・ねだんが　あまり　たかく　なければ　かおうと　おもう。 ...... *I'm thinking of buying it if it's not too expensive.*
・いそがしく　なければ　あそびに　きて　ください。 .... *If you are not busy, please come over to my house.*
・スキーに　いきたく　なければ　えいがに　いきましょう。 ..... *If you don't want to go skiing, let's go to a movie.*

3) *N／NA-adj*

a. *N／NA-adj* なら　　***if, as for (used to indicate the topic)***

この　人（ひと）が　社長（しゃちょう）なら　いっしょに　仕事（しごと）が　したいと　思（おも）ったんだよ。
I thought if this man's the boss I would like to work with him.

コンピュータなら　買（か）わなくても　いいですよ。
If you're talking about a computer, you don't need to buy one.

ひまなら　ひるごはんでも　食（た）べながら　話（はな）しませんか。
If you are free, why don't we talk it over during lunch.

・きんようびなら　つごうが　いいんですが…。 .... *If you mean Friday, I'll be available.*
・しごとが　たいへんなら　てつだいましょうか。 .... *If the work's too tough, shall I give you a hand?*
・ひつようなら　もって　いって　ください。 .... *If you need it, please take it.*
・ちちなら　いま　でかけて　いますよ。 .... *Oh, my father is out at the moment.*
・すずきさんなら　じむしょに　いますよ。 .... *If you are looking for Mr.Suzuki, he is in the office.*

b. *N／NA-adj* で なければ　　***unless, except***

・げんきで　なければ　はたらく　ことは　できない。 .... *We cannot work, if we are not healthy.*
・かれが　すきじゃ　なければ　けっこんしません。 .... *Unless I like him, I won't marry him.*
・ともだちじゃ　なければ　でんわばんごうは　おしえません。 .. *I won't give my phone number, except to a friend.*
・この　バスで　なければ　とうきょうえきに　いけません。 ..... *You can't go to Tokyo station unless you take this bus.*

◆ ***A request or a command can be formed only if the -ば clause is not an action verb.***

(incorrect) たべれば　あらって　ください。 *action*
(correct)　できれば　あらって　ください。 *capability* .... *Please wash the dishes, if possible.*

◆ ***-ば is often used for making axioms, general rules and proverbs.***

・すめば　みやこ。 .... *Home is where the heart is.*
・おわり　よければ　すべて　よし。 .... *All's well that ends well. (Shakespeare)*

2 -ば + いい *It would be good if*

◆ ***Used to recommend or ask someone's advice, judgment, etc.***

どんな　コンピュータを　買えば　いいでしょうか。
What sort of computer do you think I should buy?

・どう　すれば　いい　ですか。 .... *What should I do?*
・どの　りょかんを　えらべば　いいか　おしえて　ください。 ... *Please tell me which Japanese inn I should choose.*
・どう　すれば　いいんでしょう(か)。キャッシュカードを　なくして　しまったんです。
.... *What should I do? I've lost my cash card!*
・すぐに　ぎんこうに　でんわすれば　いいですよ。 .... *You'd better call the bank immediately.*
・どこに／いつ　いけば　いいんですか。 .... *Where / When should I go?*

3 *Obligation:* { -なければ / -なくては } + ならない／いけない／だめ *have to do*

1) *V-*なければ／なくては + ならない／いけない／だめ *must do*

学校を　やめなければ　ならないんですか。　*Will you have to quit at the school?*
じゃ、もう　行かなくちゃ。　*Right, I've got to go.*

◆ ***The contracted form*** **なくちゃ** ***and*** **なきゃ** ***are also used in conversation.***

・がくせいは　べんきょうしなければ　なりません。 .... *A student must study.*
・やさいを　もっと　たべなければ　いけませんよ。 .... *You have to eat more vegetables.*
・あしたは　６じに　おきなければ　だめなんです。 .... *I have to get up at six tomorrow.*
・もう　いちど　こなくては　いけないんですか。 .... *Do I have to come again?*
・この　ことは　りょうしんと　そうだんしなくては　なりません。 .... *I have to discuss this with my parents.*
・おそいから、もう　ねなくちゃ。 .... *It's late, I've got to go to bed.*
・あしたは　しけんだから、がんばらなくちゃ。 .... *As I have test tomorrow, I have to do my best.*

2) *I-adj* く なければ／く なくては + ならない／いけない／だめ *must be*

・べんきょうは　おもしろく　なければ　なりません。 .... *Studying has to be interesting.*
・きょうしつは　あかるく　なければ　いけません。 .... *A classroom must be well lit.*
・テストの　かみは　しろく　なくては　ならない。 .... *Test paper must be white.*
・パーティーは　たのしく　なくちゃ。 .... *Our party has got to be fun.*

3) *N／NA-adj* で なければ／なくては + ならない／いけない／だめ *must be*

・じゅぎょうちゅうは　しずかで　なければ　いけない。 .... *Students have to be quiet during class.*
・びじゅつかんの　えは　ほんもので　なければ　だめです。 .... *Pictures in an art gallery must be genuine originals.*
・りょこうは　なつやすみじゃ　なくちゃ。 .... *Traveling has to be during the summer holidays.*

4 Dispensation : -なくても ＋ いい／かまわない　*do not have to do, need not ~* ○

1) V-なくても ＋ いい／かまわない　*do not have to do*

もう　学校（がっこう）には　行（い）かなくても　いいんだよ。　*I don't have to go to school any more.*

コンピュータは　買（か）わなくても　いいですよ。　*You don't need to buy a computer.*

・この　しごとは　いそがなくても　いいです。	*There is no need to rush this work.*
・おべんとうは　もって　こなくても　いいです。	*You don't have to bring your lunch.*
・にほんごで　こたえなくても　かまいません。	*You needn't answer in Japanese.*
・なまえは　かかなくても　いいです。	*You don't have to write your name.*
・おもければ　もたなくても　かまいませんよ。	*You don't have to carry it, if it's heavy.*

2) I-adj く なくても ＋ いい／かまわない　*do not have to be*

・わたしの　へやは　ひろく　なくても　いいです。	*My room doesn't have to be large.*
・だいがくは　いえから　ちかく　なくても　いいです。	*It doesn't matter that the university is not near my house.*
・ながく　なくても　いいから　てがみを　ください。	*It needn't be a long letter, so write to me.*
・きょうは　うちで　べんきょうするので　てんきが　よく　なくても　かまわない。	*I'm going to study at home today, so it doesn't matter if it isn't nice weather.*

3) N／NA-adj で なくても ＋ いい／かまわない　*need not be*

・あいさつは　いつも　ていねいで　なくても　いい。	*You don't always have to use the polite forms of greeting.*
・じょうずじゃ　なくても　いいから　うたって　ください。	*It doesn't matter if you are no good, please sing.*
・しゅくだいを　だすのは　きょうで　なくても　かまわない。	*You don't have to hand in your homework today.*

5 Noun ＋ ばかり　*only, nothing but* ○

休（やす）みの　ことばかり　考（かんが）える。　*He does nothing but think about the holidays.*

日本（にほん）では　しっぱいばかり　して　いたんですよ。
In Japan I was always doing something wrong.

・あの　こは　テレビばかり　みて　います。	*That child is always watching TV.*
・やまださんは　しごとばかり　して　います。	*Mr. Yamada does nothing but work.*
・よしこさんは　きゅうけいばかり　して　います。	*Yoshiko does nothing but take breaks.*

6 Noun ＋ でも　*~ or something* ○

ひるごはんでも　食（た）べながら　話（はな）しませんか。
Why don't we talk it over while having lunch or something?

◆ ***Used to casually introduce an example when making suggestion, giving invitation, etc.***

・おちゃでも　いかがですか。	*Would you like tea or something?*
・ざっしでも　よんで　まって　いて　ください。	*Please read a magazine or something while you wait.*
・じかんが　あれば　えいがでも　みませんか。	*Shall we go to a movie or something if you have time?*

41 Practice 練習（れんしゅう）

れいに　ならって　練習しなさい。

1

A. れい）買う　→　買えば，　買わない　→　買わなければ

1. 行く
2. はしる
3. 飲む
4. わかる
5. すわる
6. 書く
7. 待つ
8. 聞く
9. 帰る
10. 貸す
11. 送る
12. 言う
13. 乗る
14. 思う
15. 始まる
16. 使う

B. れい）食べる　→　食べれば，　食べない　→　食べなければ

1. 見る
2. 忘れる
3. 教える
4. 借りる
5. 考える
6. 開ける
7. おくれる
8. しめる
9. おぼえる
10. やめる
11. 決める
12. こたえる
13. 来る
14. する
15. できる
16. ある

2

れい）　春が　来る，　花が　さく

→　春が　来れば　花が　さきます。

れい）　道が　わからない，　だれかに　聞く

→　道が　わからなければ　だれかに　聞きます。

1. じ書を　ひく，　わかるはずだ
2. お金と　ひまが　ある，　旅行したいと　思う
3. 大野さんが　帰る，　わたしも　帰ろうと　思って　いる
4. れいぞうこに　入れて　おく，　一週間は　大じょうぶだ
5. 田中さんが　来る，　みんなで　十三人ぐらいに　なる
6. 暗い　所で　本を　読む，　目が　わるく　なる
7. 長時間　たって　仕事を　する，　つかれる　はずだ
8. うけつけで　聞く，　教えて　くれるか
9. コンピュータが　使えない，　その　会社に　入れない
10. この　料理を　作るのに　牛肉が　ない，　とりか　魚でも　できる
11. 社長が　来ない，　その　もんだいは　わからない
12. 朝　七時から　始めない，　今日中に　この　仕事は　おわらない

- わかる *understand*
- 貸（か）す *lend*
- 送（おく）る *send*
- 始（はじ）まる *start*
- 使（つか）う *use*

- 忘（わす）れる *forget*
- 教（おし）える *teach*
- 借（か）りる *borrow*
- おぼえる *remember, memorize*
- やめる *quit*
- 決（き）める *decide*
- こたえる *answer*

- 春（はる） *spring*
- さく *bloom*
- 道（みち） *way*
- 聞（き）く *ask*
- じ書（しょ）を　ひく *look up in a dictionary*
- はずだ *I'm almost sure that*
- 旅行（りょこう）したい *want to travel*
- れいぞうこ *refrigerator*
- 入（い）れて　おく *put in*
- 暗（くら）い　所（ところ） *dark place*
- 目（め） *eyes*
- わるく　なる *become weak*
- 長時間（ちょうじかん） *long time*
- たつ *stand*
- うけつけ *reception*
- 会社（かいしゃ）に　入（はい）る *enter a company*
- 料理（りょうり）を　作（つく）る *prepare a dish*
- のに *for, in order to*
- 牛肉（ぎゅうにく） *beef*
- とり（にく） *chicken*
- 魚（さかな） *fish*
- 社長（しゃちょう） *president*
- もんだい *problem*
- 朝（あさ） *morning*
- 始（はじ）める *start*
- 今日中（きょうじゅう）に *during today*
- おわる *finish*

3　れい）朝　つごうが　わるい，　よるの　八時ごろでも　いい

→　朝　つごうが　わるければ　よるの　八時ごろでも　いいです。

れい）ねだんが　あまり　高く　ない，　買おうと　思う

→　ねだんが　あまり　高く　なければ　買おうと　思います。

1. サイズが　大きい，　着られる　はずだ
2. もんだいが　むずかしい，　時間が　かかる
3. 帰りたい，　今日は　早く　帰っても　いいよ
4. メモに　使う　紙が　ほしい，　あげるよ
5. 天気が　よい，　海がんを　さん歩しようか
6. わたしの　帰りが　おそい，　先に　食事を　始めてね
7. ねる　時に　寒い，　もう　一まい　もうふを　使って
8. 話が　おもしろく　ない，　子どもは　聞いて　くれない
9. 銀行が　とおく　ない，　歩いて　行く
10. 空が　暗く　ない，　ほしは　見えない

・つごうが　わるい	inconvenient
・ねだん	price
・サイズ	size
・着(き)られる→着る	put on, wear
・メモに　使(つか)う　紙(かみ)	paper for memo
・あげる	give
・海(かい)がん	seashore
・帰(かえ)り	a return
・先(さき)に	before, ahead
・食事(しょくじ)	dinner
・寒(さむ)い	cold
・もう　一(いち)まい	one more
・もうふ	blanket
・銀行(ぎんこう)	bank
・とおい	far
・歩(ある)く	walk
・空(そら)	sky
・ほし	star

4　れい）大学生だ　／かんたんだ，　すぐ　わかる　はずだ

→　大学生なら／かんたんなら　すぐ　わかる　はずです。

1. ５キロぐらいだ，　歩けると　思う
2. あの　映画だ，　あなたも　かならず　ないて　しまう
3. 本物の　ダイヤモンドだ，　もっと　高い　はずだ
4. わたしだ，　そんな　ばかな　ことは　しない
5. あなただ，　こんな　時　どう　するか
6. 田中さんだ，　午前中は　会社に　いると　思う
7. 切手だ，　あの　かどの　店でも　買えるよ
8. 仕事が　そんなに　大へんだ，　手つだうよ
9. かばんが　ひつようだ，　えんりょしないで　使って
10. 明日　ひまだ，　あそびに　来ないか
11. その　人が　親切だ，　教えて　くれる　はずだ
12. 天気よほうが　たしかだ，　夕方から　雨が　ふる

・映画(えいが)	movie
・かならず	certainly, surely
・なく	cry
・本物(ほんもの)の	genuine
・高(たか)い	expensive
・ばかな　こと	foolish thing
・こんな　時(とき)	in a case like this
・午前中(ごぜんちゅう)	during the morning
・切手(きって)	stamp
・かどの　店(みせ)	corner store
・そんなに	so much
・手(て)つだう	help
・かばん	bag
・ひつよう（な）	necessary
・えんりょしないで	without reserve
・あそびに　来(く)る	come to see (a friend)
・親切(しんせつ)（な）	kind
・教(おし)える	tell, teach
・天気(てんき)よほう	weather report
・たしか（な）	positive, certain
・夕方(ゆうがた)	evening

41 Practice 練習

れいに　ならって　練習しなさい。

5 れい）　開く，　おす

→　A：どう　すれば　開くんですか。

B：おせば　いいんですよ。

A：ああ　そうですか。ありがとう。

1. 水が　出る，　手を　出す
2. 電気が　つく，　あしで　ふむ
3. おぼえられる，　何ども　書く
4. 行ける，　うちの　車に　乗る

- おす push
- 水が　出る water comes out
- 手を　出す put out one's hand
- 電気が　つく light comes on
- あし foot
- ふむ step on
- 何ども again and again

6 れい）　五時まで　会社に　いる

→　五時まで　会社に　いなければ　なりません。

→　五時まで　会社に　いなくては　いけません。

→　五時まで　会社に　いなくちゃ。

1. 来週の　水よう日までに　作文を　出す
2. 今日中に　この　仕事を　おわる
3. と書かんの　中では　しずかに　する
4. いい　旅かんなら　早く　よやくする
5. 自分の　人生は　自分で　決める
6. 空こうで　パスポートを　見せる
7. 店員なら　おきゃくさんに　ていねいな　ことばを　使う
8. 教室には　こくばんが　ある
9. 朝　魚つりに　行くので　早く　おきる
10. 雨の　日の　運転は　特に　注意する
11. 母が　入院して　いるので　病院に　行く
12. 車の　じこは　けいさつに　知らせる

- 水よう日 Wednesday
- までに by
- 出す hand in
- 旅かん Japanese inn
- よやくする reserve
- 自分の　人生 own life
- 決める settle
- 空こう airport
- （お）きゃく（さん） customer
- 教室 classroom
- こくばん blackboard
- 魚つり fishing
- おきる get up
- 特に specially
- 注意する be careful
- 入院する be hospitalized
- 病院 hospital
- じこ accident
- けいさつ the police
- 知らせる report

7 れい）　こくばんの　字は　こい

→　こくばんの　字は　こく　なくては　だめです。

1. すもうとりは　体が　大きい
2. 子どもに　教える　時は　もっと　やさしい
3. タイプの　スピードは　もう　少し　はやい
4. 赤ちゃんの　食べ物は　やわらかい

- 字 writing
- こい dark
- すもうとり sumo wrestler
- やさしい gentle (-mannered)
- タイプ typing
- スピード speed
- 赤ちゃんの　食べ物 baby food
- やわらかい soft

8 れい） うんどうぐつは　じょうぶだ
→　うんどうぐつは　じょうぶで　なくては　いけません。

1. こたえは　日本語だ
2. びじゅつかんの　絵は　本物だ
3. せつ明は　もっと　かんたんだ
4. 会場の　場所は　べんりだ

9 れい） 十分　ある，　パンを　買う
→　十分　あるから　パンは　買わなくても　いいです。

1. 住所が　見つかった，　しらべる
2. 雨が　ふりそうだ，　車を　あらう
3. 病気が　なおった，　くすりを　飲む
4. すぐに　帰って　来る，　かぎを　かける
5. 大じょうぶだ，　心ぱいする
6. これは　さしあげます，　かえす

10 れい） 飲み物，　つめたい
→　飲み物は　つめたく　なくても　いいです。／かまいません。

1. 親友，　多い
2. たて物，　新しい
3. だい所，　広い
4. けいけん，　長い
5. プレゼント，　高い
6. めがねの　かたち，　まるい
7. 来る　時間，　早い
8. 外の　けしき，　すばらしい

11 れい） 着る　物，　りっぱだ
→　着る　物は　りっぱで　なくても　いいです。／けっこうです。

1. 発音，　きれいだ
2. えい語の　会話，　上手だ
3. 料理，　特別だ
4. こう通，　べんりな　所だ
5. すわる　せき，　前
6. おみやげ，　めずらしい　物
7. しゃしん，　カラー
8. 出発，　朝

12 れい） 父，　仕事を　する
→　このごろ　父は　仕事ばかり　して　いるんです。

1. 山田さん，　ゴルフを　する
2. むすこ，　テレビを　見る
3. 妹，　しっぱいを　する
4. 姉，　本を　読む
5. 弟，　もんだいを　おこす

- うんどうぐつ sports shoes
- じょうぶ(な) strong
- びじゅつかん art gallery
- 絵(え) picture
- せつ明(めい) explanation
- 会場(かいじょう) the place for the meeting
- 場所(ばしょ) location
- 十分(じゅうぶん)　ある have enough
- 住所(じゅうしょ) address
- 見(み)つかる be found
- しらべる find out
- ふりそうだ be going to rain
- あらう wash
- なおる get well
- すぐに in a moment
- かぎを　かける to lock
- 心(しん)ぱいする worry
- さしあげる give
- かえす return
- 飲(の)み物(もの) drinks
- つめたい cold
- 親友(しんゆう) close friend
- たて物(もの) building
- だい所(どころ) kitchen
- 広(ひろ)い large
- けいけん experience
- 長(なが)い long
- かたち shape
- まるい round
- けしき view
- 着(き)る　物(もの) clothes
- りっぱ(な) fine-looking
- 発音(はつおん) pronunciation
- きれい(な) clear
- 会話(かいわ) conversation
- 特別(とくべつ)(な) special
- こう通(つう) traffic
- せき seat
- 前(まえ) front
- (お)みやげ souvenir
- カラー color
- 出発(しゅっぱつ) departure
- このごろ recently
- むすこ son
- 妹(いもうと) younger sister
- しっぱいを　する fail
- 姉(あね) elder sister
- 弟(おとうと) younger brother
- もんだいを　おこす cause trouble

13 れい） ざっしを 読んで ください

→ ざっしでも 読んで ください。

1. 昼ごはんを 食べながら 話しませんか
2. 映画を 見に 行きましょう
3. コーヒーを 飲んで ください
4. おちゃは いかがですか

・ざっし	*magazine*
・(お)ちゃ	*tea*
・いかがですか	*Would you like ~?*

14 れい） どこに 行く， 先生に 会える， と書室

→ A：どこに 行けば 先生に 会えますか。

B：と書室に 行けば 会えますよ。

A：どうも ありがとう。

1. どこに 行く， この 本が 買える， 駅前の 本屋
2. だれに 聞く， この こたえが わかる， 田中さん
3. 何番の バスに 乗る， 町に 行ける， 8番の バス
4. どの 店に 行く， 安く 買える， スーパー

・と書室（しょしつ）	*library (room)*
・駅前（えきまえ）	*station yard*
・本屋（ほんや）	*bookstore*
・何番（なんばん）	*what number*
・町（まち）	*town*
・スーパー	*supermarket*

15 れい） もう 行く

→ A：今 何時かな／かしら。

B：12時だよ／よ。

A：しまった！ もう 行かなくちゃ…。

1. もう 帰る
2. うちに 電話を する
3. しゅくだいを やって しまう
4. 明日の 用意を する

・しまった！	*Oh, dear!*
・しゅくだい	*homework*
・やって しまう	*finish*
・用意（ようい）を する	*get ready*

16 つぎの しつもんに 自ゆうに こたえなさい。

れい） どんな 家に 住みたいですか。

→ 広く なくても いいけど，きれいな 家に 住みたいです。

1. どんな 所に 行きたいですか。（旅行）
2. どんな 人と デートしたいですか。
3. どんな 人に なりたいですか。
4. どんな 車を 運転したいですか。

・自（じ）ゆうに	*freely*
・どんな	*what kind of*

問題（もんだい） Quiz 41

A ＿＿＿の ところに 何を 入れますか。
（a, b, c, d）から 一番 いい ものを 一つ えらびなさい。

1. テストが ＿＿＿ 旅行に 行きたいです。
（a. あって b. あらなければ c. ないで d. なければ）
2. 体の ぐあいが ＿＿＿ 家で 休んで ください。
（a. わるいで b. わるくて c. わるければ d. わるく なくて）
3. 雨が ＿＿＿ 町に 出かけようと 思って います。
（a. やめば b. やまないでも c. やんで d. やむから）
4. 水よう日＿＿＿ 何時でも いいです。
（a. に b. では c. で なくては d. なら）
5. 田中さんは いつも ビール＿＿＿ 飲んで います。
（a. でも b. ばかり c. ぐらい d. しか）
6. いつ＿＿＿ 会えますか。
（a. に b. では c. ば d. なら）
7. 新しい 住所を 知りたいのですが、 だれに ＿＿＿ いいですか。
（a. 聞いても b. 聞けば c. 聞かなければ d. 聞かなくても）
8. 学校が とおいので、毎朝 早く ＿＿＿ なりません。
（a. おきなければ b. おきては c. おきなくても d. おきれば）
9. コンピュータが とくい＿＿＿ かまいません。
（a. ければ b. で なくても c. く なくても d. でも）
10. せっけんは 十分あるので ＿＿＿ いいです。
（a. 買っても b. 買わなかった 方が c. 買わなくても d. 買わなければ）

B つぎの ＿＿＿の ぶんと だいたい 同（おな）じ いみの ぶんは どれですか。
a, b, c, d から 一番 いい ものを 一つ えらびなさい。

1. のり子さんの しゅみは 何ですか。
a. のり子さんの 仕事は 何ですか。
b. のり子さんの 家は どこですか。
c. のり子さんの 好きな ことは なんですか。
d. のり子さんは 学校で 何を べんきょうしますか。

2. さん歩でも したいですね。
a. さん歩だけ したいです。
b. さん歩か 何か したいです。
c. さん歩なら したいです。
d. さん歩しても いいです。

107 ページ

ジョンの　新しい　人生（じんせい）（6）

ジョンは　バンクーバーで　小さい　アパートを　さがして　住む　つもりだった。ところが　りっぱな　一（いっ）けん家（や）を　借りる　ことに　なった。「この　家なら　明も　犬と　住める。洋子の　両親（りょうしん）が　来た　時は　とまる　ことも　できる。自分と　明が　家（や）ちんを　出（だ）しあえば　アパートに　住む　より　じょうけんが　いい。」と　思ったからだ。犬の　問題（もんだい）が　まゆみの　アイデアを　ひき出（だ）して、大きな　問題が　一日で　かいけつした。そして　さっそく　三人は　ひっこした。

ジョンは　この　新しい　家で　まず　心を　しずめてから、九月から　始まる　学校の　用意を　しようと　思って　いた。朝、にわの　テラスで　朝食を　とれば、とりの　歌ごえが　聞こえた。時（とき）どき　となりの　かわいい　銀色（いろ）の　シャムねこが　あそびに　来た。家族の　一員に　なった　チャムも　ここで　すっかり　おちついたらしい。ところが　あの　いそがしい　日本の　サイクルに　なれて　しまった　ジョンは　「カナディアン」に　急に　もどる　ことに　ぎゃくの　カルチャーショックを　かんじて　いた。

洋子は　この　家の　台所（だいどころ）が　すっかり　気に　入（い）って、料理の　勉強（べんきょう）を始めた。ここは　日本と　ちがって　牛肉が　安く　買える。近くに　魚屋も　ある。料理を　作れば、何でも　よろこんで　食べて　くれる　ジョンと　明が　いた。だが　明は　仕事が　なければ、たいてい　ゴルフの　れんしゅうばかりして　いたので　ほとんど　家に　いなかった。それで　けっきょく　チャムの　さん歩（ぽ）も　洋子と　ジョンの　新しい　にっかに　なった。

まだ　夏休みだから、ジョンの　学校も　始まって　いなかった。しかし　この　しずかな　時に　東京の　田中校長から　とつぜん　ジョンの　人生こうろを　かえて　しまう　手紙が　来たのだ。バンクーバーで　ほんやくの　会社を　して　いる　大野さんが　ジョンを　会社に　ほしいと　言って　いるらしい。大野さんは　田中校長と　大学時代からの　親友だった。とにかく　ジョンは　大野さんと　会って　仕事の　ことを　聞いて　みた。この　チャンスを　つかめば　日本語を　マスターする　ことも　ゆめでは　ない。「今なら　本とうに　やりたい　ことが　できる。」と　思った。そして　ついに　ジョンは　学校の　仕事を　やめる　決意を　した。家で　使う　コンピュータも　買わなくても　いいと　言って　大野さんが　貸して　くれた。

さて　けっこんしきの　日も　場所も　決まった。二週間後の　日よう日に　大野さんの　家の　となりに　ある　日本人の　教会で　しきを　あげるのだ。すぐに　洋子の　両親（りょうしん）と　絵理（えり）に　知らせた。　つづく。

一（いっ）けん家（や）を　借（か）りる	*rent a detached house*
両親（りょうしん）	*parents*
家（や）ちん	*(a) rent*
出（だ）しあう	*pay one's own share*
じょうけん	*condition*
ひき出（だ）す	*bring out*
かいけつする	*be settled*
さっそく	*right away*
心（こころ）を　しずめる	*calm down*
用意（ようい）を　する	*get ready*
歌（うた）ごえ	*singing voice*
銀色（ぎんいろ）	*silver (color)*
シャムねこ	*Siamese cat*
家族（かぞく）の　一員（いちいん）	*a family member*
おちつく	*settle down*
日本（にほん）の　サイクル	*the cycle, rhythm of Japan*
なれる	*get used to*
カナディアンに　もどる	*return to being a Canadian*
ぎゃくの	*opposite (directions)*
カルチャーショック	*culture shock*
かんじる	*feel*
台所（だいどころ）	*kitchen*
気（き）に　入（い）る	*take a liking to*
ちがう	*be different*
魚屋（さかなや）	*fish market*
だが	*but*
ほとんど	*almost*
けっきょく	*after all*
にっか	*daily work*
とつぜん（に）	*unexpectedly, without notice, out of the blue*
人生（じんせい）こうろ	*life's journey*
かえて　しまう	*change completely*
大学時代（だいがくじだい）	*one's university days*
親友（しんゆう）	*good friend*
チャンスを　つかむ	*catch an opportunity*
ゆめ	*dream*
やりたい　こと	*things one wants to do*
決意（けつい）を　する	*make a decision*
教会（きょうかい）	*church*
しきを　あげる	*celebrate (a wedding)*
知（し）らせる	*let them know, tell*

A 読解文（どっかいぶん）を　よく　読んで、つぎの　質問（しつもん）に　日本語で　答（こた）えなさい。 ○

1. ジョンは　借りた　家の　ことを　どう　思いましたか。

____

2. 洋子は　何を　始めましたか。

____

3. 日本から　どんな　手紙が　来ましたか。

____

4. ジョンは　先生の　仕事を　どうして　やめたのですか。

____

B つぎの　ことばを　使って、文（ぶん）を　作りなさい。 ○

1. -なければ　ならない

____

2. -なくても　いい

____

3. -ば

____

4. なら

____

C 作文（さくぶん）：あなたの　一番　とくいな　ことについて　書きなさい。 ○

____

____

____

____

____

____

____

109 ページ

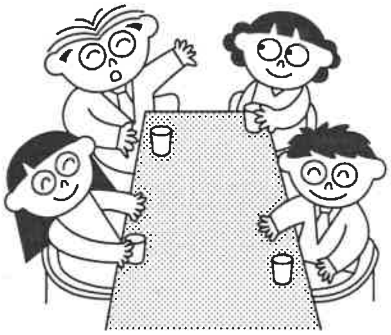
Lesson 42　おめでとう　ございます。

Episode　エピソード

▶けっこんしき

1　ジョンの　家…洋子の　両親と　絵理　とう着（ちゃく）

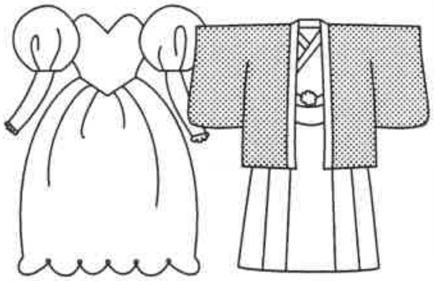
ジョン：ひこうきの　時間が　長くて、つかれたでしょう？
母：絵理さんと　おなじ　ひこうきで
来る　ことに　して$_{3}$　よかったですよ。
父：二人だけなら　大へんな　こと$_{1}$に
なって　いたね。
洋子：絵理さん、ありがとう。
絵理：いいえ、こちらこそ。
ここは　本とうに　いい　所ね。
明：あのう、絵理さんと
ビーチに　行く　ことに
なって　いる$_{4}$ので、
ぼくらは　出かけます。
父：わかい　人は　元気だね。
洋子：夜は　にわで　バーベキューするんだけど…。
明：ああ、それまでには　帰って　来ますよ。



・洋子（ようこ）	Yoko
・両親（りょうしん）	parents
・絵理（えり）	Eri
・とう着（ちゃく）	arrival
・ひこうき	airplane
・長（なが）くて→長い	long
・おなじ	the same
・ことに　する	decide
・ことに　なって　いる	has been decided
・ぼくら	we (used by men)
・それまでには	until then

2　けっこんしきの　前の　日

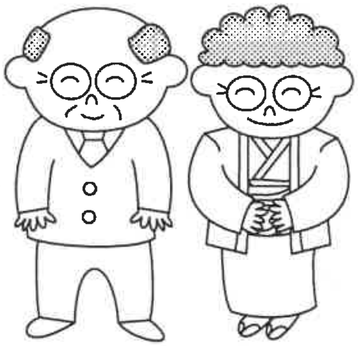
洋子：ジョン、明日　本とうに　着物を　着る　ことに　した$_{3}$の？
ジョン：お母さんが　日本から
持って　来て　くれたんだから…。
洋子：でも　和服と　洋服は　へんよ。
見た　ことが　ないわ。
明：洋風と　和風の　コンビで
いいですよ。
ジョン：お母さんは　洋子さんが
着物を　着るの$_{7}$も　見たかったらしいよ。



・前（まえ）の　日（ひ）	previous day
・着物（きもの）	Kimono
・持（も）って　来（く）る	bring
・和服（わふく）	Japanese clothes
・洋服（ようふく）	Western clothes
・へん（な）	strange
・洋風（ようふう）	Western style
・和風（わふう）	Japanese style
・コンビ	combination

3　教会の　待あい室…しきの　前

道子：洋子さんの　ご両親ですね。おめでとう　ございます。
大野：ああ、よく　いらっしゃいました$_{5}$ね。
父・母：ありがとう　ございます。
道子：こちらに　おかけに　なりますか$_{6}$。
今　お茶を　お持ちします$_{6}$から。
母：あのう、しきは　英語で　なさるんですか$_{5}$。
まゆみ：いいえ、ここでは　日本語ですよ。
ご安心　ください$_{6}$。
父：実はね、カナダに　来る　こと$_{1}$が
わかってから　英会話を　ちょっと…。
まゆみ：じゃ、スピーチは　英語で　おねがいします$_{6}$。
父：いやあ、それは　ちょっと…。
みんな：ハハハ…。



・教会（きょうかい）	church
・待（まち）あい室（しつ）	anteroom
・しき	ceremony
・よく　いらっしゃいましたね。	You're very welcome here.
・おかけに　なる	sit in a chair
・（お）茶（ちゃ）	tea
・お持（も）ち　する	bring
・英語（えいご）	English
・なさる	do
・ご安心（あんしん）　ください。	Please don't worry.
・実（じつ）はね	as a matter of fact
・英会話（えいかいわ）	English conversation
・スピーチ	speech
・それは　ちょっと…	No way.

4 けっこんしき

ぼくし：ジョン・クーパー、あなたは　すず木（き）洋子を
人生の　パートナーとして　えらびました。
終わりの　日まで　あいしあう　こと[1]を　やくそくしますか。
ジョン：はい、やくそくします。
ぼくし：すず木洋子、あなたは　ジョン・クーパーを
人生の　パートナーとして　えらびました。
終わりの　日まで　あいしあう　こと[1]を　やくそくしますか。
洋子：はい、やくそくします。
ぼくし：では、これで　しきを　終わります。おめでとう　ございます。

・ぼくし	*pastor*
・すず木洋子（きようこ）	*Yoko Suzuki*
・人生（じんせい）	*life*
・パートナーとして	*as a partner*
・終（お）わりの　日（ひ）	*the final day*
・あいしあう	*love each other*
・やくそくする	*promise*

5 しきの　後

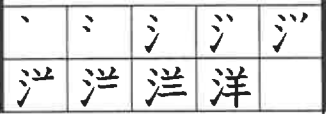
絵理：おめでとう！　かんどうしたわ。
洋子：ありがとう。
ジョン：きんちょうして、あがって　しまったよ。
まゆみ：ジョンでも　きんちょうする　こと[2]が　あるのね。
明：まゆみさんの　前では　いつも　そうですよ。
みんな：ハハハ…。
大野：みなさん、写真を　おとりしますから、
こちらに　おならび　ください[6]。
道子：前の　方（かた）は　こちらの　いすに、
後ろの　方は　お立ち　ください[6]。
絵理：わたしも　カナダで
けっこんしきが　したいわ。
まゆみ：じゃ、絵理さんの　けっこんしきも
帰るまでに　やって　しまおうか。
絵理：そうですね。
明：えっ！　もう　あいてが　いるんですか。

・かんどうする	*be moved*
・きんちょうする	*get nervous*
・あがって→あがる	*get stage fright*
・ことが　ある	*There are times when*
・おとり→とる	*take*
・おならび→ならぶ	*line up*
・前（まえ）の　方（かた）	*people in the front*
・お立（た）ち→立つ	*stand up*
・やって　しまおう	*let's finish*
・あいて	*partner*

42 New Kanji 新（あたら）しい漢字（かんじ）

洋

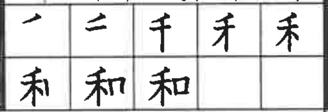
ヨウ *ocean*



洋子さん	ようこ	*Yoko*
西洋	せいよう	*the West*
東洋	とうよう	*the East*
大西洋	たいせいよう	*Atlantic Ocean*
洋食	ようしょく	*western food*

和

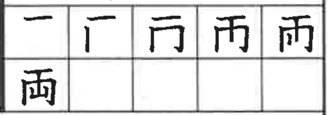
ワ *peace, Japanese (compounds)*



和風	わふう	*Japanese style*
和服	わふく	*Japanese style clothing*
平和	へいわ	*peace*
和室	わしつ	*Japanese style room*
和食	わしょく	*Japanese food*

両

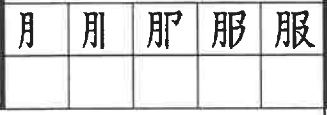
リョウ *both*



両親	りょうしん	*parents*
両者	りょうしゃ	*both of them*
両方	りょうほう	*both of them*
両手	りょうて	*both hands*
両国	りょうこく	*both countries*

服

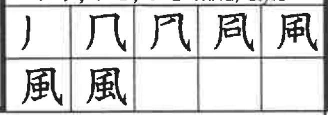
フク *clothes*



服	ふく	*clothes*
洋服	ようふく	*Western clothes*
夏服／冬服	なつふく／ふゆふく	*summer, winter wear*
学生服	がくせいふく	*school uniform*

風

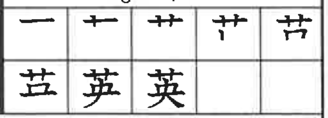
フウ, かぜ, かざ *wind, style*



北風	きたかぜ	*north wind*
洋風	ようふう	*Western style*
カナダ風	ふう	*Canadian style*
台風	たいふう	*typhoon*
風習	ふうしゅう	*customs*

英

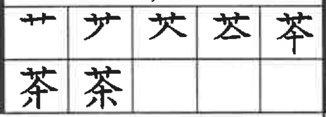
エイ *England, excellent*



英語	えいご	*English language*
英国	えいこく	*England*
英国人	えいこくじん	*the English*
英和辞書	えいわじしょ	*English Japanese dictionary*

茶

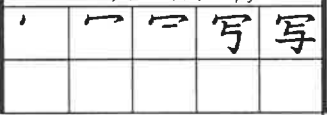
チャ, サ *tea*



(お)茶	ちゃ	*tea*
茶室	ちゃしつ	*tea house*
茶の間	ちゃ　ま	*living room (in Japanese style)*
茶道	さどう	*tea ceremony*
喫茶店	きっさてん	*coffee shop*

写

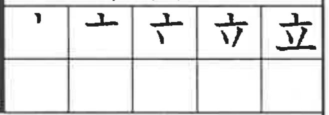
シャ, うつ(す) *copy*



写真を写す	しゃしん　うつ	*take a picture*
映写	えいしゃ	*projection*
写生する	しゃせい	*sketch*
写す	うつ	*copy*

立

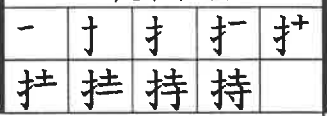
リツ, た(つ) *stand*



立っている	た	*be standing*
本立て	ほん　た	*book stand*
国立	こくりつ	*state-established*
私立	しりつ	*non-public*
自立	じりつ	*independence*

持

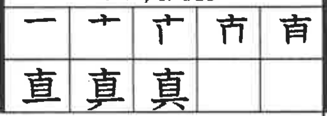
ジ, も(つ) *hold*



持つ	も	*hold, own*
持ってくる／お持ちする	も／も	*bring*
金持ち	かね　も	*rich person*
持ち物	も　もの	*one's baggage*

真

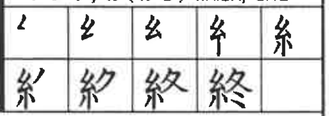
シン, ま *true*



写真屋	しゃしん　や	*photo studio*
真実	しんじつ	*truth*
真ん中	ま　なか	*centre*
真っ赤	ま　か	*crimson*
真夜中	ま　よ　なか	*midnight*

終

シュウ, お(わる) *finish, end*



終わる	お	*finish*
終わり	お	*the end*
終電車	しゅうでんしゃ	*the last train*
駅の終点	えき　しゅうてん	*the rail terminal*
始終	しじゅう	*all the time*

1 つぎの 漢字（かんじ）は どう 読みますか。

1. かの女（じょ）は 料理でも 何でも 洋風を 和風に アレンジするのが 上手だ。
She is good at converting food or anything from Western to Japanese style.

2. 写真を おとりしますので、後ろの 方は お立ち ください。
I'm going to take a photo so would the people at the back please stand up.

3. 朝食は 洋食も 和食も 用意して あるので 好きな 物が えらべる。
There are some Western foods and Japanese foods prepared for breakfast, so you can choose what you like.

4. 服や 外見（がいけん）だけでは その 人の ことは わからない。
You can't judge that person by his appearance.

5. 兄は 学校に 通って いる 間、いつも 学生服を 着て いた。
My big brother always wore school uniform while he was going to school.

6. 雨の 日に 風が 強ければ かさを 持って いても 使えない。
Even if you have an umbrella on a rainy day, you can't use it if it's very windy.

7. その 本は 始めから 終わりまで 全部（ぜんぶ） 読まなければ わからない。
You can't appreciate that book unless you read it completely from beginning to end.

8. ぼくの 家族は 両親と 姉と 弟が 二人いて みんなで 六人だ。
We are six altogether in my family, with my parents, an elder sister and two younger brothers.

9. 始めた 時は 大へんだったが、終わった 時は 実に うれしかった。
It was difficult at first but turned out really happily in the end.

10. 日本人は 明治（めいじ）時代（1868年）まで、みんな 和服（着物）を 着て いた。
Up until the Meiji era (1868) all the Japanese wore kimono.

11. 明日は おべんとうと お茶か 何か 飲み物を 持って 来て ください。
Please bring a packed lunch and tea or something to drink tomorrow.

12. お正月（しょうがつ）は 着物を 着て、特別の おせち料理を 食べて、新年を むかえた。
On New Year's Day we welcomed the New Year by wearing kimono and eating special traditional dishes.

13. 英語を 読んだり 書いたり できても 英会話の できない 人が 多い。
There are lots of people who can read and write English but can't manage English conversation.

2 漢字（かんじ）で どう 書きますか。

1. あめと かぜ ……………………………
2. かぞくの もちもの ……………………………
3. りょうてで もつ ……………………………
4. たって おちゃを のむ ……………………………
5. はじめと おわり ……………………………
6. せいようと とうよう ……………………………
7. ようふくと わふく ……………………………
8. えいごと ちゅうごくご ……………………………
9. ようしつと わしつ ……………………………
10. ようしょくと わしょく ……………………………
11. しゃしんを うつす ……………………………
12. りょうしんと きょうだい ……………………………

42 Episode in Japanese エピソード全文

おめでとう　ございます。　▶けっこんしき

ジョンの　家…洋子の　両親と　絵理　とう着

1
ジョン：ひこうきの　時間が　長くて、つかれたでしょう？
母：絵理さんと　おなじ　ひこうきで　来る　ことに　して　よかったですよ。
父：二人だけなら　大へんな　ことに　なって　いたね。
洋子：絵理さん、ありがとう。
絵理：いいえ、こちらこそ。ここは　本とうに　いい　所ね。
明：あのう、絵理さんと　ビーチに　行く　ことに　なって　いるので、ぼくらは　出かけます。
父：わかい　人は　元気だね。
洋子：夜は　にわで　バーベキューするんだけど…。
明：ああ、それまでには　帰って　来ますよ。

けっこんしきの　前の　日

2
洋子：ジョン、明日　本とうに　着物を　着る　ことに　したの？
ジョン：お母さんが　日本から　持って　来て　くれたんだから…。
洋子：でも　和服と　洋服は　へんよ。見た　ことが　ないわ。
明：洋風と　和風の　コンビで　いいですよ。
ジョン：お母さんは　洋子さんが　着物を　着るのも　見たかったらしいよ。

教会の　待あい室…しきの　前

3
道子：洋子さんの　ご両親ですね。おめでとう　ございます。
大野：ああ、よく　いらっしゃいましたね。
父・母：ありがとう　ございます。
道子：こちらに　おかけに　なりますか。今　お茶を　お持ちしますから。
母：あのう、しきは　英語で　なさるんですか。
まゆみ：いいえ、ここでは　日本語ですよ。ご安心　ください。
父：実はね、カナダに　来る　ことが　わかってから　英会話を　ちょっと…。
まゆみ：じゃ、スピーチは　英語で　おねがいします。
父：いやあ、それは　ちょっと…。
みんな：ハハハ…。

けっこんしき

4
ぼくし：ジョン・クーパー、あなたは　すず木洋子を　人生の　パートナーとして　えらびました。
終わりの　日まで　あいしあう　ことを　やくそくしますか。
ジョン：はい、やくそくします。
ぼくし：すず木洋子、あなたは ジョン・クーパーを　人生の　パートナーとして　えらびました。
終わりの　日まで　あいしあう　ことを　やくそくしますか。
洋子：はい、やくそくします。
ぼくし：では、これで　しきを　終わります。おめでとう　ございます。

しきの　後

5
絵理：おめでとう！　かんどうしたわ。
洋子：ありがとう。
ジョン：きんちょうして、あがって　しまったよ。
まゆみ：ジョンでも　きんちょうする　ことが　あるのね。
明：まゆみさんの　前では　いつも　そうですよ。
みんな：ハハハ…。
大野：みなさん、写真を　おとりしますから、こちらに　おならび　ください。
道子：前の　方は　こちらの　いすに、後ろの　方は　お立ち　ください。
絵理：わたしも　カナダで　けっこんしきが　したいわ。
まゆみ：じゃ、絵理さんの　けっこんしきも　帰るまでに　やって　しまおうか。
絵理：そうですね。
明：えっ！　もう　あいてが　いるんですか。

114 ページ

"Congratulations!"

▶ The Wedding

John's house: The arrival of Yoko's parents and Eri

1

John: Such a long time in the airplane, you must be tired.
Mother: It was a good thing we arranged to come on the same plane as Eri.
Father: It would have been very tiresome if there had been just the two of us.
Yoko: We're very grateful to you, Eri.
Eri: Not at all. This is a really nice place!
Akira: Since Eri's coming to the beach with me, if you'll excuse us, we'll be going.
Father: Young people are so full of go.
Yoko: We're having a barbecue in the garden this evening, so...
Akira: O.K. We'll be back before then.

The day before the wedding

2

Yoko: John, have you really made up your mind to wear a kimono?
John: Seeing that your mother has brought it from Japan for me...
Yoko: But Japanese clothes and Western clothes will look a bit odd. I've never seen anything like that.
Akira: A combination of Western style and Japanese style will be just fine.
John: I think your mother wanted to see you wearing a kimono too.

In the church anteroom: before the wedding

3

Michiko: So you're Yoko's parents, are you? Congratulations.
Oono: Well now, you're very welcome here.
Parents: Thank you very much.
Michiko: Would you like to take a seat here? I'll bring you some tea right away.
Mother: Excuse me, will the ceremony be conducted in English?
Mayumi: No, we use Japanese here. Please don't worry.
Father: As a matter of fact, realizing I was coming to Canada, I studied a bit of English conversation.
Mayumi: Then, won't you please make a speech in English.
Father: Oh No! No way.
All: Ha Ha Ha!

The Wedding Ceremony

4

Pastor: John Cooper, you have chosen Yoko Suzuki as your lifelong partner.
Do you promise to love one another so long as you both may live?
John: Yes, I so promise.
Pastor: Yoko Suzuki, you have chosen John Cooper as your lifelong partner.
Do you promise to love one another so long as you both may live?
Yoko: Yes, I so promise.
Pastor: Therefore here ends the ceremony. Congratulations.

After the ceremony

5

Eri: Congratulations! It was very moving.
Yoko: Thank you.
John: I was nervous. Absolute stage fright.
Mayumi: So there are times when even you get nervous, are there, John?
Akira: He's always like that in front of you, Mayumi.
All: Ha Ha Ha...
Oono: Would everyone please line up here, we're going to take a photograph.
Michiko: These chairs are for the people in front, would the people behind please stand up.
Eri: I want to have a wedding in Canada too.
Mayumi: Well, let's get on with Eri's wedding before she goes home.
Eri: How about that?
Akira: What! Have you someone in mind already?

42 Grammar 文法（ぶんぽう）

1 Nominalizer : こと　thing, what

◆ **Nominalizer こと is used when the preceding clause expresses something abstract or imperceptible.**

1) N の／だった／で(は) ない／で(は) なかった ＋ こと

- きのうの　ことは　だれにも　いわないで　ください。 .... *Please don't tell anyone about yesterday.*
- びょうきだった　ことに　きが　つかなかったんです。 .... *I didn't realize he was sick.*
- レントゲンで　がんで　ない　ことが　わかる。 .... *We know it's not a cancer by the X-ray.*
- じこでは　なかった　ことを　きいて　あんしんした。 ..... *I was relieved to hear there had not been an accident.*

2) NA-adj な／だった／で(は) ない／で(は) なかった ＋ こと

> 二人（ふたり）だけなら　大（たい）へんな　ことに　なって　いたね。
> *It would have been very tiresome if there had been just the two of us.*

- みんなが　とても　しんせつだった　ことが　わすれられない。 .... *I cannot forget how kind everyone was.*
- おしえる　ことが　かんたんでは　ない　ことが　わかった。 .... *I understand that it is not easy to teach.*
- しっぱいも　むだで　なかった　ことに　きが　ついた。 .... *I realized that even failure is not futile.*

3) I-adj (Plain Form) ＋ こと

- いい　ことは　すぐに　やれば　いい。 .... *Good deeds should be done quickly.*
- いいたく　ない　ことは　いわなくても　いいです。 .... *You don't have to say anything if you don't want to.*
- じぶんが　ただしく　なかった　ことに　きが　ついた。 .... *I realized I had been in the wrong.*

4) V (Plain Form) ＋ こと

> 終（お）わりの　日（ひ）まで　あいしあう　ことを　やくそくしますか。
> *Do you promise to love one another so long as you both may live?*

- かれが　はなして　いる　ことは　いつも　おなじ　ことだ。 .... *That's the same thing he's always talking about.*
- けいかくして　いた　ことは　むだに　なるかも　しれない。 *I don't know if what I was planning will be any use.*
- しらない　ことは　こたえられる　はずが　ないでしょう。 .. *You probably can't comment on what you don't know about.*
- かのじょに　すきだと　いえなかった　ことが　ざんねんだ。 .... *It's a pity I couldn't say I liked her.*

2 V (Plain non-past) ＋ ことが　ある　It sometimes happen that, There are times when

> ジョンでも　きんちょうする　ことが　あるのね。*There are times when even you get nervous, are there, John?*

◆ **Indicates circumstances or a case, often used with たまに or ときどき.**

- たまに　かぜで　がっこうを　やすむ　ことが　ある。 .... *I occasionally miss school on account of a cold.*
- すばらしい　ひとに　であう　ことが　あります。 .... *Every now and then, one meets a really nice person.*
- いぬでも　ときどき　ゆめを　みる　ことが　あるらしい。 .... *Even a dog seems to dream sometimes.*
- ちちは　しゅっちょうで　うちに　かえらない　ことが　ある。
  .... *Sometimes, when father is on a business trip, he doesn't come home.*

※ -た　ことが　ある *indicates a past experience.*　・にほんに　いった　ことが　ある。 .... *I've been to Japan.*

3 V (Plain non-past) + ことに する ○
ことに して いる

decide to ~
make it a rule to ~

◆ **Indicates one's voluntary decision.**

> 絵理（えり）さんと おなじ ひこうきで 来（く）る ことに して よかったですよ。
> *It was a good thing we arranged to come on the same plane as Eri.*

- じゃ、ちかくの きっさてんで あう ことに しよう。 .... *Very well, let's arrange to meet at a nearby cafe.*
- ほんやで アルバイトを はじめる ことに した。 ..... *I've decided to start on a part time job at the bookstore.*
- きょうから おさけは のまない ことに した。 .... *I've decided to give up drinking from today.*

- ひつようで ない ものは かわない ことに して いる。 ..... *I make it a rule not to buy unnecessary things.*
- たべた あとは かならず はを みがく ことに して いる。 *I (make it a rule to) brush my teeth after eating, without fail.*
- うんどうの ために かいしゃまで あるく ことに して いる。
  .... *I (make it a habit to) walk to the office regularly in order to get the exercise.*

※ *N* に する *(decide on N) used for a simple decision.* ことに する *is more colloquial than* ことに きめる *(determine to).*

4 V (Plain non-past) + ことに なる ○
ことに なって いる

It is decided, arranged, It turns out that
be supposed (planned) to do, It is a rule that

◆ **Indicates non-voluntary decision.**

> 絵理（えり）さんと ビーチに 行（い）く ことに なって いる。
> *Eri's coming to the beach with me. (It's arranged that I am going to the beach with Eri.)*

- 3じに やまださんと あう ことに なって いる。 .. *(It's arranged that) we meet Mr. Yamada at three o'clock.*
- らいげつから ぎんこうに つとめる ことに なった。 ..... *It's fixed that I start to work at the bank next month.*
- ことしの あきに けっこんする ことに なった。 .... *Our wedding is arranged for the autumn this year.*
- この たてものは ふるいので こわす ことに なって いる。 .. *This building is to be pulled down because it's too old.*
- あめなら しあいを やめる ことに なって いる。 .... *The matches are cancelled if it rains.*
- ここでは しゃしんが うつせない ことに なって いる。 .... *It is not permitted to take photographs here.*

※ ことに する *requires a decision-maker, while* ことに なる *does not.*

5 けいご (I) : Special Honorific Verbs　なさる *do*　いらっしゃる *be, go, come* ○

> よく いらっしゃいましたね。　*You're very welcome here!*
> しきは 英語（えいご）で なさるんですか。　*Will the ceremony be conducted in English?*

・いる→いらっしゃる	たなかさんは いらっしゃいますか。 .... *Will you be there, Mr.Tanaka?*
・いく→いらっしゃる	りょこうは どちらへ いらっしゃるんですか。 *Where will you be going on your journey?*
・くる→いらっしゃる	せんせいが いらっしゃったのは 2じごろです。 .. *Teacher came at about two o'clock.*
・する→なさる	ごしゅじんは ゴルフを なさいますか。 .... *Does your husband play golf?*
	どんな おしごとを なさって いるんですか .... *What kind of work do you do?*

6 けいご（II）: *Other Polite Expressions with Pre-ます form of verb*

1) *Honorifics* ◆ *Used to refer to someone's actions with respect.*

a. おVに　なる　（*respectful form of* -ます）

こちらに　おかけに　なりますか。　*Would you like to take a seat here?*

- ここで　おまちに　なりますか。 ...... *Would you like to wait here?*
- しゃちょうは　もう　おでかけに　なりました。 ...... *Our president has left already.*
- おとうさまは　なんじごろ　おかえりに　なりますか。 ...... *What time will your father get home?*

b. おVです　（*respectful form of* -て　いる）

- せんせいが　およびです。 ...... *The teacher is calling you.*
- たなかさんは　きょうは　おやすみです。 ...... *Mr.Tanaka is absent today.*
- くるまが　つかえなくて　おこまりでしょう。 ...... *It must be difficult for you not being able to use your car.*
- おきゃくさまが　こちらで　おまちです。 ...... *Your guest is waiting in here.*

c. お／ごV　ください　（*respectful form of* -て　ください）

◆ **お *is generally attached to words of native Japanese origin and* ご *to Sino-Japanese words.***

◆ ***Some N-*する *compound-verbs are formed* ご+ N +ください。**

ご安心（あんしん）　ください。　*Please don't worry.*
後（うし）ろの　方（かた）は　お立（た）ち　ください。　*Would the people behind please stand up.*

- ここに　おなまえを　おかき　ください。 ...... *Please fill in your name here.*
- やまださんに　よろしく　おつたえ　ください。 ...... *Please send my best regards to Mr. Yamada.*
- きを　つけて　おかえり　ください。 ...... *Please have a safe trip home.*
- こんばん　おでんわ　ください。 ...... *Please give me a call tonight.*
- じむしょに　ごれんらく　ください。 ...... *Please contact me at the office.*
- みなさんに　うれしい　ニュースを　おしらせ　ください。 ...... *Please tell everyone the good news.*
- ドアが　しまりますから　いそいで　おのり　ください。 ...... *Get on board quickly please, the door will be closing.*

2) *Humble* : お／ごVする　◆ *Expresses one's own actions in a humble way.*

今（いま）　お茶（ちゃ）を　お持（も）ちしますから。　*I'll bring you some tea right away.*
スピーチは　英語（えいご）で　おねがいします。　*Won't you please make a speech in English.*
写真（しゃしん）を　おとりしますから、こちらに　おならび　ください。
Would everyone please line up here, we're going to take a photograph.

- この　ほんを　おかりしても　いいですか。 ...... *Would it be all right to borrow this book?*
- おきゃくさまを　おへやへ　ごあんないしました。 ...... *I showed the guest to his room.*
- いそがしい　ときは　おてつだいしますよ。 ...... *Let me help you whenever you are busy.*
- おにもつは　わたしが　おもちします。 ...... *Allow me to carry your bag for you.*
- ちょっと　おききしたいんですが…。 ...... *May I ask you a question?*
- あとで　ごせつめいします。 ...... *I'll be pleased to explain later.*

7 Differences in the use of の and こと as a Nominalizer

◆ の is used when the preceding clause expresses something concrete or perceptible while こと expresses abstract ideas.

1）の standing for time, person, thing, place or reason, etc. ◆ Only の（not こと）is used.

[.. X.. のは ..Y.. だ／です] is an emphatic way of expressing [..Y.. は ..X..だ／です]　(see Vol.4)

- べんりなのは　でんしゃです。 .... The most convenient is the train.
- いちばん　さむいのは　２がつだ。 .... The month that is coldest is February.
- あそこに　いるのは　やまださんだ。 .... The person over there is Mr. Yamada.
- かれに　あったのは　きょうとです。 .... It was in Kyoto that I met him.

2）の as a Nominalizer ◆Used to make the preceding clause into a noun.

a. Sentence ending のです／のだ（んです／んだ in speech）: The reason (fact) is that ~　(see Vol. 2)

- どうしたのですか。きぶんが　わるいのです。かぜなのです。テストが　はじまるのです。
  .... What's the matter? I don't feel well. I've got a cold. Tests are going to start.
- どこに　いくの？　がっこうに　いくの（よ）。 .... Where are you going? I'm going to school.

b. Perceptible events ＋ のを　みる, きく, かんじる（feel）／のが　みえる, きこえる, etc.

> お母（かあ）さんは　洋子（ようこ）さんが　着物（きもの）を　着（き）るのも　見（み）たかったらしいよ。
> I think your mother wanted to see you wearing a kimono too.

◆ Only の（notこと）is used with a directly perceptible event as follows.

- かれが　うたって　いるのを　きいた／みた。 .... I listened to (looked at) him singing.
- あかんぼうが　ないて　いるのが　きこえた／みえた。 .... I heard (saw) the baby crying.
- だれかが　うしろに　いるのを　かんじた。 .... I felt that someone was behind me.
- バスが　くるのを　まつ。 .... I will wait for the bus to come.
- かんじが　まちがって　いるのを　みつけた。 .... I found the kanji was wrong.
- ふたりが　けんかして　いるのを　とめた。 .... I stopped the two of them fighting.

3）Nominalizer の or こと may be used with the following predicates.

◆ の is more commonly used in conversation.

- かれに　でんわする の／こと を　わすれた（おもいだした／おぼえて　いた）。
  .... I forgot (remembered) to phone him.
- だいがくに　はいる の／こと は　むずかしい（うれしい／いやだ）。
  .... It is difficult (delightful / unpleasant) to get into university.
- ちちが　その　しごとを　やめる の／こと は　ほんとうだ（うそだ／ただしい／まちがいだ）。
  .... It is true (untrue / proper / wrong) that father's quit his job.
- ともだちが　いえに　きた の／こと を　しらなかった。 .... I didn't know that my friend visited me.
- まちがって　いる の／こと が　わからなかった。 .... I didn't realize I was wrong.

◆ Only こと（not の）is used for the following idiomatic phrases.

- ことに　する decide
- ことに　なる be decided
- ことが　ある sometimes happens
- -た　ことが　ある have experienced
- ことが　できる be able to

42 Practice 練習 れいに ならって 練習しなさい。

1

れい） 田中さん，　知って　いるか

→ 田中さんの　ことを　知って　いますか。

1. きのう，　だれにも　言わないでね
2. けっこん，　そろそろ　考えようと　思って　いる
3. 長い　間　大野さんが　病気だった，　知らなかった
4. 電話して　るすでは　ない，　わかった
5. 大きな　じこに　ならなかった，　聞いて　安心した

- だれにも to anyone
- 考える think
- 長い　間 long time
- るす absence from home
- じこ accident
- 安心する feel at ease

2

れい） とても　大切だ，　教えて　いただいた

→ とても　大切な　ことを　教えて　いただきました。

1. 家族が　けんこうだ，　しあわせな　ことだ
2. ちかてつの　方が　早くて　べんりだ，　知って　いるか
3. 海外への　ひっこしが　大へんだった，　思い出す
4. たしかで　ない，　知らせない　方が　いい
5. 毎日の　れんしゅうが　むだでは　なかった，　わかった

- 大切（な） important
- 教える teach
- 家族 family
- けんこう（な） healthy
- しあわせ（な） happy
- 海外 overseas
- たしか（な） sure, reliable
- 知らせる inform
- むだ（な） vain, useless

3

れい） 楽しい，　だれでも　よろこんで　する

→ 楽しい　ことは　だれでも　よろこんで　します。

1. 特に　新しい，　始めなくても　いいのだ
2. ちょっと　お聞きしたい，　あるのだが…
3. れんらくが　おそかった，　あやまる
4. 体に　よく　ない，　やめなくては　いけない
5. 自分の　考えが　ただしく　なかった，　気が　ついた

- だれでも everyone
- よろこんで with pleasure
- 特に particularly
- 新しい new
- 始める start
- なくても　いい do not have to
- れんらく contact
- あやまる apologize
- 体に　よく　ない not good for health
- なくては　いけない must
- 自分の one's own
- ただしく　ない unjust
- 気が　つく realize

4

れい） （わたしが／の） 言って　いる，　わかるか

→ （わたしが／の） 言って　いる　ことが　わかりますか。

1. わたしが　知って　いる，　もう　ぜんぶ　話した
2. みんなと　旅行に　行ける，　楽しみに　して　いる
3. 大川先生が　話して　くださった，　忘れられない
4. こまった，　両親より　友だちに　そうだんするらしい
5. わからない，　あれば　手を　上げて　ください
6. 本とうの　気持ちが　言えなかった，　ざんねんだ

- ぜんぶ all
- 楽しみに　する look forward to
- 忘れる forget
- こまる have trouble
- 両親 parents
- そうだんする consult
- あれば if you have
- 手を　上げる raise one's hand
- 気持ち feelings
- ざんねん（な） regrettable

5

れい)　かぜを　ひいて　学校を　休む

→　たまに　かぜを　ひいて　学校を　休む　ことが　あります。

1. 仕事で　一日中　立って　いる
2. 魚と　野さいで　中国風の　料理を　作る
3. 友だちと　びじゅつかんに　行く
4. 和風きっ茶店で　日本茶を　飲む
5. パーティーに　出せきする　ために　和服を　着る
6. うちの　犬は　ゆめを　見て　なく

6

れい)　明日の　朝　九時に　出発する,　した

→　明日の　朝　九時に　出発する　ことに　しました。

1. 北海道まで　フェリーで　行く,　する
2. じゃ、近くの　きっ茶店で　会う,　しよう
3. 日本語の　クラスでは　英語で　話さない,　しよう
4. 旅行の　ために　洋服を　買う,　した
5. 今週から　本屋で　アルバイトを　始める,　した
6. かさは　持って　帰らないで　ロッカーに　入れて　おく,　した
7. ねる　前は　あまり　食べない,　して　いる
8. 牛肉などは　近くの　肉屋で　買う,　して　いる
9. 食べた　後は　かならず　はを　みがく,　して　いる
10. 運どうの　ために　会社まで　歩く,　して　いる

7

れい)　来月から　銀行に　つとめる,　なった

→　来月から　銀行に　つとめる　ことに　なりました。

1. 日本の　小学生に　英語を　教える,　なるかも　しれない
2. 弟が　急に　入院する,　なった
3. 仕事で　中国語を　べんきょうする,　なった
4. たて物が　古くて　あぶないので　こわす,　なった
5. あさっての　朝　和子さんの　両親に　会う,　なった
6. 毎ばん　家族　いっしょに　食事を　する,　なって　いる
7. 休けいの　お茶は　三時に　出す,　なって　いる
8. 雨なら　しあいを　やめる,　なって　いる
9. ここでは　写真が　とれない,　なって　いる
10. ホテルでも　和室には　くつで　入れない,　なって　いる

・たまに	*occasionally*
・立つ	*stand*
・魚	*fish*
・野さい	*vegetable*
・中国風	*Chinese style*
・料理を　作る	*cook*
・びじゅつかん	*art gallery*
・和風	*Japanese style*
・きっ茶店	*coffee shop*
・日本茶	*Japanese tea*
・飲む	*drink*
・出せきする	*attend*
・ために	*for*
・和服	*kimono*
・着る	*wear*
・うちの　犬	*my dog*
・ゆめを　見る	*have a dream*
・なく	*bark*
・朝	*morning*
・出発する	*set out*
・北海道	*Hokkaido*
・フェリー	*ferry*
・英語	*English*
・洋服	*clothes*
・今週	*this week*
・持って　帰る	*take home*
・-ないで	*without -ing*
・ロッカー	*locker*
・牛肉	*beef*
・など	*and the like*
・肉屋	*butcher*
・かならず	*without fail*
・はを　みがく	*brush one's teeth*
・運どう	*exercise*
・歩く	*walk*
・銀行	*bank*
・つとめる	*work*
・小学生	*pupil in elementary school*
・急に	*at short notice*
・古い	*old*
・こわす	*pull down*
・休けい	*recess*
・出す	*serve*
・写真	*photograph*
・和室	*Japanese-style room*

42 Practice 練習（れんしゅう）

れいに　ならって　練習しなさい。

8

れい）　何に　しますか

→　何に　なさいますか。

1. あのう、高田さんは　いますか
2. ヨーロッパに　行った　ことが　ありますか
3. 社長が　来るのは　午後からでしょうか
4. どんな　お仕事を　して　いるんですか
5. ぜひ　あそびに　来て　ください
6. 山本さんは　めずらしい　けいけんを　したんですね
7. 田中さんの　ご家族は　明日　出発するそうです

- なさる *do*
- ヨーロッパ *Europe*
- 社長（しゃちょう） *the president*
- 午後（ごご） *afternoon*
- ぜひ *be sure to*
- めずらしい *unusual*
- けいけん *experience*
- （ご）家族（かぞく） *family*

9

れい）　山田さんは　帰った

→　山田さんは　お帰りに　なりました。

1. お父さんが　この　お料理を　作ったのか
2. 日本語の　スラングが　わかるか
3. ちょっと　入りませんか
4. 和田さんは　バイオリンを　ひく
5. 新しい　和英じ書を　買ったんですね
6. 高木さん、朝の　新聞は　もう　読んだか

- 帰（かえ）る *return*
- スラング *slang*
- バイオリン *violin*
- 和英（わえい）じ書（しょ） *Japanese-English dictionary*
- 新聞（しんぶん） *newspaper*

10

れい）　みなさんが　外で　待って　います

→　みなさんが　外で　お待ちです。

1. 北川さん、店長が　よんで　いますよ
2. おきゃくさま、急いで　いますか
3. 西田さんは　今日は　休んで　います
4. ごしゅじんは　今　出かけて　いますか
5. きっぷを　持って　いない　方は　入れません
6. 車が　なくて　こまって　いるでしょうね

- 外（そと） *outside*
- 待（ま）つ *wait*
- 店長（てんちょう） *store manager*
- おきゃくさま *customer*
- 急（いそ）ぐ *hurry*
- ごしゅじん *someone else's husband*
- きっぷ *ticket*
- 持（も）って　いる *have, possess*
- 方（かた） *person*
- こまる *be in trouble*

11

れい）　書く　→　お書き　ください。

安心する　→　ご安心　ください。

1. 話す　2. 送る　3. 立つ　4. 急ぐ　5. 始める
6. 使う　7. 待つ　8. 持つ　9. 入る　10. 知らせる
11. 用意する　12. 注意する　13. 乗車する　14. 使用する　15. 来店する

- 送（おく）る *send*
- 立（た）つ *stand*
- 使（つか）う *use*
- 持（も）つ *have*
- 用意（ようい）する *get ready*
- 注意（ちゅうい）する *pay attention*
- 乗車（じょうしゃ）する *board, get on*
- 使用（しよう）する *use*
- 来店（らいてん）する *come to the store*

12 ○

れい） 旅行の 写真を 送ります

→ 旅行の 写真を お送りします。

1. おもそうですね。持ちましょうか
2. いそがしそうですね。手つだいますよ
3. ちょっと 話したい ことが あるのですが…
4. 電話を 借りても いいですか
5. 東京なら むすこが あんないします
6. こちらから れんらくします

・おもそう	looks heavy
・借りる	borrow
・あんないする	show
・れんらくする	contact

13 ○

れい） 英やくが まちがって いる， 見つけた

→ 英やくが まちがって いるの を 見つけました。

1. 両手を 上げて 立って いる， 見える
2. 山野さんが フラメンコを おどる， いつか 見たいね
3. 兄が ギターを ひく， 聞いた ことが あるか
4. すごい 風！ 風が やむ， 待ってから 出かけよう
5. 魚が およいで いる， 見つけて 弟が よろこんで いる
6. 通りで 男の 人が けんかして いる， けいかんが 止めた
7. 風が ふいて いる， 聞こえる
8. だれかが へやの 中に いる， かんじた
9. タクシーが 来る， 待っても ここには 来ないよ
10. 子どもが あぶない ことを して いる， 母親が 止めた

・英やく	English translation
・まちがって いる	be incorrect
・両手を 上げる	raise both hands
・フラメンコ	the Flamenco
・おどる	to dance
・いつか	some day
・すごい	violent
・やむ	stop
・よろこぶ	be pleased
・通り	street
・けんかする	fight
・けいかん	policeman
・止める	stop
・風が ふく	The wind blows.
・かんじる	feel
・あぶない	dangerous
・母親	mother

14 ○

れい） 真理さんは ピアノを ひく， 好きだ

→ 真理さんは ピアノを ひくの が 好きです。

1. お金持ちに なる， かんたんでは ない
2. 用事が 終わる， 四時半ごろだと 思う
3. この 写真の 真ん中に 立って いる， おじだ
4. 父が 和服を 着る， めずらしい ことだ
5. 田中さんが 四月八日に 着く， 知って いるか
6. 風が つよいので 外に 出る， やめた
7. あの 人が 親切だ， お金の ためだ
8. 西洋の れきしを しらべる， おもしろい
9. 東京で 車を 運転する， むりかも しれない
10. その しつもんに 英語で こたえる， むずかしい

・お金持ち	rich person
・用事	things to do
・終わる	finish
・真ん中	the middle
・おじ	uncle
・和服を 着る	wear kimono
・着く	arrive
・つよい	strong
・親切（な）	kind
・西洋の	Western
・れきし	history
・しらべる	look over
・運転する	drive
・むり（な）	impossible
・しつもん	question
・こたえる	to answer

123 ページ

15

れい）　日本語で　話す

→　日本語で　話す
- ことに　します。
- ことに　して　います。
- ことに　なります。
- ことに　なって　います。
- ことが　あります。

1. 家族　みんなで　写真を　とる
2. 銀行から　お金を　借りる
3. 東洋の　書物を　読む
4. 両親に　そうだんする
5. は医者に　通う
6. ていねいな　ことばを　使う
7. 学生服を　着る
8. じ書は　貸さない
9. たばこは　すわない
10. 日よう日に　はたらかない

・ことに　する	*decide to*
・ことに　して　いる	*make it a rule*
・ことに　なる	*be arranged*
・ことに　なって　いる	*be supposed to*
・ことが　ある	*there are times when*
・家族（かぞく）	*family*
・東洋（とうよう）の　書物（しょもつ）	*Oriental books*
・読（よ）む	*read*
・そうだんする	*have a talk*
・は医者（いしゃ）	*dentist*
・通（かよ）う	*go to and from*
・学生服（がくせいふく）	*school uniform*
・貸（か）す	*lend*
・たばこを　すう	*smoke*

16

ぶんの　終わりに　てきとうな　ことばを　□　の中から　えらんで　つけなさい。
（二つ　使えるのも　ある）

a. 見る　　b. 見える　　c. 聞く　　d. 聞こえる　　e. 待つ

れい）　洋子さんが　フランス語で　こたえて　いる，　（聞こえる，　聞く）

→　洋子さんが　フランス語で　こたえて　いるのが　聞こえました。

→　洋子さんが　フランス語で　こたえて　いるのを　聞きました。

1. 西川さんが　自転車に　乗って　いる，　（　　　　　　）
2. 電車の　中から　花が　さいて　いる，　（　　　　　　）
3. 妹の　電話の　長話が　終わる，　（　　　　　　）
4. 学生が　英語で　話して　いる，　（　　　　　　）
5. ゆうべ　母が　洋服を　作って　いる，　（　　　　　　）
6. 駅の　前で　タクシーが　止まる，　（　　　　　　）

・ぶん	*sentence*
・終（お）わり	*end*
・てきとう（な）	*appropriate*
・ことば	*word*
・えらぶ	*choose*
・つけなさい	*put*
・自転車（じてんしゃ）	*bicycle*
・乗（の）る	*ride on*
・電車（でんしゃ）	*train*
・さいて　いる	*be in bloom*
・妹（いもうと）	*younger sister*
・長話（ながばなし）	*long chat*
・駅（えき）	*station*
・止（と）まる	*stop*

17

れい）　日本語で　手紙を　書く，　むずかしい

→　日本語で　手紙を　書く　{こと／の}　は　むずかしいです。

（"こと" と "の"　両方　使える）

1. しゅみを　持つ，　いい　ことだ
2. みんなの　前で　立って　話す，　いやだ
3. 朝　会社で　会ぎが　ある，　忘れて　いた
4. あの　子が　元気な　こえで　あいさつ　した，　おぼえて　いる
5. 家族が　いっしょに　夕食を　する，　めずらしい
6. 一人で　しずかに　音楽を　聞いて　本を　読む，　好きだ
7. 上田さんが　日本へ　帰る，　知って　いるか
8. わからない　時に　「わかりません。」と　言う，　ただしい　ことだ
9. ジョンさんが　先生の　仕事を　やめた，　本とうだ
10. 子どもを　そだてる，　大へんな　ことだ

・手紙（てがみ）	*letter*
・書（か）く	*write*
・両方（りょうほう）	*both*
・しゅみを　持（も）つ	*have a hobby*
・会社（かいしゃ）	*company*
・会（かい）ぎ	*meeting*
・忘（わす）れる	*forget*
・こえ	*voice*
・あいさつする	*greet*
・しずかに	*calmly, still*
・音楽（おんがく）	*music*
・ただしい	*proper, right*
・そだてる	*bring up*

問題 Quiz 42

A _____の　ところに　何を　入れますか。

（a，b，c，d）から　一番　いい　ものを　一つ　えらびなさい。

1. たか子さんが　おどって　いる_____が　見えました。

（a. の　b. ので　c. のに　d. こと）

2. 本とうの　_____を　知って　いますか。

（a. の　b. から　c. のに　d. こと）

3. 今ばん　七時ごろ　家に　_____　ください。

（a. おれんらく　b. ごれんらく　c. ご知らせ　d. ご電話）

4. 来年の　六月に　けっこんする　_____に　なりました。

（a. もの　b. つもり　c. の　d. こと）

5. おきゃくさまは　もう　_____　なりました。

（a. ご帰りに　b. お帰りの　c. お帰りに　d. 帰るに）

6. 大切な　_____ですから　忘れないで　ください。

（a. こと　b. そう　c. つもり　d. の）

7. こちらで　お待ちに　_____。

（a. なりますか　b. ください　c. しますか　d. なさいますか）

8. 母の　日に　花を　_____　ことに　しました。

（a. 買って　b. 買う　c. 買い　d. 買うの）

9. 毎日　三十分　はしる　_____に　して　います。

（a. のだ　b. の　c. こと　d. もの）

10. 先生が　いそがしい　時は　いつでも　_____します。

（a. お手つだい　b. ご手つだい　c. 手つだい　d. 手つだって）

11. へ屋が　きれいな_____は　気持ちが　いいです。

（a. で　b. に　c. の　d. のに）

12. 田中先生は　今日　_____です。

（a. ご休み　b. 休みの　c. 休みに　d. お休み）

13. 「もしもし、　そちらに　社長さんは　_____。」

（a. いらっしゃいますか　b. なさいますか　c. いますか　d. おありですか）

14. ホテルから　駅が　近い_____は　べんりですね。

（a. ので　b. で　c. のに　d. の）

ジョンの 新しい 人生（じんせい）（7）

日本から 帰ってからの ジョンは きかいが あれば 何でも やって みる ことに して いた。それで 二か月の 間に 前とは まったく ちがう 人生を 送る ことに なった。その 一つは 家を 借りて 明も いっしょに 住む ことに なった こと。もう 一つは 長年（ながねん）の 教しの キャリアを すてて、ほんやくの 仕事を えらんだ ことだ。そして けっこんしきの 日も 近づいて いた。

さて、この けっこんしきと いうのが 日本人には 一生（いっしょう）の 中で 特に 大切な 行事（ぎょうじ）の 一つだった。日本に いる 洋子の 両親と 友だちの 絵理は この 知らせを 聞いて、さっそく カナダに 来る 用意を して いた。洋子の 方も この 三人を むかえる ために ねこの 手も 借りたいほど じゅんびで いそがしく なった。ところが ジョンは 一週間で 終わらなければ ならない 急ぎの 仕事が 入って いたので、コンピュータの 前に 一日中 すわって いた。

こんな 時に 親切な 友人（ゆうじん）が 同（おな）じ 家に 住んで いる ことは 実に ありがたい ことだった。明が ジョンの 代わりに 買い物を 手つだって、おもい 物を 持ったり、かぐを 運んだり して、洋子の じゅんびを たすけて くれたからだ。

まず 両親と 絵理の ために 二つの 寝（しん）室を 用意しなければ ならなかった。両親には 和風の ふとんベッドを 買って おく ことに した。絵理が 使う 部屋も きれいに して 写真や 花も かざった。日本茶や 和食の ための 買い物も して おいた。

こうして 三人の ゲストが 着いた 時には すべての 用意と ジョンの 仕事も 終わって いた。ようこそ カナダへ！ 楽しい 会話が 家中に 広がった。ジョンは 両親の 前で 話す 時には 英語で 話さない ことに した。

はじめて バンクーバーに 来た 絵理は 三人の 友だちが いる 家に とまって、二週間の 休みを みんなと すごせるので こうふんして いた。部屋に かざって あった 写真立てには 日本に いた 時の なつかしい 写真が 入って いた。それは 四人で 旅行した 京都（きょうと）の 写真だった。絵理は 洋子が 二か月の 間に すっかり おちついて、ジョンの おくさんとして りっぱに やって いるのを 見て おどろいた。

ついに けっこんしきの 日が 来た。洋子の 父親は 始めから 終わりまで、立ったり すわったり して 写真を 写して いた。母親は ジョンが 目の 前に 和服を 着て 立って いるのを 見て、ジョンの やさしい 思いやりに 心を うたれた。

つづく

・きかい	opportunity
・やって　みる	challenge
・まったく　ちがう	completely different
・人生（じんせい）を　送（おく）る	lead, spend life
・長年（ながねん）の	of long standing
・教（きょう）しの　キャリア	teacher's career
・すてる	abandon
・えらぶ	choose
・近（ちか）づく	approach
・一生（いっしょう）	lifetime
・大切（たいせつ）(な)	important
・行事（ぎょうじ）	event
・知（し）らせ	information
・さっそく	immediately
・用意（ようい）を　する	make preparations
・むかえる	receive, welcome
・ねこの　手（て）も　借（か）りたい	even need help from the cat (be run off one's feet)
・じゅんび	preparation
・終（お）わらなければ　ならない	must finish
・急（いそ）ぎの　仕事（しごと）	urgent business
・親切（しんせつ）な　友人（ゆうじん）	kind friend
・同（おな）じ	the same
・実（じつ）に　ありがたい	very appreciated
・代（か）わりに	instead of
・かぐを　運（はこ）ぶ	carry furniture
・たすけて　くれた	helped
・寝室（しんしつ）	bedroom
・ふとんベッド	futon bed
・かざる	decorate
・和食（わしょく）	Japanese food
・ゲスト	guest
・すべての	entire, whole, all
・会話（かいわ）	conversation
・家中（いえじゅう）	all over the house
・広（ひろ）がる	spread
・すごせる	be able to spend
・こうふんする	be excited
・写真立（しゃしんた）て	photograph frame
・なつかしい	fondly remembered
・おくさん	someone else's wife
・りっぱに　やる	organize well
・おどろく	be surprised
・写真（しゃしん）を　写（うつ）す	take a photo
・思（おも）いやり	thoughtfulness
・心（こころ）を　うたれる	be touched (emotionally)

作文（さくぶん） Writing 42

A 読解文（どっかいぶん）を　よく　読んで、つぎの　質問（しつもん）に　日本語で　答（こた）えなさい。 ○

1. ジョンの　新しい　人生は　前と　どこが　ちがいますか。
2. 日本から　来る　両親の　ために　洋子は　どんな　じゅんびを　しましたか。
3. 明は　どんな　ことを　して　洋子を　たすけましたか。
4. ジョンは　両親の　前で　何を　しない　ことに　決めましたか。

B つぎの　ことばを　使って、文（ぶん）を　作りなさい。 ○

1. ことに　する
2. ことに　なる
3. ことが　ある
4. のが　見える

C 作文（さくぶん）：けっこんについて　どう　思いますか。あなたの　考えを　書きなさい。 ○

127 ページ

Lesson 43

大じょうぶだろうと　思うけど…。

Episode エピソード

▶ブッチャートガーデン

1 家の　中…台所

洋子： お母さん、おはよう。もう　起きたの$_7$？

母： 七時ごろ　台所で　音が　して、おいしそうな　においも　した$_6$から…。

父： ジョンさんが　朝ご飯を　作って　くれたんだよ。

母： カナダは　空気が　きれいだし、
にわも　広いし$_2$、気持ちが　いいね。

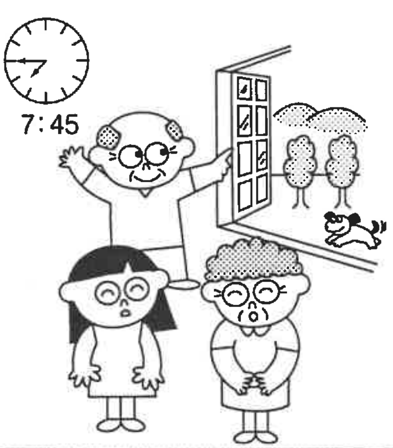
洋子： お母さんたちも　年を　とったら
カナダに　来たら$_1$　どう？

母： そうね、
住んで　みたい　気が　する$_6$わね。

父： ちょっと　運動に　チャムと
公園でも　さん歩　するかな。

母： 一人で　大じょうぶですか。

父： 犬が　いるから　大じょうぶだよ$_7$。



- だろう *I suppose*
- 台所（だいどころ） *kitchen*
- 起（お）きた→起きる *get up*
- 音（おと） *noise*
- ～が　する *there is ~*
- おいしそうな *appears to be tasty*
- におい *smell, odor*
- 朝（あさ）ご飯（はん） *breakfast*
- 空気（くうき） *air*
- 気持（きも）ちが　いい *be comfortable*
- 年（とし）を　とった
  →年を　とる *get old*
- たら *when, if*
- 住（す）んで　みたい *want to live*
- 気（き）が　する *feel*
- 運動（うんどう） *exercise*
- 公園（こうえん） *park*

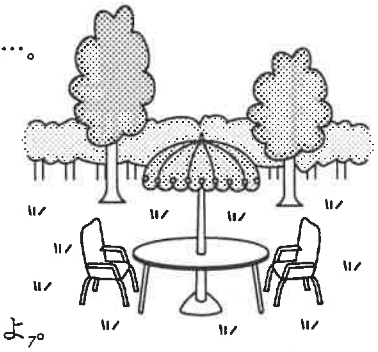
2 にわの　テラス

母： 洋子、こんなに　にわが　広いんだから、花でも　うえなさい$_5$よ。

洋子： わかって　いるんだけど、
毎日　いそがしかったし、
ジョンも　新しい　仕事を　始めたし$_2$…。

母： じゃ、手つだって　あげるから、
いっしょに　花を　買いに　行こうか。

洋子： でも　今　ジョンが　車を
使って　いるし、
買い物は　行けないし$_2$…。
それに　ジョンが　帰って　来たら$_1$
十一時までに$_4$　みんなで　出かけるのよ$_7$。



- 花（はな）でも *flowers or something*
- うえなさい→うえる *to plant*
- し *and*
- 手（て）つだって　あげる *give a hand*
- 使（つか）って→使う *to use*
- それに *besides*
- 十一時（じゅういちじ） *11 o'clock*
- までに *by, before*

3 リビングルーム

洋子： あ、ジョン、お帰りなさい。

ジョン： ただいま。はい、おみやげ。
ケーキが　食べたいだろう$_3$と
思って　買って　来ましたよ。

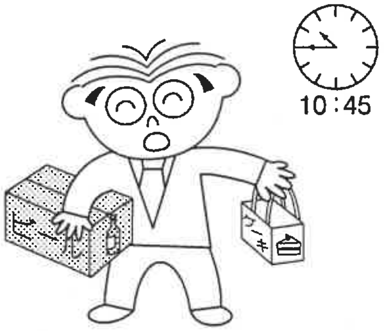
母： まあ、おいしそうですね。

ジョン： お父さんは　日本の　ビールが
飲みたいだろう$_3$と　思って…。
あれっ、お父さんは？

母： あら、もう　十一時前ね。どう　したんでしょう。

洋子： 犬と　さん歩に　出かけて、もう　二時間に　なるわ。

ジョン： えっ！　洋子さん、チャムは　にわに　いるよ。



- リビングルーム *living room*
- お帰（かえ）りなさい。 *Hello, dear. (Welcome home.)*
- ただいま。 *Hi, dear. (I'm home.)*
- ケーキ *cake*
- ビール *beer*
- 飲（の）みたい *want to drink*
- 十一時前（じゅういちじまえ） *nearly eleven*
- 二時間（にじかん）に　なる *It's been two hours.*

I expect he's all right, but....

▶Butchart Gardens エピソード Episode

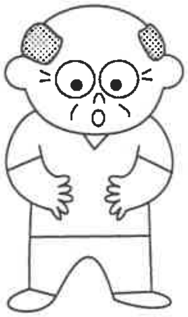
4 にわ

洋子：チャム！　一人で　帰って　来たの[7]？
　　　お父さんと　どこで　別れたの[7]？
母：洋子、犬に　聞いても
　　こたえられませんよ。
ジョン：大じょうぶだろう[3]と　思うけど、
　　　　早く　さがしに　行きましょう。
母：大へんな　事に　なりましたね。
洋子：チャム、いっしょに　来なさい[5]！
チャム：ワンワン。
母：わたしは　どう　したら[1]　いいのかしら。
ジョン：お母さんは　動かないで、
　　　　家で　待って　いて　くださいよ。

- 別(わか)れた →別れる to separate, part
- 聞(き)いても even If you ask
- こたえられません →こたえる to answer
- さがしに→さがす look for
- 大(たい)へんな　事(こと)に　なる become a nuisance
- 来(き)なさい！come!
- ワンワン bow wow
- どう　したら　いい What should I do?
- かしら I wonder
- 動(うご)かない→動く move

5

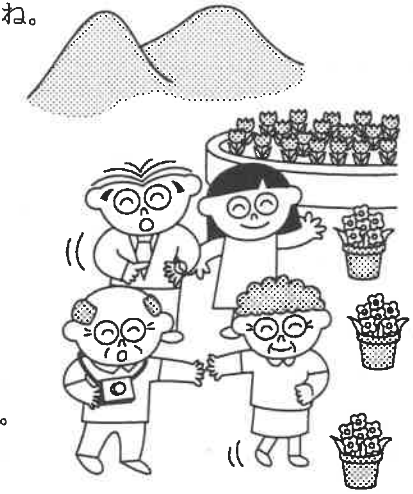
父：みんな、どう　したんですか。
　　昼までに[4]　フェリーに　乗るんだろう[3]？
みんな：お父さん！
母：どこに　いたんですか。
父：公園を　さん歩してから、下の　部屋で
　　テレビを　見て　いたら[1]　寝て　しまったよ。
母：まあ！　洋子と　話して　いたから、
　　気が　つかなかったんですね。
洋子：いないと　思って、
　　　さがしに　行こうと　して　いたのよ[7]。
ジョン：とにかく　よかった。
　　　　じゃ、今から　ビクトリアに　出発しましょう。



- 昼(ひる) noon
- フェリー ferry
- 部屋(へや) room
- 寝(ね)て→寝る sleep
- 気(き)が　つかなかった →気が　つく realize
- 行(い)こうと　して　いた was about to go
- とにかく anyway
- ビクトリア City of Victoria
- 出発(しゅっぱつ)しましょう Let's leave for

6 ビクトリア…ブッチャートガーデン

母：わあ、きれい！　お花の　天国ですね。
父：ああ、花の　色が　特別だね。
　　お母さん、走らなくても　いいよ。
母：走らなかったら[1]　夜までに[4]
　　ぜん部　見られませんよ。
みんな：ハハハ…。
ジョン：夜は　九時すぎまで　明るいから、
　　　　十分　見られますよ。
洋子：今夜は　ビクトリアに　とまって、
　　　ゆっくり　しましょう。
父：お母さんが　一番　うれしそうだね。
　　カナダに　来て、よかったよ。

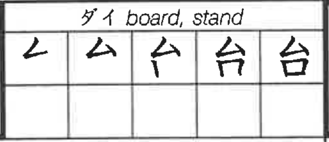


- ブッチャートガーデン Butchart Gardens
- 天国(てんごく) Paradise, Heaven
- 色(いろ) color
- 特別(とくべつ)(な) extraordinary
- 走(はし)らなくても　いい don't have to run
- 夜(よる) night
- ぜん部(ぶ) all, whole
- 九時(くじ)すぎ after nine
- 明(あか)るい light
- 十分(じゅうぶん)に plenty, enough
- 今夜(こんや) tonight
- ゆっくり　しましょう Let's take our time.

43 New Kanji 新（あたら）しい漢字（かんじ）

台

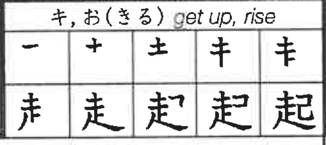
ダイ board, stand



台所（だいどころ）	kitchen
車三台（くるまさんだい）	three cars
土台（どだい）	foundation, base
台風（たいふう）	typhoon

起

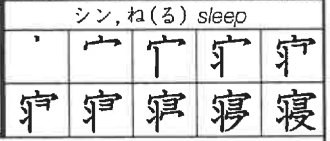
キ, お(きる) get up, rise



早（はや）く起（お）きる／早起（はやお）きする	get up early
起（お）こす	wake someone up
起（お）こる	happen
起立（きりつ）する	stand up

寝

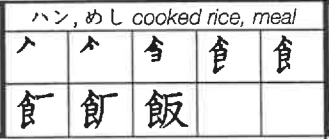
シン, ね(る) sleep



早（はや）く寝（ね）る／早寝（はやね）する	go to bed early
寝坊（ねぼう）する	oversleep
寝（ね）まき	nightwear
寝室（しんしつ）	bedroom

飯

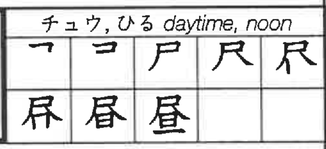
ハン, めし cooked rice, meal



朝（あさ）ご飯（はん）／朝食（ちょうしょく）	breakfast
ご飯（はん）	cooked rice, meal
ご飯（はん）を食（た）べる／食事（しょくじ）をする	have a meal
夕飯（ゆうはん）／夕食（ゆうしょく）／晩（ばん）ご飯（はん）	dinner

昼

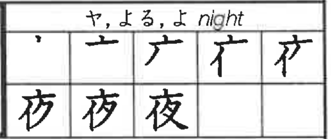
チュウ, ひる daytime, noon



昼前（ひるまえ）	before noon
昼間（ひるま）	daytime
昼寝（ひるね）する	take a nap
昼食（ちゅうしょく）／昼（ひる）ご飯（はん）	lunch

夜

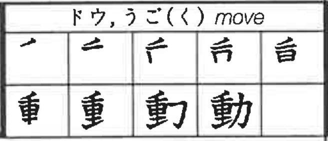
ヤ, よる, よ night



夜（よる）九時（くじ）まで	until 9:00 p.m.
夜中（よなか）	midnight
今夜（こんや）	tonight
夜間（やかん）	night-time
夜食（やしょく）	late night snack

動

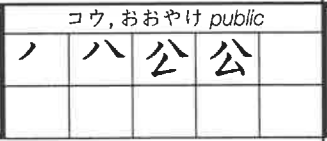
ドウ, うご(く) move



動（うご）く／動（うご）かす	move
運動（うんどう）する	to exercise
自動車（じどうしゃ）	automobile
自動（じどう）ドア	automatic door
動物（どうぶつ）	animal

公

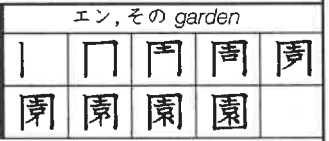
コウ, おおやけ public



公園（こうえん）	park
公立高校（こうりつこうこう）	public school
公開（こうかい）する	open to the public
公用（こうよう）	official business
公務員（こうむいん）	government employee

園

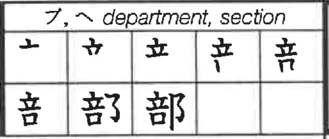
エン, その garden



国立公園（こくりつこうえん）	national park
動物園（どうぶつえん）	zoo
幼稚園（ようちえん）	kindergarten
田園（でんえん）	country (-side)
花園（はなぞの）	flower garden

部

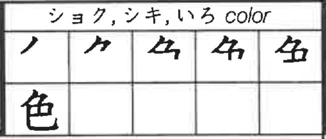
ブ, ヘ department, section



部屋（へや）	room
夜間部（やかんぶ）	night classes (of a college)
医学部（いがくぶ）	medical department
部長（ぶちょう）	the head of department
全部（ぜんぶ）	all

色

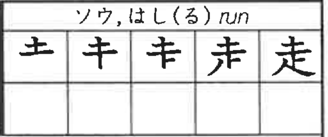
ショク, シキ, いろ color



花（はな）の色（いろ）	flower's color
茶色（ちゃいろ）	brown (color)
色紙（いろがみ）	colored paper
特色（とくしょく）	characteristic feature
景色（けしき）	scenery

走

ソウ, はし(る) run



公園（こうえん）を走（はし）る	run through a park
自動車（じどうしゃ）が走（はし）る	cars run
走者（そうしゃ）	runner
100メートル競走（きょうそう）	100-meter race

漢字（かんじ）の読（よ）み書（か）き Kanji Exercises 43

1 つぎの 漢字（かんじ）は どう 読みますか。

1. 今朝 四時に 起きたので、ちょっと 昼寝を したい 気分だ。
I woke up at four this morning so I feel like taking a little nap.

2. 夕飯が 終わってから 夜の 公園を 犬と 走る ことに して いる。
After I've finished supper I regularly go for an evening run in the park with the dog.

3. この 通りは 夜 七時から 九時まで 自動車は 通行止（つうこうど）めに なって いる。
From seven until nine in the evening this street is closed to traffic.

4. べんきょうは 部屋で すれば いいのに いつも 台所で して しまう。
Although it would be better to do my studying in my room I always end up doing it in the kitchen.

5. 朝と 昼は パンでも いいが 夜は ご飯で なくては こまる。
Bread is all right in the morning or midday but I'm upset if there's no rice in the evening.

6. 学校の 秋の 運動会には 家族も 来て、子どもと いっしょに 楽しむ。
At the school's fall sports day families come with their children and have a great time together.

7. 私（わたし）が 公立高校に いた ころは 毎日 学生服を 着て 通学して いた。
In my school days I used to attend a public school every day, dressed in school uniform.

8. 動物園の ライオンは せまい 所で 寝て いるだけで、動かなかった。
The lion at the zoo had only a small place to sleep in, he didn't move.

9. 「海と 空の 色が なぜ 青いのか。」と 考えて みた ことが ありますか。
Have you ever wondered why the sea and the sky are blue?

10. 病気で 一日中 寝たり 起きたり して いる 母に 手紙を 書いた。
I wrote a letter to my mother who is ill and keeps going to sleep and waking up all day.

11. 日本は 毎年 台風が 来たり じしんが 起こったり する。
In Japan typhoons and earthquakes keep happening every year.

12. せまい 日本で みんなが 一家に 二台の 自動車を 持てば どう なるか。
What would it be like in cramped Japan if everyone had two cars to each house.

13. 自動ドアは 手に に物（もつ）を 持って いる 時は 特に べんりだと 思う。
I think the automatic doors are very convenient when you have something in your hand.

2 漢字（かんじ）で どう 書きますか。

1. ひろい へや ....
2. はやね はやおき ....
3. あさ・ひる・よる ....
4. じどうしゃごだい ....
5. うんどうじょう ....
6. こうえんを はしる ....
7. ちゃいろの いぬ ....
8. だいの うえに のる ....
9. ひるねの じかん ....
10. たいふうと おおあめ ....
11. ごはんの ようい ....
12. だいがくの やかんぶ ....

131 ページ

43 Episode in Japanese　エピソード全文

大じょうぶだろうと　思うけど…。

▶ブッチャートガーデン

家の　中…台所

1
洋子：お母さん、おはよう。もう　起きたの？
母：七時ごろ　台所で　音が　して、おいしそうな　においも　したから…。
父：ジョンさんが　朝ご飯を　作って　くれたんだよ。
母：カナダは　空気が　きれいだし、にわも　広いし、気持ちが　いいね。
洋子：お母さんたちも　年を　とったら　カナダに　来たら　どう？
母：そうね、住んで　みたい　気が　するわね。
父：ちょっと　運動に　チャムと　公園でも　さん歩　するかな。
母：一人で　大じょうぶですか。
父：犬が　いるから　大じょうぶだよ。

にわの　テラス

2
母：洋子、こんなに　にわが　広いんだから、花でも　うえなさいよ。
洋子：わかって　いるんだけど、毎日　いそがしかったし、ジョンも　新しい　仕事を　始めたし…。
母：じゃ、手つだって　あげるから、いっしょに　花を　買いに　行こうか。
洋子：でも　今　ジョンが　車を　使って　いるし、買い物は　行けないし…。
それに　ジョンが　帰って　来たら　十一時までに　みんなで　出かけるのよ。

リビングルーム

3
洋子：あ、ジョン、お帰りなさい。
ジョン：ただいま。はい、おみやげ。ケーキが　食べたいだろうと　思って　買って　来ましたよ。
母：まあ、おいしそうですね。
ジョン：お父さんは　日本の　ビールが　飲みたいだろうと　思って…。あれっ、お父さんは？
母：あら、もう　十一時前ね。どう　したんでしょう。
洋子：犬と　さん歩に　出かけて、もう　二時間に　なるわ。
ジョン：えっ！　洋子さん、チャムは　にわに　いるよ。

にわ

4
洋子：チャム！　一人で　帰って　来たの？　お父さんと　どこで　別れたの？
母：洋子、犬に　聞いても　こたえられませんよ。
ジョン：大じょうぶだろうと　思うけど、早く　さがしに　行きましょう。
母：大へんな　事に　なりましたね。
洋子：チャム、いっしょに　来なさい！
チャム：ワンワン。
母：わたしは　どう　したら　いいのかしら。
ジョン：お母さんは　動かないで、家で　待って　いて　くださいよ。

5
父：みんな、どう　したんですか。昼までに　フェリーに　乗るんだろう？
みんな：お父さん！
母：どこに　いたんですか。
父：公園を　さん歩してから、下の　部屋で　テレビを　見て　いたら　寝て　しまったよ。
母：まあ！　洋子と　話して　いたから、気が　つかなかったんですね。
洋子：いないと　思って、さがしに　行こうと　して　いたのよ。
ジョン：とにかく　よかった。じゃ、今から　ビクトリアに　出発しましょう。

ビクトリア…ブッチャートガーデン

6
母：わあ、きれい！　お花の　天国ですね。
父：ああ、花の　色が　特別だね。お母さん、走らなくても　いいよ。
母：走らなかったら　夜までに　ぜん部　見られませんよ。
みんな：ハハハ…。
ジョン：夜は　九時すぎまで　明るいから、十分　見られますよ。
洋子：今夜は　ビクトリアに　とまって、ゆっくり　しましょう。
父：お母さんが　一番　うれしそうだね。カナダに　来て、よかったよ。

"I expect he's all right, but...."

▶ ***Butchart Gardens***

At home: in the kitchen

1 *Yoko: Good morning Mom, you're up already?*
Mother: There was a noise in the kitchen at seven o'clock, and a delicious smell, so I...
Father: John was cooking us breakfast.
Mother: It feels great; The air in Canada is so clean, and the garden so large.
Yoko: How about you and Dad coming to Canada when you are older?
Mother: Well now, I do feel I might like to live here.
Father: Perhaps I'll take Chum for a walk in the park or somewhere to stretch my legs a bit.
Mother: Will you be all right on your own?
Father: The dog will be there, so I'll be all right.

The Garden Terrace

2 *Mother: Yoko, with such a big garden as this, you should plant some flowers or something.*
Yoko: Yes, I know, but I've been so busy every day, and John has just started his new job...
Mother: Well, I'll give you a hand. So why don't we go and buy some flower plants together?
Yoko: But John's using the car now, and we can't go shopping ...
Besides, when John comes back we're all going out before eleven o'clock.

In the living room

3 *Yoko: Ah John, you're back.*
John: Yes, here I am. Here's a present. I thought you might like a cake, so I've bought you one.
Mother: My! Doesn't that look good!
John: And I thought Father would like some Japanese beer. Hey, where is Father?
Mother: Oh my! It's nearly eleven already, what can have happened?
Yoko: He went out for a walk with the dog. It's been two hours already.
John: What! But Yoko, Chum is in the garden.

In the garden

4 *Yoko: Chum, did you come back all by yourself? Where did you leave Dad?*
Mother: Yoko, the dog can't answer, however much you ask.
John: I expect he's all right but let's go and look for him quickly.
Mother: Oh what a nuisance were being.
Yoko: Chum, come with me!
Chum: Bow.wow.
Mother: I wonder what I'd better do.
John: Don't you move, Mother. You wait here at home please.

5 *Father: What have you all been doing? Aren't we supposed to be on the ferry by noon?*
All: Father!
Mother: Where have you been?
Father: After going for a walk in the park I was watching TV in the room downstairs and fell asleep.
Mother: Oh dear! Yoko and I must have been talking and we didn't notice.
Yoko: We thought you weren't here and were just going out to look for you.
John: Anyway, all's well. So now let's get going for Victoria.

Victoria: Butchart Gardens

6 *Mother: Oh how beautiful. It's a paradise of flowers.*
Father: The colors of the flowers, they're something special. Hey mom, you don't have to run.
Mother: We'll never see it all by the evening if we don't run.
All: Ha
John: It stays light until after nine o'clock in the evening so we'll be able to see plenty.
Yoko: We're staying in Victoria tonight, so let's take our time .
Father: Mother looks perfectly happy, doesn't she? I'm glad we came to Canada.

43 Grammar 文法(ぶんぽう)

1 Conditional (II) : -たら *if, when, after*

◆ *Add ら to the TA-Form regardless of the tense.*

Verb	たべた→たべたら	たべなかった→たべなかったら
I-adj	おいしかった→おいしかったら	おいしく なかった→おいしく なかったら
N / NA-adj	ひまだった→ひまだったら	ひまで なかった→ひまで なかったら

1) When, after ◆ -たら *complex places an emphasis upon a temporal sequence.*

a. Sequence of events

ジョンが　帰(かえ)って　来(き)たら　十一時(じゅういちじ)までに　みんなで　出(で)かけるのよ。
When John comes back we're all going out before eleven o'clock.

- にほんに　ついたら　でんわします。 .... *I will phone you when I arrive in Japan.*
- ほんを　よんだら　かえして　ください。 .... *Please return the book after you've read it.*
- しけんが　おわったら　かえっても　いいです。 .... *You may leave after you finish your exam.*
- たべたら　おさらを　あらいなさい。 .... *When you have eaten, wash the dishes.*
- しごとが　すんだら　うちに　きませんか。 ..... *When you have finished your work, won't you come to my house?*

b. Cause or reason ◆ *The main clause is often in the past tense.*

- くすりを　のんだら　なおりました。 .... *I got well after taking medicine.*
- れんしゅうしたら　じょうずに　なりました。 .... *I got better after some practice.*
- おゆで　あらったら　きれいに　なりました。 .... *It became clean after I washed it with hot water.*

c. Showing surprise or an unexpectedness ◆ *The main clause is in the past tense.*

下(した)の　部屋(へや)で　テレビを　見(み)て　いたら　寝(ね)て　しまったよ。
I was watching TV in the room downstairs and fell asleep.

- あさ　おきたら　ゆきで　まっしろだった。 ..... *When I woke up this morning, everything was covered with snow.*
- がっこうへ　いったら　だれも　いませんでした。 .... *When I went to school, nobody was there.*
- たべて　みたら　おもったより　おいしかった。 .... *When I tried (eating) it, it was better than I expected.*

2) If ◆ -たら *indicates condition in a specific circumstance.* -たら *may here be replaced by* -ば.

走(はし)らなかったら　ぜん部(ぶ)　見(み)られませんよ。　*We'll never see it all if we don't run.*

- あるいて　いったら　２０ぷん　かかります。 .... *If you walk, it will take twenty minutes.*
- せっけんで　あらわなかったら　きれいに　なりません。 .... *It will be not get clean, unless you wash it with soap.*
- よかったら　あす　もう　いちど　きて　ください。 .... *If you'd like to, please come again tomorrow .*
- てんきが　よく　なかったら　スキーは　やめましょう。 .... *Let's not go skiing if the weather is no good.*
- あした　ひまだったら　うちに　きませんか。 .... *Won't you come over if you have nothing to do tomorrow?*
- りょこうが　すきで　なかったら　ガイドの　しごとは　むりだ。
  .... *If you don't like traveling, it will be hard for you to work as a guide.*
- にちようびの　よるだったら　いえに　います。 .... *If it's Sunday night, I will be home.*
- あした　あめじゃ　なかったら　ゴルフを　しましょう。 .... *Let's play golf, if we have no rain tomorrow.*

3) Unreal conditional

- あの　バスに　のって　いたら　おくれて　いたでしょう。 .... *If I had taken that bus, I would have been late.*
- もし　いちおくえん　あったら　せかいじゅうを　りょこうしたいです。 .... *If I had a hundred million yen, I would like to make a round-the-world trip.*
- いそがしく　なかったら　おてつだい　できたのですが…。 .... *I could have helped you if I had not been busy.*
- もっと　かんたんだったら　しけんに　うかったでしょう。 ... *I would have passed the exam if it had been easier.*
- わたしが　あなただったら　いかないでしょう。 .... *If I were you, I wouldn't go.*

4) Recommendation or Asking advice: -たら + いい, どう　したら + いいか, -たら + どう

年（とし）を　とったら　カナダに　来（き）たら　どう（ですか）？
How about you and Dad coming to Canada when you are older?
わたしは　どう　したら　いいのかしら。　*I wonder what I'd better do.*

- あめだから　さんぽは　あしたに　したら　どうですか。 ... *It's raining, so why don't you go for a walk tomorrow?*
- かぜの　ときは　この　くすりを　のんだら　いいですよ。 .. *It's good to take this medicine when you have a cold.*
- (お)さいふを　なくして　しまいました。どう　したら　いいでしょう。 ... *I've lost my purse. What should I do?*

5) Prohibition: -たら + いけない／だめ　　must not

※ {
- ・ここで　たばこを　すったら　いけません。／だめです。
- ・ここで　たばこを　すっては　いけません。(see Vol.1 prohibition)

} .... *You must not smoke here.*

2　し　　and, moreover, besides

◆ **Used for emphatic listing.　It often gives the reason for what follows.**

カナダは　空気（くうき）が　きれいだし、にわも　広（ひろ）いし、気持（きも）ちが　いいね。
It feels great; The air in Canada is so clean, and the garden so large.

- きょうは　てんきも　いいし、やすみだし、どこかに　いこう。 *Since it is fine and my day off, let's go out somewhere today.*
- あの　ホテルは　きれいだったし、やすかったし、それに　べんりだった。 *That hotel was clean, economical and convenient.*
- ここから　うみも　みえるし、やまも　みえます。 .... *I can see the ocean and the mountains from here.*
- かれは　えいごが　はなせるし、かんこくごも　はなせます。 .... *He can speak Korean as well as English.*
- じかんも　ないし、おかねも　たりないし、りょこうできません。 *I can't travel, because I have neither enough time nor money.*

◆ **Used at the end of an incomplete sentence in order to leave the rest to the imagination of the listener.**

毎日（まいにち）　いそがしかったし、ジョンも　新（あたら）しい　仕事（しごと）を　始（はじ）めたし…。
I've been so busy every day, and John has just started his new job...
ジョンが　車（くるま）を　使（つか）って　いるし、買（か）い物（もの）は　行（い）けないし…。
John's using the car now, and we can't go shopping...

- バスは　こないし、あめは　ふって　いるし…。 .... *The bus is not coming and it's raining...*
- ようこさんは　しんせつだし、きれいだし、あかるいし…。 .... *Yoko is kind, pretty and cheerful...*

3 だろう : the plain form of でしょう perhaps, I think, I suppose, I guess, I wonder ○

N／NA-adj (without だ)／だった／で(は) ない／で(は) なかった
I-adj (Plain Form)
V (Plain Form)
} でしょう → だろう／だろうと おもう

◆ だろう *ending sentence is mainly used by men in friendly conversation.*

ケーキが 食(た)べたいだろうと 思(おも)って 買(か)って 来(き)ました。
I thought you might like a cake, so I've bought you one.

大(だい)じょうぶだろうと 思(おも)うけど、早(はや)く さがしに 行(い)きましょう。
I expect he's all right but let's go and look for him quickly.

昼(ひる)までに フェリーに 乗(の)るんだろう？
Aren't we supposed to be on the ferry by noon?

・あしたは たぶん はれだろう。 .... *It will probably be sunny tomorrow.*
・それは タイプの ミスだったんだろうと おもう。 .... *I think it was a typing error (mistake).*
・この かばん みて。べんりだろう。 .... *Look at this bag. It's handy, isn't it?.*
・ひまだろうと おもって、あそびに きました。 .... *I came round, hoping you'd be free.*
・あの えいがは おもしろく なかっただろう。 .... *You didn't enjoy that movie, did you?*
・えりさんも うれしかっただろうと おもいます。 .... *I think Eri was happy too.*
・あめは ふらないだろう。 .... *I don't think it will rain.*
・もう きいただろうと おもって、いわなかったんです。
.... *I didn't tell you, because I assumed that you had already heard about it.*

4 Time Words／V (Dic. Form) ＋までに by, before, by the time ○

十一時(じゅういちじ)までに みんなで 出(で)かけるのよ。
we're all going out before eleven o'clock.

走(はし)らなかったら 夜(よる)までに ぜん部(ぶ) 見(み)られませんよ。
We'll never see it all by the evening if we don't run.

・きんようびまでに この しゅくだいを だして ください。 .... *Please hand in this homework by Friday.*
・なんじまでに くうこうに つけば いいんですか。 .... *By when do I have to arrive at the airport?*
・らいねんまでに この ホテルは たつでしょう。 .... *This hotel is scheduled to be built by next year.*
・ゆうはんの よういは こどもが かえって くるまでに できて いる。*Supper's ready before the children get back.*
・ひこうきが にほんに つくまでに ほんを よんで しまった。 *By the time the plane got to Japan, I'd finished the book.*

※ まで *means "until", "as far as".*

{ *(correct)* 6じまで あきらさんを まちました。 .... *I waited for Akira until 6.*
  (incorrect) 6じまでに あきらさんを まちました。

{ *(correct)* 6じまでに ジョンは くるでしょう。 .... *John will come by 6.*
  (incorrect) 6じまで ジョンは くるでしょう。

5 Polite Imperative : Pre-ます ＋ なさい ○

洋子（ようこ）、花（はな）でも　うえなさいよ。　*Yoko, you should plant some flowers or something.*
チャム、いっしょに　来（き）なさい！　*Chum, come with me!*

・いきます→いきなさい　・たべます→たべなさい　・きます→きなさい　・します→しなさい

・テレビばかり　みて　いないで、べんきょうしなさい！	*Quit watching TV all the time and get back to study!*
・せんせいが　としょしつに　きなさいと　いった。	*My teacher told me to come to the library.*
・つぎの　しつもんに　こたえなさい。	*Answer the following questions.*
・はやく　うちに　かえりなさいよ。	*You'd better go home early.*

※ *Idiomatic Phrases*　・おかえりなさい。*Welcome home!*　・おやすみなさい。*Good night.*　・ごめんなさい。*Sorry!*

6 N (Sound, Smell, Taste, Feeling) ＋ が　する　　There is ~ ○

台所（だいどころ）で　音（おと）が　して、おいしそうな　においも　したから…。
There was a noise in the kitchen, and a delicious smell, so I...
住（す）んで　みたい　気（き）が　するわね。　*I do feel I might like to live here.*

・ノックの　おとが　したけど　だれも　いませんでした。	*There was a knock, but no one was there.*
・ねこの　こえが　するけど　どこに　いるんですか。	*The cat is mewing, but where is she ?*
・コーヒーの　いい　においが　して　いますね。	*There's a nice smell of coffee.*
・この　みずは　レモンの　あじが　しますよ。	*This water tastes of lemon.*
・ピンクの　かべは　あたたかい　かんじが　する。	*Pink colored walls give you a warm feeling.*
・この　しごとは　せいこうする　きが　した。	*I thought this job would end up successfully.*
・いえが　うごいて　いる　ような　きが　しました。	*It felt as though the house was moving.*

7 Sentence Final Particle : の, のよ, のね by women／んだ(い), んだよ, んだね by men ○

お母（かあ）さん、もう　起（お）きたの？　*Mom, you're up already?*
さがしに　行（い）こうと　して　いたのよ。　*We were just going out to look for you.*
犬（いぬ）が　いるから　大（だい）じょうぶだよ。　*The dog will be there, so I'll be all right.*

used by women : しけんは　いつなの？　あしたなの(よ)。 *used by men* :　しけんは　いつなんだ(い)？　あしたなんだ(よ)。	*When is the test? It's tomorrow.*
used by women : どこへ　いくの？　ともだちの　うちへ　いくの(よ)。 *used by men* :　どこへ　いくんだ(い)？　ともだちの　うちへ　いくんだ(よ)。	*Where are you going?* *I'm going to my friend's house.*
used by women : この　カメラ　たかいのね／わね。 *used by men* :　この　カメラ　たかいんだね／ね。	*This camera is expensive,isn't it?*

43 Practice 練習（れんしゅう）

れいに　ならって　練習しなさい。

1

れい）　駅に　着いた，　電車が　出て　しまった

→　駅に　着いたら　電車が　出て　しまいました。

1. 明日　はれる，　公園で　昼ご飯を　食べよう
2. 旅行から　お帰りに　なる，　お電話　ください
3. くすりを　飲んだ，　ねつが　下がった
4. 動物園に　行った，　もんが　しまって　いた
5. 朝　起きた，　外は　ゆきで　真っ白だった
6. 部屋で　本を　読んで　いた，　寝て　しまった
7. 夕飯を　食べた，　ねむく　なった
8. しつもんが　ない，　これで　じゅぎょうを　終わる
9. 電ちが　ない，　その　おもちゃは　動かない
10. ならばない，　きっぷは　買えない
11. どう　する，　いいか　わからない
12. この　かん字は　どう　読む，　いいのか

2

れい）　いそがしい，　お手つだいする

→　いそがしかったら　お手つだいします。

1. 部屋が　寒い，　この　電気ストーブを　つけて　ください
2. ご飯が　つめたい，　電子レンジで　あたためてね
3. あたまが　いたい，　寝る　ことに　して　いる
4. 風が　つよい，　かさを　さす　ことが　できない
5. しゅくだいが　多く　ない，　今夜は　早く　寝られる
6. 住所が　ただしく　ない，　手紙は　着かない
7. せいが　高く　ない，　バスケットボールの　せん手に　なれない

3

れい）　かんたんな　料理だ，　作れる

→　かんたんな　料理だったら　作れます。

1. わかい　男の人だ，　おもい　に物でも　運べる
2. 茶色が　いやだ，　赤か　青か　白の　中から　えらべる
3. わたしだ，　そんな　あぶない　所に　行かないと　思う
4. 木よう日の　夜だ，　何も　よていが　ない
5. ひつようだ，　アイロン台も　お貸しする
6. 医者で　ない，　病気の　ことは　よく　わからない
7. 体が　じょうぶで　ない，　この　運動は　やめた　方が　いい

- 駅（えき） *station*
- 着（つ）く *arrive*
- はれる *clear up*
- 公園（こうえん） *park*
- 昼（ひる）ご飯（はん） *lunch*
- ねつ *fever*
- 下（さ）がる *drop down*
- 動物園（どうぶつえん） *zoo*
- もん *gate*
- しまる *be closed*
- 起（お）きる *get up*
- ゆき *snow*
- 真（ま）っ白（しろ） *pure white*
- 部屋（へや） *room*
- 寝（ね）る *go to bed*
- 夕飯（ゆうはん） *supper*
- ねむく　なる *get sleepy*
- しつもん *question*
- これで *now, here*
- 電（でん）ち *battery*
- おもちゃ *toy*
- 動（うご）く *move*
- ならぶ *line up*

- お手（て）つだいする *help*
- 寒（さむ）い *cold*
- 電気（でんき）ストーブ *electric heater*
- 電子（でんし）レンジ *microwave oven*
- あたためる *heat (up)*
- かさを　さす *put up an umbrella*
- 今夜（こんや） *tonight*
- 住所（じゅうしょ） *address*
- ただしい *correct*
- バスケットボール *basketball*
- せん手（しゅ） *player*

- わかい *young*
- おもい *heavy*
- 運（はこ）べる *can carry*
- 茶色（ちゃいろ） *brown*
- 赤（あか）か　青（あお）か　白（しろ） *red, blue or white*
- えらべる *can choose*
- あぶない *dangerous*
- ひつよう（な） *required*
- アイロン台（だい） *ironing board*
- お貸（か）しする *lend*
- 運動（うんどう） *exercise*

Answer by following the examples. 練習 Practice 43

4

れい）　京とは　夏は　あつい，　冬は　寒い

→　京とは　夏は　あついし、冬は　寒いです。

れい）　おなかは　すいた，　のども　かわいた，　もう　走れない

→　おなかは　すいたし、のども　かわいたし、もう　走れません。

1. この　店の　料理は　早い，　あじが　いい，　ねだんも　安い
2. 南さんは　おもしろい，　親切だ，　まじめだ
3. この　家は　部屋が　七つも　ある，　台所も　べんりそうだ
4. ここは　近くに　小学校は　ある，　公園は　ある，　動物園も　ある
5. 今日は　休みだ，　天気も　いい，　お花見に　行こう
6. わかい，　けんこうだ，　もっと　運動した　方が　いいよ
7. バスは　来ない，　タクシーは　通らない，　歩いて　帰った
8. コピーの　インクは　うすい，　字も　小さい，　読めない
9. 住む　所は　見つからない，　仕事も　決まらない，　大へんだ
10. この　牛肉は　色も　わるい，　においも　へんだ，　すてる
11. 雨が　ふって　いる，　風も　ふいて　いる，　自転車で　行くのは　むりだ
12. 姉は　けっこんした，　弟は　りゅう学した，　両親が　さびしそうだ

5

A.　れい）　山田さんは　来ない

→　山田さんは　来ないだろうと　思います。

1. 読み書きは　下手でも　会話は　上手だ
2. 山の　家は　空気も　いいし、しずかだ
3. お寺の　見物は　外国人には　めずらしかった
4. この　時けいは　古いし、もう　動かない
5. 夜の　十時には　用事が　すむ
6. くわしく　せつ明したから、よく　わかった

B.　れい）　じしんや　台風が　来る，　こわい

→　じしんや　台風が　来たら　こわいだろうと　思います。

1. 明るい　色の　洋服だ，　むすめも　着る
2. 今　出発する，　暗く　なる　前に　着く
3. 着物を　着て　いる，　走れない
4. 和食だ，　両親も　いっしょに　食べに　行く
5. 朝　四時に　起きる，　昼から　ねむく　なる
6. 雨が　ふる，　ひっこしは　大へんだ

- 冬 winter
- 店 restaurant
- あじ taste
- 安い inexpensive
- 親切(な) kind
- まじめ(な) serious
- 台所 kitchen
- 小学校 elementary school
- のどが　かわく be thirsty
- 走れない cannot run
- けんこう(な) healthy
- 運動する to exercise
- 通る pass
- うすい light, weak
- 住む　所 place to live
- 決まる be settled
- 牛肉 beef
- 色 color
- におい smell
- へん(な) odd, peculiar
- すてる throw away
- 風が　ふく It is windy
- さびしそう looks lonely
- 読み書き reading & writing
- 下手(な) be poor at
- 会話 conversation
- 上手(な) be good at
- 空気 air
- (お)寺 temple
- 見物 sightseeing
- めずらしい curious
- 夜 night
- 用事 business
- すむ be done, finished
- くわしく in detail
- せつ明する explain
- じしん earthquake
- 台風 typhoon
- こわい dreadful
- 明るい　色 light color
- 洋服 clothes
- 出発する leave
- 暗く　なる get dark
- 和食 Japanese food
- 昼 noon

139 ページ

43 Practice 練習（れんしゅう） れいに ならって 練習しなさい。

6 れい) 八時，　会社に 来られるか
→ 八時までに 会社に 来られますか。

1. 来週の 金よう日， 写真代を 持って 来て ください
2. あさっての 夕方， ビデオは かえさなくては いけない
3. しょう月， この 仕事を 終わって しまいたい
4. この おかしは 四月一日， 食べて しまわなければ ならない
5. 四月八日， 赤んぼうは 生まれる よていだ
6. 朝 起きる， シャツや ズボンは かわく
7. ひこうきが 日本に 着く， かん字を 百ほど おぼえて しまった
8. そつぎょうする， 仕事が 決まるだろうと 思う
9. 西れき ２１００年， どんな ことが 起こるだろうか
10. 入学する， どんな じゅんびが ひつようか

- までに by, before
- 写真（しゃしん） photograph
- ～代（だい） fee
- 夕方（ゆうがた） evening
- かえさなくては いけない must return
- しょう月（がつ） the New Year
- なければ ならない must
- 生（う）まれる be born
- よていだ be expected
- ズボン trousers
- かわく get dry
- ほど about
- そつぎょうする graduate from
- 西（せい）れき A. D.
- 起（お）こる happen
- 入学（にゅうがく）する enter a school
- じゅんび preparation

7 れい) 十時までに うちに 帰って 来る
→ 十時までに うちに 帰って 来なさい。

1. ちゃんと 朝ご飯を 食べて 学校に 行く
2. テレビばかり 見ないで べんきょうする
3. まず 自分の 名前を 書いてから しけんを 始める
4. ならった ことは 教か書を 読んで ふくしゅうする
5. しつもんが あったら 手を 上げる
6. おかしばかり 食べないで ご飯を 食べる
7. 寝る 前は かならず はを みがく
8. 運転中 ねむく なったら 車を 止めて 休む

- ちゃんと properly
- ばかり only
- まず at first
- 始（はじ）める begin
- ならう learn
- ふくしゅうする review
- おかし sweets
- かならず without fail
- はを みがく brush one's teeth
- 運転中（うんてんちゅう） while driving

8 ぶんの 終わりに てきとうな ことばを ▭ の中から えらんで つけなさい。
（二つ 使えるのも ある）

a. 気が する　b. 音が する　c. こえが する　d. においが する　e. あじが する

れい) 教室で にぎやかな 子ども （こえが する）
→ 教室で にぎやかな 子どもの こえが します。

1. 台所から 魚（　　　　）　2. この 水は レモン（　　　　）
3. どこかで 電話（　　　　）　4. この 字は まちがって いる（　　　　）
5. ゆめの ような（　　　　）　6. この せっけんは いい（　　　　）
7. 時けい（　　　　）　8. この サラダドレッシングは 和風（　　　　）
9. 帰りたく ない（　　　　）　10. だれかが よんで いる（　　　　）

- 気（き）が する have a feeling of
- 音（おと）が する there is a sound of
- こえが する a voice can be heard
- においが する there is a smell of
- あじが する has a taste of
- 教室（きょうしつ） classroom
- ゆめの ような like a dream
- せっけん soap
- 和風（わふう） Japanese style

9 1~5で　しつもんして　（　　　）の　中から　てきとうな　こたえを　えらびなさい。 ○

れい）　だれが，　わたしなの／ぼくなんだ

→ A：{ 旅行に　だれが　行くの？（女）
　　　 旅行に　だれが　行くんだい？（男）

B：{ わたしなの。（女）
　　 ぼくなんだ。（男）

1. どこへ
2. 何(なに)で
3. いつ
4. だれと
5. どうして

a. ふねで　行くのよ／んだよ。
b. 友だちと　行くの／んだよ。
c. こおりの　海を　見たいの／んだ。
d. 来月の　二十日に　出るの／んだ。
e. アラスカなの／なんだ。

・てきとう(な)	*suitable*
・こたえ	*answer*
・えらびなさい	*choose*
・ふね	*ship*
・何(なに)で	*how*
・こおり	*ice*
・海(うみ)	*ocean*
・出(で)る	*leave*
・どうして	*why*
・アラスカ	*Alaska*

10 A.　れい）　読む，　わかる ○

→　読んだら　わかるだろうと　思います。

→　読めば　わかるだろうと　思います。

1. くすりを　飲む，　なおる
2. 公園の　中を　通る，　早く　行ける
3. タクシーに　乗る，　間に　あう
4. 走る，　体が　あたたかく　なる
5. 書いて　おく，　忘れない
6. 高田さんに　たのむ，　手つだって　くれる
7. しけんが　ない，　学生は　べんきょうしない
8. 道が　こんで　いる，　おそく　なる

・なおる	*get well*
・乗(の)る	*get on*
・間(ま)に　あう	*be on time*
・走(はし)る	*run*
・体(からだ)	*body*
・あたたかく　なる	*get warm*
・忘(わす)れる	*forget*
・たのむ	*ask*
・手(て)つだって　くれる	*give a hand*
・道(みち)	*street*
・おそく　なる	*get late*

B.　れい）　高い，　買えない

→　高かったら　買えないだろうと　思います。

→　高ければ　買えないだろうと　思います。

1. 朝が　早い，　起きられない
2. お茶が　うすい，　おいしく　ない
3. に物が　おもい，　一人で　持てない
4. とおい，　来られない
5. せつ明が　むずかしい，　わからない
6. 字が　うすくて　小さい，　読めない
7. 天気が　いい，　どこかに　出かける
8. うるさい，　寝られない

・お茶(ちゃ)	*tea*
・うすい	*weak*
・持(も)てない	*cannot hold*
・とおい	*far*
・うるさい	*noisy*

43 Practice 練習 れいに　ならって　練習しなさい。

11

れい）　映画，　音楽が　いい，　スリルが　ある，　おもしろい

→　A：　映画は　どうでしたか。

B：　音楽も　よかったし、スリルも　あったし、おもしろかったです。

1. しけん，　むずかしい，　もんだいが　長い，　大へんだ
2. 旅行，　お天気が　いい，　京と見物が　できる，　楽しい
3. 英語学校，　先生が　いい，　場所が　べんりだ，　決めて　しまう
4. アパート，　部屋が　せまい，　台所が　暗い，　やめる
5. 海，　風が　つよい，　ふねが　ゆれる，　大へんだ
6. てんらん会，　人が　多くて　見えない，　せつ明が　聞こえない，　ざんねんだ
7. 動物園，　ライオンの　赤ちゃんと　あそべる，　写真を　写す，　いい
8. 運動会，　走って　一番に　なる，　家族で　おべんとうを　食べる，　楽しい

・音楽	music
・スリル	thrill
・長い	long
・京と見物	Kyoto sightseeing
・場所	location
・決める	decide
・せまい	narrow
・暗い	dark
・やめる	give up
・ゆれる	roll, pitch
・てんらん会	exhibition
・ざんねん（な）	disappointing
・写真を　写す	take a picture
・運動会	sports day
・家族	family
・一番に　なる	get first place

12

これは　田中さんの　一日の　できごとです。

左と　右を　むすんで　ただしい　ぶんを　作りなさい。

（一つずつ　ちがう　こたえを　えらぶ）

れい）　朝　起きる　　大雨が　ふって　いる

→　朝　起きたら　大雨が　ふって　いました。

A.
1. 駅に　着く
2. 会社に　着く
3. 会ぎが　終わる

a. 会ぎの　用意が　できて　いる
b. おなかが　すいて　ふらふらに　なる
c. いつもの　電車が　出て　しまう

B.
1. 昼ご飯に　外へ　出る
2. 会社に　もどる
3. こまって　いる

a. 書るいが　いっぱい　おいて　ある
b. 先ぱいが　手つだって　くれる
c. すっかり　雨が　止んで　いる

C.
1. 家に　帰ろうと　する
2. げんかんに　入る
3. かおを　上げて　見る

a. くつが　たくさん　ならんで　いる
b. 友だちから　電話が　かかって　来る
c. みんなが　「おめでとう。」と　歌い出す

☆　すっかり　忘れて　いたのです。　今日は　わたしの　たん生日だったんです。

・左	left
・右	right
・むすぶ	connect
・えらぶ	choose
・大雨	heavy rain
・会ぎ	conference
・用意が　できて　いる	everything is ready for
・会社	company
・ふらふらに　なる	get dizzy
・終わる	finish
・いつもの	usual
・出て　しまう	has left
・書るい	papers, documents
・おいて　ある	have been put
・もどる	return
・先ぱい	one's senior
・すっかり	completely
・止んで　いる	has stopped
・帰ろうと　する	be about to leave
・げんかん	entrance
・電話が　かかって　来る	receive a phone call
・かおを　上げる	raise one's face
・歌い出す	burst out singing

問題（もんだい） Quiz 43

A ______の　ところに　何を　入れますか。 ○

（a, b, c, d）から　一番　いい　ものを　一つ　えらびなさい。

1. 六時 ______ 帰らなければ　いけません。
（a. から　b. まで　c. までに　d. からに）
2. たくさん　仕事が ______ 用事も　あるし、いそがしいです。
（a. あるだし　b. あるが　c. あるし　d. あると）
3. 今日は　日よう日 ______ 天気も　いいから　ピクニックに　行こう。
（a. し　b. が　c. と　d. だし）
4. 明日の　夜 ______ 家に　います。
（a. だら　b. かったら　c. たら　d. だったら）
5. 教室に ______ だれも　いませんでした。
（a. 入った　b. 入れば　c. 入ったら　d. 入って）
6. ここの　料理は　おいしい ______ 安いので　人気が　あります。
（a. と　b. で　c. し　d. の）
7. ゆきが　ふって　いるので　車の　運転に ______。
（a. 注意しなさい　b. 注意するなさい　c. 注意しない　d. 注意なさい）
8. 午後から　雨が　ふる ______ と　思います。
（a. でしょう　b. ましょう　c. つもり　d. だろう）
9. くすりを ______ 気分が　よく　なりました。
（a. 飲んだら　b. 飲むだったら　c. 飲めば　d. 飲めれば）
10. 外が ______ バーベキューを　しましょう。
（a. 寒く ないだったら　b. 寒く ないければ　c. 寒く なかったら　d. 寒く ないと）

B つぎの ______の　ぶんと　だいたい　同（おな）じ　いみの　ぶんは　どれですか。 ○

a, b, c, d から　一番　いい　ものを　一つ　えらびなさい。

1. かれは　来月　たい院するだろう。

a. かれは　来月　病院に　行くでしょう。
b. かれは　来月　病院から　出るでしょう。
c. かれは　来月　病院から　出ない　はずです。
d. かれは　先月　病院から　出ました。

2. 家に　帰ったら　電話して　ください。

a. 家に　帰る　前に　電話して　ください。
b. 家に　帰る　とちゅうで　電話して　ください。
c. 家に　帰ってから　電話して　ください。
d. 家に　帰る　時に　電話して　ください。

ジョンの　新しい　人生（8）

さて　ここで　洋子の　両親の　ことを　しょうかいして　おこう。父親は　会社員で　自動車の　会社に　つとめて いる。今年で　もう　三十年に　なるらしい。しゅみは　写真を　とる　こと。しずかな　人だけれど　気さくで　ユーモアが　ある。母親は　家で　生け花の　教室を　開いて、教えて　いる。明るくて　まじめで　いつも　体を　動かして　いる　人だ。

この　両親と　絵理を　家に　むかえて　ジョンは　日本に　いた　二年間の　ことを　思い出して　いた。週まつには　いつも　洋子の　家で　夕飯を　楽しんだ　ことや　日本人が　とても　親切だった　ことなど…。それで　けっこんしきから　十日間しか　ない　みじかい　たいざいだけれど、三人の　帰国までに　たくさんの　思い出を　作りたいと　思った。カナダの　ことが　好きに　なったら　また　いつでも　両親に　あそびに　来て　ほしいと　思った。絵理の　方は　明が　あんないする　ことに　なって　いた。

両親は　ジョンが　学校の　先生を　やめた　ことを　少し　心ぱいして　いた。しかし　カナダに　来て、二人の　生かつを　見て、安心した。洋子は　ジョンの　ほんやくの　手つだいが　できると　言って、生き生きして　いた。それに　台所に　立っても　なれた　手つきで　料理を　して　いた。「昼には　やき魚が　出るし、夜には　さしみが　出る。ここに　いたら、日本に　いる　ような　気が　するね。」と　両親は　洋子の　料理を　よろこんだ。夕飯の　後　みんなで　話して　いる　時に　「ドーン。」と　花火の　音が　聞こえた。近くの　公園まで　走って　行ったら、大きな　花火が　空　いっぱいに　広がって　いた。

両親は　すっかり　カナダが　気に　入ったらしい。空気は　きれいだし　空の　色も　花の　色も　日本とは　ちがうと　言って　何でも　かん動して　いた。洋子は　朝　起きてから　夜　寝るまで　両親の　話しあいてを　した。ジョンも　公園や　両親が　行きたい　所へ　あんないして　もてなした。そして　週まつには　ビクトリアの　ブッチャートガーデンへ　行く　ことに　した。フェリーに　乗ったら　旅行者の　気分も　楽しめるだろうし　あそこの　花を　見たら、お花の　先生でも　びっくりして　しまうだろうと　いう　ジョンの　けい画だった。

ところが　出かけようと　した　時に　お父さんが　いなく　なって　しまったと　大さわぎに　なった。実は　それは　三人の　思いちがいだったのだが…。朝の　さん歩から　帰って、下の　テレビの　部屋で　寝て　いた　お父さんに　だれも　気が　つかなくて、さがそうと　して　いたのだ。

さて　ビクトリアの　かんこうは　天気も　よくて　さい高だった。あの　広い　ブッチャートガーデンの　中を　一日中　歩きまわった。お母さんは　「ここに　いたら　天国に　いる　気が　するね。」と　子どもの　ように　よろこんだ。お父さんも　あの　花　この　花と　写真を　とりながら　うれしそうだった。

つづく。

しょうかいして　おこう	*Let me introduce*
父親	*father*
会社員	*company employee*
自動車	*automobile*
しゅみ	*hobby*
しずか(な)	*calm, gentle*
気さく(な)	*openhearted*
ユーモアが　ある	*have a sense of humor*
母親	*mother*
生け花	*flower arrangement*
明るい	*cheerful, bright*
まじめ(な)	*serious, honest*
動かして　いる	*move, work*
むかえる	*receive, invite*
思い出す	*bring ~ to mind*
夕飯	*dinner*
親切(な)	*kind*
みじかい	*short*
たいざい	*a stay*
帰国	*the return to home country*
あんないする	*guide, show*
心ぱいする	*worry*
生かつ	*life, living*
安心する	*feel relieved*
手つだい	*help, assistance*
生き生きして　いる	*be lively, be active*
なれた　手つきで	*competently*
やき魚	*grilled fish*
出る	*be served*
〜ような　気が　する	*feel like*
ドーン	*boom*
花火の　音	*a sound of fireworks*
広がる	*spread out*
気に　入る	*like, pleased*
空の　色	*color of the sky*
ちがう	*be different*
かん動する	*be impressed*
話しあいてを　する	*chat with*
もてなす	*entertain, make ~ welcome*
旅行者の　気分	*feeling like tourist*
びっくりする	*be surprised*
けい画	*plan*
大さわぎ	*uproar, big trouble*
思いちがい	*misunderstanding*
気が　つかなくて	*not realizing*
さがそうと　した	*tried to look for*
かんこう	*sightseeing*
子どもの　ように	*like a child*

作文（さくぶん） Writing 43

A 読解文（どっかいぶん）を　よく　読んで、つぎの　質問（しつもん）に　日本語で　答（こた）えなさい。 ○

1. 洋子の　お父さんは　どんな　人ですか。

2. 洋子の　お母さんは　どんな　人ですか。

3. 両親の　ために　ジョンと　洋子が　した　ことを　二つずつ　書きなさい。

ジョン　1)

2)

洋子　1)

2)

B つぎの　ことばを　使って、文（ぶん）を　作りなさい。 ○

1. -たら

2. し

3. だろう

4. -なさい

5. ～が　する

C 作文（さくぶん）：あなたの　お友だちについて　書きなさい。 ○

145 ページ

Lesson 44

車で　ちょっと　走ると　おんせんに　着くんだね。

Episode　エピソード

▶ハリソン・ホット・スプリングス

1　ジョンの　家

洋子：ここは　三月に　なると$_1$　あちこちで　さくらが　さき始めて$_7$　きれいよ。

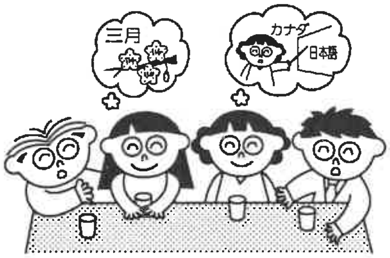
明：絵理さんは　そのころ　また　カナダに　来るんですね。

絵理：ええ。ここに　いると$_1$　楽しいから、東京に　帰る　こと　忘れそうだわ。

ジョン：日本語の　先生の　仕事も　決まったし、安心だね。

洋子：カナダは　生かつしやすい$_7$から、何も　問題　ないわよ。

絵理：日本人は　いつも　勉強とか　試験とか$_3$　言って、いそがしすぎる$_6$のね。



- 走(はし)る drive, run
- と when, if, whenever
- 着(つ)く arrive
- ハリソン・ホット・スプリングス Harrison Hot Springs
- あちこち here and there
- さき始(はじ)める start blooming
- そのころ at that time
- 忘(わす)れそう have almost forgotten
- 生(せい)かつしやすい Life is easy.
- 問題(もんだい) problem, trouble, point
- 勉強(べんきょう) study
- とか or something
- 試験(しけん) exam
- いそがしすぎる be too busy

2

明：日本語は　教え方$_4$が　大へんなんでしょう？

ジョン：いや、習う　方が　もっと　大へんだよ。

絵理：問題は　どうやって$_4$　二千の　漢字を　おぼえるかでしょう？

ジョン：そう。つぎから　つぎへと　やりつづけても$_7$　終わりが　ないんだ。

洋子：ジョンが　漢字の　ことを　言い出す$_7$と$_1$　質問ばかりするから　こまるのよ。

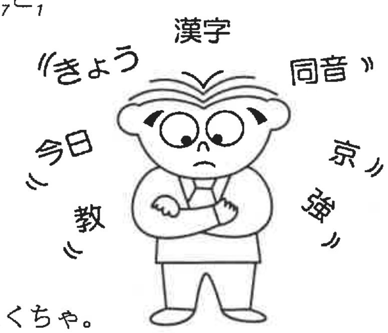
ジョン：同じ　音で　ちがう　漢字とか$_3$　多すぎる$_6$んだよ。

明：ジョンさんは　すごいよ。ぼくより　知って　いるんだから。

洋子：でも　手書きの　字は　今でも　読みにくい$_7$そうよ。

絵理：じゃ、何か　いい　方ほうを　考えなくちゃ。

洋子：ほら、また　始まった。（絵理が　まじめすぎる$_6$ので）



- 教(おし)え方(かた) teaching method
- 習(なら)う learn
- どうやって how
- 漢字(かんじ) kanji
- つぎから　つぎへと one after another
- やりつづける keep doing
- 終(お)わり end
- 言(い)い出(だ)す start telling
- 質問(しつもん)ばかりする keep asking questions
- 同(おな)じ the same
- 音(おと) sound
- 多(おお)すぎる to be too many
- 手書(てが)きの handwritten
- 字(じ) character, letter
- 読(よ)みにくい hard to read
- 方(ほう)ほう method
- 考(かんが)えなくちゃ must think up
- ほら、また　始(はじ)まった。There you go again!
- まじめすぎる be too serious

3

母：みなさん、お待たせしました。

ジョン：あ、もう　用意が　できたんですね。じゃ、そろそろ　出かけましょう。

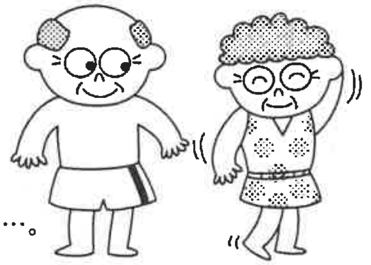
父：ジョンさん、ほら、もう　水えいパンツも　はきましたよ。

洋子：お母さんの　水着は　どうだった？

母：着て　みたけど、色とか$_3$　ちょっと　はですぎる$_6$し、スタイルも　悪いから…。

父：いや、悪く　ないよ。後ろから　見ると$_1$、わかく　見えるよ。

みんな：ハハハ…。



- 用意(ようい) preparation
- できる be done, be ready
- そろそろ　出(で)かけましょう。Let's get going.
- 水(すい)えいパンツ swimming trunks
- 水着(みずぎ) swimsuit
- 着(き)て→着る wear
- はですぎる be too gaudy (loud)
- スタイル figure
- 悪(わる)い bad
- わかく　見(み)える look young

We arrive at the hot springs after a short drive.

Lesson 44

▶*Harrison Hot Springs* エピソード **Episode**

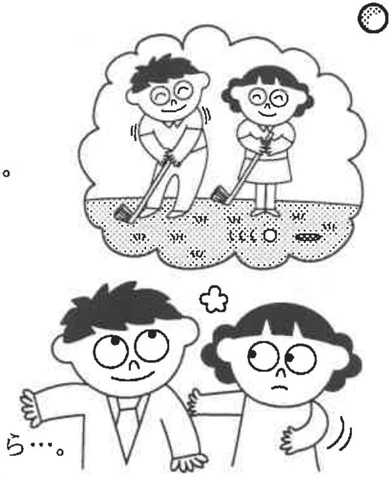
4 ハリソン・ホット・スプリングス

ジョン： さあ、ここが おんせんです。
父： 家から 車で ちょっと 走ると$_1$
おんせんに 着くんだね。
母： わあ、きれいな みずうみ！
ほら、あの 山！
洋子： ふじ山の ように$_5$ 高いでしょ？
父： あの せまい 東京に 住んで いるのが
うその ような$_5$ 気が するね。
洋子： ふねに 乗ると$_1$ みずうみの
ずっと むこうまで 行けるのよ。
ジョン： まず 食べて、それから ふねに 乗って、
さい後に おんせんが いいかな。

- みずうみ *lake*
- ふじ山 *Mt. Fuji*
- ～の ように 高い *high as ~*
- 住んで→住む *live*
- うその ような *unreal*
- ふねに 乗る *get on the boat*
- ずっと むこうまで *far over the other side*
- まず *for starters, first*

5

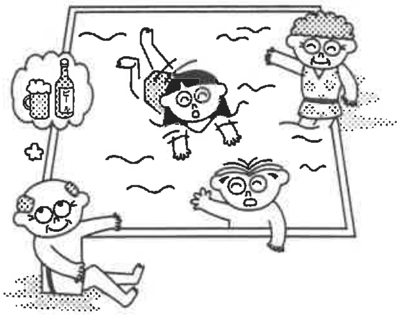
絵理： あの ゴルフ場も
絵はがきの ように$_5$ きれいね。
明： じゃ、二人で ゴルフを しませんか。
絵理： えっ！ どうやって$_4$ コースを
まわるのか 知らないのよ。
明： 今なら すいて いるから
練習しながら まわれますよ。
洋子： 歩くだけでも 気持ちが いいし、
やって みたら どう？
ジョン： カナダでは 子どもでも するんだから…。
絵理： では、「あきら先生」、おねがいします。
洋子： じゃ、終わったら、プールに 電話してね。



- ゴルフ場 *golf course*
- 絵はがき *picture postcard*
- コースを まわる *go round the course*
- 今なら *If it's now*
- すいて いる *be not crowded*
- 練習しながら →練習する *practice*
- 歩くだけでも *even the walk*
- やって みたら どう *Why don't you give it a try?*
- 子ども *child*
- 終わったら *when you finish*
- プール *swimming pool*

6 おんせんプール

父： なるほど、これは いい。
家族 みんなで 楽しめるんだね。
洋子： お母さん、あっちの ふかい 方で およがない？
母： およぐ？ まあ！
およぎ方$_4$ 忘れたかも しれないよ。
父： ジョンさん、
ここで 話しながら
ビールでも 飲めると$_1$ いいね。
ジョン： ハハハ…。
やっぱり そう 言うと
思って いましたよ。

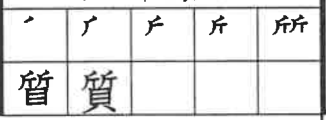


- なるほど *I see, It's true*
- 家族 みんなで *the whole family*
- ふかい *deep*
- およがない？ *Won't you swim?*
- およぎ方 *how to swim*
- 飲める→飲む *drink*
- やっぱり *as I thought, as usual*

44 New Kanji 新（あたら）しい漢字（かんじ）

質

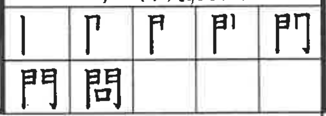
シツ, シチ quality, matter



物質（ぶっしつ）	material
体質（たいしつ）	genetic make-up
性質（せいしつ）	nature
質（しつ）がいい	good quality

問

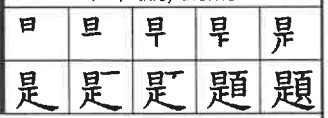
モン, と(う) question



問題（もんだい）	question, problem
質問（しつもん）	question
学問（がくもん）	learning
問（と）い	question

題

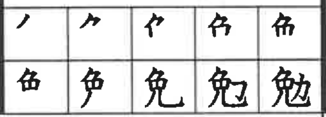
ダイ title, theme



題（だい）	theme, subject
本（ほん）の題（だい）	title of the book
題名（だいめい）	title
話題（わだい）	topic of conversation
宿題（しゅくだい）	homework

勉

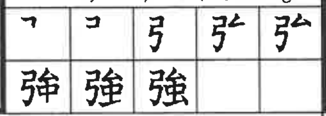
ベン endeavor



勉強（べんきょう）／勉学（べんがく）	study
勉強家（べんきょうか）	hard worker
勤勉（きんべん）な	diligent

強

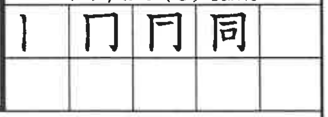
キョウ, ゴウ, つよ(い) strong



勉強（べんきょう）する	study
強（つよ）い風（かぜ）／強風（きょうふう）	strong wind
強力（きょうりょく）な	powerful
強（つよ）さ	strength

同

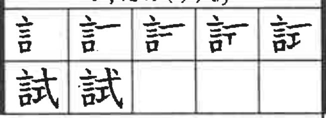
ドウ, おな(じ) same



同（おな）じ名前（なまえ）	the same name
同時（どうじ）に	at the same time
同意（どうい）する	agree
同意語（どういご）	synonym
同年代（どうねんだい）	about the same age

試

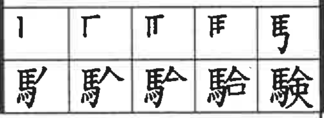
シ, ため(す) try



試験（しけん）	exam
試合（しあい）	game
入試（にゅうし）	entrance exam
試運転（しうんてん）	trial run
試写会（ししゃかい）	preview showing

験

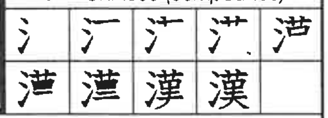
ケン test



試験勉強（しけんべんきょう）をする	prepare for an exam
試験（しけん）を受（う）ける	take an exam
体験（たいけん）	experience
実験（じっけん）	experiment

漢

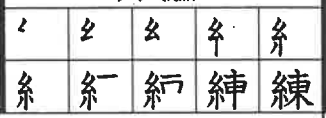
カン Chinese (compounds)



漢字（かんじ）	Chinese character
漢語（かんご）	Chinese word
漢文（かんぶん）	Chinese writing
漢和辞典（かんわじてん）	kanji-Japanese dictionary

練

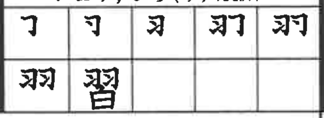
レン train



練習（れんしゅう）	practice
練習問題（れんしゅうもんだい）	study exercises
試練（しれん）	trial
訓練（くんれん）	training

習

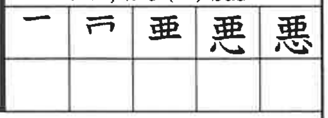
シュウ, なら(う) learn



英語（えいご）を習（なら）う	learn English
学習（がくしゅう）	learning
自習（じしゅう）	self-teaching
風習（ふうしゅう）	customs
習字（しゅうじ）	calligraphy

悪

アク, わる(い) bad



気分（きぶん）が悪（わる）い	feel ill
悪（わる）い知（し）らせ	bad news
悪口（わるぐち）を言（い）う	speak ill of
悪（わる）い事（こと）に	unfortunately
悪意（あくい）	ill will

漢字（かんじ）の読（よ）み書（か）き　Kanji Exercises 44

1　つぎの　漢字は　どう　読みますか。

1. 風が　強くて　天気は　悪いし、気分も　悪いし、テニスの　練習は　やめた。
It was very windy and the weather was bad, besides I did not feel well, so I cancelled the tennis practice.

2. 「火事（かじ）」と　「家事（かじ）」の　ように　読み方が　同じでも　いみの　ちがう　漢字が　ある。
There are Kanji with the same sound but different meanings like KAJI (a fire) and KAJI (housework).

3. 洋子は　子どもの　ころから　習字を　習って　いたから　習字の　手本の　ような　字を　書く。
Yoko writes characters like a calligraphy copy-book because she has studied penmanship since she was a child.

4. 質問したくても　ほかの　人に　悪いと　思って　質問できない　時が　ある。
I sometimes cannot ask questions because it might bother other people.

5. 英語が　母国語の　学生には　二千も　漢字を　おぼえるのは　大へんな　ことだろう。
It must be hard for native English speakers to learn 2,000 Kanji.

6. 外国語の　会話練習は　その　国の　人と　友だちに　なって　話すのが　一番だ。
The best way to practice conversation in a foreign language is to make friends with people of that country and talk with them.

7. 日本の　多くの　学生は　入試の　ために　夜も　ほかの　学校に　通って　勉強する。
Lots of Japanese students go to another school to study in the evening in order to pass the entrance examinations.

8. 小学生が　六年間で　習う　漢字は　１００６字あって　毎日　読み書きの　練習を　する。
There being 1,006 Kanji to be learned during six years, primary school children practice reading and writing every day.

9. ○×式（まるばつしき）の　試験問題に　パスするには　同じような　練習問題を　して、なれて　おくと　いい。
In order to pass the multiple choice exams one should do the same sort of exercises and get used to them.

10. 田中さんは　大へん　ちからが　強いから　この　おもい　かばんを　持って　もらおう。
Mr.Tanaka is very strong, let's have him carry this heavy bag.

11. 話題が　自分の　ことや　人の　悪口ばかりだと　友を　なくして　しまうだろう。
A person who talks about himself all the time and speaks badly of others will find himself without friends.

12. 人生の　問題は　書物からも　習えるが　自分で　体験して　はじめて　学（まな）ぶ　ことが　多い。
One may learn about the problems of life from books but there is much to be learned when one enters the school of personal experience.

13. ひじょうに　こまった　事や　大へんな　事が　起こった　時に　「試練を　うける」と　言う。
When things are tough and extremely upsetting it's called '"undergoing an ordeal".

2　漢字で　どう　書きますか。

1. たのしい わだい ....
2. おなじいろの ふく ....
3. きぶんが わるい ....
4. だいがくにゅうし ....
5. しつもんの じかん ....
6. たいけんを はなす ....
7. しけんべんきょう ....
8. しゅうじを ならう ....
9. えいがの だいめい ....
10. れんしゅうもんだい ....
11. かんじの よみかた ....
12. かみのしつが わるい ....

44 Episode in Japanese エピソード全文

車で　ちょっと　走ると　おんせんに　着くんだね。

▶ハリソン・ホット・スプリングス

ジョンの　家

1

洋子：ここは　三月に　なると　あちこちで　さくらが　さき始めて　きれいよ。
明：絵理さんは　そのころ　また　カナダに　来るんですね。
絵理：ええ。ここに　いると　楽しいから、東京に　帰る　こと、忘れそうだわ。
ジョン：日本語の　先生の　仕事も　決まったし、安心だね。
洋子：カナダは　生かつしやすいから、何も　問題　ないわよ。
絵理：日本人は　いつも　勉強とか　試験とか　言って、いそがしすぎるのね。

2

明：日本語は　教え方が　大へんなんでしょう？
ジョン：いや、習う　方が　もっと　大へんだよ。
絵理：問題は　どうやって　二千の　漢字を　おぼえるかでしょう？
ジョン：そう。つぎから　つぎへと　やりつづけても　終わりが　ないんだ。
洋子：ジョンが　漢字の　ことを　言い出すと　質問ばかりするから　こまるのよ。
ジョン：同じ　音で　ちがう　漢字とか　多すぎるんだよ。
明：ジョンさんは　すごいよ。ぼくより　知って　いるんだから。
洋子：でも　手書きの　字は　今でも　読みにくいそうよ。
絵理：じゃ、何か　いい　方ほうを　考えなくちゃ。
洋子：ほら、また　始まった。(絵理が　まじめすぎるので)

3

母：みなさん、お待たせしました。
ジョン：あ、もう　用意が　できたんですね。じゃ、そろそろ　出かけましょう。
父：ジョンさん、ほら、もう　水えいパンツも　はきましたよ。
洋子：お母さんの　水着は　どうだった？
母：着て　みたけど、色とか　ちょっと　はですぎるし、スタイルも　悪いから･･･。
父：いや、悪く　ないよ。後ろから　見ると、わかく　見えるよ。
みんな：ハハハ･･･。

ハリソン・ホット・スプリングス

4

ジョン：さあ、ここが　おんせんです。
父：家から　車で　ちょっと　走ると　おんせんに　着くんだね。
母：わあ、きれいな　みずうみ！　ほら、あの　山！
洋子：ふじ山の　ように　高いでしょ？
父：あの　せまい　東京に　住んで　いるのが　うその　ような　気が　するね。
洋子：ふねに　乗ると　みずうみの　ずっと　むこうまで　行けるのよ。
ジョン：まず　食べて、それから　ふねに　乗って、さい後に　おんせんが　いいかな。

5

絵理：あの　ゴルフ場も　絵はがきの　ように　きれいね。
明：じゃ、二人で　ゴルフを　しませんか。
絵理：え！　どうやって　コースを　まわるのか　知らないのよ。
明：今なら　すいて　いるから　練習しながら　まわれますよ。
洋子：歩くだけでも　気持ちが　いいし、やって　みたら　どう？
ジョン：カナダでは　子どもでも　するんだから…。
絵理：では、「あきら先生」、おねがいします。
洋子：じゃ、終わったら、プールに　電話してね。

おんせんプール

6

父：なるほど、これは　いい。家族　みんなで　楽しめるんだね。
洋子：お母さん、あっちの　ふかい　方で　およがない？
母：およぐ？　まあ！　およぎ方　忘れたかも　しれないよ。
父：ジョンさん、ここで　話しながら　ビールでも　飲めると　いいね。
ジョン：ハハハ…。やっぱり　そう　言うと　思って　いましたよ。

"We arrive at the hot springs after a short drive."

▶*Harrison Hot Springs*

John's house

1 *Yoko: It's beautiful here when March arrives, and the cherry starts to bloom here and there.*
Akira: Eri, aren't you coming to Canada again about then?
Eri: Yes. It's so nice being here that I've almost forgotten about going back to Tokyo.
John: And you can relax now, since you're fixed up with a job as a Japanese teacher.
Yoko: Life's easy in Canada. So you won't have any problem.
Eri: We Japanese are always telling ourselves to study, take exams and so on. We make ourselves too busy, don't we?

2 *Akira: Teaching Japanese must be hard, I guess.*
John: No, learning is much harder.
Eri: The point is how to memorize 2,000 kanji right?
John: Ooh! One after the other, even if you keep on doing them, there's no end to them.
Yoko: Whenever John starts talking about kanji, I get muddled because he keeps asking so many questions.
John: There are too many different kanji with the same sound and things..., you know.
Akira: You are amazing, John. Because you know more than I do.
Yoko: But it seems that even now John finds handwritten characters hard to read.
Eri: Then, I have to think up some good method.
Yoko: There you go again. (Eri always takes everything so seriously.)

3 *Mother: Oh dear! I've kept you all waiting.*
John: Ah, everything's ready, isn't it. Right, let's get going.
Father: Hey, look John! I've put my swim pants on already.
Yoko: How was Mom's swim suit?
Mother: I tried it on, but the color and so on is a bit too gaudy, and I've got a bad figure, so....
Father: No! It's not bad. Seeing you from behind you look like a young chick.
All: Ha ha ha!

Harrison Hot Springs

4 *John: There now, here are the hot springs.*
Farther: Just a short drive from the house and we arrive at the hot springs.
Mother: My word. What a beautiful lake! Oh, look, that mountain!
Yoko: Do you think it's as high as Mt.Fuji?
Father: It seems unbelievable that we live in that little Tokyo.
Yoko: If we take a trip on the boat, we can go right to the other end of the lake.
John: First we eat, then we take the boat, and finally the hot spring should be good.

5 *Eri: Isn't that golf course as pretty as a picture post card?*
Akira: OK, how about a game of golf, you and me?
Eri: Oh, no! I don't know how to go round the course.
Akira: The course isn't crowded now so we can practice while we go along.
Yoko: Just the walk will make you feel good, so why don't you give it a try?
John: Even the children play in Canada, so...
Eri: Well, Akira, you'll be my teacher, please.
Yoko: OK, give us a call at the pool when you finish.

In the hot pool

6 *Father: Aha! This is good. All the family can have fun together.*
Yoko: Won't you swim to the deep end over there, Mom?
Mother: Swim? Oh my! Maybe I've forgotten how to swim.
Father: Hey, John, I wish we could have a beer while we're chatting here.
John: Ha ha ha. I thought you'd get around to saying something like that.

44 Grammar 文法(ぶんぽう)

1 Conditional（Ⅲ）: と　*if, when, whenever, after, and then*

V (Plain-Nonpast)
I-adj い／く　ない
N / NA-adj だ／で　ない
} ＋ と ＋ *final clause* ◆ ***Cannot be a command or request.***

1) When, after, and then, if ◆ と can be replaced by -たら.

a. Immediate consequence or cause

ここに　いると　楽(たの)しいから、東京(とうきょう)に　帰(かえ)る　こと　忘(わす)れそうだわ。
It's so nice being here that I've almost forgotten about going back to Tokyo.

家(いえ)から　車(くるま)で　ちょっと　走(はし)ると　おんせんに　着(つ)くんだね。
Just a short drive from the house and we arrive at the hot springs.

- うちに　かえると　すぐ　ねて　しまいました。 .... *As soon as I got home, I fell asleep.*
- せんせいが　ちゅういすると　みんな　だまった。 .... *Everyone kept quiet after the teacher gave them a warning.*
- いそがないと　バスに　おくれますよ。 .... *If you don't hurry, you'll miss the bus.*
- かえりが　おそいと　ははが　しんぱいするんです。 .... *If I'm late getting back, Mom will be worried.*

b. Showing surprise or an unexpectedness ◆ ***The main clause is in the past tense.***

- いえに　かえると　ことりが　しんで　いました。 .... *When I got home, the little bird was dead.*
- えきに　つくと　もう　しんかんせんは　でて　いた。 .... *When I got to the station, the Shinkansen had already left.*
- デパートへ　いくと　やすみでした。 .... *I went to the department store, but found it was closed.*
- ふたを　あけると　へんな　においが　した。 .... *When I opened the lid, there was a funny smell.*

2) When, whenever, if ◆ と can be replaced by -たら.

A condition that brings about a uncontrollable occurrence

ふねに　乗(の)ると　みずうみの　ずっと　むこうまで　行(い)けるのよ。
If we take a trip on the boat, we can go right to the other end of the lake.
後(うし)ろから　見(み)ると、わかく　見(み)えるよ。　*Seeing you from behind you look like a young chick.*

- この　ほんを　よむと　ねむく　なる。 .... *I become sleepy whenever I read this book.*
- みぎに　まがると　ぎんこうが　ある。 .... *If you turn right, you'll find the bank.*
- てんきが　いいと　ふじさんが　みえます。 .... *You can see Mt. Fuji over there when the weather is fine.*
- かんたんだと　すぐ　おぼえられます。 .... *When it's easy, I can memorize it quickly.*
- オーストラリアで　ないと　コアラは　みられない。 .... *You can't see koala unless you are in Australia.*

3) と ＋ いい　I wish, I hope ◆ と can be replaced by -ば and -たら.

ここで　話(はな)しながら　ビールでも　飲(の)めると　いいね。
I wish we could have a beer while we're chatting here.

- テストが { ないと／なかったら／なければ } ＋ { いい（ねえ）／いいんですが…／いいけど／いいのに… } .... *I wish there wasn't going to be a test.*

2 -ば，-たら and と in CONTRAST

S1 (sentence 1) { -ば / -たら / と } S2 (sentence 2)

- ◆ S1 occurs before S2.
- ◆ -ば, -たら and と clauses are tenseless. Therefore, the tense of S2 determines that of the whole sentence.
- ◆ -たら is most frequently used in conversation.

1) "S1 (-ば／-たら／と) + S2 (non-past)" may be interchangeable in a conditional statement.

・ちずを { みれば　わかります。(non-past only) / みたら　わかります。 / みると　わかります。 } …………………… If you look at the map, you'll find it.

2) -ば is not used when S2 is in the past tense.

・そとに { でたら / でると } ゆきが　ふって　いた。 …………………… When I went out, I found it was snowing.

・くすりを { のんだら / のむと } なおりました。 ……………………………… I got well after taking medicine.

3) -ば is used when S2 is a command or a request, however S1 and S2 cannot be sequential actions by the same person.
Instead, -たら should be used.

(correct) よみたく　なければ　かえして　ください。 …………… If you don't want to read it, please return it.
(よみたい is not an action, it has no place in time.)

{ (incorrect) ほんを　よめば　かえして　ください。
(correct) ほんを　よんだら　かえして　ください。 } ……. When (after) you have read the book, please return it.

4) と is not used when S2 is a statement of the speaker's will or determination:
S2 cannot be a command, request, invitation, suggestion such as -なさい, -て ください, -ましょう, -ませんか, -たい, つもりだ, ことに する and etc...

・あめが { ふれば / ふったら } タクシーで { いきます。 ……………………………… If it rains, I go by taxi. / いきなさい。 ……………………………… If it rains, go by taxi. }

・タクシーで { いけば / いったら } どう (ですか)。／いいですよ。 …………………… Why don't you go by taxi?

5) Only -ば is used for obligation.

・たべなければ　なりません。／いけません。 ……………………………………… You have to eat.

6) Only -たら is used for prohibition.

・たべたら　いけません。／だめです。 ………………………………………… You must not eat.

3 Noun／Adj／Verb (Plain Form) ＋ とか　　or, and, and the like ○

日本人（にほんじん）は　いつも　勉強（べんきょう）とか　試験（しけん）とか　言（い）って、いそがしすぎるのね。
We Japanese are always telling ourselves to study, take exams and so on. We make ourselves too busy, don't we?

・じょうずだったとか　へただったとかは、きに　しません。 .... *I don't mind whether it's well done or poorly done.*
・どれが　いいとか　わるいとか　いえません。 .... *I cannot tell which is good or bad.*
・うたうとか　おどるとか　そう　いう　ことは　すきじゃ　ない。*I'm not very fond of such things as singing and dancing.*
・しゃしんを　みせるとか　えを　かくとか　して　ください。 ... *Please show photographs or draw pictures or something.*

4 どうやって　～か　　How to do ~ ? ○
Pre-ます ＋ かた　　the way how to ~

日本語（にほんご）は　教（おし）え方（かた）が　大（たい）へんなんでしょう？　*Teaching Japanese must be hard, I guess.*
問題は　どうやって　二千（にせん）の　漢字（かんじ）を　おぼえるか　でしょう。*The point is how to memorize 2,000 kanji, right?*

A：どうやって　この　ケーキを　つくるんですか。 .... *How do we make this cake?*
B：その　つくりかたは　はこに　かいて　あります。 .... *It's written on the box how to do it.*

A：どうやって　かんじを　おぼえるんですか。 .... *How do you memorize kanji?*
B：かきかたと　よみかたを　ならってから、３０かいほど　かきます。
.... *After learning the stroke order and the readings, I write them about 30 times.*

5 Nの　ような／Nの　ように　　like ~ ○

◆ **N の　ような is used as a NA-adj, and N の　ように as an adverb.**

ふじ山（さん）の　ように　高（たか）いでしょ？　*Do you think it's as high as Mt.Fuji?*
あの　せまい　東京（とうきょう）に　住（す）んで　いるのが　うその　ような　気（き）が　するね。
It seems unbelievable that we live in that little Tokyo.

・ジョンさんは　にほんじんの　ように　にほんごを　はなす。 .... *John speaks Japanese like a native.*
・にじの　ように　ふしぎな　ものは　ありません。 .... *There's nothing so wonderful as a rainbow.*
・この　シャンプーは　りんごの　ような　においが　します。 .... *This shampoo smells like an apple.*

6 Pre-ます／Adj ＋ すぎる　　exceed, over- , too much ○

同（おな）じ　音（おと）で　ちがう　漢字（かんじ）とか　多（おお）すぎるんだよ。
There are too many different kanji with the same sound and things.., you know.

・コーヒーを　のみすぎると　ねられなく　なる。 .... *Too much coffee will stop you sleeping.*
・この　シャツは　わたしには　おおきすぎます。 .... *This shirt is too big for me.*
・いそがしすぎても　ひますぎても　こまります。 .... *It's no good to be too busy or too idle.*

7 *Pre*-ます ＋ やすい／にくい，はじめる／おわる，だす，つづける ○

1) -やすい　*easy to do*／-にくい　*hard to do*　*(The combined form becomes an adjective.)*

カナダは　生(せい)かつしやすいから、何(なに)も　問題(もんだい)　ないわよ。
Life's easy in Canada. So you won't have any problem.
手書(てが)きの　字(じ)は　今(いま)でも　読(よ)みにくいそうよ。
It seems that even now John finds handwritten characters hard to read.

- あの　くるまは　うんてんしやすかった。 ...... *That car was easy to drive.*
- この　ボールペンは　あまり　かきやすくない。 ...... *This ball-point pen isn't so easy to write with.*
- この　かんじは　おぼえにくいです。 ...... *This kanji is hard to remember.*
- ははとは　はなしやすいが　ちちとは　はなしにくい。 ...... *It's easy to talk with Mom, but it's hard to talk with Dad.*

2) -はじめる　*begin doing*／-おわる　*finish doing*

ここは　三月(さんがつ)に　なると　あちこちで　さくらが　さき始(はじ)めて　きれいよ。
It's beautiful here when March arrives, and the cherry starts to bloom here and there.

- いつから　ピアノを　ならいはじめたんですか。 ...... *When did you start the piano lessons?*
- おさきに　たべはじめて　ください。 ...... *Please go ahead with your meal.*
- もう　その　ビデオを　みおわりましたか。 ...... *Have you finished watching that video tape?*
- はなしは　しおわるまで　きいて　ください。 ...... *Please pay attention until I finish talking.*

3) -だす　*start to ~*

ジョンが　漢字(かんじ)の　ことを　言(い)い出(だ)すと　質問(しつもん)ばかりするから　こまるのよ。
Whenever John starts talking about kanji, I get muddled because he keeps asking so many questions.

- ごごから　きゅうに　あめが　ふりだしました。 ...... *In the afternoon, it suddenly started to rain.*
- もりさんが　わらいだすと　みんなも　わらいだした。 ...... *When Ms. Mori burst out laughing everyone joined in.*
- ゆみさんは　とつぜん　なきだして　しまいました。 ...... *Suddenly, Yumi burst into tears.*
- バスが　きゅうに　はしりだした。 ...... *All of a sudden the bus started up.*

4) -つづける　*go on*

つぎから　つぎへと　やりつづけても　終(お)わりが　ないんだ。
One after the other, even if you keep on doing them, there's no end to them.

- ともだちと　あさまで　はなしつづけました。 ...... *The conversation with my friend went on until the morning.*
- 20ねん　おなじ　かいしゃで　はたらきつづけた。 ...... *I kept on working for the same company for 20 years.*

44 Practice 練習（れんしゅう）　れいに　ならって　練習しなさい。

1

れい）　読む，　すぐ　わかる

→　読むと、すぐ　わかります。　→　読んだら、すぐ　わかります。

1. 六月に　なる，　雨が　よく　ふる
2. この　歌を　聞く，　学生時代を　思い出す
3. おさけを　飲む，　気分が　悪く　なる
4. つぎの　かどを　左に　まがる，　こう番が　ある
5. わたしが　買う，　妹も　同じ　物を　ほしがる
6. 勉強を　始める，　ねむく　なる
7. バスに　くらべる，　ちかてつは　高い
8. 毎日　少しずつ　やる，　いいんだけど…
9. バスで　行ける，　べんりなんだが…
10. 店を　しめようと　した，　おきゃくさんが　入って　来た
11. コップに　あつい　おゆを　入れる，　われて　しまう
12. とを　開けた，　三人の　けいかんが　立って　いた
13. 急がない，　学校に　おくれて　しまうよ
14. 試験が　ない，　だれも　勉強しないそうだ
15. 運動しない，　体が　かたく　なる

・学生時代（がくせいじだい） *one's school days*
・思い出す（おもいだす） *call ~ to mind*
・気分が　悪い（きぶんが　わるい） *feel ill*
・左に（ひだりに）　まがる *turn to the left*
・こう番（ばん） *police box*
・同じ（おなじ） *the same*
・物（もの） *thing*
・ほしがる *want*
・勉強（べんきょう） *study*
・くらべる *compare*
・少しずつ（すこしずつ）　やる *do little by little*
・しめようと　する *be about to close*
・コップ *glass*
・（お）ゆ *hot water*
・われる *be broken*
・けいかん *policeman*
・急ぐ（いそぐ） *hurry*
・試験（しけん） *exam*
・だれも *no one*
・運動する（うんどうする） *to exercise*
・体（からだ） *body*
・かたく　なる *get stiff*

2

れい）　安い，　よく　売れる

→　安いと　よく　売れます。　→　安かったら、よく　売れます。

1. 天気が　いい，　ここから　みずうみが　見える
2. 紙の　質が　悪い，　すぐ　やぶれる
3. 漢字が　多い，　読めない　人も　いる
4. 風が　強い，　かさは　させない
5. こくばんの　字は　大きく　ない，　見えない

・よく　売れる（うれる） *sell well*
・みずうみ *lake*
・紙（かみ） *paper*
・質が　悪い（しつが　わるい） *bad quality*
・やぶれる *rip*
・漢字（かんじ） *kanji*
・こくばん *blackboard*
・字（じ） *writing*

3

れい）　仕事が　ひまだ，　こまる

→　仕事が　ひまだと　こまります。　→　仕事が　ひまだったら　こまります。

1. 学生だ，　特別料金に　なる
2. 試験が　かんたんだ，　うれしいんですが…
3. 練習が　土よう日だ，　みんなの　つごうが　悪いそうだ
4. 名前が　同じだ，　まちがえて　しまう
5. 大山さんで　ない，　その　問題は　わからない

・こまる *be in trouble*
・特別料金（とくべつりょうきん） *special charge*
・練習（れんしゅう） *practice*
・つごうが　悪い（わるい） *inconvenient*
・まちがえる *get ~ mixed up*
・問題（もんだい） *problem*

Answer by following the examples.

練習(れんしゅう) Practice 44

4 れい） 中国， かん国， アジアの 方へ 行って みたい ○

→ 中国とか かん国とか アジアの 方へ 行って みたいです。

1. 試験勉強， しゅくだい， して いると あそぶ 時間が ない
2. 赤， みどり， 青， いろいろな 電気が ついて にぎやかだ
3. 上手だ， 下手だ， 練習して みないと 始めは だれも わからない
4. どの 店が 安い， 高い， そんな ことは あまり 考えなかった
5. どっちが いい， 悪い， かんたんに 言う ことは できない
6. 夏休みには 本を 読む， 旅行する， いっぱい やりたい ことが ある
7. 人の 前で 歌う， おどる， そう いう ことは 妹の 方が とくいだ

5 れい） この 部屋の 電気を つける ○

→ この 部屋の 電気は どうやって つけたら いいんですか。

→ 電気の つけ方を 教えて ください。

1. この リモコンを 使う
2. るす電に メッセージを 入れる
3. この びんの ふたを 開ける
4. この アラームを 止める
5. お手あらいの 水を 出す
6. 日本語で あいさつを する
7. 「しんせつ」と いう 漢字を 書く
8. この ドアの かぎを かける
9. この 料理を 作る
10. 東京で アパートを さがす
11. 試験場へ 行く
12. 自動はんばいきで きっぷを 買う

6 れい） ジョンさんは 日本人， 日本語が 話せる ○

→ ジョンさんは 日本人の ように 日本語が 話せます。

れい） この せっけんは りんご， においが する

→ この せっけんは りんごの ような においが します。

1. あの 少年は 大人， 質問を するので こまる
2. あの お寺， たて物が 旅かんだろうか
3. スケートを 習って、オリンピックに 出ると いうのは ゆめ， 話だ
4. せい書(しょ)には 子ども， 人が 天国に 入れると 書いて ある
5. 今夜は 冬， 寒くて ひえる
6. 空を とり， とんで みたいと 思う ことが ある
7. 一年が ゆめ， 早く すぎて しまった
8. 夕べは 風が 台風， 強くて 寝られなかった
9. 今年の 試験も きょ年， むずかしかった
10. 本田先生は お父さん， 親切で、やさしい 人だ

- かん国(こく) *Korea*
- アジア *Asia*
- みどり *green*
- 始(はじ)め *beginning*
- おどる *to dance*
- そう いう こと *things like that*
- 部屋(へや) *room*
- どうやって *how*
- ～方(かた) *the way how to ~*
- リモコン *remote control*
- るす電(でん) →るす番電話(ばんでんわ) *answering machine*
- メッセージ *message*
- びん *bottle*
- ふた *cap, lid*
- アラーム *alarm*
- お手(て)あらい *washroom*
- 止(と)める *stop*
- 水(みず)を 出(だ)す *turn water on*
- あいさつ *greeting*
- かぎを かける *to lock*
- 試験場(しけんじょう) *examination room*
- 自動(じどう)はんばいき *vending machine*
- せっけん *soap*
- においが する *have a smell*
- 少年(しょうねん) *boy*
- 大人(おとな) *adult*
- 質問(しつもん) *question*
- 習(なら)う *learn*
- オリンピック *the Olympic Games*
- 出(で)る *join*
- せい書(しょ) *the Bible*
- 天国(てんごく) *Heaven*
- 今夜(こんや) *tonight*
- ひえる *get chilly*
- りんご *apple*
- 空(そら) *sky*
- とり *bird*
- とぶ *fly*
- ことが ある *there're times when*
- すぎる *pass*
- 強(つよ)い *strong*

7

A. れい）音楽が ない， しずかだ

→ 音楽が ないと しずかすぎるんです。

れい）九時に 着く， おそい

→ 九時に 着くと おそすぎるんです。

れい）休みに なる， あそぶ

→ 休みに なると あそびすぎるんです。

1. 一人で 生かつして いる， 自ゆうだ
2. ぜん部 せつ明する， ふくざつだ
3. 仕事しないで 家に いる， ひまだ
4. この 自動車に 五人 乗る， せまい
5. 新聞社で はたらく， いそがしい
6. マジックペンで 書く， ふとい
7. 好きな 物が おいて ある， 食べる
8. 旅行に 行く， いつも お金を 使う
9. 仕事が 多く なる， まじめな 人は はたらく
10. 子どもの 問題に なる， つまは 心ぱいする

B. れい）おさけを 飲む → おさけの 飲みすぎは 体に 悪いです。

1. たまごを 食べる
2. はたらく
3. 寝る
4. 心ぱいを する
5. 運動を する
6. コンピュータを やる

- 音楽（おんがく） music
- -すぎる over, too much
- 着（つ）く arrive
- 生（せい）かつする live
- 自（じ）ゆう（な） free
- ぜん部（ぶ） entirely
- せつ明（めい）する explain
- ふくざつ（な） complicate
- 仕事（しごと）しないで without working
- 自動車（じどうしゃ） car
- 乗（の）る get in
- 新聞社（しんぶんしゃ） newspaper office
- マジックペン marker pen
- ふとい thick
- 使（つか）う use
- まじめ（な） serious
- つま wife
- 心（しん）ぱいする be anxious
- 体（からだ）に 悪（わる）い bad for health
- たまご egg
- 運動（うんどう） sports, exercise
- やる do

8

れい） 漢字が 多い， 読む

→ 漢字が 多いと 読みやすいです。

→ 漢字が 多いと 読みにくいです。

1. おはしで 食べる， 食べる
2. この 運動ぐつを はく， 走る
3. 台所が 広い， 使う
4. 左手を 使う， 書く
5. 電話で 話す， 言う
6. 自分の ことだ， たのむ
7. この くすりだ， 飲む
8. 野田さんが せつ明する， わかる
9. 音楽を 聞きながら 勉強する， おぼえる
10. この せきに すわる， 見る

- -やすい easy to do
- -にくい difficult to do
- 運動（うんどう）ぐつ sports shoes
- 走（はし）る run
- 台所（だいどころ） kitchen
- 広（ひろ）い large
- 左手（ひだりて） left hand
- 自分（じぶん） oneself
- たのむ ask a favor
- せき seat

Answer by following the examples.

9

れい）　おもしろい　本を　読む，　　　止まらない
→　おもしろい　本を　読み始めると　止まらないんです。

1. 質問する，　終わりの　ベルが　なった
2. 人口が　ふえる，　町が　にぎやかに　なる
3. 子どもは　まん画の　ビデオを　見る，　ご飯も　食べない
4. バスが　走る，　まどから　すずしい　風が　入って　来た
5. おし入れの　中を　かたづける，　古い　写真が　出て　来た
6. 勉強する，　いつも　友だちから　電話が　かかって　くる
7. むすこに　大事な　ことを　注意する，　部屋に　入って　しまう
8. ラッシュで　道が　こむ，　車は　ぜんぜん　動けなく　なる

10

れい）　ご飯を　食べる，　　　おさらを　あらって　ください
→　ご飯を　食べ終わったら　おさらを　あらって　ください。

1. そうじを　する，　お茶の　時間に　しよう
2. ねだんを　つける，　たなに　ならべて　ください
3. 切手を　はる，　ゆうびんきょくに　持って　行って　ください
4. 野さいを　切る，　フライパンに　火を　つけて　ください
5. 自動車の　ローンを　はらう，　毎月の　生かつが　楽に　なるだろう
6. 作ぶんを　書く，　もう　いちど　よく　読もう

11

れい）　出かけようと　する，　急に　雨が　ふる
→　出かけようと　すると　急に　雨が　ふり出しました。

1. お母さんが　見えなく　なる，　赤ちゃんが　なく
2. 会社が　たおれる　ことを　知る，　社員が　さわぐ
3. ドアが　開く，　せきを　とる　ために　みんなが　走る
4. 火事の　げんいんが　へんだと　わかる，　けいさつが　動く
5. ジョンさんが　女ことばで　話す，　みんなが　わらう
6. そ父は　おさけを　飲む，　むかしの　せんそうの　ことを　話すのだ

12

れい）　二時間も　歌ったので、　もう　こえが　出ない。
→　二時間も　歌いつづけたので、　もう　こえが　出ません。

1. 一日中　立つ　仕事は　つかれるだろうと　思う
2. まだ　話中です。一時間も　何を　話して　いるんだろう
3. 長い　間　さがして、やっと　自分の　道を　見つけたのだ
4. この　子が　小さい　時は　体が　よわくて　病院に　通った
5. ピアノを　三さいから　習って、ついに　音楽大学を　そつぎょうしたらしい
6. 一生けんめい　やって　いる　間に　だれでも　スランプを　けい験するそうだ

・質問する *ask a question*
・ベルが　なる *the bell rings*
・人口 *population*
・ふえる *increase*
・町 *town*
・おし入れ *closet*
・かたづける *tidy up*
・出て　来る *come out*
・注意する *warn*
・ラッシュ *rush*
・道が　こむ *the street is jammed*
・ぜんぜん　動けない *cannot move at all*

・ねだんを　つける *put a price on*
・たな *shelf*
・切手を　はる *put a stamp on*
・野さい *vegetable*
・切る *cut*
・フライパン *frying pan*
・火を　つける *ignite*
・ローン *loan*
・生かつ *living*
・楽に　なる *be better off*

・たおれる *bankrupt, fail*
・社員 *employee*
・さわぐ *protest*
・せきを　とる *take a seat*
・火事 *a fire*
・げんいん *cause*
・けいさつが　動く *the police gets into action*
・女ことば *women's speech style*
・わらう *to laugh*
・むかし *old days*
・せんそう *war*
・こえが　出ない *one's voice is gone*
・(お)話中です *The line is busy.*
・やっと *at last*
・自分の　道 *one's life path*
・体が　よわい *have a weak constitution*
・ついに *in the long run*
・一生けんめい(に) *with all one's might*
・スランプ *slump*
・けい験する *go through*

159 ページ

13

れい）　英語の　歌だ，わかる　→　英語の　歌なら／歌だったら／歌だと　わかります。
店が　ひまだ，こまる　→　店が　ひまなら／ひまだったら／ひまだと　こまります。
公園が　近い，べんりだ　→　公園が　近ければ／近かったら／近いと　べんりです。
雨が　やむ，いいんだが　→　雨が　やめば／やんだら／やむと　いいんですが…。

1. この　部屋だ，　七十人ほど　入れる
2. 買い物ばかり　して　いる，　お金が　なく　なる
3. 問題が　ふくざつだ，　時間が　かかる
4. ひつようだ，　買わなければ　ならない
5. おみまいに　来る　人が　多い，　病人が　つかれる
6. 心が　明るい，　人生も　楽しく　なる
7. 色が　悪い，　デザインも　しぬ
8. うそを　つく，　後で　こまった　ことに　なる
9. ふねで　せかい旅行が　できる，　いいんだが…
10. 試験が　終わる，　楽に　なる
11. 夕飯が　できて　いる，　いいんだが…
12. 寝ながら　本を　読む，　ねむく　なる

・店	store
・ひま	not busy
・公園	park
・近い	near
・〜と　いいんだが…	I hope, I wish...
・入れる	can accommodate
・なく　なる	be gone
・病人	patient
・心	heart, spirit
・明るい	cheerful
・人生	life
・楽しく　なる	become happy
・色	color
・悪い	bad
・デザイン	design
・しぬ	be in vain
・うそを　つく	tell a lie
・こまった　ことに　なる	You'll find yourself in trouble.
・せかい旅行	a round-the-world trip
・終わる	finish
・楽に　なる	feel relieved
・夕飯	supper
・できて　いる	be ready
・ねむく　なる	get sleepy

14

左と　右を　むすんで　てきとうな　ぶんを　作りなさい。
（一つずつ　ちがう　こたえを　えらぶ）

A.　1. 東京に　行くと　　　a. 大使かんが　あります。
　　2. 東京に　行けば　　　b. いつも　買物で　いそがしいんです。
　　3. 東京に　行ったら　　c. どうですか。　友だちにも　会えるし…。

B.　1. この　ビデオを　見ると　　a. すぐに　かえして　ください。
　　2. この　ビデオを　見れば　　b. 母が　なき出したんです。
　　3. この　ビデオを　見たら　　c. もっと　よく　わかります。

C.　1. 家に　帰ると　　　a. ゆっくり　寝られます。
　　2. 家に　帰れば　　　b. お兄さんに　見せて　ください。
　　3. 家に　帰ったら　　c. おきゃくさんが　来て　いました。

D.　1. ねだんが　高いと　　　　a. どう　するんですか。
　　2. ねだんが　高ければ　　　b. 買うのを　やめましょう。
　　3. ねだんが　高かったら　　c. 買えません。

・左	left
・右	right
・むすぶ	connect
・てきとう（な）	appropriate
・えらぶ	choose
・大使かん	embassy
・なき出す	start barking
・かえす	return, give back

A ______の　ところに　何を　入れますか。
（a, b, c, d ）から　一番　いい　ものを　一つ　えらびなさい。

1.　天気が　______　キャンプに　行こう。
（a. いいと　　b. よければ　　c. いいたら　　d. よくて ）

2.　冬に　なる______　ゆきが　ふります。
（a. ば　　b. たら　　c. と　　d. なら ）

3.　父は　２５年も　同じ　会社で　______つづけました。
（a. はたらく　　b. はたらいて　　c. はたらき　　d. はたらいた ）

4.　田中さんは　むかしの　ことを　______始めると　長いです。
（a. 話し　　b. 話す　　c. 話して　　d. 話すので ）

5.　この　ペンは　______やすいです。
（a. 使って　　b. 使う　　c. 使った　　d. 使い ）

6.　______すぎるのは　体に　よく　ない。
（a. 飲み　　b. 飲む　　c. 飲んで　　d. 飲んだ ）

7.　この　服は　わたしには　______すぎます。
（a. 大きい　　b. 大きくて　　c. 大き　　d. 大きかった ）

8.　日本では　東京______　広しま______に　行きました。
（a. し，　し　　b. たり，　たり　　c. から，　まで　　d. とか，　とか ）

9.　かおりさんは　赤ちゃんの　______　ないて　いた。
（a. そうに　　b. ように　　c. ような　　d. そうだ ）

10.　夜中から　雨が　______出しました。
（a. ふり　　b. ふって　　c. ふる　　d. ふった ）

11.　日本に　______　電話して　ください。
（a. 着いたら　　b. 着けば　　c. 着くと　　d. 着くなら ）

12.　この　水は　レモンの　______　あじが　します。
（a. ような　　b. そうだ　　c. ように　　d. らしい ）

13.　くすりを　______　なりません。
（a. 飲まないと　　b. 飲まなければ　　c. 飲むなら　　d. 飲めば ）

14.　ご飯を　______終わったら　映画に　行こう。
（a. 食べた　　b. 食べる　　c. 食べて　　d. 食べ ）

15.　この　ちずは　______にくいです。
（a. 見る　　b. 見　　c. 見て　　d. 見た ）

44 Reading Comprehension 読解（どっかい） John's New Life in Canada 9

ジョンの　新しい　人生（じんせい）（９）

早い　もので　洋子の　両親と　絵理が　カナダに　来てから　もう　十日が　たった。毎日　かんこうとか　買い物とか、楽しい　ことばかりで、絵理には　二週間では　みじかすぎる　気が　した。九月の　始め、朝夕は　日本の　秋の　終わりの　ように　すずしくて、気持ちの　いい　天気が　つづいた。東京の　ことを　悪く　言うのでは　ないが、今　帰ったら　しぬほど　あついだろうと　思うと　帰る　気が　しなかった。

明は　あちこち　絵理の　行きたい　所へ　あんないした。カナダの　夏の　楽しい　すごし方を　考え出したら、切りが　ないらしい。明の　話では　山とか　海とかで　スポーツしたり、ゴルフや　キャンプなどを　楽しんだり　して　いると、休みが　三か月　あっても　長すぎる　ことは　ないそうだ。

絵理は　半年後には　また　カナダに　来る　ことに　なって　いた。海外で　くらしたいと　思い始めた　さいしょの　どうきは　洋子や　明の　えいきょうも　あった。しかし　絵理にも　ゆめが　あったのだ。カナダに　来たら　日本語を　教える　つもりだったので、英語学校に　つとめながら　日本語の　先生に　なる　じゅんびを　して　いたのだ。それで　バンクーバーに　いる　間に　どこかの　日本語の　クラスを　見学して　おきたいと　思って　いた。洋子が　三年前に　教えて　いた　日本語学校の　中川校長が　じゅぎょうを　見せて　くれた。

そこでは　年も　母国語も　ちがう　学生や　大人（おとな）が　同じ　教室で　会話の　練習を　して　いた。高校の　ように　試験も　ないのに　ねっ心に　勉強して　いた。やる　気が　ある　人だけが　習いに　来るから　教えやすいそうだ。しかし　中（ちゅう）きゅうに　入って、漢字の　読み方や　書き方に　なると　どうやって　クラスの　バランスを　とるか　先生も　なやむらしい。漢字が　母国語の　学生には　かんたんすぎるとか　ほかの　学生には　むずかしすぎるとかの　問題が　おこるからだそうだ。

校長が　絵理を　みんなに　しょうかいすると、どんどん　日本語で　質問して　きた。「今度（こんど）　来た　時は　ここで　教えたい。」と　絵理が　言うと　校長は　「待って　いますよ。」と　言って　くれた。うれしい　ことに　絵理の　バンクーバーでの　仕事も　決まったのだ。

さて　カナダでの　さい後の　お楽しみは　ジョンが　お父さんに　やくそくした　おんせん旅行だった。みんなで　ハリソン・ホット・スプリングスへ　行った。みずうみで　ふねに　乗ったり、おんせんプールで　およいだり、子どもの　ように　あそんだ。絵理は　明から　ゴルフを　習って　大よろこびだった。こうして　しばらくの　お別れの　日が　来た。「お元気で。また、カナダへ　来て　ください。」

では、六かんを　お楽しみに…　つづく

- 早（はや）い　もので　～　たった *time flew*
- かんこう *sightseeing*
- ばかり *only, nothing but*
- みじかすぎる *be too short*
- 気（き）が　した *felt*
- 朝夕（あさゆう） *morning & evening*
- 秋（あき）の　終（お）わり *the end of fall*
- 悪（わる）く　言（い）う *speak badly of ~*
- しぬほど　あつい *killing hot*
- すごし方（かた） *how to spend one's time*
- 考（かんが）え出（だ）す *think about*
- 切（き）りが　ない *endless*
- 長（なが）すぎる *be too long*
- 半年後（はんとしご） *half a year later*
- 海外（かいがい） *overseas*
- くらしたい→くらす *live*
- 思（おも）い始（はじ）めた *start thinking*
- さいしょの *first, initial*
- どうき *motivation*
- えいきょう *influence*
- ゆめ *dream*
- つとめながら *while working*
- 見学（けんがく）する *observe*
- 中川校長（なかがわこうちょう） *Principal Nakagawa*
- じゅぎょう *class*
- 年（とし） *age*
- 母国語（ぼこくご） *mother tongue*
- 大人（おとな） *adult*
- 同（おな）じ *the same*
- 会話（かいわ） *conversation*
- ねっ心（しん）に *enthusiastically*
- やる気（き）が　ある *have a desire to do*
- 教（おし）えやすい *easy to teach*
- 中（ちゅう）きゅう *intermediate*
- 読（よ）み方（かた） *how to read*
- バランスを　とる *to balance*
- なやむ *be worried*
- ほかの *other*
- 問題（もんだい）が　おこる *a question arises*
- どんどん *one after another*
- うれしい　ことに *to one's delight*
- （お）楽（たの）しみ *pleasure*
- やくそくする *promise*
- 大（おお）よろこびだった *was very pleased*
- お別（わか）れの　日（ひ） *the day to part*
- 六（ろっ）かん *Volume six*

作文（さくぶん） Writing 44

A 読解文（どっかいぶん）を　よく　読んで、つぎの　質問に　日本語で　答（こた）えなさい。　○

1. 洋子の　両親は　カナダに　いる　間　どんな　ことを　しましたか。

1)

2)

3)

2. 絵理は　どんな　ことを　しましたか。

1)

2)

3)

B つぎの　ことばを　使って、文（ぶん）を　作りなさい。　○

1. と *(if)*

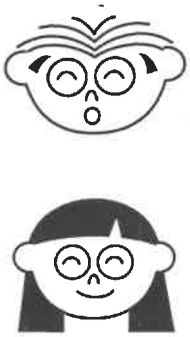
2. とか

3. ように

4. -やすい

5. -すぎる

C 作文（さくぶん）：あなたの　しょうらいの　ゆめについて　書きなさい。　○



The Appendix

Volume **Five**

The Map of Japan *A.2*

Numerals and Counters *A.3*

Days of the Month *A.3*

The 19 Model Verbs .... *A.4~5*

Conjunctions *A.6*

Kanji Answers .... *A.7~15*

Quiz Evaluation *A.16*

Quiz Answers *A.17*

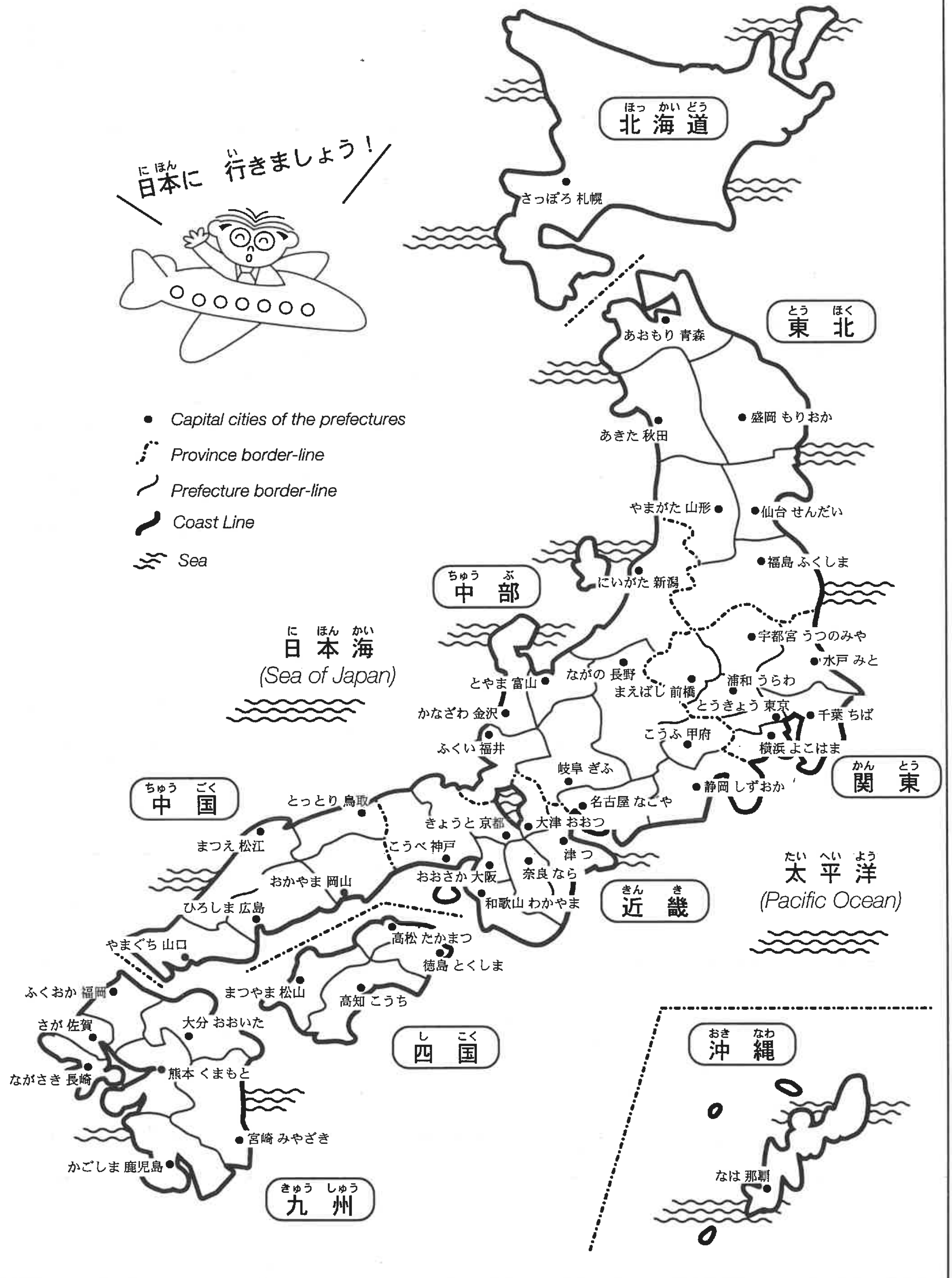
Reading Translation .... *A.18~26*

Volume 4 & 5 Kanji Review .... *A.27~31*

Glossary .... *A.32~47*

Grammatical Index of Vol. 5 .... *A.48~59*

The Map of Japan


にほん　い
日本に　行きましょう！
ほっかいどう
北海道
さっぽろ 札幌
あおもり 青森
とうほく
東北
盛岡 もりおか
あきた 秋田
やまがた 山形
仙台 せんだい
福島 ふくしま
にいがた 新潟
ちゅうぶ
中部
にほんかい
日本海
(Sea of Japan)
宇都宮 うつのみや
水戸 みと
ながの 長野
とやま 富山
浦和 うらわ
まえばし 前橋
かなざわ 金沢
とうきょう 東京
千葉 ちば
こうふ 甲府
ふくい 福井
横浜 よこはま
岐阜 ぎふ
かんとう
関東
ちゅうごく
中国
とっとり 鳥取
静岡 しずおか
名古屋 なごや
きょうと 京都
大津 おおつ
まつえ 松江
こうべ 神戸
津 つ
たいへいよう
太平洋
(Pacific Ocean)
おかやま 岡山
おおさか 大阪
奈良 なら
ひろしま 広島
和歌山 わかやま
きんき
近畿
高松 たかまつ
やまぐち 山口
徳島 とくしま
ふくおか 福岡
まつやま 松山
高知 こうち
さが 佐賀
大分 おおいた
しこく
四国
おきなわ
沖縄
ながさき 長崎
熊本 くまもと
宮崎 みやざき
なは 那覇
かごしま 鹿児島
きゅうしゅう
九州
● Capital cities of the prefectures
Province border-line
Prefecture border-line
Coast Line
Sea

Numerals and Counters

*The asterisk (*) shows phonetic changes.*

	Native Japanese Numerals	ひゃく 百 hundred	にん 人 people	ほん 本 long object	はい 杯 cupful	ひき 匹 animal, fish	げつ か月 month
1	ひと 一つ	ひゃく 百	ひとり 一人	いっぽん *一本	*いっぱい	*いっぴき	いっ げつ 一か月
2	ふた 二つ	に ひゃく 二百	ふたり 二人	に ほん 二本	にはい	にひき	に げつ 二か月
3	みっ 三つ	さんびゃく 三百	さんにん 三人	さんぼん *三本	*さんばい	*さんびき	さん げつ 三か月
4	よっ 四つ	よんひゃく 四百	よ にん *四人	よんほん 四本	よんはい	よんひき	よん げつ 四か月
5	いつ 五つ	ご ひゃく 五百	ご にん 五人	ご ほん 五本	ごはい	ごひき	ご げつ 五か月
6	むっ 六つ	ろっぴゃく *六百	ろくにん 六人	ろっぽん *六本	*ろっぱい	*ろっぴき	ろっ げつ *六か月
7	なな 七つ	ななひゃく 七百	ななにん／しちにん 七人	ななほん 七本	ななはい	ななひき	なな げつ 七か月
8	やっ 八つ	はっぴゃく *八百	はちにん 八人	はちほん／はっぽん *八本	*はっぱい	*はっぴき	はち/はっ げつ *八か月
9	ここの 九つ	きゅうひゃく 九百	きゅうにん／くにん 九人	きゅうほん 九本	きゅうはい	きゅうひき	きゅう げつ 九か月
10	とお 十	せん 千	じゅうにん 十人	じゅっぽん *十本	*じゅっぱい	*じゅっぴき	じゅっ げつ *十か月
	なん 何 *how many*	なんびゃく 何百	なんにん 何人	なんぼん *何本	なん *何ばい	なん *何びき	なん げつ 何か月

Days of the Month

SUNDAY にちようび 日曜日	MONDAY げつようび 月曜日	TUESDAY かようび 火曜日	WEDNESDAY すいようび 水曜日	THURSDAY もくようび 木曜日	FRIDAY きんようび 金曜日	SATURDAY どようび 土曜日
		1 ついたち 一日	**2** ふつか 二日	**3** みっか 三日	**4** よっか 四日	**5** いつか 五日
6 むいか 六日	**7** なのか 七日	**8** ようか 八日	**9** ここのか 九日	**10** とおか 十日	**11** じゅういちにち 十一日	**12** じゅうににち 十二日
13 じゅうさんにち 十三日	**14** じゅうよっか *十四日	**15** じゅうごにち 十五日	**16** じゅうろくにち 十六日	**17** じゅうしちにち 十七日	**18** じゅうはちにち 十八日	**19** じゅうくにち 十九日
20 はつか *二十日	**21** にじゅういちにち 二十一日	**22** にじゅうににち 二十二日	**23** にじゅうさんにち 二十三日	**24** にじゅうよっか *二十四日	**25** にじゅうごにち 二十五日	**26** にじゅうろくにち 二十六日
27 にじゅうしちにち 二十七日	**28** にじゅうはちにち 二十八日	**29** にじゅうくにち 二十九日	**30** さんじゅうにち 三十日	**31** さんじゅういちにち 三十一日		

The 19 Model Verbs 19 動詞

Remember these and your "set!"

What This is All About:

The Nineteen Model Verbs are specially chosen and arranged to assist the student in learning Japanese. If the student remembers them with their 4 fundamental inflection patterns: dictionary form, masu~ form, nai~ form, and te~ form, all other Japanese verbs can be easily identified with 1 of the nineteen. As a rule, each dictionary form is characterized by the 2nd or 3rd letter from the end, and is identical with one of the nineteen models.

For example, let us take the verb "tsukau" (to use) for instance. Its ending is "~au" and is identical with that of the model verb "kau" (to buy). Therefore, it should be "tsukau, tsukai~masu, tsukawa~nai, and tsukatte" in accordance with "kau, kai~masu, kawa~nai, and katte" from the following chart.

Group 1:		***Dictionary Form***	***Masu Form***	***Nai Form***	***Te Form***
1.	to buy	ka- -u	ka-i-masu	ka-wa-nai	ka-t-te
2.	to say	i- -u	i-i-masu	i-wa-nai	i-t-te
3.	to hire	yato- -u	yato-i-masu	yato-wa-nai	yato-t-te
4.	to sit	suwar- -u	suwar-i-masu	suwar- a-nai	suwa*-t-te
5.	to enter	hair- -u	hair-i-masu	hair- a-nai	hai*-t-te
6.	to sell	ur- -u	ur-i-masu	ur- a-nai	u*-t-te
7.	to return to	kaer- -u	kaer-i-masu	kaer- a-nai	kae*-t-te
8.	to get in / on	nor- -u	nor-i-masu	nor- a-nai	no*-t-te
9.	to wait for	mats- -u	mach-i-masu	mat- a-nai	ma*-t-te
10.	to go	ik- -u	ik-i-masu	ik- a-nai	i*-t-te
11.	to write	kak- -u	kak-i-masu	kak- a-nai	ka*-i-te
12.	to speak	hanas- -u	hanash-i-masu	hanas- a-nai	hanash-i-te
13.	to call	yob- -u	yob-i-masu	yob- a-nai	yo*-n-de
14.	to drink	nom- -u	nom-i-masu	nom- a-nai	no*-n-de
15.	to hurry	isog- -u	isog-i-masu	isog- a-nai	iso*-i-de
Group 2:					
16.	to see	mi-ru	mi-masu	mi-nai	mi-te
17.	to eat	tabe-ru	tabe-masu	tabe-nai	tabe-te
Irregular:					
18.	to come	ku-ru	ki-masu	ko-nai	ki-te
19.	to do	su-ru	shi-masu	shi-nai	shi-te

*(*) the final consonant drops off*

Examples of Common Verbs that Follow the 19 Model Verbs:

Group 1

1. かう： あう(*see*) ならう(*learn*) うたう(*sing*) つかう(*use*) てつだう(*help*) ちがう(*differ*) まちがう(*make a mistake*) かう(*keep*) にあう(*suit*) はらう(*pay*) もらう(*receive*) あらう(*wash*) まにあう(*be in time*) うかがう(*visit*) わらう(*laugh*)

2. いう： ぬう(*sew*) すう(*smoke / breathe*)

3. やとう： おもう(*think*) かよう(*commute*) ひろう(*pick up*) まよう(*get lost*)

4. すわる： わかる(*understand*) はじまる(*begin*) きまる(*be settled*) おわる(*finish*) かかる(*take / cost*) まがる(*make a turn*) こまる(*have trouble*) とまる(*stop / stay*) はる(*stick*) なる(*become*)

5. はいる： きる(*cut*) はしる(*run*) いる(*need*) しる(*know*) にぎる(*hold*)

6. うる： ふる(*fall*) おくる(*send*) つくる(*make*) ぬる(*paint*) かぶる(*put on*)

7. かえる： へる(*decrease*) しゃべる(*talk*) すべる(*slide*) ける(*kick*)

8. のる： とる(*take*) とおる(*pass*) もどる(*return*) のぼる(*climb*)

9. まつ： もつ(*have*) たつ(*stand*) かつ(*win*)

10. いく： *"いく" is the only one exception*

11. かく： はたらく(*work*) あるく(*walk*) かわく(*get dry*) きく(*listen*) おく(*put*) さく(*bloom*) あく(*open*) おどろく(*be surprised*) みがく(*polish*) やく(*burn*) すく(*become empty*) ひく(*play*) なく(*cry*) はく(*put on*) つく(*arrive*)

12. はなす： かえす(*give back*) さがす(*look for*) かす(*lend*) だす(*send*) おもいだす(*recall*) けす(*erase*) おす(*push*) ひっこす(*move out*)

13. よぶ： あそぶ(*play*) えらぶ(*choose*) はこぶ(*carry*) ならぶ(*line up*) よろこぶ(*be glad*) とぶ(*fly*)

14. のむ： よむ(*read*) すむ(*live*) こむ(*be crowded*) やすむ(*rest*) たのむ(*ask*) たのしむ(*enjoy*) もうしこむ(*apply*)

15. いそぐ： ぬぐ(*take off*) およぐ(*swim*)

Group 2

16. みる： かりる(*borrow*) おきる(*get up*) あびる(*bathe*) おりる(*get off*) いる(*be*) きる(*wear*)

17. たべる： でかける(*go out*) おくれる(*be late*) しらせる(*inform*) おしえる(*teach*) こたえる(*answer*) あける(*open*) しめる(*close*) あげる(*give*) わすれる(*forget*) おぼえる(*remember*) はじめる(*start*) つづける(*continue*) しらべる(*investigate*) かける(*hung*) くれる(*give*) つける(*turn on*) みつける(*find*) つかれる(*be tired*) うまれる(*be born*) つとめる(*work*) やめる(*quit*) いれる(*put in*) ねる(*sleep*) でる(*go out*) きめる(*decide*) かんがえる(*think*)

Irregular

18. くる： もってくる(*bring*)

19. する： べんきょうする(*study*) うんてんする(*drive*) りょうりする(*cook*) けっこんする(*marry*) でんわする(*call*) そうじする(*clean*) しゅっぱつする(*leave*) しんぱいする(*worry*) じゅんびする(*prepare*) せつめいする(*explain*) さんぽする(*take a walk*) うんどうする(*exercise*) よやくする(*reserve*) りょこうする(*travel*) しょうかいする(*introduce*)

Conjunctions

Table of Subordinate Conjunctions

Verbal Clause	*Verb*	*I-adjective*	*NA-adjective*	*Noun*
	のむ	あつい	べんりだ	しごとだ
	のんだ	あつかった	べんりだった	しごとだった
	のまない	あつくない	べんりで ない	しごとで ない
	のまなかった	あつくなかった	べんりで なかった	しごとで なかった
Modifier	のむ もの／ひと	あつい もの／ひと	べんりな もの／ひと	しごとの もの／ひと
If ~	のめば	あつければ		
	のむなら	あついなら	べんりなら	しごとなら
	のんだら	あつかったら	べんりだったら	しごとだったら
	のむと	あついと	べんりだと	しごとだと
It is that ~	のむのです	あついのです	べんりなのです	しごとなのです
	のむのは	あついのは	べんりなのは	しごとなのは
When	のむ とき	あつい とき	べんりな とき	しごとの とき
Where	のむ ところ	あつい ところ	べんりな ところ	しごとの ところ
Although ~	のむけれど	あついけれど	べんりだけれど	しごとだけれど
	のむのに	あついのに	べんりなのに	しごとなのに
	のんでも	あつくても	べんりでも	しごとでも
Because ~	のむから	あついから	べんりだから	しごとだから
	のむので	あついので	べんりなので	しごとなので
	のむ ために	あつい ために	べんりな ために	しごとの ために
Quotation	のむと	あついと	べんりだと	しごとだと
	のむか	あついか	べんりか	しごとか
	のむか どうか	あついか どうか	べんりか どうか	しごとか どうか
	のむかと	あついかと	べんりかと	しごとかと

Japanese Equivalents of Some English Auxiliary Verbs

	positive		*negative*
must	-なければ なりません	*must not*	-ては いけません
have to	-なければ なりません	*don't have to*	-なくても いいです
may	-ても いいです	*may not*	-ては なりません
can	ことが できます	*cannot*	ことが できません
might	-かも しれません	*might not*	-ないかも しれません

Kanji Exercises 36 pg. 5

①

六人家族 中 一番 高 一番 母
1. ろくにんかぞくの なかで いちばん せいが たかいのが おとうとで、いちばん ひくいのが ははだ。

子
2. こどもの ときは かぞくで えいがに いく ことが じつに おおきい たのしみの ひとつだった。
3. にんきナンバーワンの テレビばんぐみは かぞくで たのしめる まんがえいがだった。
4. あねは けっこんして がいこくに すんで いるが、まいとし とうきょうの じっかに かえって くる。
5. びょうきに なった ときには いちばんの しあわせは げんきで いられる ことだと きが つく。
6. かいものを する ときは カタログで えらぶより じつぶつを みて きめた ほうが よい。
7. この いえでは かぞくの いちいんだと おもって、えんりょしないで、きらくに して ください。
8. また あえる ひを たのしみに。では、ごかぞくの みなさまに よろしく。おげんきで。
9. わたしは さんにんしまいの まんなかで、いつも あねや いもうとと あそんだり けんかしたり した。
10. いちばんに なる ことより じぶんの ペースで さいごまで はしる ことだけ かんがえた。
11. わたしは いもうとが ふたり いるが、おとうとは おとこきょうだいが いないので ときどき さびしそうだ。
12. きょうは はやく かえります。じつは みたい えいがが はちじから はじまるんですよ。
13. あにの だいがくの にゅうがくしけんが おわるまでは おんがくや テレビの おとも ちいさく した。

②

1. 画家の話
2. 実に楽しい
3. 母の実家
4. お兄さんの家
5. 姉と妹
6. 気楽な家族
7. 兄と弟
8. 電話番ごう
9. お姉さんの字
10. 映画音楽
11. 元気な父母
12. 一番高い

Kanji Exercises 37 *pg. 23*

①
1. きょうしつで かえる よういを して いた とき、いえから きゅうようの でんわだと しらせが きた。
2. かぞくの ものが びょうきに なった とき、はじめて びょうにんの せわが たいへんだと わかった。
3. いえの ようじは おんがくを きいたり うたったり、すきな ことを しながら できて、いい。
4. びょうきが ひどい ときには びょういんに にゅういんして いた ほうが あんしんだと いう ひとも いる。
5. いしゃの ちゅういを きいたり いがくの ほんを よんで、ようじんしても こころは やすまらなかった。
6. だいがくいんの けんきゅうしつに つとめて いる あには いえでは なまけもので なにも しない。
7. おかげさまで ははの びょうきも なおって、まえより げんきそうなので、あんしんして ください。
8. 「やすい ものは しつが わるくて、たかい ものは しつが いい。」と いう いけんが おおい。
9. ちちは きょねん いしゃから ちゅういを うけて、その あと きゅうに さけも たばこも やめた。
10. 「やまいは きから。」と いう ことわざは しんぱいが びょうきを よぶと いう いみだ。
11. リサイタルの さんがいの うしろの きっぷは やすいけど、かしゅの かおは みえない。
12. にほんごの じつようかいわを いちねん ならったので、あんしんして にほんりょこうを たのしめそうです。
13. とくに あめの ひは くるまの うんてんに じゅうぶんに ちゅういして、いそがないで ください。

②
1. 実用会話
2. 心配と安心
3. 急いで行く
4. 病人の心
5. 医者の注意
6. 入院の用意
7. 教室の外
8. 学者の意見
9. 楽しく歌う
10. 急用の電話
11. 安い買い物
12. 病気と医学

Kanji Exercises 38 pg. 41

①
1. りょこうの あいだ ずっと てんきが よかったので、くるまの うんてんも じつに らくでした。
2. とうめい(とうきょう・なごや)こうそくどうろの とちゅうで おちゃを のんでから うんてんを かわった。
3. あおしんごうは 「すすめ」で、あかは 「とまれ」、そして きいろは 「ちゅうい」の サインだ。
4. じてんしゃでは トンネルは とおれないのだが、トラックが とまって、はこんで くれた。
5. しちじはつの でんしゃで こちらを しゅっぱつするので、そちらには ひるまえには つくでしょう。
6. にほんでは あんしんして すいどうの みずが のめるが、フランスでは のみみずも かうそうだ。
7. でんわだいや でんきだい、ガスだい、すいどうだいなどは ぎんこうで いちどに はらえるから べんりだ。
8. ひこうきの はつめいで そらの たびが できて りょこうしゃは どこにでも とんで いけるのだ。
9. がっこうへ かよう とき まいにち とおった この みちは むかしも いまも かわって いない。
10. この ジャケットは うすくて さむそうだが、くうきが とおらないから あたたかい。
11. がくせいじだいは じゅうどうの れんしゅうに かよったが しゃかいに でてから やめて しまった。
12. パトカーが くるまを とめて、うんてんしゅが さけを のんで いないか どうか しらべた。
13. あかんぼうには ただしい はつおんは むりだと おもって あかちゃんことばで はなしたり する。

②
1. 電話代
2. 水道が止まる
3. 青い空
4. 学校に通う
5. 学生時代
6. 明るい大通り
7. 赤んぼうの手
8. 自転車旅行
9. 車の運転
10. 食べ物と飲み物
11. 山道を通る
12. 新しい出発

Kanji Exercises 39 *pg. 59*

①
1. はるは でんしゃや バスなどの のりものに かさなどの わすれものが おおいそうだ。
2. まちでは ビジネススーツを きた ひとたちが とおりを いそがしそうに あるいて いた。
3. この みせは あさ ろくじから あいて いるが、たいていの みせの かいてんじかんは じゅうじだ。
4. ほっかいどうの ふゆは さむいが、いえの なかは はんそでを きて いても いい ほど あたたかい。
5. だいじな ことだから、いそいで きめないで、かえって もう いちど ゆっくり かんがえて ください。
6. じてんしゃに のって きたのに、すっかり わすれて バスで いえに かえって しまった。
7. わたしの かえりの じかんを しって いる いぬは、まいにち えきまえで わたしが つくのを まって いた。
8. あたまで かんがえて いる あいだは けっこんを けついするのは むりかも しれません。
9. やまの うえは さむいから かぜが とおらない うわぎを きて、それから のみものも わすれないでね。
10. こころを ひらいた とき じぶんの かんがえや きめて いた ことが ちいさかった ことを しる。
11. コートを きて、ぼうしを かぶって、てぶくろも して、さむい まちの なかを あるいた。
12. えきに ついてから ガスの ひを とめたか どうか わすれたので また いえに かえった。
13. がっこうの かえりみちで かわいい さんびきの こいぬを つれて さんぽして いる ひとを みた。

②
1. 帰り道
2. 着物を着る
3. 寒い冬
4. 開店時間
5. 店が開く
6. 忘れて帰る
7. 町の大通り
8. 本の忘れ物
9. 犬と歩く
10. 考えて決める
11. 名古屋に着く
12. 自転車に乗る

Kanji Exercises 40 *pg. 77*

(1)

1. わたしの がかの ゆうじんが うみの みえる いえに すんで いた。
2. あきに その いえを うるそうで、なつの あいだ すまないかと いった。
3. かそうと しんせつに いって くれたので、かりる ことに きめた。
4. じつは かれの ちちおやの しごとが だいくで、この いえも かれが じぶんで たてた。
5. この いえには えを かく しごとばと だいくの しごとばが ある。
6. すこし ふべんな ばしょだが、まどから みえる うみの けしきは とくべつだ。
7. いぬと かいがんを あるいて ゆうひを みたり すきな どくしょも できる。
8. あおぞらを みあげながら ボートの うえで ひるねしたり およいだり した。
9. くらい よるの そらは つきと ほしが とくべつに あかるく みえて きれいだ。
10. ゆうべは だいじな てがみを ななつうも かいた。かぞくと りょうしんにも かいた。
11. ふうとうに じゅうしょは かいたが、きってを かうのを わすれて いた。
12. じてんしゃで まちの ゆうびんきょくへ いって、ほかの かいものも した。
13. かいがいりょこうより こんな ところに しばらく すむのも いいと おもった。

(2)

1. お金を貸す
2. 外国に住む
3. 切手をはる
4. 貸自転車
5. 着物売り場
6. 特別な用事
7. 場所と時間
8. 大切な仕事
9. 親切な人
10. 名前と住所
11. 車を借りる
12 父親と母親

Kanji Exercises 41 *pg. 95*

①

1. こんしゅうから　あさの　うんどうを　はじめた。ちょうしょくの　まえに　じゅうごふん　はしるのだ。
2. かいがいへ　よく　でんわするので　つうわりょうが　いちばん　やすい　かいしゃを　しらべた。
3. にほんの　おとしよりは　にくを　つかった　りょうりより　さかなを　つかった　りょうりの　ほう　が　すきだ。
4. ちちは　ぎんこういんで、とうきょうの　うえのに　ある　ぎんこうに　つとめて　いる。
5. たなかさんは　なりたくうこうから　くるまで　さんじゅっぷんの　ところに　すんで　いる。
6. おおの、のだ、たなか、やまだなど　のや　たの　つく　なまえが　おおく　ある。
7. ちちは　どくしょようと　うんてんようと　ふたつの　ちがう　めがねを　つかって　いる。
8. たんぼや　のやまの　けしきを　みて　いる　あいだに　おんせんに　ついた。
9. りょうりの　ときに　つかう　ぎんがみは　クッキング・ホイルと　よんで　いる。
10. うしの　あかちゃんが　うまれたと　ほっかいどうの　あにから　てがみが　きた。
11. いもうとが　りょうりがっこうで　ならった　めずらしい　りょうりを　つくって　くれた。
12. ちちおやは　きょねん　かいしゃを　やめて、ははおやと　ちいさな　ケーキやを　はじめた。
13. にほんの　こうべの　ぎゅうにくは　「こうべぎゅう」と　いって、ゆうめいで　おいしい。

②

1. 電話料
2. 魚料理
3. 朝食
4. 大野社長
5. 銀行員
6. 料理に使う
7. 会社員
8. 使える日本語
9. 明日の朝
10. 高い牛肉
11. 始まる時間
12. 田中校長

Kanji Exercises 42 *pg. 113*

①

1. かのじょは りょうりでも なんでも ようふうを わふうに アレンジするのが じょうずだ。
2. しゃしんを おとりしますので、うしろの かたは おたち ください。
3. ちょうしょくは ようしょくも わしょくも よういして あるので すきな ものが えらべる。
4. ふくや がいけんだけでは その ひとの ことは わからない。
5. あには がっこうに かよって いる あいだ、いつも がくせいふくを きて いた。
6. あめの ひに かぜが つよければ かさを もって いても つかえない。
7. その ほんは はじめから おわりまで ぜんぶ よまなければ わからない。
8. ぼくの かぞくは りょうしんと あねと おとうとが ふたりいて みんなで ろくにんだ。
9. はじめた ときは たいへんだったが、おわった ときは じつに うれしかった。
10. にほんじんは めいじじだい(1868年)まで みんな わふく(きもの)を きて いた。
11. あしたは おべんとうと おちゃか なにか のみものを もって きて ください。
12 おしょうがつは きものを きて、とくべつの おせちりょうりを たべて、しんねんを むかえた。
13. えいごを よんだり かいたり できても えいかいわの できない ひとが おおい。

②

1. 雨と風
2. 家族の持ち物
3. 両手で持つ
4. 立ってお茶を飲む
5. 始めと終わり
6. 西洋と東洋
7. 洋服と和服
8. 英語と中国語
9. 洋室と和室
10. 洋食と和食
11. 写真を写す
12. 両親と兄弟

Kanji Exercises 43 pg. 131

①
1. けさ よじに おきたので、ちょっと ひるねを したい きぶんだ。
2. ゆうはんが おわってから よるの こうえんを いぬと はしる ことに して いる。
3. この とおりは よる しちじから くじまで じどうしゃは つうこうどめに なって いる。
4. べんきょうは へやで すれば いいのに いつも だいどころで して しまう。
5. あさと ひるは パンでも いいが よるは ごはんで なくては こまる。
6. がっこうの あきの うんどうかいには かぞくも きて、こどもと いっしょに たのしむ。
7. わたしが こうりつこうこうに いた ころは まいにち がくせいふくを きて つうがくして いた。
8. どうぶつえんの ライオンは せまい ところで ねて いるだけで、うごかなかった。
9. 「うみと そらの いろが なぜ あおいのか。」と かんがえて みた ことが ありますか。
10. びょうきで いちにちじゅう ねたり おきたり して いる ははに てがみを かいた。
11. にほんは まいとし たいふうが きたり じしんが おこったり する。
12. せまい にほんで みんなが いっかに にだいの じどうしゃを もてば どう なるか。
13. じどうドアは てに にもつを もって いる ときは とくに べんりだと おもう。

②
1. 広い部屋
2. 早寝早起き
3. 朝・昼・夜
4. 自動車五台
5. 運動場
6. 公園を走る
7. 茶色の犬
8. 台の上に乗る
9. 昼寝の時間
10. 台風と大雨
11. ご飯の用意
12. 大学の夜間部

Kanji Exercises 44 pg. 149

①

1. かぜが　つよくて　てんきは　わるいし、きぶんも　わるいし、テニスの　れんしゅうは　やめた。
2. 「火事（かじ）」と　「家事（かじ）」の　ように　よみかたが　おなじでも　いみの　ちがう　かんじが　ある。
3. ようこは　こどもの　ころから　しゅうじを　ならって　いたから　しゅうじの　てほんの　ような　じを　かく。
4. しつもんしたくても　ほかの　ひとに　わるいと　おもって　しつもんできない　ときが　ある。
5. えいごが　ぼこくごの　がくせいには　にせんも　かんじを　おぼえるのは　たいへんな　ことだろう。
6. がいこくごの　かいわれんしゅうは　その　くにの　ひとと　ともだちに　なって　はなすのが　いちばんだ。
7. にほんの　おおくの　がくせいは　にゅうしの　ために　よるも　ほかの　がっこうに　かよって　べんきょうする。
8. しょうがくせいが　ろくねんかんで　ならう　かんじは　1006じあって　まいにち　よみかきの　れんしゅうを　する。
9. ○×（まるばつ）しきの　しけんもんだいに　パスするには　おなじような　れんしゅうもんだいを　して、なれて　おくと　いい。
10. たなかさんは　たいへん　ちからが　つよいから　この　おもい　かばんを　もって　もらおう。
11. わだいが　じぶんの　ことや　ひとの　わるぐちばかりだと　ともを　なくして　しまうだろう。
12. じんせいの　もんだいは　しょもつからも　ならえるが　じぶんで　たいけんして　はじめて　まなぶ　ことが　おおい。
13. ひじょうに　こまった　ことや　たいへんな　ことが　おこった　ときに　「しれんを　うける」と　いう。

②

1. 楽しい話題
2. 同じ色の服
3. 気分が悪い
4. 大学入試
5. 質問の時間
6. 体験を話す
7. 試験勉強
8. 習字を習う
9. 映画の題名
10. 練習問題
11. 漢字の読み方
12. 紙の質が悪い

Quiz Evaluation

Use this sheet to evaluate your quiz results.

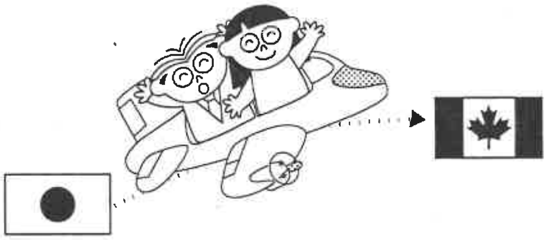
Lesson	First Trial			Second Trial		
	Date	*Mark*	*Note*	*Date*	*Mark*	*Note*
36						
37						
38						
39						
40						
41						
42						
43						
44						

もんだい　こた

問題の答え

Lesson / No.	36 pg.17	37 pg.35	38 pg.53	39 pg.71	40 pg.89	41 pg.107	42 pg.125	43 pg.143	44 pg.161
A 1	b	a	a	d	a	d	a	c	b
2	a	c	c	a	a	c	d	c	c
3	c	c	c	d	b	a	b	d	c
4	c	d	a	c	d	d	d	d	a
5	c	d	c	b	b	b	c	c	d
6	a	c	d	d	c	d	a	c	a
7	d	d	d	b	d	b	a	a	c
8	a	d	d	d	c	a	b	d	d
9	c	a	c	a	b	b	c	a	b
10	a	b	a	a	c	c	a	c	a
11	d	b	a	c	a	—	c	—	a
12	c	d	a	b	c	—	d	—	a
13	a	c	d	c	c	—	a	—	b
14	b	c	c	a	a	—	d	—	d
15	—	b	—	—	—	—	—	—	b
B 1	—	—	—	—	—	c	—	b	—
2	—	—	—	—	—	b	—	c	—

Translations from the Japanese texts are made into colloquial English. Since the construction in Japanese is elementary the translation also often sounds childish. To correct this would have meant departing too far from the original script. Note that the text of the illustrated episodes exemplifies colloquial speech rather than literary correctness. The reading comprehension, on the other hand, follows more orthodox grammatical construction.



John's New Life (1) .... **Lesson 36** *pg.18*

First of all, let us remind ourselves once again what happened to John and Yoko before they went back to Canada. John was a high school teacher in Canada whose life was greatly changed when he met Yoko. After Yoko went home he took two years leave from his teaching job and set out for Japan. He taught English while living in Tokyo. Things were difficult for him until he got used to the customs and the language of the Japanese. Of course there were some things in Japan that were more interesting or easier for him than in Canada. The best thing about being there, for John, was meeting Yoko's family, his boss, Mr.Tanaka, Eri and Akira and their friends.

But John's principal purpose in going to Japan was to propose to Yoko. However it was another year and a half before she consented to marry him. She was not able to decide as easily as him. As she was an only child she had no brothers or sisters. Japanese parents usually think their daughters should live in Japan and marry a Japanese man. Yoko was considering her parents' feelings rather than her own. She wanted to wait until her parents gave their consent to the marriage.

In volume four the story continues with the preparations of the lively couple for the return to Canada after their engagement. There were occasional visits with Yoko's parents to the hot springs; it was a busy four months, packed with activity.

Well at last the day arrived for them to leave Japan. On the airplane going back to Toronto John was watching an American film and suddenly tried switching the earphones to the Japanese channel. He understood most of the content but not when the dialogue was fast. John was thinking that it might be impossible for him to master the Japanese language on his own. However he cheered up at the thought that since their children would become bilingual he would be able to study with them some time in the future.

In Toronto his friends, as well as his family, had been looking forward to John's return with his fiancee. Yoko was everyone's favorite and soon became one of the family in the Cooper household. Dave, the eldest brother, was a cartoon artist and the elder sister, Liz, a high school music teacher. His younger brother, Paul, was a golf pro and his younger sister, Alice, was still a student at University. Yoko was very happy to find herself suddenly with four new brothers and sisters.

**This episode from the fifth volume is a continuation of volume four.*

John's New Life (2) . . . . **Lesson 37** *pg.36*

Back in Toronto, John was so happy to see the cheerful faces of his family and friends after such a long time. Everyone had been making preparations for the wedding party while waiting for them to come back.

Since returning to Canada, John had been surprised to observe the change in himself. He was seeing, with new eyes, things in Canadian life he had never paid attention to before. Moreover, he realized, during these last three years he had been so busy that he had forgotten about all that had been going on in his family. John's eyes and his mind had been newly opened by his experiences in Japan.

Each day of his two weeks in Toronto seemed unimaginably more peaceful and satisfying than those in Japan. Yoko was impressed to see how John's mother managed her daily life. She had finished the day's work before the morning was over. She had even made the after dinner desserts and cakes. So Yoko understood how John felt when they were in Japan and he asked her to make a cake.

She thought it would be a good opportunity to learn about Canadian cooking and jam making from mother. As for John, he and his father with young brother Paul, would start early and be out golfing all morning. Meanwhile Yoko enjoyed chatting to mother while learning how to cook.

And then something awful happened: the day before they were due to go to Vancouver, father suddenly fell ill and was admitted to Hospital. Perhaps it had been bad for him getting wet in the rain while golfing three days before. Although he had not been feeling well, father had kept up a cheerful appearance in front of everyone. The doctor said: "Even though he is being admitted to hospital, we can't be sure that he will be safe for a week". He had caught a cold and worn himself out and his diabetes had taken a sudden turn for the worse.

It was John who felt the greatest shock in the family. That was because it was the first time he had ever seen his father fall unconscious. He thought his strong cheerful father, always singing, might be dying! He was at the hospital all day long, praying: "I want my father to get well again, Oh please save Papa."

Miraculously, three days later he opened his eyes. John, on seeing the look of recovery in his father's face, exclaimed to himself "What a wonderful thing life is".

John's New Life (3) . . . . **Lesson 38** *pg.54*

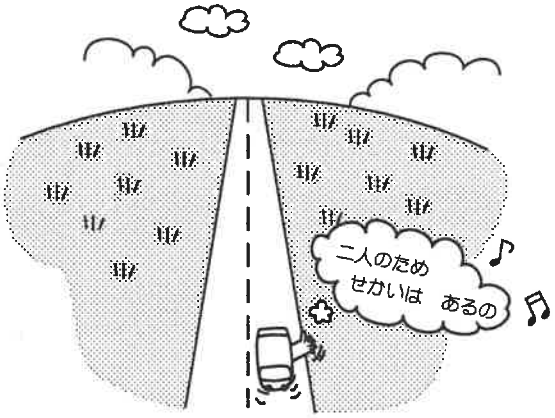
Readers, do you like to drive a car? Have you ever gone on a car journey that lasted a whole week? John loves driving. He had long thought, while living in cramped Japan, of travelling across Canada in a car with Yoko. Living in Tokyo, he didn't own a car. Even if he had one he would not have wanted to drive along those narrow crowded roads.

Something else John had been looking forward to was buying a car in Toronto. He looked all over the place for one every day. Finally he decided to buy his elder brother's red car, second hand and going cheap. At first he had been all set to buy a good looking Jeep. However Yoko thought it would be better to save the money for the wedding, and the future, than spend it on a car. So John decided to buy a wedding ring instead of the Jeep.

And then, when all the preparations for the departure had been completed, his father suddenly fell ill. It put a stop to their departure from Toronto. And then a miracle happened: Father, who had been expected to need a couple of weeks in hospital to recover, got well in a week. It was a moment of happiness for the family impossible to express in words.

And so, the departure. They set off for Vancouver with three weeks of happy memories. Starting out on 4,500 kilometers on National Highway number one, they were taking the first step on their new lives. The great blue sky spread out as they sped westward and still further west over the good earth; their hearts overflowing with happiness. They enjoyed driving, taking turns every four hours. So they went along, singing songs together, listening to music, or talking about the future. John and Yoko hadn't enjoyed being in their own little world like this for a long time.

All those worries he had when he was at the hospital, where had they gone? The blue sky was filled with great expectations; forests and lakes and the whole of nature cried out to them: "Welcome, Good luck!". Even the water they drank tasted different, it was delicious, and all the common everyday things filled them with an extraordinary happiness.


二人のため
せかいは あるの

John's New Life (4) . . . . **Lesson 39** *pg.72*

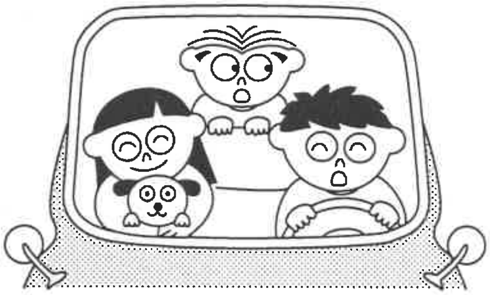
The endless prairie; the dead straight road. Only the horizon and the open sky in sight, before them and behind. They carried on steadily westward, watching the deep red setting sun. On all the great round globe just this one long narrow road stretched on and on. "Ah, how enormous Canada is! It's absolutely empty. It is a scene beyond imagination in Japan." said Yoko as she happily drove along.

Apparently the last bit of this road was opened in 1962. John explained details of Canada's history while answering Yoko's questions. It seems that a Japanese film was made on location here some years ago. Yoko was delighted when she saw some wild animals and also when she spotted a gasoline station with the Husky sign. That was because she knew there was a restaurant there too and when they filled up with gas they could eat as well.

From the empty prairies, they passed through the city of Calgary and went on into the Rocky Mountains. Now the panorama of the Rockies unfolded before their eyes. And then they arrived at the small town of Banff in about half an hour. "What a lovely little town in the mountains." exclaimed Yoko with delight. John would never forget the happy look on Yoko's face at that moment. They took a stroll along Banff Avenue. Smart shops with their doors open waited in line for tourists. The summer night was bright although it was ten o'clock. They forgot the time and wandered along the lively street in spite of it being a little cold.

So the following day Akira came to Banff too. While working in Vancouver, he had been waiting for eight months for the return of John and Yoko. He had been planning to play golf with the two of them while they were in Banff. It was the first time in Banff for Akira too. The three of them kept busy having fun riding horses, playing golf and canoeing on the lakes. For three days they enjoyed themselves forgetting all about going back to Vancouver. Yoko was especially impressed with the beauty of Lake Louise, she made herself a promise to come back to Banff another time.

The last day of the journey across Canada was about to begin with Akira driving. But when it was time to leave Banff, another hitchhiker appeared; It was a puppy that Akira had got from the hotel. It seems he had been wanting a dog for a long time. Although it would be certain that dogs were not allowed in his apartment... "I'll worry about that later." he said. Well, what's going to happen.



John's New Life (5) . . . . **Lesson 40** *pg.90*

Ah! At last they arrived in Vancouver: Vancouver where you can see the mountains and the sea. Both John and Yoko, while they were in Japan, how often did they think of coming back to this beloved scene? Sticking his head out of the window, John looked around in fascination. There were lots of new buildings in the area where he had lived two years ago and the appearance of the city had changed. You could hardly see the mountains for the rows of skyscrapers.

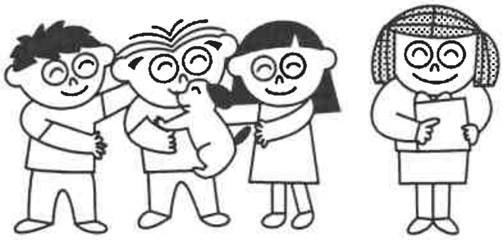
Because Akira had driven all day long from Banff John and Yoko played with the puppy. The dog was given the name of "Chum". The long drive seemed to have been hard on Chum who had never been in a car before, but a much greater problem was waiting: keeping a dog was not permitted in Akira's apartment block. Fortunately the janitor of the apartments was a kind person who was also fond of dogs, so as a special concession he gave permission for the dog to stay - for one month only. John and Yoko would be able to stay for a while too, but there would be nowhere for the three of them to live after next month.

The search for an apartment began. At a time like this Mayumi was a real friend to the three of them. Mayumi worked as a real estate agent - buying and selling houses. So they thought she might find them a good apartment somewhere for rent.

Mayumi, looking at the worried faces of the three and the cute little dog suddenly had a good idea. There was a detached house with a large garden that would be just right for the three of them. The owner of the house, for a while, while he was living in Japan on account of his work, had asked her to find someone to rent it. She thought she would take them all to see it right away.

The three were amazed to hear what she said, for they had never thought of living together. They also thought there would be no sense in looking at such a house which would surely be very expensive to rent. However Mayumi gave them no time to think about it, saying "Anyway, let's go and have a look at the house." Since she recommended it so eagerly the three said: "Well, all right, but only to look at it." and got in the car. So they went and saw the house.

While Yoko was looking here and there inside she was already imagining herself doing the housework. Akira, while running about in the garden with Chum, was already making plans for building a kennel there. Well now - how did John feel about it. They all waited for his decision. John could find neither a matter to discuss nor a reason to dislike this house. So when John came out with the single word "PERFECT!" they decided on the spot they would live in the house.



John's New Life (6) . . . . **Lesson 41** *pg.108*

John had intended to look for a small apartment in Vancouver. However, it turned out there was a fine detached house for rent. He thought: "Akira and the dog will be able to live in this house too and Yoko's parents will be able to stay when they come. If we share the rent with Akira we'll be better off than living in an apartment." It was the difficulty with the dog that gave Mayumi the idea, and the big problem was settled at once. So the three of them moved in right away.

After settling down in this new house, John thought he would be getting ready for the start of school in September. In the morning, when he had breakfast on the garden terrace, he could listen to the song of the birds. Sometimes a little cute silver colored Siamese cat from next door came to visit. Chum, who had become one of the family also seemed to have settled down completely here. However John who had got used to that busy routine of Japan felt a reverse culture shock about suddenly going back to being a Canadian.

Yoko was completely taken with the kitchen in the house, and started learning about cooking. Here, unlike Japan, one could buy beef cheap. And there was a fish market nearby too. Whenever she cooked something, whatever it was John and Akira were happy to eat it. But Akira, if he had no work to do did almost nothing but practice golf and was hardly ever at home. So in the end Chum's walk also became Yoko and John's new daily chore.

It was still the summer vacation so John's school hadn't started either. However at this quiet moment an unexpected letter arrived from Principal Tanaka in Tokyo that was to completely change John's life. It seems that a Mr. Oono who has a translating business in Vancouver wanted John in the office. Mr. Oono and Principal Tanaka had been close friends ever since their university days. Anyway John, having met Mr. Oono, asked all about the job. If he took this opportunity mastering the Japanese language would no longer be a dream. He thought "Now I can do what I really want to do." So in the end John made up his mind to give up his work at the school. Mr. Oono said he didn't have to buy a computer to do the job at home and lent him one.

Well now, the time and place for the wedding were both decided. The ceremony would take place on Sunday in two weeks time at the Japanese community's church next door to Mr. Oono. They told Yoko's parents and Eri about it at once.

John's New Life (7) . . . . **Lesson 42** *pg.126*

Having got back from Japan, John determined to take whatever chance he got. And so in the course of two months, his whole life was completely changed. For one thing he found himself living in a rented house with Akira. For another thing he had abandoned his long time career as a teacher and chosen to do translation work. And then the wedding day drew near.

Well, this thing called a wedding was one the most important events of a Japanese person's lifetime. As soon as they heard about it Yoko's parents and their friend Eri in Japan got ready to come to Canada. As for Yoko, she was run off her feet getting ready to receive these three people. Meanwhile, for the whole week, John was sitting in front of the computer all day long immersed in urgent work that had to be finished.

It was a blessing that a kind friend was living in the same house at a time like this. Akira took John's place in helping Yoko get ready: doing the shopping, carrying heavy things, and moving furniture.

First of all they had to get two bedrooms ready for the parents and Eri. They went ahead and bought a Japanese style futon bed for the parents. They tidied up the room Eri was going to use and decorated it with the photographs and flowers, and went shopping for Japanese tea and food supplies.

So by the time the three guests arrived all the preparations were complete and John's work was finished. "Welcome to Canada." Happy conversations filled the house. John made up his mind that when talking in front of Yoko's parents he would not speak English.

It was the first time Eri had been to Vancouver and staying in the house of her three friends. She was excited at being able to spend her two week vacation with all of them. In a picture frame decorating her room there was a nostalgic photograph from the time they were in Japan. It was a photo of the four of them on their trip to Kyoto. Eri was impressed to see how Yoko had settled down completely in the course of two months and become John's well organized wife.

At last the wedding day arrived. Yoko's father was on the move taking photos from beginning to end. Mother was quite touched by John's thoughtfulness as she watched him standing before her eyes wearing Japanese clothes.

John's New Life (8) . . . . **Lesson 43** *pg.144*

Well, let me tell you something about Yoko's parents here. Her father works for an automobile company. It seems he will have completed 30 years with them this year. His hobby is photography. He is a quiet man, but warm hearted and has a sense of humor. Her mother teaches IKEBANA (flower arrangement) in a classroom she has opened in her home. She is a cheerful, earnest person, always on the move.

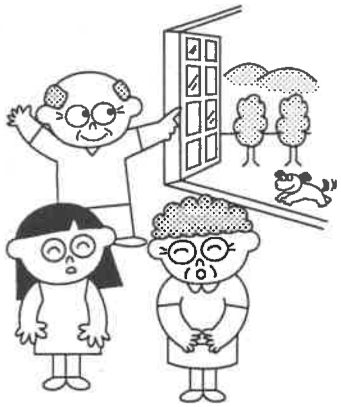
John, receiving Yoko's parents and Eri in his home, cast his mind back on the two years he spent in Japan: how he had always enjoyed supper in Yoko's home at the weekends and how very kind the Japanese people had been and so on... He thought that although they had such a short stay of only ten days following the wedding, before they went back to their home country, he would like them to leave with many such memories. If they liked it in Canada he hoped the parents would come and visit frequently. As for Eri, it fell to Akira to look after her.

The parents had been a bit concerned about John giving up being a school teacher, but having come to Canada and seen how the two lived, they stopped worrying. Yoko busy as a bee said she could help John with his translations. Besides that, she had become a competent cook running the kitchen. "With grilled fish served at lunch time and sashimi in the evening, being here feels just like being in Japan." cried the parents as they tucked into Yoko's cooking. After supper, when they were all talking, "BANG" the sound of fireworks was heard. When they ran to the nearby park, great big fireworks were spreading across the sky.

Yoko's parents seemed to be completely taken with Canada. They said the air was clean and the color of the sky and of the flowers were different from those of Japan. They were impressed with everything. Yoko chatted with them from the moment they woke up in the morning until they went to sleep at night. And John looked after them by taking them to the park and wherever else they wanted to go. Then he arranged for them to go to the Butchart Gardens in Victoria at the weekend. John's plan was that they would be able to enjoy feeling like tourists on the ferry and that even the "Flower Teacher" would be amazed when she saw the flowers over there.

But when they were about to leave, there was a panic about father disappearing. As a matter of fact it was a misunderstanding on their part. No one realized that father had gone to sleep in the TV room in the basement after coming back from his morning walk, and they were on the point of going out to look for him.

Well, the weather was fine and the sightseeing in Victoria was ideal. They spent the whole day wandering round the spacious Butchart Gardens. "Being here feels like being in Heaven." exclaimed mother, as happy as a child. And father, too, seemed perfectly happy taking photographs of this flower and that.



John's New Life (9) . . . . **Lesson 44** *pg.162*

All too soon, ten days had passed since the arrival of Yoko's parents and Eri in Vancouver. With continuous sigthseeing, shopping and other amusements every day, Eri felt that two weeks was too short a time. It was the beginning of September and the weather was still comfortable with cool mornings and evenings like the end of fall in Japan. Not to say anything bad about Tokyo, but she didn't feel like going home as she imagined how, if she were back there now, she would be dying of heat.

Akira took her round here and there, to wherever she wanted to go, When you start to think about all the ways to amuse yourself in the summer in Canada, they seem endless. According to Akira, what with sporting activities, golf, camping and so on, by the sea or in the mountains, even three months holiday would not be too long.

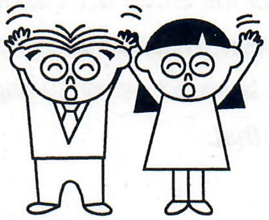
It was arranged that Eri would come to Canada again in six month's time. It has been Yoko's and Akira's example that was the principal factor that made Eri start to think about living abroad. But Eri too had her dream: when she came to Canada she meant to teach Japanese. So, while working in the English language school she had prepared herself to become a Japanese language teacher. And then, while she was in Vancouver, she thought she would like to make a preliminary visit somewhere to see a Japanese language class in progress. Mr. Nakagawa, principal of the Japanese language school where Yoko had taught three years before, let her come and see a class.

School students and adults of different ages and different mother tongues were practising conversation there, in the same classroom. They were studying enthusiastically even though there were no exams as there are in high school. It seems they were easy to teach as only those who were willing to learn come. But when they entered intermediate level and got into reading and writing Kanji the teachers were worried about how to keep a proper balance in the class. It seems that problems occur as students who use Kanji in their own language find it very easy, while the rest of the students find it very difficult.

The principal introduced Eri to everyone and then, one after the other, questions in Japanese started coming in. "Next time I come I want to work here" she said. "I'll be waiting for you" the principal replied. At that lucky stroke, Eri's work was decided in Vancouver.

Well now, for the final Canadian treat there was the trip to the hot springs that John had promised father. They all went to the Harrison hot springs. They enjoyed themselves like children taking a boat trip on the lake, swimming in the pool and so on. Eri had great fun being taught how to play golf by Akira. And then the day arrived for them to part for a while. "Look after yourselves! Come back to Canada again." Looking forward to seeing you in volume six.

to be continued...



Volume 4 Kanji Review

26	一	二	三	四	五	六	七	八	九	十	川	古
	分	今	日									
27	何	百	千	万	円	半	水	前	後	口	方	花
28	左	右	大	小	上	下	目	少	音	員	人	暗
29	天	気	外	雨	月	行	間	車	広	時	国	明
30	買	物	屋	早	多	作	午	入	本	高	夕	冬
31	聞	来	先	生	東	西	南	北	京	話	友	駅
32	電	所	知	名	土	金	学	校	見	山	中	夏
33	出	白	自	父	母	休	食	男	女	火	木	秋
34	子	新	毎	教	語	思	年	読	寺	字	好	待
35	長	言	会	週	送	手	紙	書	体	近	絵	春

Volume 5 Kanji Review

36	映	画	家	族	姉	妹	兄	弟	楽	元	番	実
37	用	安	心	医	者	注	意	病	院	室	急	歌
38	旅	発	飲	運	転	空	青	赤	代	止	道	通
39	考	帰	犬	店	歩	町	開	着	寒	乗	決	忘
40	住	場	売	貸	借	仕	事	特	別	海	親	切
41	始	銀	朝	魚	牛	肉	料	理	野	田	社	使
42	両	持	洋	服	和	風	英	茶	写	真	終	立
43	昼	台	夜	起	動	寝	公	園	飯	色	走	部
44	問	題	漢	勉	強	試	験	練	習	質	同	悪

Volume 4 & 5 Kanji Review

Review of all kanji introduced in Vol.4 and Vol.5

The student should be thoroughly familiar with all of these.

26	一	イチ	ひと(つ)	one	二	ニ	ふた(つ)	two	三	サン	みっ(つ)	three
	四	シ	よん,よっ(つ)	four	五	ゴ	いつ(つ)	five	六	ロク	むっ(つ),むい	six
	七	シチ	なな(つ)	seven	八	ハチ	やっ(つ),よう	eight	九	キュウ,ク	ここの(つ)	nine
	十	ジュウ,ジッ	とお	ten	川	セン	かわ	river	古	コ	ふる(い)	old
	分	フン,プン	わ(かる)	minute	今	コン,キン	いま	now	日	ニチ	ひ,び,か	day, sun
27	何	カ	なに,なん	what	百	ヒャク,ビャク,ピャク		hundred	千	セン,ゼン	ち	thousand
	万	マン,バン		ten thousand	円	エン	まる(い)	yen, circle	半	ハン	なか(ば)	half
	水	スイ	みず	water	前	ゼン	まえ	before, front	後	ゴ,コウ	あと,うし(ろ),のち	after, behind
	口	コウ	くち,ぐち	mouth	方	ホウ	かた	direction	花	カ	はな	flower
28	左	サ	ひだり	left	右	ウ,ユウ	みぎ	right	大	ダイ,タイ	おお(きい)	large
	小	ショウ	ちい(さい),こ,お	small, little	上	ジョウ	うえ,あ(げる)	up, above	下	カ,ゲ	した,くだ(さる),お(りる)	down, under
	目	モク,ボク	め	eye, item	少	ショウ	すこ(し),すく(ない)	a little, a bit	音	オン,イン	おと,ね	sound
	員	イン		member	人	ニン,ジン	ひと	human being	暗	アン	くら(い)	dark
29	天	テン	あま	heaven	気	キ,ケ		air, spirit	外	ガイ,ゲ	そと	outside
	雨	ウ	あめ／あま	rain	月	ガツ,ゲツ	つき	moon	行	コウ,ギョウ	い(く),ゆ(く)	go, act, line
	間	カン,ケン	ま,あいだ	duration, space	車	シャ	くるま	vehicle, wheel	広	コウ	ひろ(い)	wide, broad
	時	ジ	とき	time, hour	国	コク,ゴク	くに	country, nation	明	メイ,ミョウ	あか(るい)	bright, clear

Volume 4 & 5 Kanji Review

30	買	バイ	か(う)	*buy*	物	ブツ,モツ	もの	*thing*	屋	オク	や	*shop, roof*
	早	ソウ,サッ	はや(い)	*early, quick*	多	タ	おお(い)	*many, much*	作	サク,サ	つく(る)	*make, work*
	午	ゴ		*noon*	入	ニュウ	い(れる),はい(る)	*put, go into*	本	ホン	もと	*book, basis, this*
	高	コウ	たか(い)	*high, expensive*	夕	セキ	ゆう	*evening*	冬	トウ	ふゆ	*winter*
31	聞	ブン	き(こえる),き(く)	*hear*	来	ライ	く(る),き(た),こ(ない)	*come*	先	セン	さき	*ahead*
	生	セイ,ジョウ	う(まれる),い(きる)	*birth, life*	東	トウ	ひがし	*east*	西	セイ,サイ	にし	*west*
	南	ナン	みなみ	*south*	北	ホク,ボク,ホッ	きた	*north*	京	キョウ,ケイ		*capital*
	話	ワ	はな(す),はなし	*talk, story*	友	ユウ	とも	*friend*	駅	えき		*station*
32	電	デン		*electricity*	所	ショ,ジョ	ところ	*place*	知	チ	し(る)	*know*
	名	メイ,ミョウ	な	*name*	土	ド,ト	つち	*earth, soil*	金	キン,コン	かね,かな	*gold, money*
	学	ガク,ガッ	まな(ぶ)	*study*	校	コウ		*school*	見	ケン	み(る)	*see, watch*
	山	サン	やま	*mountain*	中	チュウ,ジュウ	なか	*inside, middle*	夏	カ,ゲ	なつ	*summer*
33	出	シュツ,シュッ	で(る),だ(す)	*go out, put out*	白	ハク,ビャク	しろ(い),しら	*white*	自	ジ		*self*
	父	フ	ちち,(お)とう(さん)	*father*	母	ボ	はは,(お)かあ(さん)	*mother*	休	キュウ	やす(む)	*rest*
	食	ショク	た(べる),く(う)	*eat, food*	男	ダン	おとこ	*man*	女	ジョ	おんな,め	*woman*
	火	カ	ひ,び	*fire*	木	モク,ボク	き	*tree*	秋	シュウ	あき	*autumn*
34	子	シ	こ	*child*	新	シン	あたら(しい)	*new*	毎	マイ		*every*
	教	キョウ	おし(える)	*teach*	語	ゴ	かた(る)	*language, word*	思	シ	おも(う)	*think*
	年	ネン	とし	*year*	読	ドク	よ(む)	*read*	寺	ジ	てら,でら	*temple*
	字	ジ		*letter*	好	コウ	この(む),す(き)	*like, favorable*	待	タイ	ま(つ)	*wait*

Volume 4 & 5 Kanji Review

35	長	チョウ	なが(い)	*long, chief*	言	ゲン,ゴン	い(う)	*say, tell*	会	カイ,エ	あ(う)	*meet, society*
	週	シュウ		*week*	送	ソウ	おく(る)	*send*	手	シュ	て	*hand, person*
	紙	シ	かみ	*paper*	書	ショ	か(く)	*write, book*	体	タイ,テイ	からだ	*body, form*
	近	キン	ちか(い)	*near, recent*	絵	エ,カイ		*picture*	春	シュン	はる	*spring*
36	映	エイ	うつ(す)	*reflect, project*	画	ガ,カク		*picture, drawing*	家	カ,ケ	いえ,や	*house, family*
	族	ゾク		*tribe, race*	姉	シ	あね	*elder sister*	妹	マイ	いもうと	*younger sister*
	兄	キョウ,ケイ	あに	*elder brother*	弟	ダイ,テイ	おとうと	*younger brother*	楽	ラク,ガク	たの(しい)	*pleasure*
	元	ゲン,ガン	もと	*origin*	番	バン		*order, watch*	実	ジツ,ジッ	み,みの(る)	*real, fruit*
37	用	ヨウ	もち(いる)	*use, business*	安	アン	やす(い)	*peaceful, cheap*	心	シン	こころ	*heart*
	医	イ		*doctor, medicine*	者	シャ	もの	*person*	注	チュウ	そそ(ぐ)	*pour, concentrate*
	意	イ		*will, meaning*	病	ビョウ	やまい	*illness*	院	イン		*institution*
	室	シツ	むろ	*room*	急	キュウ	いそ(ぐ)	*hurry, sudden*	歌	カ	うた	*song*
38	旅	リョ	たび	*travel*	発	ハツ,ハッ,パツ,ホッ		*start, emit*	飲	イン	の(む)	*drink*
	運	ウン	はこ(ぶ)	*carry*	転	テン	ころ(ぶ)	*turn, revolve*	空	クウ	そら,から,あ(く)	*sky, air, empty*
	青	セイ,ショウ	あお(い)	*blue, green*	赤	セキ	あか	*red*	代	ダイ,タイ	か(わる)	*substitute, charge*
	止	シ	と(める)	*stop*	道	ドウ	みち	*way, path*	通	ツウ	とお(る),かよ(う)	*pass through*
39	考	コウ	かんが(える)	*think*	帰	キ	かえ(る)	*return*	犬	ケン	いぬ	*dog*
	店	テン	みせ	*shop*	歩	ホ,ポ,ブ	ある(く)	*walk*	町	チョウ	まち	*town*
	開	カイ	あ(く),ひら(く)	*open*	着	チャク	つ(く),き(る)	*arrive, wear*	寒	カン	さむ(い)	*cold*
	乗	ジョウ	の(る)	*ride, get on*	決	ケツ,ケッ	き(める)	*decide*	忘	ボウ	わす(れる)	*forget*

Volume 4 & 5 Kanji Review

40	住	ジュウ	す(む)	live	場	ジョウ	ば	place	売	バイ	う(る)	sell
	貸	タイ	か(す)	lend	借	シャク,シャッ	か(りる)	borrow	仕	シ	つか(える)	serve
	事	ジ	こと	affair	特	トク,トッ		special	別	ベツ	わか(れる)	separate, another
	海	カイ	うみ	sea	親	シン	おや,した(しい)	parent	切	セツ,サイ	き(る),きっ	cut
41	始	シ	はじ(める)	begin	銀	ギン		silver	朝	チョウ	あさ	morning
	魚	ギョ	さかな,うお	fish	牛	ギュウ	うし	cattle	肉	ニク		meat, flesh
	料	リョウ		material, fee	理	リ		reason	野	ヤ	の	field
	田	デン	た,だ	rice field	社	シャ	やしろ	company, society	使	シ	つか(う)	use
42	両	リョウ		both	持	ジ	も(つ)	hold	洋	ヨウ		ocean
	服	フク		clothes	和	ワ		peace, Japanese (compounds)	風	フウ	かぜ,かざ	wind, style
	英	エイ		England, excellent	茶	チャ,サ		tea	写	シャ	うつ(す)	copy
	真	シン	ま	true	終	シュウ	お(わる)	finish, end	立	リツ	た(つ)	stand
43	昼	チュウ	ひる	daytime, noon	台	ダイ		table, board, stand	夜	ヤ	よる,よ	night
	起	キ	お(きる)	get up, rise	動	ドウ	うご(く)	move	寝	シン	ね(る)	sleep
	公	コウ	おおやけ	public	園	エン	その	garden	飯	ハン	めし	cooked rice, meal
	色	ショク,シキ	いろ	color	走	ソウ	はし(る)	run	部	ブ	へ	department, section
44	問	モン	と(う)	question	題	ダイ		title, theme	漢	カン		Chinese (compounds)
	勉	ベン		endeavor	強	キョウ,ゴウ	つよ(い)	strong	試	シ	ため(す),こころ(みる)	try
	験	ケン		test	練	レン	ね(る)	train	習	シュウ	なら(う)	learn
	質	シツ,シチ		quality, matter	同	ドウ	おな(じ)	same	悪	アク	わる(い)	bad

あ

あいかわらず	as usual, as always 74
あいさつ	greeting 157
あいさつする	(vi) greet 124
あいしあう	love each other 111
間(あいだ)	while, during the period of ~ 44
間(あいだ)に	while, some point during 44
あいて	partner 111 companion 144
空(あ)いて いる	has empty space 69
アイロン台 (だい)	ironing board 138
V-あう	Compound Verbs: do ~ with someone 83
会(あ)う	(vi) meet 2
あう	(vi) fit, suit 15
青(あお)い	blue 38 green 49
青(あお)しんごう	green light 48,69
赤(あか)	(n) red 14,38,49
赤(あか)い	(adj) red 50,54
赤(あか)ちゃん	baby 57,84,86,104
あがる	(vi) get stage fright 111
明(あか)るい	bright 48 cheerful 144,160 light 72,129
赤(あか)んぼう	baby 31,48,84
秋(あき)	fall, autumn 16,32,56
明(あきら)	Akira (man's name) 56
開(あ)く	(vi) open 36,56
開(あ)ける	(vt) open 67
あげる	(vt) give 103
(-て) あげる	do ~ for someone 80
上(あ)げる	(vt) raise 123, 142
朝(あさ)	morning 92,102,121
朝ご飯 (あさごはん)	breakfast 128
あさって	the day after tomorrow 15
朝夕(あさゆう)	morning & evening 162
あし	foot 34,66,104
あじ	taste 54,139
アジア	Asia 157
あじが する	have a taste of 140
明日(あした／あす)	tomorrow 2,30,31
あじわう	(vt) get a taste of, experience 54
あそびに 来(く)る	(vi) come to see (a friend) 103
あたたかい	warm 141
あたためる	(vt) heat (up) 138
新(あたら)しい	fresh 93 new 18,36,66,120
あちこち	here and there 54,90,146
あつい	hot 12,162
あつい	thick 12
あったかい→あたたかい	warm 56
あつまる	(vi) come together 31
あつめる	(vt) collect, gather 30
後(あと)で	later 30,72
兄(あに)	elder brother 2,87
姉(あね)	elder sister 2,12,105
あのう	well..., excuse me 93
あのね	Listen! 3,38
アパートさがし	apartment hunting 90
あぶない	dangerous 88,123,138
あまい	sweet 12,49
あまい 物(もの)	sweets 67
雨(あめ)	rain 31,69
雨(あめ)が ふる	It rains. 31,69
あやまる	(vi) apologize 14,33,120
アラーム	alarm 157
あらう	(vt) wash 13,15,52,105
アラスカ	Alaska 141
あらわれる	(vi) appear 72
ありがたい	welcome, appreciated 126
アリス	Alice 2
ある	(vi) be, exist, have 120
(-て) ある	something has been done and is in that state 142
歩(ある)きまわる	(vi) wander 72
歩(ある)く	(vi) walk 66,67,74,103,121
アレルギー	allergy 34
安心(あんしん)	relief 21
安心(あんしん)する	(vi) feel at ease, feel relieved 20,48,120,144 stop worrying 31
安(あん)ぜん-な	safe, secure 13,66
あんないする	(vt) guide, show 84,87,123,144

い

言(い)う	(vt) say 3
家(いえ)	house 2
いえ→いいえ	no 74
家中(いえじゅう)	all over the house 126
いかが	Would you like ~ ?, how 106
行(い)く	(vi) go 129
生(い)き生(い)きして いる	(vi) be lively, be active 144
生き方(いきかた)	way of life, life-style 36
生(い)きて いる	(vi) be alive 66
生け花(いけばな)	flower arrangement 144
意見(いけん)	opinion 67,85,86
医者(いしゃ)	doctor 13,20
いす	chair 14
急(いそ)いで	in a hurry 33,69 quickly 75
いそがしい	(vi) busy 70,146
急(いそ)ぎの 仕事 (しごと)	urgent business 126
急(いそ)ぐ	(vi) hurry 20,67,122,156
いたい	painful, sore 66,86
(-て) いただく	have something done for one 82
一員(いちいん)	a member 18,108
いちご	strawberry 48
一時(いちじ)	temporary 54
一番(いちばん) 〜	most ~ (superlative indicator) 9,14
一番(いちばん)に なる	get first place 142
いつか	some day, some time 123
一けん家(いっけんや)	detached house 108
一週間分(いっしゅうかんぶん)の	for 7 days 30
一生(いっしょう)	lifetime 126
一生(いっしょう)けんめいに	with all one's might 159
いっぱい	a lot 3 full 31
いつもの	usual 142
いなか	countryside 13,66
犬(いぬ)	dog 57,84,121
犬小屋(いぬごや)	kennel 90

犬(いぬ)の 赤(あか)ちゃん	puppy 66
いのる	(vi) pray 36
今(いま)	now 93,147
今(いま)から	after this, from now on 93
妹(いもうと)	younger sister 2,12,84,105,124
いや→いいえ	no 20
いやがる	(vt) dislike 90
いや-な	unpleasant 86
イヤホーンの スイッチ	earphone switch 18
いらっしゃる→いる	(vi) be, go, come (honorific) 117
入口(いりぐち)	entrance 69
いる	(vi) be, exist, stay 21
いる	(vt) need 50
(-て) いる	Habitual Action 28
入(い)れる	(vt) put in, insert 14,67,84,102
色(いろ)	color 14,129,139,144,160
いろいろ	(adv) in many ways 3,88
いろいろ-な	(adj) various (kinds of) 48,70
〜員(いん)	person in charge, member 18, 108, 144

う

うえる	(vt) plant 128
うけつけ	reception 102
動(うご)かす	(vt) move 144
動(うご)く	(vi) move 31,129,138,150
うさぎ	rabbit 14
後(うし)ろ	behind 38,69
うすい	light 139 thin 12 weak 141
うそ	lie, untruth 3
うその ような	unreal 147
うそを 言(い)う	tell a lie 50
うそを つく	tell a lie 160
歌(うた)	song 13,21,31,84
歌(うた)う	(vt) sing 13,84
歌(うた)ごえ	singing voice 108
うち	home, my house 21,74
うちの	my, our 74,87,92,121
うつくしさ	beauty 72←うつくしい beautiful
写(うつ)す	(vt) take a picture of 39
うつる	(vi) move to, transfer 70
うま	horse 72
うまい	skillful, good 2
生(う)まれる	(vi) be born 48,140
海(うみ)	sea, ocean 16,70,74,85,141
うらやましい	envious, jealous 34
売(う)る	(vt) sell 75
うるさい	noisy 50,141
うれしい	glad, happy 2,86
うれしい ことに	fortunately 90 to one's delight 162
売(う)れて いる 本(ほん)	book in demand 85
うわぎ	jacket 52
うん	yeah, yes 92
運送屋(うんそうや)	shipping agency 51
運転(うんてん)	driving 38,48
運転(うんてん)する	(vi) (vt) drive 14,67,85,123
運転中(うんてんちゅう)	while driving 140
運動(うんどう)	exercise, sports 67,121,128,138,158
運動会(うんどうかい)	sports day, sports meeting 142
運動(うんどう)ぐつ	sports shoes 105,158
運動(うんどう)する	(vi) exercise 13,34,139,156

え

絵(え)	painting, picture 33,66,88,105
映画(えいが)	movie 3,12,103
映画(えいが)かん	movie theater 13
英会話(えいかいわ)	English conversation 110
えいきょう	influence 162
英語(えいご)	English 110,121
英(えい)やく	English translation 123
ええ	yes 33
ええと…	well, err... 3
駅(えき)	station 14,70,84,124,138
駅前(えきまえ)	station yard 106
えさ	food for animals 84
絵(え)はがき	picture postcard 147
絵本(えほん)	picture book 84
えらぶ	(vt) choose 124,126,142,160
絵理(えり)	Eri (woman's name) 110
エンジン	engine 56,69,87
えんりょしないで	without reserve 103
えんりょする	(vi) hesitate, refrain 68

お

おいしい	tasty 128
お-医者(いしゃ)-さん=医者	doctor 13,20
おいで！	Come here! 74
おうだん	crossing 38
大雨(おおあめ)	heavy rain 142
多(おお)い	a lot of 3,75 frequent 13 many 12,66,70
大(おお)きい	loud, big, large 86
大(おお)さわぎ	uproar, big trouble 144
多(おお)すぎる	(vi) to be too many 146
おおぜいの	a large number of 31
大空(おおぞら)	great / open / wide sky 54
オーナー	owner 75
大野(おおの)さん	Mr. Oono 92
大安売(おおやすう)り	bargain sale 87
大(おお)よろこび	great joy 18
大(おお)よろこびだ	is very pleased 162
お帰(かえ)りなさい。	Hello, dear., Welcome home. 57,74,128
お-かし=かし	sweets 140
お-金(かね)=金	money 14,50
お-金持(かねも)ち=金持ち	rich person 123
お-きゃく-さん=きゃく	customer 68,104,122
起(お)きる	(vi) get up 50 wake up 30
おく	(vt) put 142
(-て) おく	do something in advance 20,27,102,144
おくさん	someone else's wife 126
おV ください	respectful form of -て ください 118
送(おく)る	(vt) send 33,84,102,122
おくれる	(vi) be late (for) 51

Glossary (～お、か～)

起(お)こす	(vt) cause 30,105
起(お)こる	(vi) happen, occur 54,140 arise 162
お-さら=さら	plate, dish 14
おじ / おじさん	uncle, middle aged man 49,87,123
おじいさん	grandfather, old man 13,84
おじいちゃん→おじいさん	grandpa 34
おし入(い)れ	closet 159
教え方(おしえかた)	teaching method 146
教(おし)える	(vt) teach, tell 33,67,102,103,120
おしゃべり	chatting 36
お-しょう月(がつ)=しょう月	the New Year 140
お-食事(しょくじ)=食事	dinner 87,103 meal 72,85,93
おす	(vt) press 15 push 69,104
おVする	expresses one's own actions humbly 118
おそい	late 14
おそく なる	(vi) get late 33,141
おそくまで	until late 56,88
お-楽(たの)しみ	pleasure 162
おちつく	settle down 108
お-茶(ちゃ)=茶	tea 106,110,141
お-手(て)あらい=手あらい	washroom 50,157
おVです	respectful form of -て いる 118
お-手(て)つだい=手つだい	help, assistance 144
お-寺(てら)=寺	temple 48,139
音(おと)	noise 128 sound 144,146
弟(おとうと)	one's younger brother 3,105
弟(おとうと)さん	other's younger brother 12,84
音(おと)が する	there is a sound of 140
おとす	drop, lose 69
大人 (おとな)	adult 157,162
おどる	(vi) dance 123,157
おどろく	(vi) be amazed 34 be surprised 31,90,126
おなか	stomach 31
おなかが すく	feel hungry 39
同(おな)じ	the same 15,69,126,146,162
お兄(にい)さん	other's elder brother 12,18
おVに なる	respectful form of -ます 118
お姉(ねえ)さん	other's elder sister 18
おねがいします。	please do ~ 33
おば / おばさん	aunt, middle aged lady 34
おばあさん	grandmother, old woman 13,84
お-はし=はし	chopsticks 33
お-話中(はなしちゅう)です	The line is busy. 159
お-花見(はなみ)=花見	cherry blossom viewing 13
おひさしぶりです。	I haven't seen you for a long time. 57
お-べんとう=べんとう	packed lunch 32
おぼえる	(vt) remember, memorize 15,102
お-まつり=まつり	festival 49
お-店(みせ)=店	store 32,56,69,72,160 restaurant 139
お-みやげ=みやげ	souvenir 105
おもい	heavy 123, 138
思(おも)い出(だ)す	(vt) bring /call ~ to mind 144,156 recall, remind one of 18
思(おも)いちがい	misunderstanding 144
思い出(おもいで)	memories 54
思(おも)いやり	thoughtfulness 126
思(おも)う	(vt) think 3
おもちゃ	toy 138
親(おや)	parent 18
親子(おやこ)	parent and child 39
お-ゆ=ゆ	hot water 13,33,156
下(お)りる	(vi) go down 14 get off 69
オリンピック	the Olympic Games 157
終(お)わり	end 111,124,146,162
V-おわる	finish doing 155
終(お)わる	(vi) finish 102,123,142,160
音楽(おんがく)	music 12,34,124,142,158
オンタリオしゅう	province of Ontario 38
女(おんな)ことば	women's speech style 159
女の人(おんなのひと)	woman 66

か ……

か	or 14,56,138
カーテン	curtain 12
～かい	counter for times 15
～かい / がい	counter for stories / floors 50
海外(かいがい)	overseas 120,162
海外旅行(かいがいりょこう)	a trip abroad 87
海(かい)がん	seashore 103
会(かい)ぎ	conference, meeting 52,86,124,142
かいけつする	(vi) (vt) be settled 108
会社(かいしゃ)	company 51,92,102,124,142
会社員(かいしゃいん)	company employee 144
会場(かいじょう)	the place for the meeting 87,105
かいだん	stairs 50
開通(かいつう)する	(vi) be opened to traffic 72
会話(かいわ)	conversation 50,69,105,126,139,162
買(か)う	(vt) buy 20
かう	(vt) keep (a dog) 15,57,72
かえす	(vt) give back, return 85,105 pay back 68
帰(かえ)り	(n) return 18,57,72,103
かえる	(vt) change 18,108
帰(かえ)る	(vi) go back, return, leave 57,67,122,142
かお	face 2,21,72,90
画家(がか)	painter (artist) 66
かかる	(vi) take (of time) 51,32
かぎ	key 33
かぎを かける	(vt) lock 33,105,157
書(か)く	(vt) write 124
学生時代(がくせいじだい)	one's school days 156
学生服(がくせいふく)	school uniform 124
かぐ	furniture 126
かける	(vi) take a seat 110
かさ	umbrella 15
かざる	(vt) decorate 52,126
かさを さす	put up / hold up an umbrella 48,138
かし	sweets 140
家事(かじ)	housework 90
火事(かじ)	a fire 159
貸(か)しアパート	apartment for rent 90
貸家(かしや)	house for rent 75
かしら	I wonder (by women) 56,65,129
貸(か)す	(vt) lend 84,87,102,124 rent, lease 75

かぜ	*a cold 20*
風(かぜ)	*wind 70*
風(かぜ)が 強(つよ)い	*windy 48*
風(かぜ)が ふく	*It blows, It is windy 123,139*
かぜを ひく	*catch a cold 52*
家族(かぞく)	*family 2,13,75,120,124,142*
ガソリンスタンド	*gas station 39*
V-方(かた)	*the way how to ~ 154,157*
方(かた)	*person 122*
かたい	*firm 14 stiff, hard 156*
かたち	*shape 105*
かたづける	*(vt) put away 33,68 tidy up 159*
かっこいい	*nice-looking 54*
か どうか	*whether or not 70*
かどの 店(みせ)	*corner store 103*
かな	*I wonder 57,65*
カナダおうだん旅行(りょこう)	*journey across Canada 72*
カナダ風(ふう)	*Canadian style 36*
カナディアン	*Canadian 108*
かならず	*certainly, surely 103 without fail 121,140*
カヌー	*canoe 72*
金(かね)	*money 14,50*
金持(かねも)ち	*rich person 123*
かの女(じょ)	*she 30,70*
かばん	*bag 52,103*
花(か)びん	*vase 52*
かべ	*wall 68,85*
かべ紙(がみ)	*wallpaper 68*
紙(かみ)	*paper 156*
かみ / かみのけ	*hair 50*
通(かよ)う	*(vi) commute 50,67 go to and from 32,124*
カラー	*color 105*
体(からだ)	*body 48,141,156*
体(からだ)に よく ない	*not good for health 66,120*
体(からだ)に 悪(わる)い	*bad for health 158*
空手(からて)	*karate 52*
借(か)りる	*(vt) borrow 51,87,102,123 rent 67,70*
Adj-がる	*(v) expresses others' feelings 83*
カルガリーの 町(まち)	*the city of Calgary 72*
カルチャーショック	*culture shock 108*
かれ	*he 30,66*
カレンダー	*calendar 33*
かわいい	*cute, sweet 75*
かわく	*get dry 140*
代(か)わりに	*instead of 54,93,126*
かわる	*(vi) change 18,74,90*
代(か)わる	*(vt) take turns 50,67 take one's place 84*
考え方 (かんがえかた)	*the way of thinking 68*
考(かんが)えられない	*unimaginable 72 can't think 31*
考(かんが)える	*(vt) think, consider 15,18,67,87,120*
かんこう	*sightseeing 144,162*
かん国(こく)	*Korea 157*
かんごふ-さん	*nurse 49*
漢字(かんじ)	*kanji 146,156*
かんじる	*(vt) feel 108,123*
かんしんする	*(vi) be very impressed 36*
かんたん-な	*easy, simple 12*
かん動(どう)する	*(vi) be impressed 144 be moved 111*
がんばる	*(vt) try hard, persevere 34*
かんり人(にん)	*caretaker 90*
かんりょうする	*(vi) (vt) complete 54*

き

木(き)	*tree, wood 15,85*
きかい	*machine 70*
きかい	*opportunity 36,126*
気(き)が する	*feel 128,162 have a feeling of 140*
気(き)が つく	*(vi) notice 36,69 realize 120,129* *recover ones senses 21*
聞(き)く	*(vt) ask 21,102 hear 3,21 listen 34,88*
聞(き)こえる	*(vi) can hear 21*
帰国(きこく)	*the return to home country 144*
気(き)さく-な	*openhearted 144*
きせき	*miracle 54*
きせつ	*season 14*
きっ茶店(さてん)	*coffee shop 121*
切手(きって)	*stamp 33,85,87,103,159*
きっと	*surely 21*
きっぷ	*ticket 122*
着(き)て みる	*(vt) try on 88*
気(き)に 入(い)る	*(vi) like, pleased 144 take a liking to 108*
きびしい	*strict 13*
気分(きぶん)	*feelings 16,36,144*
気分(きぶん)が 悪(わる)い	*feel ill 66,156 feel unwell 16,36*
きぼう	*hope 54*
決(き)まり！	*That's it! 75*
決(き)まる	*(vi) be arranged 70 be decided 139*
決(き)める	*(vt) decide 18,57,85,102,142 settle 104*
気持(きも)ち	*feelings 15,18,120*
気持(きも)ちが いい	*be comfortable 128*
着物(きもの)	*Kimono 110*
きゃく	*customer 68,104,122*
ぎゃくの	*opposite (directions) 108*
キャリア	*career 126*
キャンセルする	*(vt) cancel 30*
きゅう急車(きゅうしゃ)	*ambulance 20*
休(きゅう)けい	*recess, intermission 121*
急(きゅう)に	*at short notice 121 suddenly 18,20,32,69*
牛肉(ぎゅうにく)	*beef 93,102,121,139*
急用(きゅうよう)	*urgent 68,51*
今日(きょう)	*today 3*
教会(きょうかい)	*church 93,108,110*
教か書(きょうかしょ)	*textbook 88*
教(きょう)し	*teacher 126*
行事(ぎょうじ)	*event 126*
教室(きょうしつ)	*classroom 33,34,68,104,140*
今日中(きょうじゅう)に	*during today 102*
兄弟(きょうだい)	*brothers (and sisters), siblings 2*
兄弟姉妹(きょうだいしまい)	*brothers and sisters 18*
京(きょう)と	*Kyoto 84*
京と見物(きょうとけんぶつ)	*Kyoto sightseeing 142*
きょ年(ねん)	*last year 13*
キョロキョロ 見(み)まわす	*look around curiously 90*

Glossary (~き、く、け、こ~)

きらい-な	*nasty, unpleasant, hateful 14*
気楽(きらく)に くらす	*live in comfort 34*
切(き)りが ない	*endless 162*
切(き)る	*(vt) chop 33 cut 15,85,159*
着(き)る	*(vt) wear, put on 67,103,121,123,146*
着る 物(きるもの)	*clothes 105*
きれい-な	*clean 66 clear 105 neat 15*
気(き)を つける	*be careful 2*
銀色(ぎんいろ)	*silver (color) 108*
金魚(きんぎょ)	*goldfish 84*
銀行(ぎんこう)	*bank 30,92,103,121*
近所(きんじょ)	*neighborhood 87*
近所の 人(きんじょのひと)	*neighbor 87*
きんちょうする	*(vi) get nervous 111*

く

ぐあい	*condition 87*
ぐあいが 悪(わる)い	*feel ill 67*
空気(くうき)	*air 66,128,139*
空(くう)こう	*airport 49,85,104*
クーパー家(け)	*The cooper's household 18*
クーラー	*air conditioner 48*
九時(くじ)すぎ	*after nine 129*
くすり	*medicine 12*
くすりを 飲(の)む	*take a medicine 50*
(-て) くださる	*someone does something for me 81*
口(くち)	*mouth 15*
口(くち)が うまい	*smooth tongued 2*
くつ	*shoes 15,21*
国(くに)	*(home) country 48*
くび	*neck 90*
暗(くら)い	*dark 49,51,86,139,142*
くらす	*(vi) live 34,162*
くらべる	*(vt) compare 156*
来(く)る	*(vi) come 20*
車(くるま)いす	*wheel chair 34*
車(くるま)で 送(おく)る	*give a ride 88*
(-て) くれる	*someone does something for me 81*
くろい	*black 50*
くわしい	*detailed 13*

け

けい画(かく)	*(n) plan 144*
けい画(かく)する	*(vt) plan 72*
けいかん	*policeman 123,156*
ケーキ	*cake 128*
けい験(けん)	*(n) experience 105,122*
けい験(けん)する	*(vt) go through, experience 159*
けいさつ	*the police 104*
けいさつの 人(ひと)	*police officer 87*
ゲート	*gate 13*
けしき	*scenery, landscape 56 view 105*
げしゅくする	*(vi) to room and board 70*
けす	*(vt) erase 30*
ゲスト	*guest 126*
決意(けつい)を する	*make a decision 108*
けっきょく	*finally 54 after all 108*
けっこん	*marriage 87*
けっこんゆびわ	*wedding ring 54*
決心(けっしん)	*decision 90*
けど→けれども	*but, though 2,75*
けん/げん	*counter for houses / doors 108*
げんいん	*cause 70,159*
見学(けんがく)する	*(vt) observe 162*
けんかする	*(vi) fight, quarrel 123*
げんかん	*entrance porch 33,142*
元気(げんき) いっぱい	*full of vigor 74*
元気(げんき)が ない	*be cheerless 70*
元気(げんき)-な	*cheerful 2,13*
けんきゅう	*(n) study, research 50,70*
けんきゅう室(しつ)	*laboratory 50*
けんこう	*health 50*
けんこう-な	*healthy 120,139*
見物(けんぶつ)	*sightseeing 139*
見物(けんぶつ)する	*(vi) go sightseeing 160*

こ

こい	*dark 104 strong, thick 12*
子犬(こいぬ)	*puppy 72*
公園(こうえん)	*park 32,128,138,160*
高校生(こうこうせい)	*high school student 13*
高校入学(こうこうにゅうがく)	*entering high school 87*
こうして	*thus, so then 54*
こうたいで	*by turns, in turn 32*
こうたいする	*(vi) take turns 32*
校長(こうちょう)	*principal 66*
こう通(つう)	*traffic 51,67,105*
こう通事こ(こうつうじこ)	*traffic accident 30*
こう番(ばん)	*police box 156*
こうふんする	*(vi) be excited 126*
こえ	*voice 21,54,86,124*
こえが する	*a voice can be heard 140*
こえが 出(で)ない	*one's voice is gone 159*
こえを かける	*call out 54*
コース	*course, lane, fairway 147*
コーチ	*coach, instructor 18*
こおり	*ice 141*
こおる	*(vi) freeze 56*
国道(こくどう)	*National Highway 54*
こくばん	*blackboard 30,104,156*
こぐ	*(vt) row, paddle 72*
午後(ごご)	*afternoon 12,122*
心(こころ)	*mind, heart 36*
心(こころ)に うかぶ	*come to mind 90*
心(こころ)に 決(き)める	*make up one's mind 72*
心(こころ)の じゅんび	*spiritual preparedness 93*
心(こころ)の 中(なか)で	*in one's heart 36*
心(こころ)を うたれる	*be touched (emotionally) 126*
心(こころ)を しずめる	*calm down 108*
ごしゅじん	*someone else's husband 122*
こしょう	*breakdown 12,70*

午前中(ごぜんちゅう)	*during the morning 12,103*
こたえ	*(n) answer 69,141*
こたえる	*(vi) answer 52,69,72,102,123*
ごちそう	*feast 84*
こっち→こちら	*this side 39*
小(こ)づつみ	*parcel 49*
コップ	*glass, tumbler 156*
こと	*Nominalizer: thing, what 108,116*
ことが ある	*there are times when 111,124,157*
今年(ことし)	*this year 13*
今年中(ことしじゅう)	*during this year 70*
ことに して いる	*make it a rule 124*
ことに する	*decide to 110,124*
ことに なって いる	*be supposed to 124 has been decided 110*
ことに なる	*be arranged 124*
ことば	*word 124*
ことばに 代(か)える	*express in words 54*
子(こ)ども	*child 15,18,144,147*
ことり	*bird 69*
この間(あいだ)	*a little while ago 88*
この あたりで	*around here 72*
このごろ	*nowadays 70,75 recently 34,67,105*
この へん	*around here 67*
こまった かお	*worried look 90*
こまった ことに なる	*find oneself in trouble 160*
こまったなあ	*Now I'm in a trouble. 93*
こまる	*(vi) have a hard time, be upset 86* *be in trouble 120,122,156*
ごみ	*garbage 30*
こむ	*(vi) be congested, be crowded 51,54,69*
こめ	*rice 51*
小屋(こや)	*hut 84*
ゴルフ場(じょう)	*golf course 147*
ゴルフの コーチ	*golf pro 18*
これで	*now, here 75,138*
こわい	*fearsome 68 dreadful 13 frightening 86*
こわがる	*(vi) be frightened 86*
こわす	*(vt) break 33 destroy 50 pull down 121*
こわれる	*(vi) get out of order 30*
コンサート	*concert 31*
今週 (こんしゅう)	*this week 121*
コンタクトレンズ	*contact lens 70*
こんどの	*next 66*
こんどは	*this time 72*
こんな 時(とき)に	*in a case like this 90,103*
コンビ	*combination 110*
今夜(こんや)	*tonight 129,138,157*
こんやくする	*(vi) get engaged 18*

さ

さい近(きん)	*recently 13*
サイクル	*cycle, rhythm 108*
さい高(こう)	*the best 56,74*
さい後(ご)	*the end, the last 68*
さいしょ	*first, beginning 54*
さいしょの	*first, initial 162*
サイズ	*size 103*
さいふ	*wallet 16,33*
サイン	*sign 50*
さがす	*(vt) look for 16,39,70,84,90*
魚(さかな)	*fish 16,102,121*
魚(さかな)つり	*fishing 104*
魚屋(さかなや)	*fish market 108*
魚料理(さかなりょうり)	*seafood 93*
下(さ)がる	*(vi) drop down 138*
先(さき)に	*before, ahead 69,103 the first 92*
さく	*(vi) bloom 102,124,146*
作(さく)ぶん	*literary composition 68*
さくらの 花(はな)	*cherry blossom 32*
さけぶ	*(vi) shout, cry out 36*
さしあげる	*(vt) give (honorific) 105*
(-て) さしあげる	*do ~ for someone 80*
サスカチュアン	*Saskatchewan 39*
サッカー	*soccer 33*
さっき	*a little while ago 92*
ざっし	*magazine 106*
さっそく	*immediately 126 right away 90,108*
さて	*well, now 18*
さびしい	*lonely 48,139*
寒(さむ)い	*cold 56,67,103,138*
さら	*plate, dish 14*
さ来週(らいしゅう)	*the week after next 93*
さわぐ	*(vi) agitate, make a fuss, protest 159*
さんせいする	*(vi) approve of, agree 18*
ざんねん-な	*disappointing 142 regrettable 120*
サンプル	*sample 12*
さん歩(ぽ)	*a walk, stroll 31,74*
さん歩(ぽ)する	*(vi) go for a walk 32*

し

し	*and, moreover, besides 128,135*
字(じ)	*written character, letter 12,30,104,146,156*
試(し)あい	*match, game 33,50*
試(し)あいに 出(で)る	*take part in a game 70*
しあわせ	*happiness 54*
しあわせ-な	*happy 86,120*
ジープ	*jeep 54*
しお	*salt 14*
しか	*deer 39*
〜しか ない	*there is nothing but 39*
時間(じかん)が かかる	*takes time 32*
しき	*ceremony 93,110*
しきを あげる	*celebrate (a wedding) 108*
試験(しけん)	*exam 32,146,156*
試験場(しけんじょう)	*examination room 157*
試験(しけん)に うかる	*(vi) pass the exam 32*
試験(しけん)を うける	*(vt) take an exam 70*
じこ	*accident 67,104,120*
仕事(しごと)	*job 84*
仕事(しごと)を する	*to work 158*
仕事場(しごとば)	*work place 74,85*
じ書(しょ)を ひく	*look up in a dictionary 102*

Glossary （～し）

じしん	earthquake 13,139
しずか-な	calm, gentle 144 quiet 12
しずかに	calmly, still 124 quietly 31
しぜん	nature 54
実家(じっか)	parents' home 2,20
しっかりする	(vi) stand firm, be strong 21
実行(じっこう)する	(vt) practice, carry out 18
しっぱいする	(vi) make a mistake 93 fail (in) 68,105
しっぽ	tail 16
質(しつ)	quality 156
実(じつ)に	very, really 126
実(じつ)は	actually 16 as a matter of fact 18,110
実物(じつぶつ)	real thing, original 2,12
質問(しつもん)	question 72,146,123,138,157
質問(しつもん)する	(vi) (vt) ask a question 69,159
しつれい-な	impolite, rude 30
しつれいな ことを 言(い)う	be rude 30
自転車(じてんしゃ)	bicycle 52,70,84,124
自動車 (じどうしゃ)	automobile, car 144,158
自動(じどう)はんばいき	vending machine 157
しな物(もの)	goods 87
しぬ	be in vain 160 die 36,69
しぬほど あつい	killing hot 162
しばらく	for the time being 90
自分(じぶん)	oneself, I 13,36,90,158
自分(じぶん)たちの	our, own 18
(-て) しまう	finish, end up doing 26
しまった！	Oh, dear! 106
しまる	(vi) be closed 138 close 30
じみ-な	sober, quiet 12
事む所(じむしょ)	office 92
しめる	(vt) close 69,156
社員(しゃいん)	employee 159
写真(しゃしん)	photograph 2,121,140
写真立(しゃしんた)て	photograph frame 126
写真(しゃしん)を 写(うつ)す	take a photo / picture 126,142
写真(しゃしん)を とる	take a photo / picture 33,85
社長(しゃちょう)	company president 13,32,92,102,122
じゃま-な	obstructive 68
ジャム	jam 36,48
シャムねこ	Siamese cat 108
しゃれた	stylish 72
シャンプー	shampoo 84
～しゅう	province (Canada), state (USA) 38
～中(じゅう／ちゅう)	all over, through 126 during ~ 66,70
週(しゅう)	week 32
習(しゅう)かん	custom, habit 18
自(じ)ゆう-な	free, at liberty 15,158
自(じ)ゆうに	freely 52,106
じゅう実(じつ)する	(vi) be satisfying 36
住所 (じゅうしょ)	address 30,85,105,138
じゅう道(どう)	judo 50
十分(じゅうぶん)-な	enough 51,105,129
十分(じゅうぶん)に	plenty, enough 129
週(しゅう)まつ	weekend 70
しゅうり屋(や)-さん	repair shop, repairman 87
じゅぎょう	class 66,162
しゅくだい	homework 31,106
しゅじん	husband 31
出(しゅっ)せきする	(vi) attend 88,121
出(しゅっ)ちょうする	(vi) travel on business 34
出発(しゅっぱつ)	departure 51,57,68,85,105
出発(しゅっぱつ)する	(vi) set out, leave 50,66,121,139
ジュディ	Judy 2
しゅみ	hobby 49,124,144
じゅんび	preparation 18,70,93,126,140
使用(しよう)する	(vt) use 122
しょうかいする	(vt) introduce 2,84,92,144
小学生(しょうがくせい)	pupil in elementary school 66,121
しょう月(がつ)	the New Year 140
小学校(しょうがっこう)	elementary school 139
じょうけん	condition 108
少々(しょうしょう)→少(すこ)し	a bit 72
上手(じょうず)-な	be good at 12,139
じょうたい	condition, the situation 36
しょうたいする	invite 87
じょうだん	joke 3
少年(しょうねん)	boy 157
じょうぶ-な	strong 48,105
しょうゆ	soy sauce 14
しょうらい	future 18,51,54,87
食後(しょくご)	after a meal 36
食事(しょくじ)	dinner 87,103 meal 72,85,93
食事(しょくじ)を する	have a meal 34
食(しょく)どう	cafeteria 66
書物(しょもつ)→本(ほん)	book 124
書(しょ)るい	papers, documents 30,142
知(し)らせ	information 126
知(し)らせる	(vt) inform, tell, let one know 30,84,108 report 104
しらべる	(vt) check, look up 31,85 find out 33,105
し料(りょう)	data 33
知(し)る	know 31
白(しろ)い	white 30
しんごう	traffic light 38
人口(じんこう)	population 32,66,159
寝室(しんしつ)	bedroom 20,126
人生(じんせい)	life 18,104,111
人生(じんせい)こうろ	life's journey 108
人生(じんせい)を 送(おく)る	lead, spend life 126
親切(しんせつ)-な	kind 74,87,139,144
親切(しんせつ)に する	be kind 88
心(しん)ぱい	anxiety, worry 54
心(しん)ぱいする	(vt) be anxious 158 worry 21,105,144
心(しん)ぱい-な	anxious 31
心(しん)ぱいな こと	worries 70
新聞(しんぶん)	newspaper 122
新聞社(しんぶんしゃ)	newspaper office 87,158
親友(しんゆう)	close friend 92,105,108

す

水(すい)えい	*swimming 146*
水(すい)えいパンツ	*swimming trunks 146*
スイッチ	*switch 18*
すいて いる	*(vi) be not crowded 147*
水よう日(すいようび)	*Wednesday 104*
すう学(がく)	*mathematics 12,84*
スーパー	*supermarket 13,106*
スカート	*skirt 13,15*
～すぎ	*after (time) 129*
好(す)き-な	*favorite 34*
すきやき	*sukiyaki 14*
V / Adj-すぎる	*exceed, over- , too much 146,154,158*
すぎる	*(vi) pass 86,157*
少(すく)ない	*few, not many 32,66 little, scarce 12,51*
すぐに	*immediately 20 right away 18 instantly 30*
スケジュール	*schedule 50*
すごい	*great, wonderful 3,74,92 violent 123*
すごし方(かた)	*how to spend one's time 162*
少(すこ)しずつ	*little by little 156*
すごす	*(vi) spend time 126*
すし屋(や)	*sushi shop 39*
すず木(き)洋子(ようこ)	*Yoko Suzuki 111*
すずしい	*cool 66*
すすむ	*(vi) proceed, go ahead 54, 72*
すすめる	*(vt) recommend 90*
スタート	*start 54*
スタイル	*style, figure 146*
すっかり	*completely 56,142*
ずっと	*all the way 3 all the time 48 much more 2*
ずっと むこうまで	*far over the other side 147*
すてき-な	*marvelous (used by women) 93*
すてる	*(vt) abandon 126 throw away 68,139*
ストーリー	*story 13*
スピーチ	*speech 110*
スピード	*speed 104*
スペイン語(ご)	*Spanish 13*
すべて	*everything 54*
すべての	*entire, whole, all 126*
スポーツ	*sport 16*
ズボン	*pants 13 trousers 140*
住(す)まい	*dwelling 92*
すまない→すみません	*I'm sorry. 48*
住(す)む	*(vi) live 13,74,128,139,147*
すむ	*(vi) be done, be finished 139*
すもうとり	*sumo wrestler 104*
スラング	*slang 122*
スランプ	*slump 159*
スリップする	*(vi) slip 68*
スリル	*thrill 142*
する	*(vt) do 3*
(～が) する	*there is ~ 128,137*
すわる	*(vi) sit down 14*

せ

せいが 高(たか)い	*tall 12,48*
生(せい)かつ	*life style 36 life, living 144,159*
生(せい)かつしやすい	*Life is easy. 146*
生(せい)かつする	*(vi) live 146,158*
せい書(しょ)	*the Bible 157*
西洋(せいよう)の	*Western 123*
西(せい)れき	*A. D. 140*
せかい	*world 38*
せかい旅行(りょこう)	*a round-the-world trip 160*
せき	*seat 84,105,158*
せきを とる	*take / keep a seat 159*
せっけん	*soap 140,157*
せつ明(めい)	*explanation 12,52,105*
せつ明(めい)する	*(vt) explain 15,68,85,139,158*
ぜひ	*be sure to 122*
せまい	*small, narrow 54,142*
せりふ	*dialogue 18*
せわを する	*(vt) take care of, look after 66*
先月(せんげつ)	*last month 30*
せん手(しゅ)	*player 138*
先生(せんせい)	*doctor, teacher 21*
ぜんぜん -ない	*not ~ at all 3,159*
せんそう	*war 159*
せんたくする	*(vt) wash, launder 14,34*
先(せん)ぱい	*one's senior 13,142*
ぜん部(ぶ)	*all, whole 120,129 entirely 158*

そ

-そう	*looks, seems 70,128*
そう いう こと	*things like that 157*
そうじする	*(vt) clean 34*
そうぞうする	*(vt) imagine 90*
そうぞうできないほど	*unimaginable 36*
そうだ！	*Oh, yes! 21*
そうだんする	*consult 120 have a talk 124*
そだてる	*(vt) bring up 124*
そつぎょう	*graduation 87*
そつぎょうする	*(vi) graduate 140*
外(そと)	*outside 122*
そのころ	*at that time 146*
その へん	*around there 52*
そばに	*beside 31*
そ父(ふ)	*my grandfather 15,48*
そ母(ぼ)	*my grandmother 32,48*
空(そら)	*sky 38,103,144,157*
それで	*and, then 54*
それに	*besides 36,128*
それまでに	*until then 110*
そろそろ	*soon 68*
そんなに	*so much 103*

た

～代(だい)	fee, fare, rate, charge 140
だい～	indicates an ordinal number 54
だい一歩(いっぽ)	the first step 54
大学(だいがく)	university 87
大学時代(だいがくじだい)	in one's university days 108
大学生(だいがくせい)	university student 13
たいくつ-な	boring 3
体験(たいけん)	experience 36
たいざい	a stay 144
大使(たいし)かん	embassy 15,160
大切(たいせつ)-な	important 30,49,88,120,126
大(だい)そうげん	prairie 72
大体(だいたい)	outline 18
大(だい)ち	good earth 54
たいてい	usually, mostly 34,36
台所(だいどころ)	kitchen 12,108,128,139,158
タイプ	typing 104
台風(たいふう)	typhoon 13,139
大(たい)へん-な	serious, terrible 20
大(たい)へんな 事(こと)に なる	become a nuisance 129
タイマーを セットする	set the timer 30
たおれる	(vi) bankrupt, fail 159 fall unconscious 20,21
だが	but 108
高(たか)い	expensive 32,103 high 15,147
だけ	only, just, merely, that's all 3,74,83
出(だ)しあう	(vt) pay one's own share 108
たしか-な	positive, certain 103 sure, reliable 120
たしかめる	(vt) make sure, verify 67
V-だす	start to 142,146,155
出(だ)す	(vt) hand in 104 serve 121 take out 30 pay 87 put out 104,108
たすける	(vt) help 36,86,87,126 rescue 88
たずねる	(vt) visit 69
ただいま。	Hi, dear. (I'm home.) 128
ただしい	correct 138 proper, right 124
立(た)つ	(vi) stand (up) 13,102,121,122 be built 49
だって	because 39
たて物(もの)	building 105
たな	shelf 159
田中校長(たなかこうちょう)	Principal Tanaka 92
楽(たの)しい	happy, enjoyable 2,3,31,92,160
楽(たの)しみ	pleasure 54,162
楽(たの)しみに する	(vt) look forward to 2,120
楽(たの)しむ	(vt) enjoy 36,38
たのむ	(vt) ask, beg, request 33,36,51,90,141
たばこ	tobacco 70
たばこを すう	smoke 124
食べ物(たべもの)	food 104
-た ほうが いい	had better do 10,38
たまご	egg 158
たまに	occasionally 121
ため／ために	in order to, because of 38,46,121
だめ-な	be no good, hopeless 57
ためる	(vt) save 14
-たら	if, when, after 128,134,135
A-たり B-たり する	do such things as A, B etc. 34
たりる	(vi) be enough 68
だれか	someone 68
だれでも	everyone 120
だれにも	to anyone 120
だれも	no one 156
だろう→でしょう	perhaps, I think 128,136
たん生日(じょうび)	birthday 87

ち

近(ちか)い	near, close by 74,160
ちがう	(vi) be different 54,67,108,126,144
近(ちか)く	vicinity, neighborhood 14
近(ちか)くに	near 70
近(ちか)づく	(vi) approach 126
ちかてつ	subway 34,66
ちきゅう	globe 72
ちず	map 38,50,84
父親(ちちおや)	father 144
ちへいせん	horizon 72
茶(ちゃ)	tea 106,110,141
茶色(ちゃいろ)	brown 138
チャレンジ	challenge 92
チャンスを つかむ	catch an opportunity 108
ちゃんと	properly 140
～中(ちゅう／じゅう)	all over, through 126 during ~ 66,70
注意(ちゅうい)する	(vi) be careful 104 pay attention 36,122 take care 20 warn 159
中(ちゅう)きゅう	intermediate 162
中国語(ちゅうごくご)	Chinese 32
中国風(ちゅうごくふう)	Chinese style 121
中国料理(ちゅうごくりょうり)	Chinese food 39
中古車(ちゅうこしゃ)	used car 54
中止(ちゅうし)	cancellation, postponement 51,54
ちゅう車場(しゃじょう)	parking lot 69
注(ちゅう)しゃする	(vt) inject 86
長時間(ちょうじかん)	for a long time, for many hours 90,102
朝食(ちょうしょく)	breakfast 92

つ

ついに	at last 18,90 in the long run 159
使(つか)う	(vt) use 54,92,102,122,128
つかむ	(vt) catch 108
つかれ	tiredness, fatigue 36
つかれる	(vi) get tired 3,13
つぎから つぎへと	one after another 146
月(つき)に	per month 31,75
～つきの	with ~ 90
つぎの	next 14,57
着(つ)く	(vi) arrive 48,56,67,138,146
つく	(vi) be lit 104
つくえ	desk 49
作(つく)る	(vt) make, prepare, cook 30,48,67,84
つける	(vt) put on 84,124
つける	(vt) turn on 30,49

つごうが 悪(わる)い	inconvenient 103,156
つづく	(vi) continue 18
V-つづける	go on 155 keep doing 146
つづける	(vt) continue 70
つとめる	(vt) work for, be employed 121,162
つま	wife 158
つまらない	boring 86
つめたい	cold 49,105
強(つよ)い	strong 15,36,123,157
つり	fishing 85
つりを する	to fish 70
つれて 行(い)く	(vt) take somebody with one 74

て

手(て)	hand 15,39,69,104,120
出会(であ)う	(vi) meet 18
-て あげる / さしあげる / やる	do ~ for someone 80
手(て)あらい	washroom 50,157
-て ある	something has been done and is in that state 142
デイブ	Dave 2
-て いる	Habitual Action 28
デート	a date 52
-て おく	do something in advance 20,27,102,144
手(て)が いる	need help 39
手書(てが)きの	handwritten 146
出(で)かける	(vi) go out 75,146
手紙(てがみ)	letter 124
手紙(てがみ)を 出(だ)す	mail a letter to 32
できごと	event, happening 18
てきとう-な	appropriate 124,160 suitable 141
できる	be done, be ready 146 can do 3,124
できれば	if possible 92
出口(でぐち)	exit 69
-て くれる / くださる	someone does something for me 81
デザート	dessert 36
デザイン	design 160
-て しまう	finish, end up doing 26
でしょう？	Isn't it? 39
手(て)つだい	help, assistance 144
手(て)つだいを する	help 34,138
手(て)つだう	(vt) help 31,33,50,103,141
出(で)て 来(く)る	(vi) come out 159
デパート	department store 13
手(て)ぶくろ	gloves 52
-て ほしい	want someone to do 27
-て みる	try to do 14,126
Nでも	~ or something 93,101,128
-て もらう / いただく	have something done for one 82
寺(てら)	temple 48,139
テラス	terrace 92
出(で)る	(vi) be served, be brought 144 go out 38,68 join, attend 157 leave 30,141,142
手(て)を 上(あ)げる	raise one's hand(s) 15,69,120
手(て)を 出(だ)す	put out one's hand 104
店員(てんいん)-さん	salesclerk 33 salesperson 67
電気(でんき)	light 30,39
電気(でんき)が つく	light comes on 104
電気(でんき)ストーブ	electric heater 138
天気(てんき)よほう	weather report 67,103
天国(てんごく)	Paradise, Heaven 129,157
電車(でんしゃ)	train 74,124
電子(でんし)レンジ	microwave oven 138
電(でん)ち	battery 138
店長(てんちょう)	store manager 122
テント	tent 52
てんらん会(かい)	exhibition 142
電話(でんわ)が かかって 来(く)る	receive a phone call 69,142
電話(でんわ)を かける	make a phone call 15
電話代(でんわだい)	telephone charges 50
電話番(でんわばん)ごう	telephone number 31,56

と

と	if, when, whenever, after, and then 152
〜ど	counter for times 15
〜と いい	I wish, I hope 152,160
どう	how 57
どういたしまして。	You're welcome. 88
どうき	motivation 162
東京見物(とうきょうけんぶつ)	sightseeing in Tokyo 87
どう したら いい	What should I do? 129
どう したんですか。	What happened? 20
どうして	why 141
どうして いるんですか。	How have you been? 34
とう着(ちゃく)	arrival 110
どう なるでしょうか。	What's going to happen? 72
とうにょう病(びょう)	diabetes 36
動物(どうぶつ)	animal 14,72
動物園(どうぶつえん)	zoo 138
どうやって	how 146,154,157
東洋(とうよう)	Oriental 124
とおい	far 49,103,141
とおく	far away 88
通(とお)り	street 50,56,123
通(とお)る	(vt) pass 38,51,67,139 go along 49
ドーン	boom 144
とか	or, and, and the like 146,154
とくい-な	be good at 13
読者(どくしゃ)	reader 54
読書(どくしょ)	reading 15,16
特(とく)に	specially 72,66,104 particularly 120
特別(とくべつ)-な	extraordinary 129 special 105
特別(とくべつ)に	extraordinarily 54 specially 74
特別(とくべつ)の	special 85
どこか	somewhere 14
どこへ -ても	no matter where ~ 86
どこまでも	endlessly 72
所(ところ)	place 102,139
ところが	but, however 54
年(とし)	age 162
〜として	as ~ 111
としょかん	(public) library 50
と書室(しょしつ)	(school / office) library 106

Glossary (～と、な、に、ぬ、ね～)

年(とし)を とる	get old 128
とちゅうで	on the way 36
とっても→とても	very 93
とつぜんに	unexpectedly, without notice 108
とどける	(vt) deliver 84,88
～と ともに	with ~ 54
となり	next door 93
となりの 人(ひと)	neighbor 67,84
とにかく	anyway 57,75,129
とぶ	(vi) fly, jump 157
トマト	tomato 14
止(と)まる	(vi) stop 38,69,124
とまる	(vi) stay, lodge 14
止(と)める	(vt) stop 38,123,157 park 50
とめる	(vt) stay, lodge, accommodate 90
ドライブ	a drive 38
トラック	truck 49,70
とり	bird 14,157
とり／とりにく	chicken 102
とる	(vt) take 111
ドル	dollar 14
とれる	(vi) be harvested, yield 51
どろぼう	robber 87
トロント	Toronto 3
どんどん	one after another 72,162
どんな	what kind of 106
トンネル	tunnel 67

な

な(あ)	Sentence Final Particle 74,93
-ないで	without -ing 121,158
ないよう	content 18
ナイル川(がわ)	the Nile 14
なおす	(vt) fix, repair 70,87
なおる	(vi) get well 21,34,105,141
(～の) 中(なか)で	among, of 2
長(なが)い	long 12,16,105,142
長い 間(ながいあいだ)	long time 120
中川校長(なかがわこうちょう)	Principal Nakagawa 162
なかなか -ない	not easily, hard 67
長年(ながねん)の	of long standing 126
長話(ながばなし)	long chat 124
ながめ	view, prospect 90
なく	(vi) bark 121 cry 103
なくす	(vt) lose, drop 16,30,33,70
-なくちゃ	have to 92
-なくては いけない	must 120
-なくても いい	do not have to do 92,101,120,129
なく なる	(vi) be gone, be used up 160
なくなる	(vi) die, pass away 32
-なければ ならない	must 92,100,140
-なさい	Polite Imperative 137
なさる	(vt) do 110,117,122
夏(なつ)	summer 12,32,56,92
なつかしい	beloved 90 fondly remembered 126
夏休(なつやす)み	summer vacation 12
など	and the like 121
何(なに)か	something 33,70
何(なに)で	how 141
何(なに)も	anything 31,32
名前(なまえ)	name 57,70
名前(なまえ)を つける	to name 90
なやむ	(vi) be worried 162
なら	if, supposing, as for 92,99
習(なら)う	(vt) learn 13,36,50,140,157
ならぶ	(vi) line up 111,138 stand in line 90
なる	(vi) get, become 141
なる	(vi) ring 49,50,159
なるほど	I see, It's true 147
なれた 手(て)つきで	competently 144
なれる	(vi) get used to 18,108
何(なん)ども	again and again 104
何年(なんねん)か 前(まえ)に	some years ago 72
何番(なんばん)	what number 106

に

に	per 32
におい	smell, odor 128,139
においが する	there is a smell of 140,157
にがい	bitter 12
にぎやか-な	lively 2,12,66
肉(にく)	meat 16
V-にくい	hard to do 155,158
肉屋(にくや)	butcher 121
二十代(にじゅうだい)	The Twenties 51
日よう日(にちようび)	Sunday 31
にっか	daily work 108
～には	to ~, for ~ 3,11
日本行(にほんい)き	going to Japan 18
日本茶(にほんちゃ)	Japanese tea 121
入院(にゅういん)	admission to hospital 20
入院(にゅういん)する	(vi) be admitted to hospital 34,66,104
入学(にゅうがく)しけん	entrance exam 85
入学(にゅうがく)する	(vi) enter a school 140
にわ	garden, yard 15,48,75
人気(にんき)が ある	be popular 12
人気者(にんきもの)	popular person 18

ぬ

ぬれる	(vi) get wet 36

ね

ねこの 手(て)も 借(か)りたい	even need help from the cat (to be run off one's feet) 126
ねずみ	mouse 16
ねだん	price 86,103
ねだんを つける	put a price on 159
ねっ心(しん)に	eagerly 90 enthusiastically 162
ねつ	fever 34,138

ねつが ある	*have a fever 16,66*
ねぶくろ	*sleeping bag 52*
ねむい	*sleepy 138,160*
寝(ね)る	*(vi) sleep 3,129 go to bed 138*

の

の／こと	*as a Nominalizer 119*
の／だい	*Sentence Final Particle 137*
のこす	*(vt) leave, save 54*
〜の こと	*on one's account 21*
のこり	*what is left, remainder 33*
のどが かわく	*be thirsty 139*
〜の 中(なか)で	*among, of 2*
V のに	*in the process of doing, for, in order to 38,47*
のに	*although, in spite of 20,29,56*
のぼる	*(vi) go up, climb 14,15*
飲み物(のみもの)	*(n) drink 49,69,105*
飲(の)む	*(vt) drink 38,48,67,121,128*
乗(の)りかえ	*(n) transfer 66*
乗(の)りかえる	*(vt) transfer (transport) 14*
乗り物(のりもの)	*vehicle 66*
乗(の)る	*(vi) get in 158 get on 67,141 ride on 57*

は

-ば	*if (when) 98,99*
パートナー	*partner 111*
はい／ぱい／ばい	*counter for cups / bowls 15*
-ば いい	*it would be good if 92,100*
ハイウェイ	*highway 39*
バイオリン	*violin 122*
ハイキング	*hiking 52,66*
は医者(いしゃ)	*dentist 30,124*
入(はい)って くる	*come in 69*
売店(ばいてん)	*stall 87*
バイリンガル	*bilingual 18*
入(はい)れる→入(はい)る	*(vi) get in, accommodate 74,160*
ばか-な	*foolish 103*
ばかり	*only, nothing but 92,101,140,146,162*
はく	*(vt) wear, put on 13*
はくぶつかん	*museum 13*
はげしい	*heavy, intense 67*
はげます	*(vt) encourage 86*
運(はこ)ぶ	*(vt) carry 33,67,85126,138*
はし	*bridge 66*
はし	*chopsticks 33*
始(はじ)まる	*(vi) start 69,72,92,102*
始(はじ)め	*beginning 157*
V-はじめる	*begin doing 155*
始(はじ)める	*(vt) begin 140 start 102,120*
場所(ばしょ)	*place, location 74,87,105,142*
走(はし)る	*(vi) drive, run 49,70,141,146,158*
はずかしい	*embarrassed 66 shy 68*
はずが ない	*It is hardly possible that ~ 45*
バスケットボール	*basketball 138*
はずだ	*be expected to ~ 45*
パスポート	*passport 51*
はたらく	*(vi) work 3,31*
はち	*bee 69*
発音(はつおん)	*pronunciation 105*
はで-な	*gaudy, loud 12,146*
はと	*pigeon 84*
花(はな)	*flower 32*
はな	*nose 34*
話(はな)しあいてを する	*chat with 144*
話(はな)しあう	*(vi) discuss 86,90 talk with 74*
話中(はなしちゅう)です	*The line is busy. 159*
話(はな)す	*(vi) talk 3*
花(はな)たば	*bouquet 87*
花火(はなび)	*fireworks 144*
花見(はなみ)	*cherry blossom viewing 13*
パノラマ	*panorama 72*
母親(ははおや)	*mother 123,144*
早(はや)い	*quick, early 12,15*
ばら	*rose 87*
はらう	*(vt) pay 50,85,88*
バランスを とる	*to balance 162*
ハリソン・ホット・スプリングス	*Harrison Hot Spring 146*
春(はる)	*spring (season) 16,31,56,66,102*
はる	*(vt) stick 68,85,159*
はれる	*(vi) clear up 69,138*
はを みがく	*brush one's teeth 140,121*
〜番(ばん)	*number, order in a series 33,106*
パン	*bread 15,86*
半年(はんとし)	*half a year 162*
バンフ	*Banff 38*
バンフ アベニュー	*Banff Avenue 56,72*
半分(はんぶん)	*half 70*

ひ

日(ひ)	*day, date 57*
ビール	*beer 128*
ひえる	*(vi) get chilly 157*
東(ひがし)	*east 13*
東(ひがし)ゲート	*the east gate 13*
ひき／ぴき	*counter for small animals 66*
ひき出(だ)し	*drawer 33*
ひき出(だ)す	*(vt) pull out, bring out 108*
ビクトリア	*City of Victoria 129*
ひげ	*whiskers, mustache 16*
ひこうき	*airplane 3,48,110*
ひこうき代(だい)	*airfare 87*
ひさしぶり	*It's been a long time. 74*
ひさしぶりに	*after a long time 36*
びじゅつかん	*art gallery 105,121*
左(ひだり)	*left 142,160*
左手(ひだりて)	*left hand 158*
びっくりする	*(vi) be surprised 144*
ひっこしする	*(vi) move house 74*
ひっこし	*moving house 85*
ひっこす	*(vi) move house 30,51,68,86*
ひつよう-な	*necessary 32,51,103 required 138*

Glossary (〜ひ、ふ、へ、ほ)

ビデオ	*video 84*
ビデオで とる	*record on video 39*
ひどい	*serious 32*
一言(ひとこと)	*a single word 90*
一人(ひとり)ずつ	*each one 67*
一人っ子(ひとりっこ)	*only child 18*
一人(ひとり)で	*by oneself 14*
ひま	*free time 48*
ひま-な	*free 33 not busy 48,160*
ひやす	*(vt) cool, chill 16*
百(ひゃく)	*one hundred 70*
病院(びょういん)	*hospital 14,20,34,85,104*
病気(びょうき)	*illness 13,20,21*
病気(びょうき)が なおる	*get well 51,70*
病室(びょうしつ)	*sickroom 36*
病人(びょうにん)	*patient 160 sick person 31*
昼(ひる)	*noon 129,139*
ビル	*building 39,49*
昼ご飯(ひるごはん)	*lunch 138*
昼前(ひるまえ)	*before noon 56*
広(ひろ)い	*large 13,88,90,105,158 spacious 32,68*
広(ひろ)がる	*(vi) extend, stretch 54 spread 126,144*
火(ひ)を つける	*ignite, set fire 159*
びん	*bottle 157*

ふ

ファックス	*fax 13,68*
フィアンセ	*fiancee 18*
風(ふう)けい	*scenery 72*
プール	*swimming pool 147*
フェリー	*ferry 121,129*
ふえる	*(vi) increase 74,159*
ふかい	*deep 147*
ふく	*(vi) blow 123,139*
服(ふく)	*clothes 21,32*
ふくざつ-な	*complicated 12,158*
ふく習(しゅう)する	*(vt) review 140*
ふしぎ-な	*mysterious, marvelous 36*
ふしぎな ことに	*strangely enough 36*
ふじ山(さん)	*Mt. Fuji 147*
ふた	*cap, lid 157*
二人(ふたり)	*two people, a couple 93*
ふつうの	*ordinary, common 18,54*
二日目(ふつかめ)	*the second day 21*
ブッチャートガーデン	*Butchart Gardens 129*
ふとい	*thick 12,158*
ぶどう	*grapes 33*
ふとって いる	*be fat 16*
ふとる	*(vi) gain weight, get fat 67*
ふとんベッド	*futon bed 126*
ふね	*boat 70,147 ship 141*
ふむ	*(vt) step on 104*
冬(ふゆ)	*winter 12,32,56,139*
フライパン	*frying pan 159*
ぶらぶら 歩(ある)く	*take a stroll 72*
ふらふらに なる	*get dizzy 142*
フラメンコ	*the Flamenco 123*
フランス語(ご)	*French 13*
古(ふる)い	*old 66,121*
プレゼントする	*give a gift 31*
ぶん	*sentence 124*

へ

へー	*Hey! Wow! 92 What? 93*
下手(へた)-な	*be poor at 139*
部屋(へや)	*room 86,129,138,157*
ベル	*bell 50,159*
へんか	*(n) change 36*
勉強(べんきょう)	*(n) study 146,156*
へんじ	*(n) answer 32,51,68 reply 48*
べんとう	*packed lunch 32*
へん-な	*odd, peculiar 139 strange 110*
べんり-な	*convenient 12*

ほ

歩(ほ / ぽ)	*counter for steps (paces) 54*
(-た) 方(ほう)が いい	*had better do 10,38*
ほうせき	*jewel 39*
方(ほう)ほう	*method 146*
ポール	*Paul 3*
ほかの	*another 69 other 162*
ぼくし-さん	*pastor 93,111*
ぼくら	*we (used by men) 75,110*
ポケベル→ポケットベル	*pager 49*
母国語(ぼこくご)	*mother tongue 162*
ほし	*star 103*
ほしい	*want, desired 52,86*
(-て) ほしい	*want someone to do 27*
ほしがる	*(vt) want, desire 156*
ポスター	*poster 85*
ほそい	*fine, thin 12*
ほそ長(なが)い	*long-narrow 72*
ボタン	*button 15*
北海道(ほっかいどう)	*Hokkaido 121*
ホテル代(だい)	*hotel fee 85*
ホテルの 人(ひと)	*hotel employee 57*
ほど	*about 20,28,39,68,140 so... that ~ 28*
ほど -ない	*not as ~ as ~ 9*
ほとんど	*almost 108*
ほら	*see 3*
ほら、また 始(はじ)まった。	*There you go again! 146*
本(ほん)	*book 70*
ホンコン	*Hong Kong 48*
本(ほん)だな	*bookshelf 30*
本(ほん)とうの こと	*truth 68*
本物(ほんもの)の	*genuine 103*
本屋(ほんや)-さん	*bookstore 15,106*
ほんやく	*translation 92*
ほんやくする	*(vt) translate 88*
本(ほん)を 出(だ)す	*publish a book 70*

ま

まあ	Well 20, 75 Oh, Dear me! 21
マーク	sign, mark 72
マイケル	Michael 2
毎日（まいにち）	every day 14
～前（まえ）	before ~ 128
前（まえ）	front 38,105,111
前（まえ）の 日（ひ）	previous day 30,110
まがる	(vi) turn 156
マジックペン	marker pen 158
まじめ-な	serious, honest 13,15,139,144,158
まじめに	earnestly 34
まず	first (of all) 74,140,147
マスターする	(vt) master, become proficient at 48
また	again 3 besides 54
まだ	yet 32
町（まち）	town, city 13,39,66,85,159
待（ま）ちあい室（しつ）	anteroom 110
まちがい	error, mistake 70
まちがう	(vi) be wrong 123
まちがえる	(vt) make a mistake, get ~ mixed up 32,156
まちがって いる	(vi) be incorrect 123
真っ赤（まっか）-な	deep red 39,72
真っ白（まっしろ）	pure white 138
まっすぐ-な	straight 38
まったく	completely 126
待（ま）つ	(vi) wait 52,56,67,122
まつり	festival 49
まで	until 3,18,68
までに	by, before, by the time that 104,128,136
まどから くびを 出（だ）す	stick one's head out of a window 90
間（ま）に あう	be in time 68 be on time 141
マニトバ	Manitoba 38
まゆみ	Mayumi (woman's name) 74
まる	circle, ring 33
まるい	round 72,105
まるを つける	put a ring around 33
まわる	(vi) go around 147
まん員（いん）	full of people 69
まん画（が）	cartoon 49
まん画家（がか）	cartoon artist 18
真ん中（まんなか）	the middle 123
万年（まんねん）ひつ	fountain pen 32

み

見（み）える	(vi) be seen, be visible 12 look, seem 146
右（みぎ）	right 142,160
みじかい	short 16,162,144
みずうみ	lake 38,72,147,156
水（みず）が 出（で）る	water comes out 104
水着（みずぎ）	swimsuit 146
水（みず）を 出（だ）す	turn water on 157
水（みず）を やる	to water (plants) 33
店（みせ）	store 32,56,69,72,160 restaurant 139
見（み）せる	(vt) show 15,39,86,90
みたい	looks like 39
道（みち）	street, road 38,51,141 way 48,102,159
道子（みちこ）	Michiko (woman's name) 93
三日目（みっかめ）	the third day 21
見（み）つかる	(vi) be found 49,68,69,105
見（み）つける	(vt) find 84
みどり	green 157
南（みなみ）	south 14
見本（みほん）	sample 12
見（み）まわす	(vt) look around 90
みみ	ear 16
みやげ	souvenir 105
見（み）る	(vt) see, look, look after 87
(-て) みる	try to do 14,126
ミルク	milk 86
みんな→みな	all, everything, everyone 14

む

むかう	(vi) head toward 18 leave for 54
むかえに 行（い）く	(vt) go to meet, pick one up 87
むかえに 来（く）る	(vt) come to meet, pick one up 68
むかえる	(vt) receive, invite 144 welcome 126
むかし	olden times 159
むこう	over there 39,147
むずかしい	difficult 15
むすこ	son 34,87,105
むすぶ	(vt) connect 142,160
むすめ	daughter 15,18,32,34,84
むだ-な	useless, futile 120
むり-な	too difficult 15 impossible 3,66,123

め

～目（め）	(suf) indicates the place in a sequence 33
目（め）	eye 36,102
目（め）が さめる	(vi) wake up 86
めがねを かける	wear glasses 14
目（め）ざまし時（ど）けい	alarm clock 51
めずらしい	curious 139 unusual 49,122 rare 66,87
メッセージ	message 157
メモ	memo 103
メモする	take notes 30
メモの 紙（かみ）	written message (also note pad) 33
目（め）を さます	(vt) wake up 36

も

Quantity (Number) も	as many as ~, as much as ~ 2,10
も	even 48
もう	already 30,32
もう 少（すこ）し	a little more 14
もう 一（ひと）つ	one more 93,103
もう 一（ひと）つの	another 54
もうふ	blanket 12,103
もくてき	purpose 18
持（も）つ	(vt) have 110,122 hold 141

Glossary（～も、や、ゆ、よ）

持(も)って 行(い)く	*(vt) take with one 14*
持(も)って いる	*have 122*
持(も)って 帰(かえ)る	*(vt) take home 121*
持(も)って 来(く)る	*(vt) bring 67,110*
もてなす	*(vt) entertain, make ~ welcome 144*
もどす	*(vt) put back 30*
もどる	*(vi) return 33,108,142*
者(もの)	*person, one 72*
物(もの)	*thing 32,87,156*
物語(ものがたり)	*story 18*
もらう	*(vt) get , receive 48,57*
(-て) もらう	*have something done for one 82*
もり	*forest, woods 54*
もん	*gate 138*
問題(もんだい)	*question 15,31 problem 90,146,156*
問題(もんだい)が おこる	*a question arises 162*
問題(もんだい) なし！	*No problem! 75*
問題(もんだい)を おこす	*cause trouble 105*

や

やあ！	*Hi! 57*
やき魚(ざかな)	*grilled fish 144*
やきゅう	*baseball 52*
やくそくする	*(vi) promise 56,86,111,162*
やくそくの 時間(じかん)	*the appointed time 51*
やけどを する	*get burned 16*
野(や)さい	*vegetable 14,33,50,121,159*
やさしい	*easy 14 gentle (-mannered) 104*
V-やすい	*easy to do 155,158*
安(やす)い	*inexpensive 31,32,34,48,139*
休(やす)み	*vacation, holiday, day off 57*
休(やす)みを とる	*take a holiday, have a day off 57,68*
休(やす)む	*(vi) be absent, take a rest 84*
やせて いる	*skinny 16*
やせる	*(vi) lose weight, become thin 34,50*
家(や)ちん	*(n) rent 75, 108*
やって みる	*(vt) try, attempt, challenge 126*
やっと	*at last 57,159*
やっぱり→やはり	*as I thought, as usual, after all 147*
やぶれる	*(vi) rip, tear 156*
山道(やまみち)	*mountain road 51*
止(や)む	*(vi) stop 123,142*
やめる	*(vt) give up, stop 56,57,142 quit 30,52*
やりたい こと	*things one want to do 108*
やる	*(vt) do 36,108,126,147,158*
(-て) やる	*do ~ for someone 80*
やる気(き)が ある	*have a desire to do 162*
やわらかい	*soft 104*

ゆ

ゆ	*hot water 13,33,156*
夕方(ゆうがた)	*evening 103,140*
夕食(ゆうしょく)	*supper, dinner 33*
友人(ゆうじん)	*friend 126*
夕飯(ゆうはん)	*supper, dinner 138,144,160*
夕日(ゆうひ)	*setting sun 72 the evening sun 39*
ゆうびん	*mail, post 13*
ゆうびんきょく	*post office 50*
ユーモア	*sense of humor 144*
ゆき	*snow 138*
ゆっくり する	*(vi) relax 34, take one's time 38,129*
ゆびわ	*ring 64*
ゆめ	*dream 108,140,162*
ゆめを 見(み)る	*have a dream 121*
ゆりかご	*cradle 86*
ゆるす	*(vt) allow 90 permit 74*
ゆれる	*(vi) roll, pitch 142 shake 70 swing 86*

よ

V-(よ)う→ましょう	*Let's ~ 63*
用意(ようい)	*preparation 20,146*
用意(ようい)が できて いる	*everything is ready for 142*
用意(ようい)を する	*get ready 30,67,108 prepare 85,126*
洋子(ようこ)	*Yoko (woman's name) 110*
ようこそ	*welcome 2*
用事(ようじ)	*business 139 things to do 123*
用心(ようじん)する	*(vi) be careful, take care 20*
ようす	*a look, appearance 90*
V-(よ)うと 思(おも)う	*thinking of ~, considering ~ 64*
V-(よ)うと した とき	*when one was on the point of doing 65*
V-(よ)うと して いる	*be about to do 65*
V-(よ)うと する	*try, make an effort to do 64*
(N の) ような	*(adj) like ~ 154*
(N の) ように	*(adv) like ~ 154*
洋風(ようふう)	*Western style 110*
洋服(ようふく)	*clothes 121,139 Western clothes 84,110*
ヨーロッパ	*Europe 34,122*
よく	*often 70 well 86*
よく 売(う)れる	*sell well 32,156*
よこ	*beside, at the side of 50*
よごれて いる	*be polluted 67*
よごれる	*(vi) get dirty 30*
よし！	*O.K., That's it! 75*
よしゅう	*preparation (of one's lessons) 31*
よてい	*plan 15,68,140*
よていだ	*be expected, be planned 140*
夜中(よなか)に	*in (the middle of) the night 51*
よぶ	*(vt) ask 93 call 20*
読み書き(よみかき)	*reading & writing 139*
読み方(よみかた)	*how to read 162*
読(よ)む	*(vt) read 30,84,124,146*
よやくする	*(vt) reserve 30,104*
Aより Bの 方(ほう)が ～	*B is more ~ than A 2,8*
夜(よる)	*night 129,139*
よる	*(vi) drop by 160*
夜(よる)の 町(まち)	*town by night 56*
よろこび	*joy 54*
よろこぶ	*(vi) be delighted 72 be pleased 123*
よろこんで	*with pleasure 120*
よろしく	*expresses one's good wishes 93*
よわい	*delicate, weak 48,159*

ら

ラーメン	Chinese noodle 86
来月(らいげつ)	next month 74,90
来週(らいしゅう)	next week 31
来店(らいてん)する	come to the store 122
来年(らいねん)	next year 30
楽(らく)-な	easy, comfortable 3,14,49,66
楽(らく)に なる	be better off 159 feel relieved 160
ラケット	racket 51
らしい	seems, appears, looks, I heard 62,63
ラッシュ	rush 159

り

リズ	Liz 18
りっぱ-な	fine-looking 105 magnificent 12
リハーサル	rehearsal 93
リハビリ(テーション)	rehabilitation 34
リビングルーム	living room 128
リボン	ribbon 84
リモコン	remote control 157
りゆう	reason 90
りゅう学(がく)する	(vi) study abroad 86
料金(りょうきん)	charge, fee, fare 156
両親(りょうしん)	parents 84,93,108,110,120
両手(りょうて)	both hands 123
両方(りょうほう)	both 124
料理(りょうり)	culinary dish 85 dish 32
料理(りょうり)する	(vt) cook 14
料理(りょうり)を 作(つく)る	to cook 121 prepare a dish 102
旅(りょ)かん	Japanese inn 104
旅行(りょこう)	travel, journey 38,66,84
旅行者(りょこうしゃ)	tourist, traveler 72,144
旅行(りょこう)する	(vi) travel 32,51,102
りんご	apple 15,157

る

るす	absence from home 120 being away 70
るす中(ちゅう)	during one's absence 87
るす電(でん)→るす番電話(ばんでんわ)	answering machine 157

れ

れい	example 12
レイクルイーズ	Lake Louise 72
れいぞうこ	refrigerator 49,102
れいに ならう	follow an example 12
れきし	history 70,72,85,123
練習(れんしゅう)	(n) practice 31,156
練習(れんしゅう)する	(vt) practice 147
れんらく	contact 120
れんらくする	(vi) make contact 68,86,88,123

ろ

ローン	loan 159
六人家族(ろくにんかぞく)	a family of six 15
ロケ(ーション)	location (a filming trip) 72
ロッカー	locker 121
六(ろっ)かん	Volume six 162
ロッキー	the Rocky Mountains 56

わ

わ	Sentence Final Particle 56,65
ワープロ	word processor 12
ワイシャツ	dress-shirt 69
和英じ書(わえいじしょ)	Japanese-English dictionary 122
わかい	young 32,138
わかく 見(み)える	look young 146
わかす	(vt) boil 33
わかる	(vi) recognize 21 understand 75,102
別(わか)れ	parting 162
別(わか)れる	(vi) separate, part 129
わし	eagle 14
和室(わしつ)	Japanese-style room 121
和食(わしょく)	Japanese food 126,139
忘れ物(わすれもの)	lost property 66
忘(わす)れられない	unforgettable 72
忘(わす)れる	(vt) forget 21,30,56,67,102
わたしたち	we 21
わたる	(vt) cross, go across 48
和風(わふう)	Japanese style 110,121,140
和服(わふく)	Japanese clothes 110 kimono 121,123
わらう	(vi) laugh 159
悪(わる)い	bad 146,156,160
悪(わる)く 言(い)う	speak badly of ~ 162
悪(わる)く なる	become weak 102 get worse 20,66
われる	(vi) be broken 156
ワンワン	bow wow 129

Grammatical Index 文法 Grammatical Forms found in Vol. 5

Romaji:	Hiragana / English Translation:	Page
Adj-ni / -ku	Use of an adjective as an adverb	11
aida (ni)	あいだ（に） while, during the time when	44
-au	V- あう Compound Verbs: do ~ with someone	83
-ba	- ば if (when)	98~99
-ba, -tara, to	- ば, - たら and と if, when (contrasting uses)	153
-ba ii	- ば いい It would be good if	100
bakari	N ばかり only, nothing but	101
dake	だけ only, merely, that's all	83
daroo	だろう the plain form of でしょう perhaps, I think, I suppose	136
-dasu	V- だす start to ~	155
demo	N でも ~ or something	101
doo yatte ~ka	どうやって 〜か how to do ~ ?	154
-garu	V- たがる／Adj- がる expresses others' feelings	83
~ga suru	〜が する there is ~	137
-hajimeru	V- はじめる begin doing	155
hazuda	はずだ be expected to ~, be supposed to ~	45
hazuga nai	はずが ない it is hardly possible that	45
hodo	ほど about, so ~ that ~	28
hodo ~ nai	ほど ない not as ~ as ~	9
ichiban	いちばん 〜 most ~	9
kana / kashira	かな／かしら I wonder (if)	65
-kata	V- かた the way how to ~	154
Keigo	けいご: Honorific Speech	
nasaru, irassharu	なさる do, いらっしゃる be, go, come	117
o-V-ni naru	お V に なる respectful form of - ます	118
o-V-desu	お V です respectful form of - て いる	118
o-V kudasai	お V ください respectful form of - て ください	118
o-V suru	お V する expresses one's own actions in a humble way	118
koto	こと Nominalizer: thing, what	116
kotoga aru	ことが ある it sometimes happen that, there are times when	116
kotoni naru	ことに なる it is decided ／ことに なって いる it is a rule that	117
kotoni suru	ことに する decide to ~ ／ことに して いる make it a rule to ~	117
madeni	までに by, before, by the time	136
mo	Quantity (Number) も as many as ~, as much as ~	10
-nakereba naranai	- なければ ならない have to do	100
-nakute mo ii	- なくても いい do not have to do	101

Romaji:	Hiragana / English Translation:	Page
nara	なら if, as for	99
-nasai	V- なさい Polite Imperative	137
-nikui	V- にくい hard to do	155
niwa	には to ~, for ~	11
no, dai	の／だい sentence final particle	137
no / koto	Differences in the use of の and こと as a Nominalizer	119
noni	のに although, in spite of the fact that	29
noni	V のに in the process of doing, for	47
-owaru	V- おわる finish doing	155
rashii	らしい seem, appear, look, I heard	62~63
shi	し and, moreover, besides	135
-sugiru	V / Adj- すぎる exceed, over-, too much	154
-ta hooga ii	- た ほうが いい had better do	10
tameni	〜ため(に) for the benefit of ~, in order to ~, because of ~	46
-tara	- たら if, when, after	134~135
-te ageru	- て あげる／さしあげる／やる someone does something to or for another	80
-te hoshii	- て ほしい want someone to do	27
-te iru	- て いる Habitual Action	28
-te kureru	- て くれる／くださる someone does something for me (or my in-group)	81
-te morau	- て もらう／いただく have something done for one	82
-te oku	- て おく do something in advance as preparation	27
-te shimau	- て しまう finish, end up doing	26
to	と if, when, whenever, after, and then	152
to ii	と いい I wish, I hope	152
toka	とか or, and, and the like	154
-tsuzukeru	V- つづける go on	155
-yasui	V- やすい easy to do	155
-(y)oo	V-(よ)う the plain form of ましょう let's ~	63
-yoona / yooni	N の ような／N の ように like ~	154
-(y)ooto omou	V-(よ)うと おもう／かんがえる thinking of ~, considering ~	64
-(y)ooto suru	V-(よ)うと する try, make an effort to do	64
-(y)ooto suru / shita toki	V-(よ)うと する／した とき when on the point of doing	65
-(y)ooto shite iru	V-(よ)うと して いる be about to do	65
~yori ~hooga	〜より 〜ほうが more ~ than ~	8

REFERENCES

Delmer M. Brown and Fukuchi, Tsutomu and Tani,Sumie (1987)
"An Introduction to Advanced Spoken Japanese"
. . . . . Inter-University Center for Japanese Language Studies, Yokohama, Japan (Bonjinsha, Tokyo)

John Young and Nakajima-Okano, Kimiko
"LEARN JAPANESE New College Text Volume Ⅱ(1984), Ⅲ(1985) , Ⅳ(1985)"
. . . . . University of Maryland University College, USA

Nagashima, Tatsuya (1985)
"A Handbook of Japanese Grammar" . . . . Pana-Lingua Institute of Japanese Language, Tokyo

Nagashima, Tatsuya (1985)
"Japanese in 30 weeks Ⅰ -Romaji Course-" . . . . Pana-Lingua Institute of Japanese Language, Tokyo

Soga, Matsuo and Yusa, Michiko (1989)
"BASIC KANJI" . . . . Taishukan Publishing Company, Tokyo

Makino, Seiichi and Tsutsui, Michiko (1986 and 1989)
"A DICTIONARY OF BASIC JAPANESE GRAMMAR" . . . . Japan Times, Tokyo

THE JAPAN FOUNDATION JAPANESE LANGUAGE INSTITUTE (1986)
"THE JAPAN FOUNDATION BASIC JAPANESE-ENGLISH DICTIONARY"
. . . . . Bonjinsha, Tokyo / Oxford, New York, USA

Kuratani, Naoomi and Kobayashi, Akemi and Okunishi, Shunsuke (1982)
"A New Dictionary of Kanji Usage" . . . . Gakken, Tokyo

Takebayashi, Shigeru (1992)
"JAPANESE-ENGLISH LEARNER'S DICTIONARY" . . . . Kenkyusha, Tokyo

国際交流基金　『日本語能力試験　出題基準』 *1994.* . . . . 凡人社

広田紀子, 中西家栄子　著　『外国人のための日本語例文・問題シリーズ2　形式名詞』 *1987.* . . . . 荒竹出版

横林宙世, 下村彰子　著　『外国人のための日本語例文・問題シリーズ6　接続の表現』 *1988.* . . . . 荒竹出版

北川千里, 井口厚夫　著　『外国人のための日本語例文・問題シリーズ8　助動詞』 *1988.* . . . . 荒竹出版

平林周祐, 浜由美子　著　『外国人のための日本語例文・問題シリーズ10　敬　語』 *1988.* . . . . 荒竹出版

鈴木順子, 石田敏子　著　『外国人のための日本語例文・問題シリーズ11　表記法』 *1988.* . . . . 荒竹出版

加藤泰彦, 福地努　著　『外国人のための日本語例文・問題シリーズ15　テンス・アスペクト・ムード』 *1989.* . . . . 荒竹出版

森田良行　著　『基礎日本語辞典』 *1989.* . . . . 角川書店

アルク日本語出版編集部　『日本語能力試験　漢字ハンドブック』 *1994.* . . . . アルク
"Kanji Power Handbook for Japanese Language Proficiency Test"

Volume 5 Kanji

Lesson	第五巻　漢字											
36	映	画	家	族	姉	妹	兄	弟	楽	元	番	実
37	用	安	心	医	者	注	意	病	院	室	急	歌
38	旅	発	飲	運	転	空	青	赤	代	止	道	通
39	考	帰	犬	店	歩	町	開	着	寒	乗	決	忘
40	住	場	売	貸	借	仕	事	特	別	海	親	切
41	始	銀	朝	魚	牛	肉	料	理	野	田	社	使
42	両	持	洋	服	和	風	英	茶	写	真	終	立
43	昼	台	夜	起	動	寝	公	園	飯	色	走	部
44	問	題	漢	勉	強	試	験	練	習	質	同	悪

Vol. 6 をお楽しみに！

Ninagawa Japanese Kyoshitsu Making Japanese Fun & Easy!

ISBN 1-896567-42-8